

ADMIRA PLUS

GIA-D-09ADM2R32-WF | GIA-D-12ADM2R32-WF

ES Manual de usuario e instalación. **Conducto**
EN Owner's and installation manual. **Duct**
FR Manuel de l'utilisateur et d'installation. **Gainable**
PT Manual do utilizador e instalação. **Conduta**
IT Manuale utente e installazione. **Canalizzato**



+ info



Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto | Please, read carefully this manual before using the product | Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions | Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento | Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

ADMIRA PLUS

GIA-D-09ADM2R32-WF | GIA-D-12ADM2R32-WF



ESPAÑOL

Manual de usuario e instalación. Conducto

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	02
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	09
INSTALACIÓN DEL PRODUCTO	13
VISTA GENERAL DEL PRODUCTO	16
CONEXIÓN DE TUBERÍAS DE REFRIGERANTE	29
PRECAUCIONES DE CABLEADO	32
VACIADO DE AIRE	38
NOTA SOBRE LA ADICIÓN DE REFRIGERANTE	39
PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO	40
EMBALAJE Y DESEMBALAJE DEL APARATO	41

Lea este manual

En su interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener correctamente su aire acondicionado. Solo un poco de cuidado preventivo de su parte puede ahorrarle mucho tiempo y dinero durante la vida útil de su aire acondicionado. Estas instrucciones pueden no cubrir todas las posibles condiciones de uso, por lo que se requiere sentido común y atención a la seguridad al instalar, operar y mantener este producto.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Uso Previsto

Las siguientes pautas de seguridad tiene como objetivo evitar riesgos o daños imprevistos debido al uso inseguro o incorrecto del aparato. Por favor, verifique el embalaje y el producto a su llegada para asegurarse de que todo está intacto para garantizar un funcionamiento seguro. Si detecta algún daño, póngase en contacto con el vendedor o distribuidor. Tenga en cuenta que, por su seguridad, no está permitido modificar ni alterar el aparato. El uso no previsto puede causar peligros y la pérdida de garantía.

Explicación de los símbolos



ADVERTENCIA

La señal indica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o una lesión grave.



PRECAUCIÓN

La señal indica un riesgo de nivel bajo, que si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

Lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento antes de usar/poner en funcionamiento la unidad y guárdelas cerca del lugar de la instalación o de la unidad para consultas futuras.

ADVERTENCIA

- Este aparato pueden usarlo niños con una edad de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimientos siempre y cuando se les haya supervisado o hayan recibido instrucciones respecto al uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión (países de la Unión Europea).
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido instruidos o supervisados sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato (requisitos de la norma IEC).

ADVERTENCIAS DEL USO DEL PRODUCTO

- Si surge una situación anormal (como un olor a quemado), apague inmediatamente el equipo y desconecte la alimentación. Llame a su distribuidor para recibir instrucciones sobre cómo evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- **No** introduzca los dedos, varillas u otros objetos en la entrada o salida de aire. Esto puede causar lesiones, ya que el ventilador puede girar a altas velocidades.
- **No** utilice aerosoles inflamables como laca para cabello, laca o pintura cerca del equipo. Esto puede provocar incendio o explosión.
- **No** almacene gasolina o sustancias inflamables cerca del aire acondicionado. El gas emitido puede acumularse alrededor del equipo y causar una explosión.
- **No** haga funcionar el aparato de aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o una lavandería. Demasiada exposición a la humedad puede causar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- **No** exponga su cuerpo directamente al aire expulsado por el aparato durante un período prolongado de tiempo.
- **No** permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños deben estar supervisados en todo momento cuando estén alrededor del equipo.
- Si el aire acondicionado se utiliza junto con quemadores u otros dispositivos de calefacción, ventile bien la habitación para evitar la falta de oxígeno y la acumulación de monóxido de carbono.
- En ciertos entornos funcionales, como cocinas, salas de servidores etc., se recomienda el uso de equipos de aire acondicionado especialmente diseñados para estos usos.
- La instalación, ajuste, alteración, servicio o mantenimiento inadecuados pueden causar daños materiales, lesiones personales o la pérdida de la vida. La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un instalador profesional de HVAC autorizado o equivalente.
- Si el cable de alimentación presenta daños, el fabricante, mantenedor autorizado o personas con una cualificación similar deben sustituirlo para evitar cualquier riesgo.

PRECAUCIÓN

- Apague el aire acondicionado y desconecte la alimentación si no va a utilizarlo durante mucho tiempo.
- Asegúrese de que el agua condensada pueda drenarse sin obstáculos del equipo.
- **No** manipule el aparato de aire acondicionado con las manos mojadas. Esto puede causar una descarga eléctrica.
- **No** utilice el dispositivo para ningún otro propósito que no sea el uso previsto.
- **No** se suba ni coloque objetos encima del equipo exterior.
- **No** permita que el aire acondicionado funcione durante largos periodos de tiempo cuando la humedad sea demasiado alta o cuando las puertas y ventanas permanezcan abiertas durante largos periodos de tiempo.
- Como ocurre con cualquier equipo mecánico, el contacto con bordes afilados de chapa metálica puede provocar lesiones personales. Tenga cuidado al manipular este equipo y utilice guantes y ropa protectora.

ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Utilice únicamente el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante, su servicio de mantenimiento o una persona con cualificaciones similares para evitar riesgos.
- El producto debe estar correctamente conectado a tierra en el momento de la instalación, de lo contrario puede producirse una descarga eléctrica.
- Para todos los trabajos eléctricos, siga todas las normas y reglamentos de cableado locales y nacionales, así como el Manual de instalación. Conecte los cables firmemente y sujételos con abrazaderas para evitar que fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas incorrectas pueden sobrecalentarse y provocar un incendio, y también pueden causar descargas eléctricas. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el diagrama de conexión eléctrica situado en los paneles de las unidades interior y exterior.
- Todo el cableado debe estar dispuesto correctamente para asegurar que la cubierta del tablero de control pueda cerrarse correctamente. Si la cubierta del tablero de control no se cierra correctamente, puede producirse corrosión y hacer que los puntos de conexión del terminal se calienten, se incendien o provoquen descargas eléctricas.
- Si se conecta la alimentación al cableado fijo, se debe incorporar en el cableado fijo un dispositivo de desconexión omnipolar que tenga al menos 3 mm de espacio libre en todos los polos, y que tenga una corriente de fuga que pueda superar los 10 mA, el dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente residual nominal de funcionamiento que no supere los 30 mA, y la desconexión de acuerdo con las normas de cableado.
- Si el cable de alimentación presenta daños, el fabricante, su servicio de mantenimiento o personas con una cualificación similar deben sustituirlo para evitar cualquier riesgo.

ADVERTENCIAS DE LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

- La instalación debe ser realizada por un distribuidor o especialista autorizado. Una instalación defectuosa puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. (en Norteamérica, la instalación debe ser realizada de acuerdo con los requisitos de NEC y CEC únicamente por personal autorizado).
- Póngase en contacto con un proveedor de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad. Este aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional sobre cableado.
- Utilice únicamente los accesorios, piezas y partes especificadas incluidas para la instalación. El uso de piezas no estándar puede causar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y puede hacer que la unidad falle.
- Instale la unidad en un lugar firme que pueda soportar el peso de la unidad. Si la ubicación elegida no puede soportar el peso de la unidad, o la instalación no se realiza correctamente, la unidad puede caerse y causar lesiones y daños graves.
- Instale las tuberías de drenaje de acuerdo con las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua a su hogar y a su propiedad.

- Para las unidades que tienen resistencia eléctrica auxiliar, no instale la unidad a menos de 1 metro de cualquier material combustible.
- **No** instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible alrededor de la unidad, puede provocar un incendio.
- **No** conecte la alimentación hasta que se hayan completado todos los trabajos.
- Cuando traslade o reubique el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para la desconexión y reinstalación de la unidad.
- Como instalar el aparato a su soporte, por favor lea la información para detalles en las secciones "instalación de la unidad interior" e "instalación de la unidad exterior".
- Peligro de peso excesivo - Utilice dos o más personas para mover e instalar la unidad. De lo contrario, pueden producirse lesiones en la espalda o de otro tipo.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el dispositivo y desconecte la alimentación antes de limpiar. De lo contrario, puede provocar una descarga eléctrica.
- **No** limpie el aparato de aire acondicionado con cantidades excesivas de agua.
- **No** limpie el aparato de aire acondicionado con productos de limpieza combustibles. Los productos de limpieza combustibles pueden provocar incendios o deformaciones.

NOTA SOBRE LAS ESPECIFICACIONES DEL FUSIBLE

- La placa de circuito impreso (PCB) del aire acondicionado puede estar diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorriente. Este fusible debe sustituirse por un componente idéntico.
- Las especificaciones del fusible, si está equipado, están impresas en la placa de circuito, ejemplos de ello son T5A/250VAC y T10A/250VAC.

NOTA SOBRE GASES FLUORADOS (NO APLICABLE A UNIDADES QUE UTILIZAN EL REFRIGERANTE R290)

- Este aparato de aire acondicionado contiene gases fluorados de efecto invernadero. Para obtener informaciones específicas sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en el propio equipo o el "Manual del propietario - ficha de producto" en el embalaje del equipo exterior. (Ficha de producto solo para productos de la Unión Europea).
- La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de este equipo deben ser realizados por un técnico certificado.
- La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.
- Cuando se verifique que el equipo no tenga fugas, se recomienda encarecidamente el registro adecuado de todas las verificaciones.

PARA REFRIGERANTES INFLAMABLES

- Cuando se utiliza refrigerante inflamable, el aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la estancia corresponda al área especificada para el funcionamiento. Para los modelos con refrigerante R32, el tamaño mínimo de la estancia se indica en el siguiente formulario:

(1) Requisitos de la norma IEC (solo aplicable a IEC 60335-2-40: 2018).

Montaje en techo
m (kg) — A _{min} (m ²)
≤ 2,503 — 4
2,503 < m ≤ 2,6 — 4,28
2,6 < m ≤ 2,8 — 4,97
2,8 < m ≤ 3,0 — 5,70
3,0 < m ≤ 3,2 — 6,49
3,2 < m ≤ 3,4 — 7,32
3,4 < m ≤ 3,6 — 8,21
3,6 < m ≤ 3,8 — 9,15
3,8 < m ≤ 4,0 — 10,2
4,0 < m ≤ 4,2 — 11,2
4,2 < m ≤ 4,4 — 12,3
4,4 < m ≤ 4,6 — 13,4
4,6 < m ≤ 4,8 — 14,6
4,8 < m ≤ 5,0 — 15,9
5,0 < m ≤ 5,2 — 17,2
5,2 < m ≤ 5,4 — 18,5
5,4 < m ≤ 5,6 — 19,9
5,6 < m ≤ 5,8 — 21,3
5,8 < m ≤ 6,0 — 22,8

(2) La norma EN se aplica en las siguientes zonas Unión Europea, AELC (excepto Suiza), Reino Unido, Turquía (solo aplicable a EN 60335-2-40: 2003 e IEC 60335-2-40: 2013).

Montaje en techo
m (kg) — A _{min} (m ²)
≤ 2,503 — 4
2,503 < m ≤ 2,6 — 4,32
2,6 < m ≤ 2,8 — 5,01
2,8 < m ≤ 3,0 — 5,75
3,0 < m ≤ 3,2 — 6,54
3,2 < m ≤ 3,4 — 7,38
3,4 < m ≤ 3,6 — 8,28
3,6 < m ≤ 3,8 — 9,22
3,8 < m ≤ 4,0 — 10,3
4,0 < m ≤ 4,2 — 11,3
4,2 < m ≤ 4,4 — 12,4
4,4 < m ≤ 4,6 — 13,6
4,6 < m ≤ 4,8 — 14,8
4,8 < m ≤ 5,0 — 16,0
5,0 < m ≤ 5,2 — 17,3
5,2 < m ≤ 5,4 — 18,7
5,4 < m ≤ 5,6 — 20,1
5,6 < m ≤ 5,8 — 21,5
5,8 < m ≤ 6,0 — 23,0

m: La cantidad de refrigerante representada por "m" en la tabla es la suma de la carga nominal de la placa de características y la cantidad adicional de refrigerante mencionada en el manual de instrucciones
 NOTA SOBRE LA ADICIÓN DE REFRIGERANTE.

A_{min}: Superficie mínima de área.

- Los conectores mecánicos reutilizables y las juntas abocardadas no están permitidos en interiores (requisitos de la norma EN).
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores tendrán un índice no superior a 3 g/año al 25 % de la presión máxima admisible. Cuando los conectores mecánicos se reutilicen en interiores, se renovarán las juntas. Cuando las juntas abocardadas se reutilicen en interiores, la parte abocardada deberá volver a fabricarse (requisitos de la norma UL).
- Cuando los conectores mecánicos se reutilicen en interiores, se renovarán las juntas.
- Cuando las juntas abocardadas se reutilicen en interiores, la parte abocardada deberá volver a fabricarse (requisitos de la norma IEC).
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deberán cumplir la norma ISO 14903.

Directrices europeas sobre reciclaje

Esta marca que se muestra en el producto o en su documentación indica que los equipos eléctricos y electrónicos de desecho no deben mezclarse con los residuos domésticos generales.



Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al eliminar este electrodoméstico, la ley exige una recogida y tratamiento especiales. **No** deseché este producto como residuos domésticos o municipales sin clasificar.

Al eliminar este aparato, tiene las siguientes opciones:

- Elimine el aparato en la instalación de recolección electrónica de residuos municipal designada.
- Al comprar un electrodoméstico nuevo, el minorista aceptará el electrodoméstico viejo sin cargo.
- El fabricante aceptará el aparato viejo de forma gratuita.
- Venda el aparato a distribuidores de chatarra certificados.

Aviso especial

Eliminar este aparato en un bosque u otros entornos naturales pone en peligro su salud y es perjudicial para el medio ambiente. Las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia.

La presión estática nominal

MODELO	9-18K	30-36K	42-55K
PRESIÓN	25 Pa	37 Pa	50 Pa

NOTA

La presión estática externa total funcional máxima no puede superar los 100 Pa. El caudal de aire se reduce significativamente por encima de 100 Pa. El diseño del sistema debe tener en cuenta el aumento de la resistencia de los filtros a medida que se ensucian.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN

Limpieza del equipo interior

- **APAGUE** siempre el sistema de aire acondicionado y desconecte su fuente de alimentación antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento.
- Utilice únicamente un paño suave y seco para limpiar el equipo. Puedes utilizar un paño empapado en agua caliente para limpiarlo si la unidad está especialmente sucia.
- No utilice productos químicos ni paños tratados químicamente para limpiar el equipo.
- No utilice benceno, disolventes de pintura, polvos para pulir u otros disolventes para limpiar el equipo. Pueden hacer que la superficie de plástico se agriete o deforme.
- Antes de cambiar el filtro o limpiarlo, apague el equipo y desconecte la fuente de alimentación. El desmontaje y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico certificado.
- Al retirar el filtro, no toque las partes metálicas del equipo. Los bordes afilados de metal pueden cortar.
- No use agua para limpiar el interior de la unidad interior. Esto puede dañar el aislamiento y provocar una descarga eléctrica.
- No exponga el filtro a la luz solar directa durante el secado. Esto puede dañar el filtro.
- Cualquier operación de mantenimiento y limpieza de la unidad interior debe ser realizada por personal autorizado o un proveedor de servicios autorizado.
- Cualquier reparación de la unidad exterior debe ser realizada por un mantenedor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.
- El usuario no puede realizar el mantenimiento y la limpieza del equipo.

Mantenimiento de su aire acondicionado.

Mantenimiento - largos periodos sin uso

Si planea no usar el aparato de aire acondicionado durante un período prolongado de tiempo, haga lo siguiente:



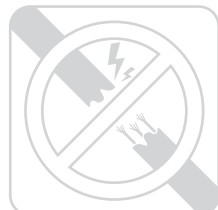
Apague el equipo y desconecte la alimentación.



Encienda la función del ventilador hasta que el equipo se seque por completo.

Mantenimiento - inspección de pretemporada

Después de largos periodos sin uso o antes de periodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



Compruebe si hay cables dañados.



Compruebe si hay fugas.



Asegúrese de que nada esté bloqueando todas las entradas y salidas de aire.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PRECAUCIÓN

¡Si ocurre alguna de las siguientes condiciones, apague el equipo inmediatamente!

- El cable de alimentación está dañado o anormalmente caliente.
- Huele a quemado.
- El equipo emite sonidos fuertes o anormales.
- Un fusible de potencia se quema o el interruptor automático salta con frecuencia.
- Agua u otros objetos caen dentro o fuera del equipo.

NO INTENTE ARREGLARLOS USTED MISMO! PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO DE MANTENIMIENTO AUTORIZADO INMEDIATAMENTE.

Problemas comunes

Los siguientes problemas no son un mal funcionamiento y en la mayoría de las situaciones no requerirán reparaciones.

Problema	Causas posibles
El equipo no se enciende al presionar el botón ON/OFF	El equipo tiene una función de protección de 3 minutos que evita que el equipo se sobrecargue. El equipo no se puede reiniciar dentro de los tres minutos de apagado.
	Modelos de enfriamiento y calefacción: Si se encienden los indicadores luminosos de funcionamiento y PRE-DEF (Precalentamiento/Descongelación), la temperatura exterior es demasiado fría y se activa el antifrío de la unidad para descongelarla.
	En modelos de solo enfriamiento: Si se enciende el indicador «Fan Only» (Solo ventilador), la temperatura exterior es demasiado fría y se activa la protección anticongelante de la unidad para el desescarche.
El equipo cambia de modo COOL/HEAT a modo FAN	El equipo puede cambiar su configuración para evitar que se forme escarcha en el equipo. Una vez que la temperatura aumenta, el equipo comienza a funcionar nuevamente en el modo seleccionado previamente.
	Se ha alcanzado la temperatura establecida, momento en el cual el equipo apaga el compresor. El equipo continuará funcionando cuando la temperatura vuelva a fluctuar.
El equipo interior emite neblina	En las regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado puede producirse neblina.
Tanto el equipo interior como el exterior emiten neblina	Cuando el equipo se reinicia en modo HEAT después de descongelación, se puede emitir una neblina blanca debido a la humedad generada por el proceso de descongelación.
El equipo interior hace ruidos	Se puede producir un sonido de aire presurizado cuando la rejilla restablece su posición.
	Se oye un chirrido cuando el sistema está Apagado o en modo Frío. El ruido también se oye cuando la bomba de drenaje (opcional) está en funcionamiento.
	Se puede producir un chirrido después de ejecutar el equipo en modo HEAT debido a expansión y contracción de las piezas de plástico del equipo.

Problema	Causas posibles
Tanto el equipo interior como el exterior producen ruidos.	Silbido bajo durante la operación: Esto es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de los equipos interiores y exteriores.
	Silbido bajo cuando el sistema se inicia, simplemente ha dejado de funcionar o se está descongelando: Este ruido es normal y se debe a que el gas refrigerante se detiene o cambia de dirección.
	Sonido chirriante: La expansión y contracción normales de las piezas de plástico y metal causadas por cambios de temperatura durante la operación pueden causar ruidos de rozamientos.
El equipo exterior hace ruidos.	El equipo emitirá diferentes sonidos según su modo de operación actual.
Sale polvo de los equipos interior o exterior.	El equipo puede acumular polvo durante los periodos prolongados de inactividad, que se emitirán cuando se encienda el equipo. Esto se puede mitigar cubriendo el equipo durante largos periodos de inactividad.
El equipo emite un mal olor.	El equipo puede absorber los olores del ambiente (como muebles, cocina, cigarrillos etc.) que se emitirán durante las operaciones.
	Los filtros del equipo se han vuelto mohosos y deben limpiarse. Póngase en contacto directamente con un técnico profesional para sustituirlo.
El ventilador del equipo exterior no funciona.	Durante la operación, la velocidad del ventilador se controla para optimizar el funcionamiento del producto.

NOTA: Si el problema persiste, póngase en contacto con un distribuidor local o con el centro de servicio al cliente más cercano. Proporcione una descripción detallada del mal funcionamiento del equipo así como el número del modelo.

Cuando ocurra un problema, verifique los siguientes puntos antes de comunicarse con una empresa de reparaciones.

Problema	Causas posibles	Solución
Rendimiento de refrigeración deficiente.	El ajuste de temperatura puede estar más alto que la temperatura ambiente.	Baje el ajuste de temperatura.
	El intercambiador de calor de los equipos interior o exterior está sucio.	Póngase en contacto directamente con un técnico profesional para sustituir el intercambiador de calor.
	El filtro de aire está sucio.	Contacte directamente con un técnico profesional para sustituir el filtro de aire.
	La entrada o la salida de aire de cualquiera de los equipos está bloqueada.	Apague el equipo, quite la obstrucción y vuelva a encenderlo.
	Hay puertas y ventanas abiertas.	Todas las puertas y ventanas deben estar cerradas durante el uso.
	La luz solar genera calor excesivo.	Cierre las ventanas y cortinas durante los periodos de calor o sol brillante.
	Hay demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, computadoras, aparatos electrónicos etc.).	Reduzca la cantidad de fuentes de calor.
	Hay poco refrigerante debido a fugas o uso prolongado.	Contacte directamente con un técnico profesional para realizar la reparación.

Problema	Causas posibles	Solución
El equipo no funciona.	Fallo de alimentación.	Espere a que se restablezca la energía.
	La alimentación está desconectada.	Conecte la alimentación.
	El fusible está quemado.	Contacte directamente con un técnico profesional para sustituir el fusible.
	Las baterías del mando a distancia están agotadas.	Reemplace las baterías.
	Se ha activado la protección de 3 minutos del equipo.	Espere tres minutos después de reiniciar el equipo.
	El temporizador está activado.	Apague el temporizador.
El equipo arranca y se detiene con frecuencia.	Hay demasiado o muy poco refrigerante en el sistema.	Contacte directamente con un técnico profesional para realizar la reparación.
	Se ha introducido gas o humedad en las líneas frigoríficas del sistema.	Contacte directamente con un técnico profesional para realizar la reparación.
	El circuito del sistema está bloqueado	Contacte directamente con un técnico profesional para realizar la reparación.
	El compresor está roto.	Contacte directamente con un técnico profesional para realizar la reparación.
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo.	Instale un regulador de voltaje.
Rendimiento de calefacción deficiente.	La temperatura exterior es extremadamente baja.	Utilice un dispositivo de calefacción auxiliar.
	Entra aire frío por puertas y ventanas.	Todas las puertas y ventanas deben estar cerradas durante el uso.
	Hay poco refrigerante debido a fugas o uso prolongado.	Contacte directamente con un técnico profesional para realizar la reparación.
Las luces indicadoras siguen parpadeando.	El equipo puede dejar de funcionar o continuar funcionando de manera segura. Si las luces indicadoras continúan parpadeando o aparecen códigos de error, espere unos 10 minutos. El problema puede resolverse solo. Si no, desconecte la alimentación y luego conéctela nuevamente. Encienda el equipo. Si el problema persiste, desconecte la alimentación y póngase en contacto con el centro de servicio al cliente más cercano.	
El código de error aparece y comienza con las siguientes letras en la ventana de visualización de la unidad interior: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

Solución de problemas del control cableado

Problema	Causas posibles	Solución
No se puede cambiar la velocidad del ventilador.	Compruebe si está seleccionado el modo AUTO.	En el modo AUTO, la velocidad del ventilador se ajusta automáticamente y no se puede cambiar.
	Compruebe si está seleccionado el modo DRY.	En el modo DRY, el botón FAN SPEED no funciona. La velocidad del ventilador sólo puede modificarse en los modos COOL, FAN y HEAT.
La visualización de la temperatura está apagada	Compruebe si está seleccionado el modo FAN.	En el modo FAN, no se puede ajustar la temperatura.
El Temporizador OFF desaparece después de un periodo de tiempo	Si la función Temporizador OFF estaba activada, es posible que la operación haya finalizado.	El aire acondicionado se detendrá automáticamente a la hora programada y la luz indicadora se apagará.
El indicador Temporizador ON desaparece después de un periodo de tiempo	Si la función Temporizador ON fue activada, la operación puede haber terminado.	El aire acondicionado se pondrá en marcha automáticamente a la hora programada y la luz indicadora se apagará.
No hay sonido cuando se pulsa el botón ON/OFF.	Compruebe si el transmisor de señal del mando a distancia está correctamente orientado hacia el receptor de señal infrarroja de la unidad interior.	Apunte el mando a distancia directamente hacia el receptor y pulse el botón ON/OFF dos veces.

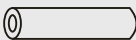
NOTA: Si el problema persiste después de realizar las comprobaciones y los diagnósticos anteriores, apague inmediatamente el equipo y contacte con un centro de servicio autorizado.

Si la solución sugiere ponerse en contacto con un técnico profesional, no realice ninguna operación y póngase en contacto directamente con un técnico profesional.

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

ACCESORIOS

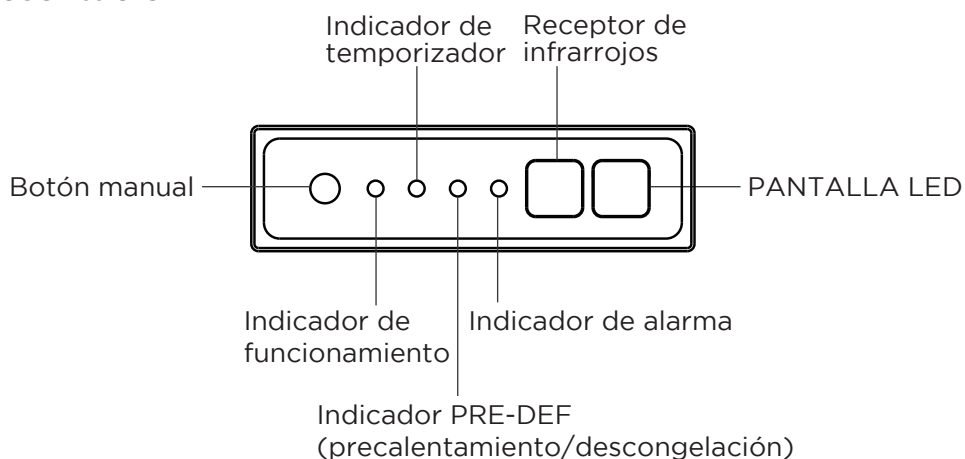
El aire acondicionado se suministra con los siguientes accesorios. Utilice todas las piezas y accesorios de instalación para instalar el aire acondicionado. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios, o causar el fallo del equipo. Los artículos que no se incluyen con el aire acondicionado deben adquirirse por separado.

Nombre de los accesorios	Cantidad (piezas)	Forma	Nombre de los accesorios	Cantidad (piezas)	Forma
Manual	2-4		Cable de conexión apantallado (2 m) (algunos modelos)	1	
Tapa de protección de la tubería de entrada/salida de refrigerante	2		Anillo magnético (enrolle los cables eléctricos S1 y S2 (P y Q y E) alrededor del anillo magnético dos veces) (algunos modelos)	1	 S1 y S2 (P y Q y E)
Tuerca de cobre	2		Anillo magnético (engánchelo en el cable de conexión entre la unidad interior y la unidad exterior después de la instalación). (algunos modelos)	Varía según el modelo	
Mando a distancia con cable (con embalaje)	1		Anillo de goma de protección del cable (algunos modelos)	1	
Funda del tubo de salida (algunos modelos)	1		Panel de visualización *Solo para pruebas (algunos modelos: KJR-120G, KJR-120H)	1	
Abrazadera del tubo de salida (algunos modelos)	1-2 (según modelos)				
Tubo de drenaje y junta de sellado (algunos modelos)	1				

Accesorios opcionales

Existen dos tipos de mandos a distancia: con cable e inalámbricos. Seleccione un mando a distancia en función de las preferencias y requisitos del cliente e instálelo en un lugar adecuado. Consulte los catálogos y la literatura técnica para obtener orientación sobre la selección del control adecuado.

Panel de presentación



Botón MANUAL: Este botón selecciona el modo en el siguiente orden: AUTO, Enfriamiento forzado, Desactivado.

Enfriamiento forzado Modo: En el modo Enfriamiento forzado, el testigo de funcionamiento parpadea. El sistema pasará a AUTO después de que se haya enfriado con una velocidad de ventilador alta durante 30 minutos. El control se desactivará durante esta operación.

Modo Desactivado: Cuando el panel de visualización se apaga, la unidad se apaga y el mando a distancia se vuelve a habilitar.

Condiciones de funcionamiento

Cuando el aparato de aire acondicionado se usa fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas características de protección de seguridad se activarán y harán que el equipo se desactive.

Inverter				
	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY	PARA UNIDADES EXTERIORES CON RESISTENCIA ELÉCTRICA AUXILIAR Cuando la temperatura exterior es inferior a 0 °C (32°F), recomendamos encarecidamente que el equipo esté enchufado en todo momento para garantizar un funcionamiento continuo sin problemas.
Temperatura ambiente	17 °C-32 °C (62 °F-90 °F)	0 °C-30 °C (32 °F-86 °F)	10 °C-32 °C (50 °F-90 °F)	
Temperatura en ambientes exteriores	-15 °C-50 °C (5 °F-122 °F) (para modelos con sistemas de refrigeración de baja temperatura)	-15 °C-24 °C (5 °F-75 °F)	0 °C-50 °C (32 °F-122 °F)	
Temperatura exterior (para modelos tropicales especiales)	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F)	-15 °C-24 °C (5 °F-75 °F)	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F)	

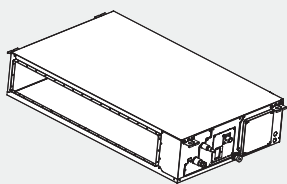
Tamaño del tubo de conexión

Piezas que debe adquirir por separado. Consulte al distribuidor sobre el tamaño adecuado de la tubería de la unidad que ha adquirido.

Nombre	Tamaño	
Conjunto de tuberías de conexión	Tubería de líquido	ø 6, 35
		ø 9, 52
	Tubería de gas	ø 9, 52
		ø 12, 7
		ø 16

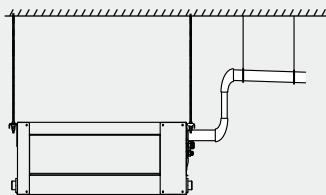
RESUMEN DE LA INSTALACIÓN

1



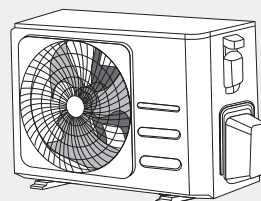
Instalación de la unidad interior

2



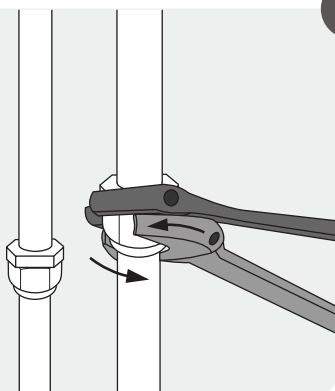
Instale el tubo de desagüe

3



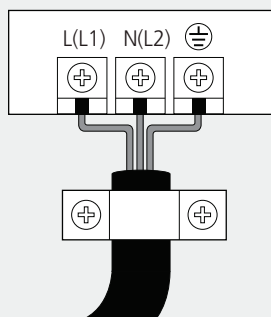
Instale la unidad exterior

4



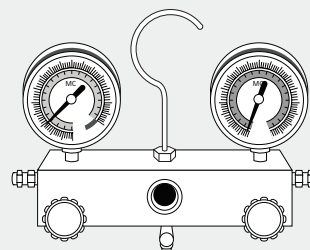
Conecte las tuberías de refrigerante

5



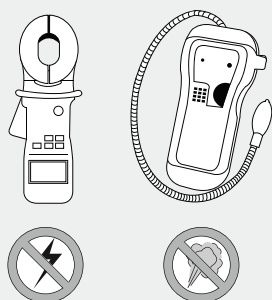
Conecte los cables

6



Realice el vacío de las tuberías frigoríficas

7

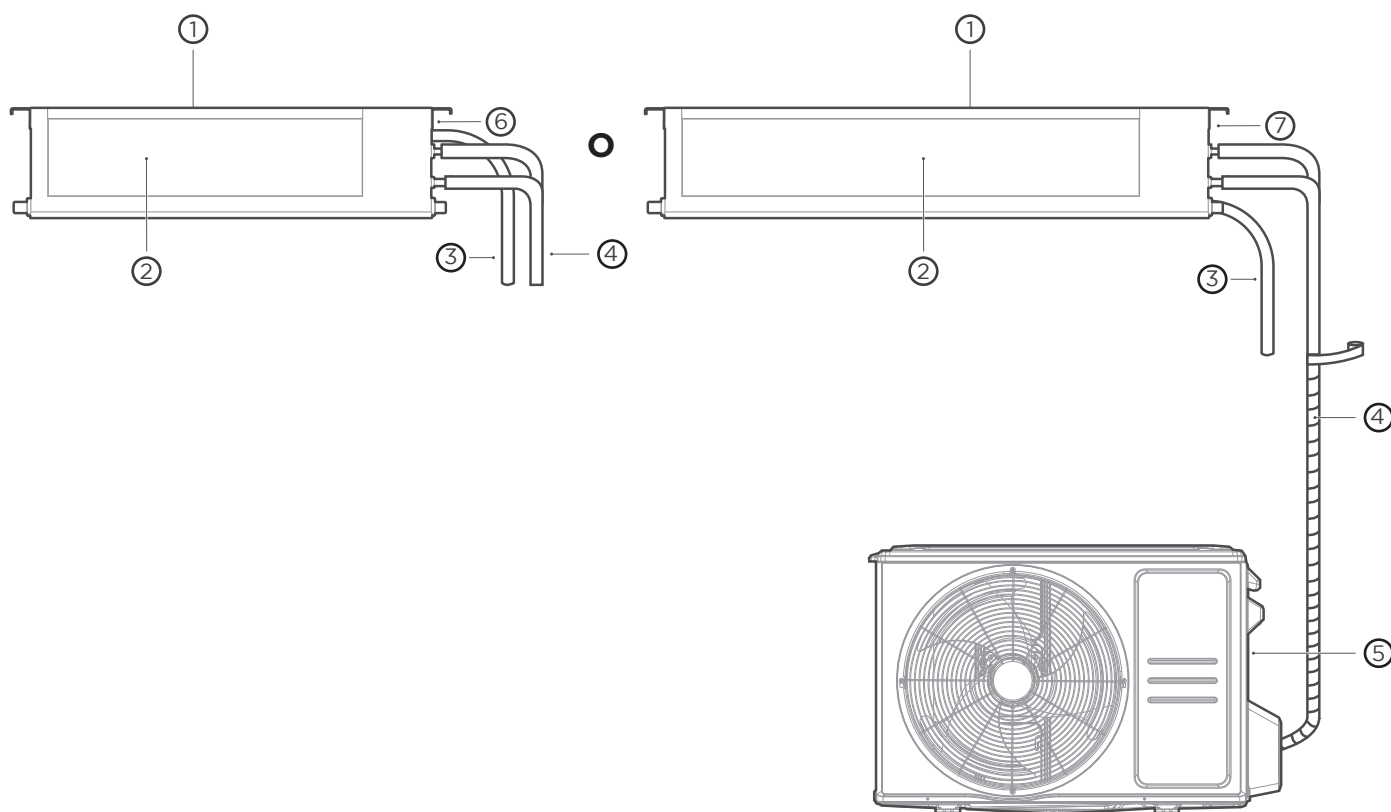


Realice una prueba de funcionamiento

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

● NOTA SOBRE LAS ILUSTRACIONES:

Las ilustraciones de este manual son para fines explicativos. La forma real de su equipo interior puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá. La instalación debe realizarse de acuerdo con los requisitos de las normas nacionales y locales. La instalación puede variar ligeramente según la zona.



① Entrada de aire

② Salida de aire

③ Tubo de desagüe

④ Tubo de conexión

⑤ Unidad exterior

⑥ Caja de conexiones eléctricas

Instalación de la unidad interior

1 Seleccione el lugar de instalación

● NOTA

Antes de instalar la unidad interior, debe elegir una ubicación adecuada. Las siguientes son normas que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Los lugares de instalación adecuados cumplen las siguientes normas:



☒ Espacio suficiente para la instalación y el mantenimiento.

☒ Existe espacio suficiente para la conexión de la tubería y el desagüe.

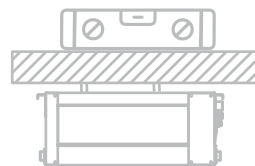


☒ No hay radiación solar directa al equipo.



☒ La entrada y salida de aire no están bloqueadas.

☒ El flujo de aire puede cubrir toda la habitación.



☒ El techo es horizontal y su estructura puede soportar el peso de la unidad interior.

Para Norteamérica, los modelos con una capacidad de refrigeración de 9000 Btu a 18000 Btu solo se aplican a una habitación.

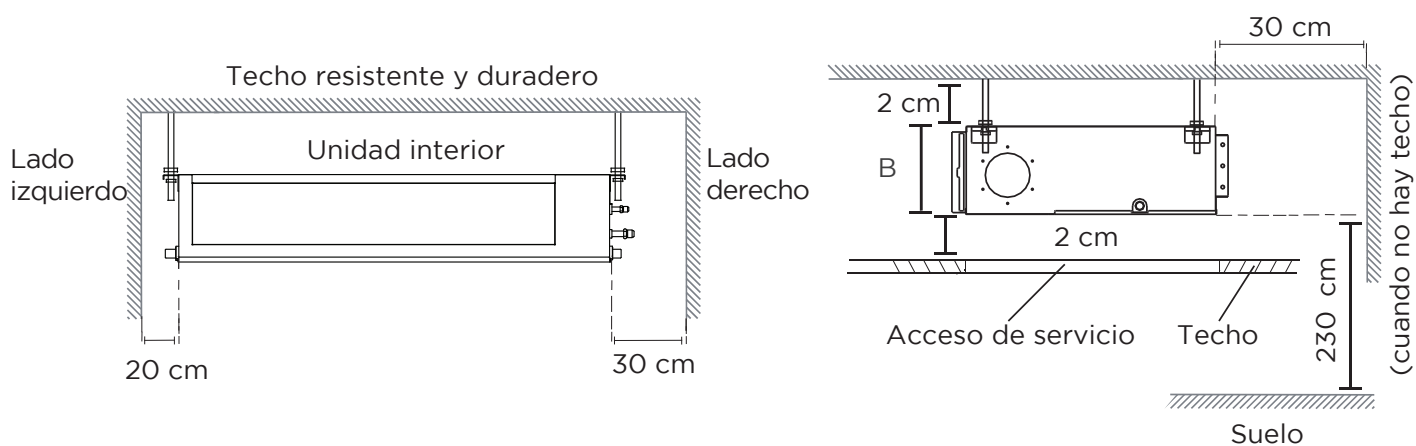
NO instale la unidad en los siguientes lugares:

- ⊗ Zonas con perforaciones petrolíferas o fracking
- ⊗ Zonas costeras con alto contenido de sal en el aire
- ⊗ Zonas con gases cáusticos en el aire, como aguas termales
- ⊗ Zonas con fluctuaciones de energía, como fábricas
- ⊗ Espacios cerrados, como armarios
- ⊗ Cocinas que utilizan gas natural
- ⊗ Zonas con fuertes ondas electromagnéticas
- ⊗ Zonas en las que se almacenan materiales o gases inflamables
- ⊗ Habitaciones con mucha humedad, como cuartos de baño o lavanderías

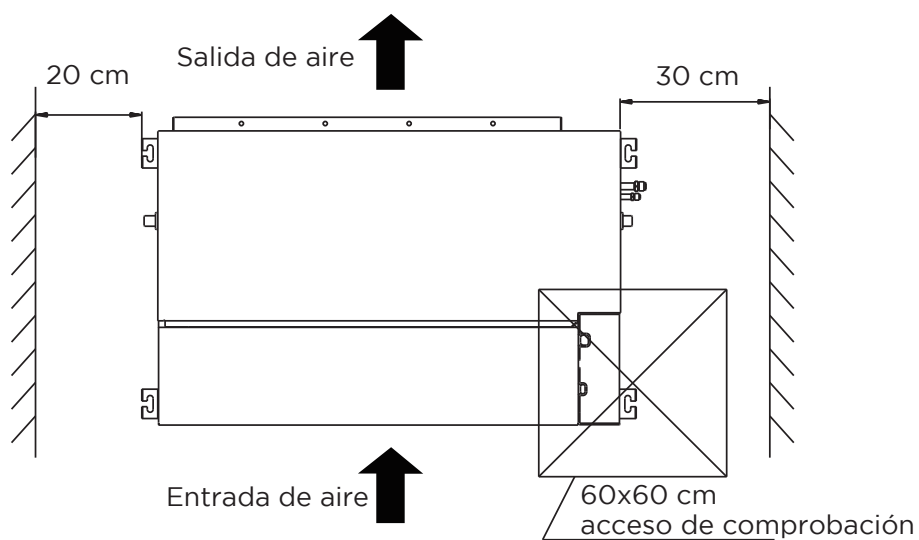
2 Confirme las dimensiones de la instalación

Lugar de instalación

La distancia entre la unidad interior montada debe cumplir las especificaciones ilustradas en el siguiente diagrama.



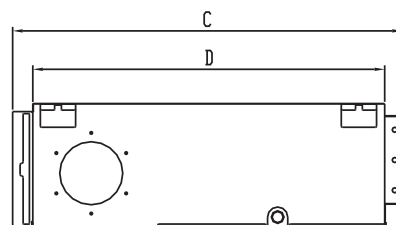
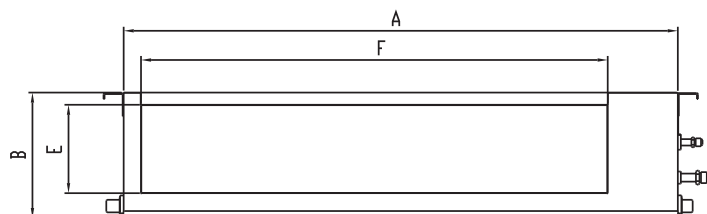
Espacio de mantenimiento



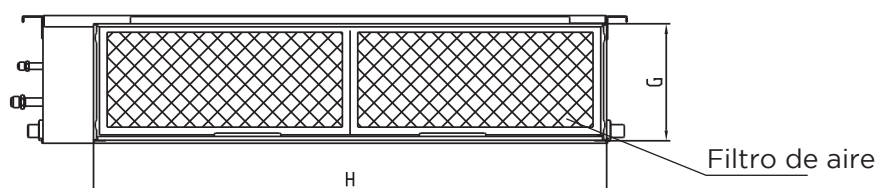
3 Colgar la unidad interior

3.1. Consulte los siguientes diagramas para localizar los cuatro orificios de los tornillos de posicionamiento en el techo. Asegúrese de marcar los lugares donde taladrará los agujeros para los pernos del techo.

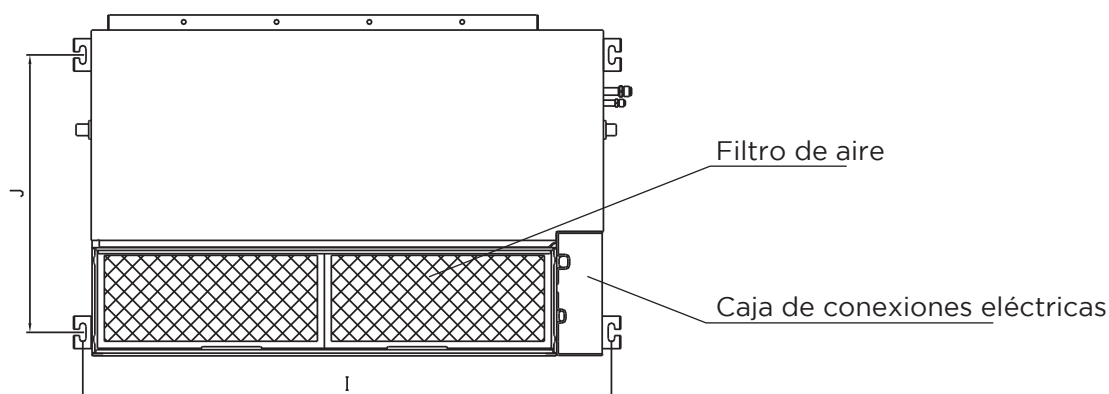
Dimensiones de la salida de aire



Dimensiones de la entrada de aire



Apertura de ventilación con retorno inferior y anclajes



(unidad: mm)

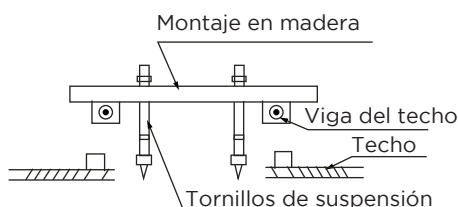
MODELO (Btu/h)	Dimensiones del contorno				Tamaño de la apertura de salida de aire		Tamaño de la apertura de retorno de aire		Tamaño de la orejeta montada	
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
9K/12K	700	200	506	450	152	537	186	599	741	360
18K	880	210	674	600	136	706	190	782	920	508
24K ~ 36K	1100	249	774	700	175	926	228	1001	1140	598
30K ~ 36K	1360	249	774	700	175	1186	228	1261	1400	598
36K ~ 60K	1200	300	874	800	227	1044	280	1101	1240	697

3.2 Pautas de instalación de los pernos de techo

1) Madera

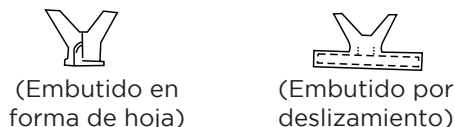
Los orificios de montaje en un soporte superior de madera se utilizan para posicionar tornillos auxiliares.

Haga el montaje de madera a través del techo, luego instale los pernos colgantes.



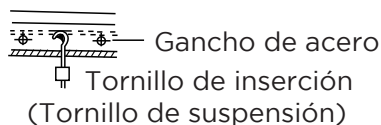
2) Bloques de hormigón nuevos

Embutir los tornillos.



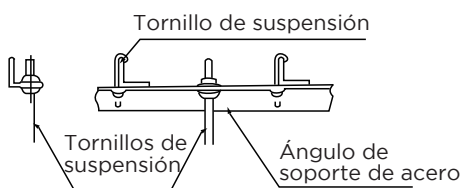
3) Ladrillos de hormigón originales

Utilizar un perno de tornillo.



4) Estructura de vigas de acero del tejado

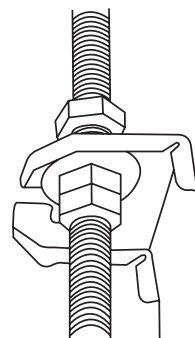
1. Instale y utilice el ángulo de acero de soporte.



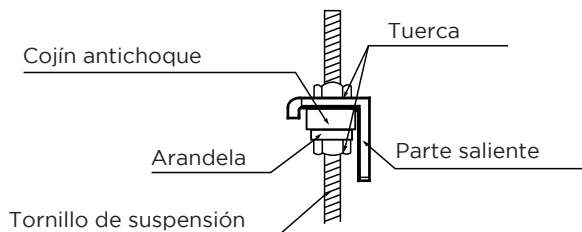
⚠ PRECAUCIÓN

El cuerpo de la unidad debe estar completamente alineado con el orificio. Asegúrese de que la unidad mantiene las mismas distancias en los anclajes antes de continuar.

2. Instale y coloque las tuberías y los cables una vez que haya terminado de instalar el cuerpo principal. Al elegir por dónde empezar, determine la dirección de las tuberías que se van a instalar. Especialmente en los casos en los que haya un techo de por medio, alinee las tuberías de refrigerante, las tuberías de desagüe y las tuberías interiores y exteriores con sus puntos de conexión antes de montar la unidad.
3. Instale los tornillos de suspensión.
 - Corte la viga del techo.
 - Refuerce el punto en el que se ha realizado el corte. Refuerce la viga del techo.
4. Después de seleccionar una ubicación de instalación, alinee las tuberías de refrigerante, las tuberías de drenaje, así como los cables interiores y exteriores con sus puntos de conexión antes de montar la unidad.
5. Taladre 4 orificios de 10 cm de profundidad en las posiciones de los ganchos del techo en el techo interior. Asegúrese de mantener el taladro en un ángulo de 90° con respecto al techo.
6. Fije el perno con las arandelas y tuercas suministradas.
7. Instale los cuatro pernos de suspensión.
8. Monte la unidad interior con al menos dos personas para levantarla y asegurarla. Inserte los pernos de suspensión en los orificios de suspensión de la unidad. Fíjelos utilizando las arandelas y tuercas suministradas.



9. Monte la unidad interior en los pernos de suspensión. Coloque la unidad interior horizontal utilizando un indicador de nivel para evitar fugas.

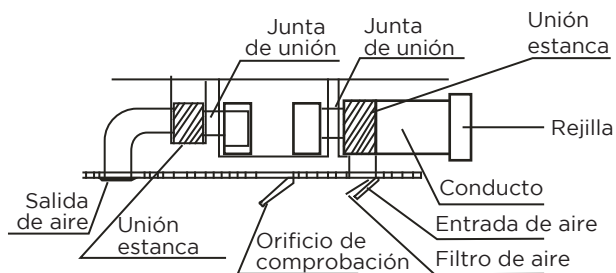


NOTA: Confirme que la inclinación mínima del desagüe es igual o superior al 1%.

4 Instalación de conductos y accesorios

1. Instale el filtro (opcional) de acuerdo con el tamaño de la entrada de aire.
2. Instale y ancle el filtro entre el cuerpo y el conducto.
3. Los conductos de entrada y salida de aire deben estar lo suficientemente separados para evitar intercomunicación entre ida y retorno.
4. Conecte el conducto de acuerdo con el siguiente diagrama:

- Montaje en techo



5. Consulte las siguientes directrices de presión estática al instalar la unidad interior.

MODELO (Btu/h)	Ps. estática (Pa/in.wg)
9K	0~50/0~0.2
12K	0~50/0~0.2
18K	0~100/0~0.4

MODELO (Btu/h)	Ps. estática (Pa/in.wg)
24K	0~160/0~0.64
30K~36K	0~160/0~0.64
42K~60K	0~160/0~0.64

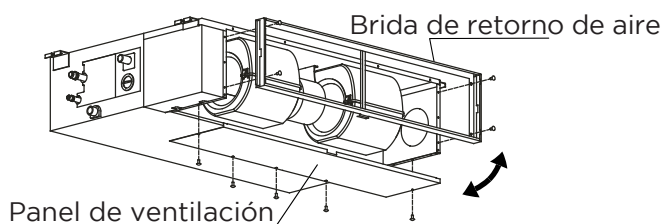
Cambie la presión estática del motor del ventilador según la presión estática del conducto externo.

NOTA:

1. La longitud mínima del conducto debe ser de 1 m y fijarse a la entrada de aire con tornillos (aplicable a la unidad en la que el filtro de entrada de aire no se fija con tornillos).
2. La entrada del conducto de aire debe instalarse con una rejilla, que debe fijarse al conducto de aire con tornillos.
3. No descargue el peso del conducto de conexión sobre la unidad interior.
4. Cuando conecte el conducto, utilice una unión elástica no inflamable para evitar vibraciones.
5. La espuma aislante debe instalarse fuera del conducto para evitar la condensación. Si el usuario final lo desea, puede añadirse una capa interior al conducto para reducir el ruido.

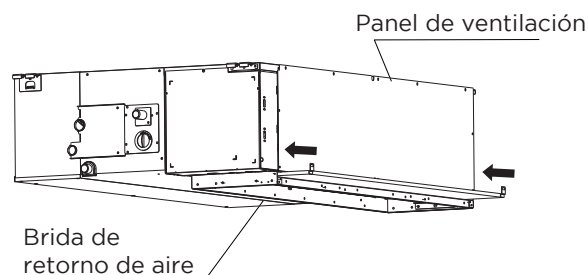
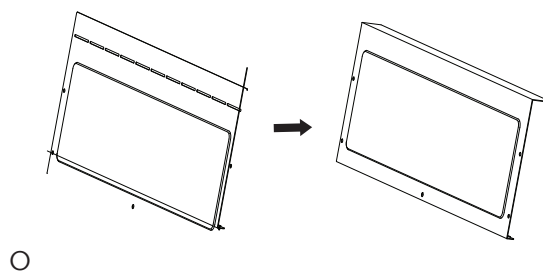
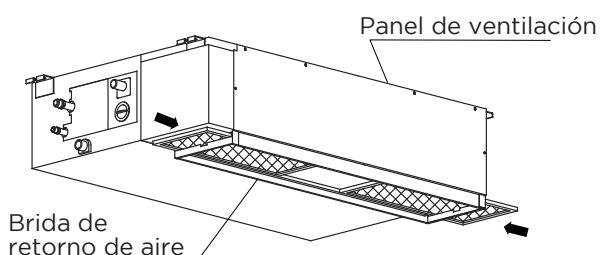
5 Instalación del filtro

1. Retire el panel de ventilación y la brida.



Rote el panel de ventilación trasero 90 grados e instálelo teniendo como referencia la línea de puntos.

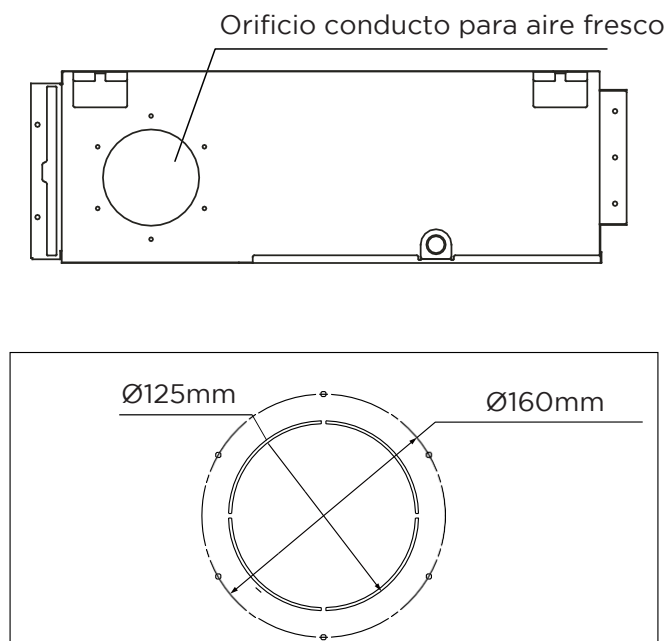
2. Cambie las posiciones de montaje del panel de ventilación y de la brida de retorno de aire.
3. Al instalar la malla filtrante, encájela en la brida como se ilustra en la siguiente figura.



NOTA: Todas las figuras de este manual son sólo para fines de demostración. El aire acondicionado que ha adquirido puede ser ligeramente diferente en diseño, aunque similar en forma.

6 Instalación de conductos de aire fresco

Dimensiones:

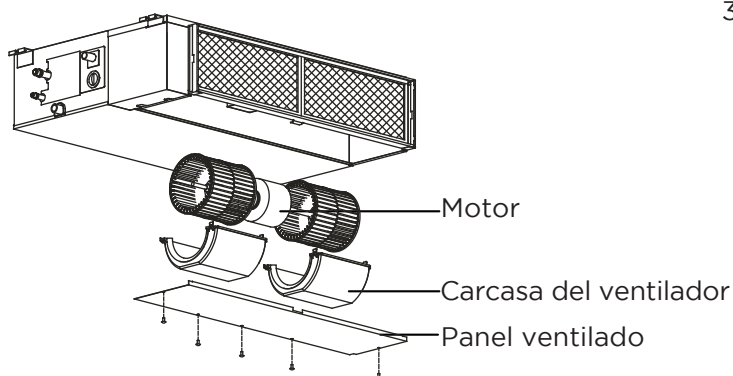


7 Mantenimiento del motor del ventilador y de la bomba de desagüe

(El panel trasero ventilado se utiliza como ejemplo)

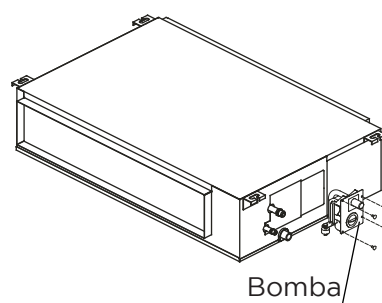
1) Mantenimiento del motor:

1. Retire el panel ventilado.
2. Retire la carcasa del ventilador.
3. Desmontar el motor.



2) Mantenimiento de la bomba:

1. Quite los cuatro tornillos de la bomba de desagüe.
2. Desenchufe el cable de alimentación de la bomba y el cable del interruptor de nivel de agua.
3. Desmonte la bomba.

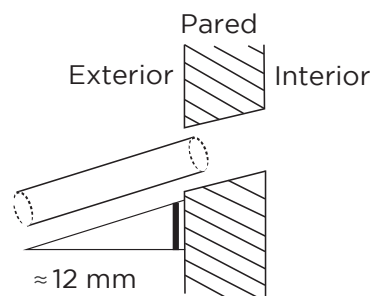


8 Pasamano para tubería de conexión

1. Determine la ubicación del pasamano en función de la ubicación de la unidad exterior.
2. Con una corona de 65 mm o 90 mm (según los modelos), taladre un orificio en la pared. Asegúrese de que el orificio esté perforado en un ligero ángulo hacia abajo, de modo que el extremo exterior del orificio esté más bajo que el extremo interior en unos 12 mm. Esto asegurará un drenaje adecuado del agua.
3. Coloque el manguito protector de pared en el orificio. Esto protege los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando termine el proceso de instalación.

PRECAUCIÓN

Al realizar el pasamano, asegúrese de evitar cables, tuberías y otros componentes sensibles.



9 Conectar la manguera de drenaje

El tubo de desagüe sirve para evacuar el agua de la unidad. Una instalación incorrecta puede causar daños a la unidad y a la propiedad.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aísle todas las tuberías para evitar la condensación, que podría provocar daños por agua.
- Si la tubería de desagüe está doblada o instalada incorrectamente, puede haber fugas de agua y provocar un mal funcionamiento del interruptor de nivel de agua.
- En modo Calor, la unidad exterior descargará agua. Asegúrese de que la manguera de desagüe está colocada en una zona adecuada para evitar daños por agua y deslizamientos.
- **NO** tire con fuerza del tubo de desagüe. Esto podría desconectarlo.

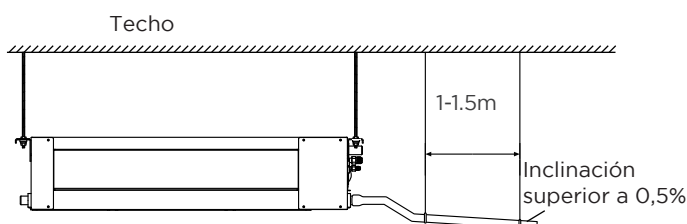
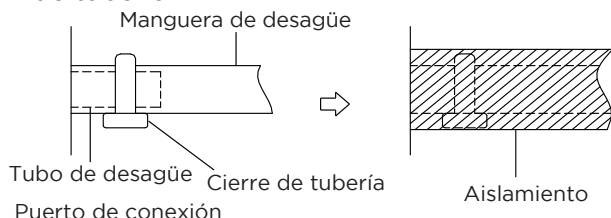
NOTA SOBRE LA COMPRA DE TUBOS

La instalación requiere un tubo de polietileno (diámetro exterior = 3,7-3,9 cm, diámetro interior = 3,2 cm), que puede obtenerse en su ferretería o distribuidor local.

Instalación del tubo de desagüe interior

Instale el tubo de desagüe como se muestra en la figura siguiente.

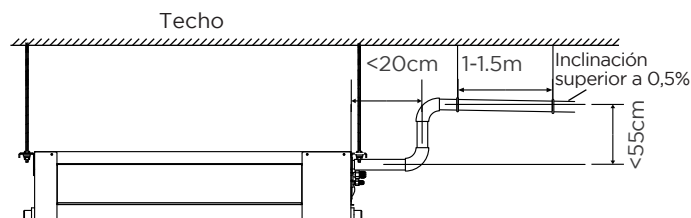
1. Cubra el tubo de desagüe con aislamiento térmico para evitar la condensación.
2. Conecte la boca de la manguera de desagüe al tubo de salida de la unidad. Enfunde la boca de la manguera y sujétela firmemente con un cierre de tubería.



NOTA SOBRE LA INSTALACIÓN DEL TUBO DE DESAGÜE

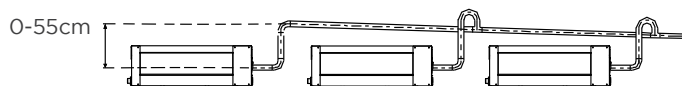
- Cuando utilice un tubo de desagüe prolongado, apriete la conexión interior con un tubo de protección adicional. Esto evitará que se afloje.
- El tubo de desagüe debe tener una inclinación hacia abajo de al menos 1% para evitar que el agua vuelva al aire acondicionado.
- Para evitar que la tubería se curve, espacie los soportes 1-1,5m.
- Si la salida de la tubería de desagüe está más alta que la toma de salida del cuerpo, utilice una tubería de elevación para la salida de condensados de la unidad interior. El tubo no debe instalarse a más de 55 cm de la horizontal de la unidad. La distancia entre la unidad y la elevación del tubo debe ser inferior a 20 cm. Una instalación incorrecta puede provocar que el agua vuelva a entrar en la unidad y se inunde.
- Para evitar bolsas de aire, mantenga la manguera de desagüe nivelada o ligeramente inclinada hacia arriba (<75 mm).

Instalación del tubo de desagüe para unidades con bomba

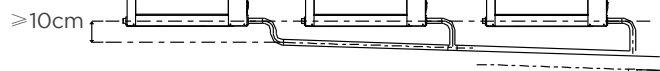


NOTA: Cuando conecte varias tuberías de desagüe, instale las tuberías como se muestra en la ilustración.

Unidades con bomba



Unidades sin bomba



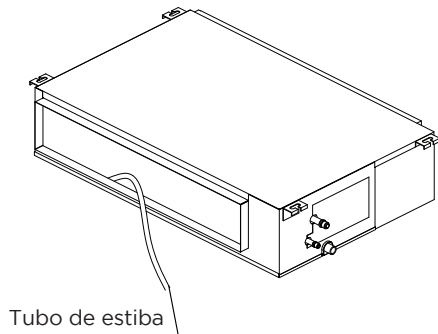
3. Pase la manguera de desagüe por el pasamano de la pared. Asegúrese de que el agua drena a un lugar seguro donde no causará daños por inundación peligro de resbalones.

NOTA: La salida del tubo de desagüe debe estar al menos 5 cm por encima del suelo. Si toca el suelo, la unidad puede bloquearse y funcionar mal. Si vierte el agua directamente a una alcantarilla, asegúrese de que el desagüe tenga un tubo en U o en S para recoger los olores que, de lo contrario, podrían volver a entrar en la casa.

Prueba de drenaje

Comprueba si la tubería de desagüe no presenta obstáculos. Esta prueba debe realizarse en las casas de nueva construcción antes de cerrar el techo.

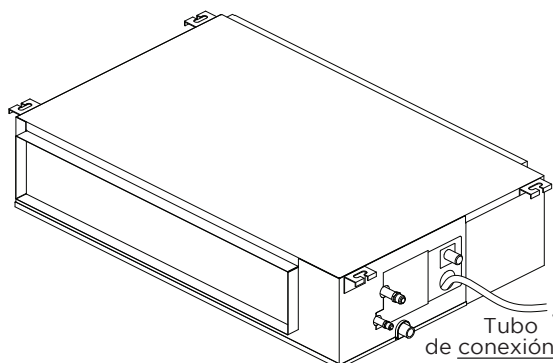
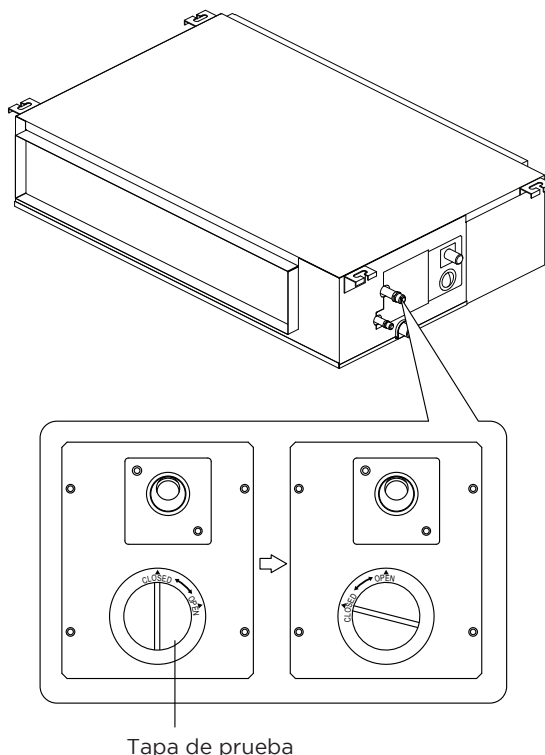
Unidades sin bomba.



Llene el depósito de agua con 2 litros de agua. Compruebe que la tubería de desagüe no está obstruida.

Aparatos con bomba.

1. Retire la tapa de prueba.
Llene el depósito de agua con 2 litros de agua.



2. Encienda el aparato en modo Frío. Se escuchará la bomba de drenaje. Compruebe si el agua sale correctamente (es posible que se produzca un retraso de 1 minuto, dependiendo de la longitud de la tubería de desagüe). Compruebe si hay fugas de agua por las juntas.
3. Apague el aire acondicionado y vuelva a colocar la tapa.

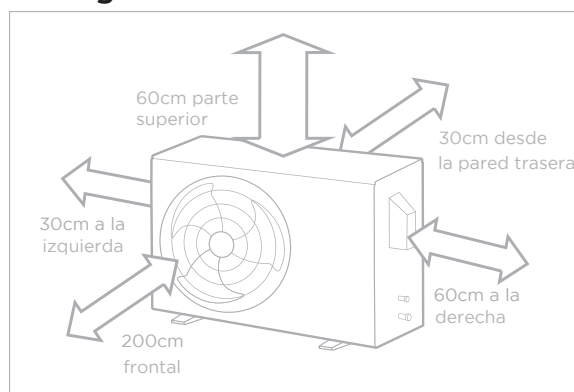
Instale su unidad exterior

1 Seleccione el lugar de instalación

● **NOTA: ANTES DE LA INSTALACIÓN**

Antes de instalar la unidad exterior, debe elegir una ubicación adecuada. A continuación se indican normas que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Los lugares de instalación adecuados cumplen las siguientes normas:



✓ Buena circulación del aire y ventilación.



✓ Firme y sólida: la ubicación puede soportar la unidad y no vibrará.



✓ El ruido de la unidad no molestará a otras personas.



✓ Protegido de periodos prolongados de luz solar directa o lluvia.



✓ Cuando se prevean nevadas, tome las medidas adecuadas para evitar la acumulación de hielo y daños en el intercambiador.

✓ Cumpla todos los requisitos de espacio indicados anteriormente en Requisitos de espacio para la instalación.

● **NOTA** Instale la unidad siguiendo los códigos y normativas locales, que pueden variar ligeramente de una región a otra.

⚠ **PRECAUCIÓN:**

Consideraciones especiales para condiciones climáticas extremas

Si la unidad está expuesta a fuertes vientos:

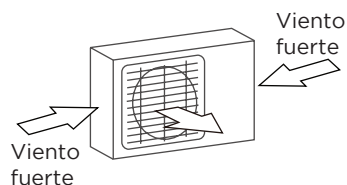
Instale la unidad de modo que el ventilador de salida de aire esté en un ángulo de 90° con respecto a la dirección del viento. Si es necesario, construya una barrera delante de la unidad para protegerla de vientos extremadamente fuertes. Véanse las figuras siguientes.

Si la unidad está expuesta frecuentemente a fuertes lluvias o nieve:

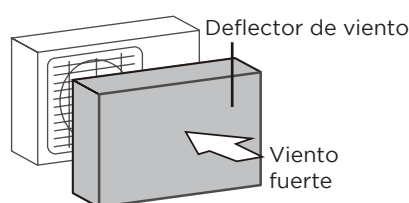
Construya una cubierta encima de la unidad para protegerla de la lluvia o la nieve. Tenga cuidado de no obstruir el flujo de aire alrededor de la unidad.

Si la unidad está expuesta con frecuencia a un ambiente salino (junto al mar):

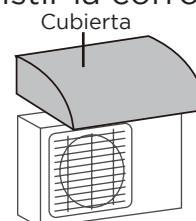
Utilice una unidad exterior especialmente diseñada para resistir la corrosión.



Ángulo de 90° respecto a la dirección del viento



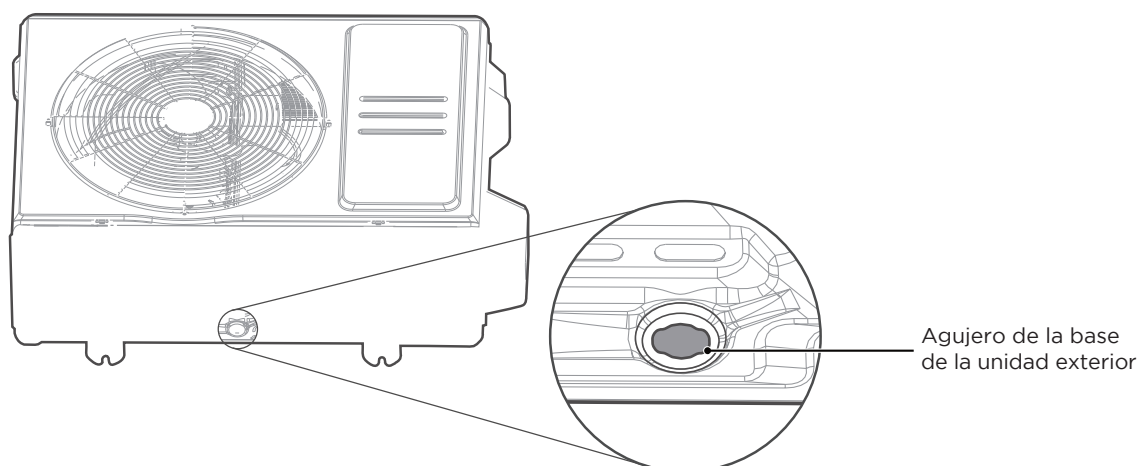
Construye un deflector de viento para proteger la unidad



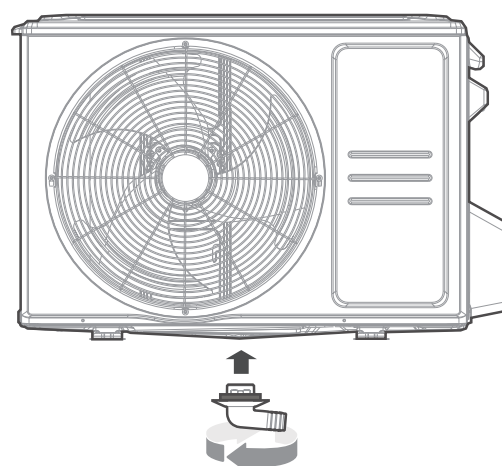
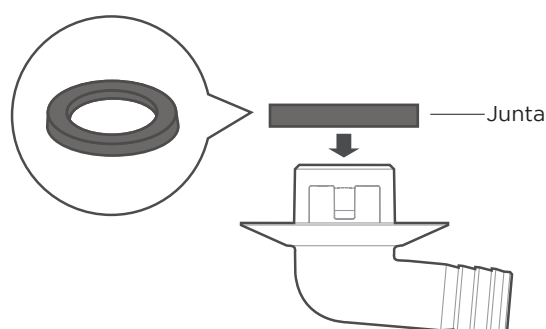
Construye un refugio para proteger la unidad

NO instale la unidad en los siguientes lugares:

- ⊗ Cerca de un obstáculo que bloquee las entradas y salidas de aire.
- ⊗ Cerca de una vía pública, zonas concurridas o donde el ruido de la unidad pueda molestar a otras personas.
- ⊗ Cerca de animales o plantas que puedan resultar dañados por la descarga de aire caliente.
- ⊗ Cerca de cualquier fuente de gas combustible.
- ⊗ En un lugar expuesto a grandes cantidades de polvo.
- ⊗ En un lugar expuesto a una cantidad excesiva de aire salado.


Paso 1:

Localice el orificio de salida de condensados.


Paso 2:

- Coloque la junta de goma en el extremo de la toma de desagüe que se conectará a la unidad exterior.
- Inserte la junta de drenaje en el orificio de la base de la unidad. La toma de desagüe encajará en su sitio.
- Conecte una extensión de manguera de drenaje (no incluida) a la toma de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calefacción.

! EN CLIMAS FRÍOS

En climas fríos, asegúrese de que la manguera de desagüe esté lo más vertical posible para garantizar un rápido drenaje del agua. Si el agua drena demasiado lentamente, puede congelarse en la manguera e inundar la unidad.

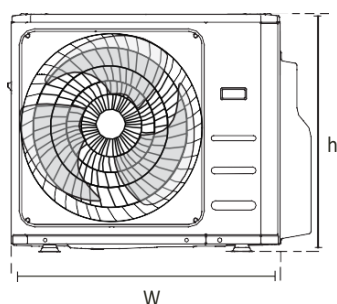
3 Anclaje unidad exterior

! ADVERTENCIA

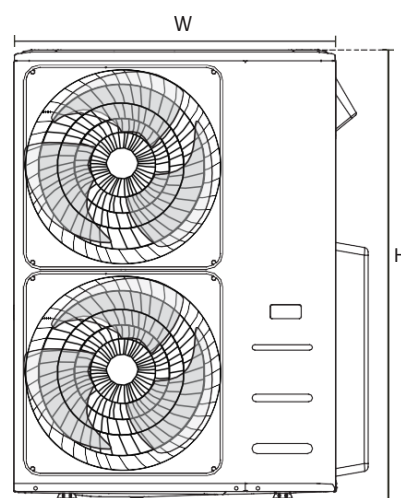
AL TALADRAR HORMIGÓN, SE RECOMIENDA UTILIZAR PROTECCIÓN OCULAR EN TODO MOMENTO.

- La unidad exterior puede anclarse al suelo o a un soporte mural con pernos (M10). Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las dimensiones indicadas a continuación.
- La siguiente es una lista de diferentes tamaños de unidades exteriores y la distancia entre sus puntos de anclaje. Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las dimensiones indicadas a continuación.

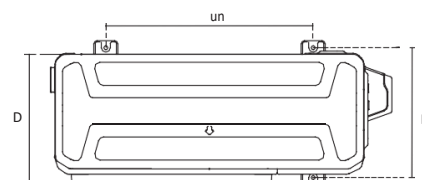
Tipos y especificaciones de la unidad exterior (unidad exterior de tipo dividido)



Vista frontal



Vista superior



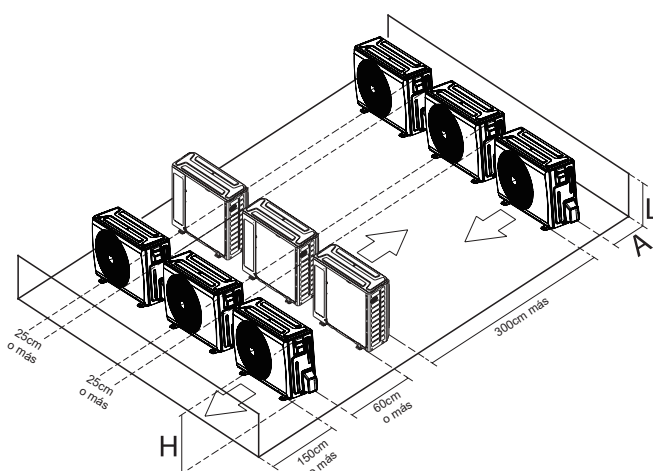
(unidad: mm)

Dimensiones de la unidad exterior An. x Al. x Pr.	Dimensiones de montaje	
	Distancia A	Distancia B
760x590x285	530	290
810x558x310	549	325
845x700x320	560	335
900x860x315	590	333
945x810x395	640	405
990x965x345	624	366
938x1369x392	634	404
900x1170x350	590	378
800x554x333	514	340
845x702x363	540	350
946x810x420	673	403
946x810x410	673	403
952x1333x410	634	404
952x1333x415	634	404
890x673x342	663	354

Filas de instalación en serie

Las relaciones entre H, A y L son las siguientes

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2 H$	25 cm o más
	$1/2 H < L \leq H$	30 cm o más
$L > H$	No se puede instalar	



NOTA

H: Altura de la unidad

L: Altura de la pared detrás de la unidad

A: Distancia entre la unidad y la pared

CONEXIÓN DE TUBERÍAS DE REFRIGERANTE

Cuando conecte las tuberías de refrigerante, **NO** deje que entren en la unidad sustancias o gases distintos del refrigerante especificado. La presencia de otros gases o sustancias reducirá la capacidad de la unidad y puede causar una presión anormalmente alta en el ciclo de refrigeración. Esto puede causar explosiones y lesiones.

Notas sobre la longitud y la elevación de las tuberías

La longitud máxima y la altura de caída se basan en los modelos (Unidad: m.)

Tipo de modelo	Capacidad (Btu/h)	Longitud de la tubería	Altura máxima de caída
América del Norte, Australia y la UE conversión de frecuencia tipo split	<15K	25	10
	≥15K-<24K	30	20
	<24K - <36K	50	25
	≥36K-<60K	65	30
Otro tipo split	12K	15	8
	18K-24K	25	15
	30K-36K	30	20
	42K-60K	50	30

Asegúrese de que la longitud de la tubería de refrigerante, el número de codos y la altura de caída entre las unidades interior y exterior cumplen los requisitos indicados en la tabla de al lado:

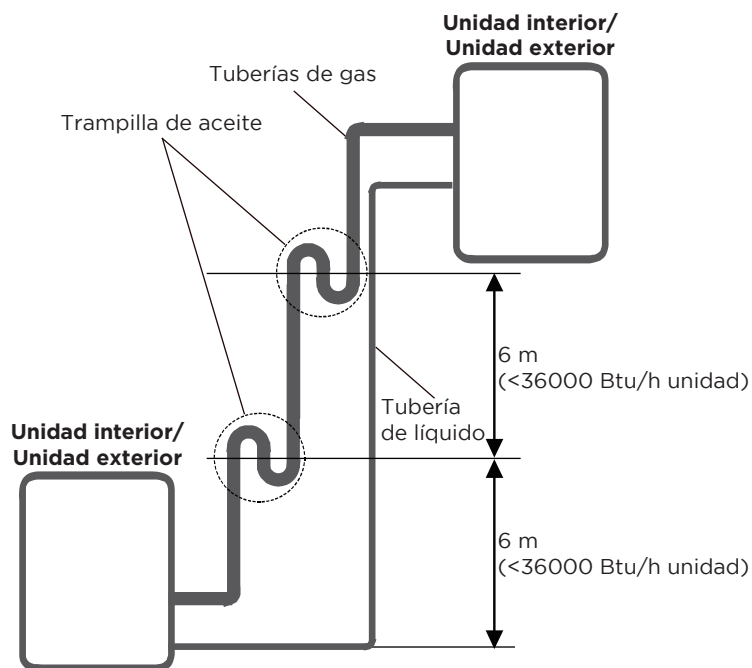
⚠ PRECAUCIÓN

Sifones en las líneas de gas

Si el gas retorna al compresor de la unidad exterior, esto podría causar una compresión del líquido. Los sifones en la tubería de gas ascendente pueden evitarlo. Debe instalarse un sifón en la línea de gas cada 6 m de tubería vertical de aspiración.

(<36000 Btu/h unidad).

Para unidades de más de 36000 Btu/h es necesario instalar un sifón cada 10m. (>36000Btu/h unidad).



Instrucciones de conexión: Tuberías de refrigerante

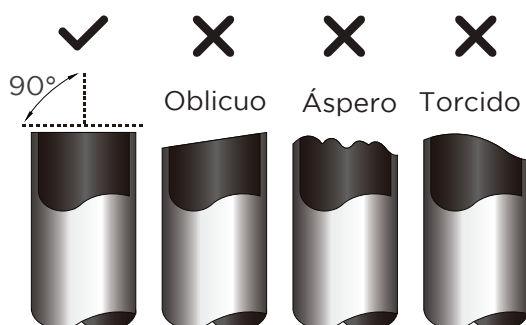
⚠ PRECAUCIÓN

- El tubo de derivación debe instalarse horizontalmente. Un ángulo de más de 10° puede causar un mal funcionamiento.
- **NO** instale la tubería de conexión hasta que las unidades interior y exterior hayan sido instaladas.
- Aísle tanto la tubería de gas como la de líquido para evitar la condensación.

Paso 1: Tuberías cortadas

Al preparar las tuberías de refrigerante, ponga especial cuidado en cortarlas y abocardarlas correctamente. Esto garantizará un funcionamiento eficaz y reducirá al mínimo la necesidad de mantenimiento en el futuro.

- Mida la distancia entre las unidades interior y exterior.
- Con un cortatubos, corte la tubería un poco más larga que la distancia medida.
- Asegúrese de que el tubo se corta en un ángulo perfecto de 90°.



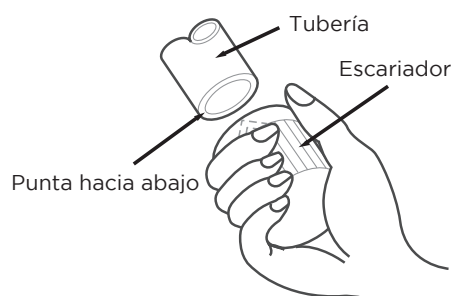
💡 NO DEFORME LA TUBERÍA MIENTRAS CORTA

Tenga mucho cuidado de no dañar, abollar o deformar el tubo mientras lo corta. Esto reducirá drásticamente el calentamiento

Paso 2: Eliminar rebabas

Las rebabas pueden afectar al sellado hermético de la conexión de la tubería de refrigerante. Deben eliminarse por completo.

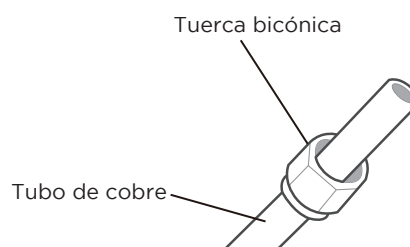
- Sujete la tubería en ángulo descendente para evitar que las rebabas caigan dentro de la tubería.
- Utilizando un escariador o una herramienta de desbarbado, elimine todas las rebabas de la sección cortada de la tubería.



Paso 3: Abocardar los extremos de las tuberías

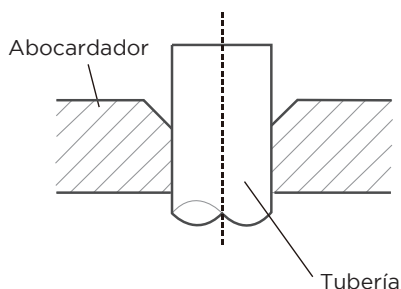
Un abocardado correcto es esencial para conseguir un sellado hermético.

- Después de eliminar las rebabas del tubo cortado, tape los extremos con cinta de PVC para evitar que entren materiales extraños en el tubo.
- Recubra la tubería con material aislante.
- Coloque las tuercas bicónicas en ambos extremos de la tubería. Asegúrese de que están orientadas en la dirección correcta, ya que no podrá colocarlas ni cambiar su dirección después del abocardado.



- Retire la cinta de PVC de los extremos de la tubería cuando esté listo para realizar el trabajo de abocardado.

- Sujete el tubo por el extremo. El extremo del tubo debe sobresalir del abocardador.



- Coloque la herramienta de abocardado en el molde.
- Gire el mango del abocardado en el sentido de las agujas del reloj hasta que el tubo esté completamente abocardado.

EXTENSIÓN DE LA TUBERÍA MÁS ALLÁ DEL ABOCARDADOR

ØTubería	Par de apriete	Dimensión del abocardado (A) (Unidad: mm)		Forma del abocardado
		Mín.	Máx.	
Ø 6,35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4	8,7	
Ø 9,52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2	13,5	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2	16,5	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2	19,7	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2	23,7	
Ø 22	75-87 N.m (765-867 kgf.cm)	26,4	26,9	

- Retire la herramienta de abocardado, la forma de abocardado y, a continuación, inspeccione el extremo del tubo en busca de grietas y de un abocardado uniforme.

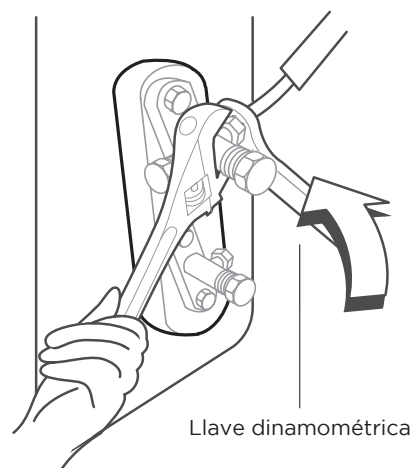
Paso 4: Conectar las tuberías

Conecte primero las tuberías de cobre a la unidad interior y, a continuación, a la unidad exterior. Conecte primero la tubería de baja presión y después la de alta presión.

- Cuando conecte las tuercas bicónicas, aplique una fina capa de aceite de refrigeración a los extremos abocardados de las tuberías.
- Alinee el centro de los dos tubos que va a conectar.
- Apriete bien la tuerca bicónica con la mano.
- Con una llave, sujete la tuerca en la tubería de la unidad.
- Mientras sujete firmemente la tuerca, utilice una llave dinamométrica para apretar la tuerca abocardada de acuerdo con los valores de par de apriete de la tabla anterior.

● AVISO

Utilice una llave inglesa y una llave dinamométrica para conectar o desconectar las tuberías de la unidad.



⚠ PRECAUCIÓN

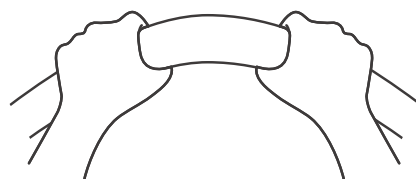
Asegúrese de cubrir las tuberías con aislamiento. El contacto directo con la tubería sin aislar puede provocar quemaduras o congelación.

- Asegúrese de que la tubería está bien conectada. Un apriete excesivo puede dañar la zona abocardada y un apriete insuficiente puede provocar fugas.

● AVISO

RADIO MÍNIMO DE CURVATURA

Doble con cuidado la tubería por el centro según el diagrama siguiente. NO doble la tubería más de 90° ni más de 3 veces.



Radio mínimo 10 cm (3,9")

- Después de conectar las tuberías de cobre a la unidad interior, envuelva el cable de alimentación, el cable de señal y las tuberías con cinta adhesiva.

● AVISO

NO entrelace el cable de señal con otros cables. No entrelace ni cruce el cable de señal con ningún otro cableado.

PRECAUCIONES DE CABLEADO

ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO, LEA ESTAS ADVERTENCIAS.

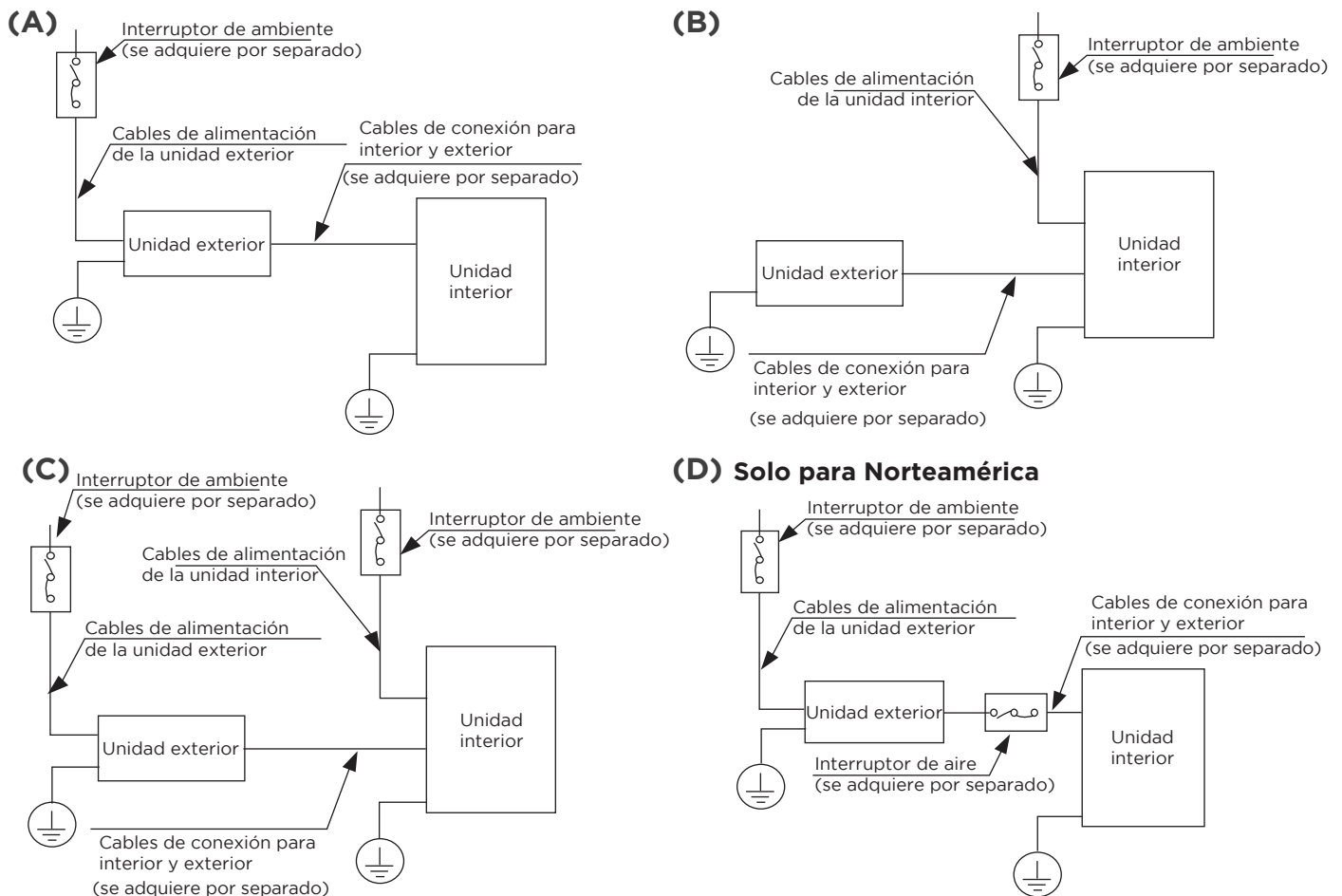
- Todo el cableado debe cumplir con los códigos y reglamentos eléctricos locales y nacionales y debe ser instalado por un electricista autorizado.
- Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el diagrama de conexión eléctrica situado en los paneles de las unidades interior y exterior.
- Si hay un problema grave de seguridad con el suministro eléctrico, detenga el trabajo inmediatamente. Explique su razonamiento al cliente y niéguese a instalar la unidad hasta que se resuelva adecuadamente el problema de seguridad.
- La tensión de alimentación debe estar dentro del 90-110 % de la tensión nominal. Una fuente de alimentación insuficiente puede provocar fallos de funcionamiento, descargas eléctricas o incendios.
- Se recomienda la instalación de un interruptor de sobretensiones externo en la desconexión exterior.
- Si conecta la alimentación al cableado fijo, debe incorporar un interruptor o disyuntor que desconecte todos los polos y tenga una separación de contactos de al menos 3 mm (1/8 in) en el cableado fijo. El técnico cualificado debe utilizar un disyuntor o interruptor certificado.
- Conecte la unidad únicamente a un circuito individual. No conecte otro aparato a esa toma de corriente.
- Asegúrese de conectar correctamente a tierra el aire acondicionado.
- Todos los cables deben estar firmemente conectados. Un cableado suelto puede hacer que el terminal se sobrecaliente, provocando un mal funcionamiento del producto y un posible incendio.
- No deje que los cables toquen o se apoyen en los tubos de refrigerante, el compresor o cualquier pieza móvil de la unidad.
- Si la unidad tiene resistencia eléctrica auxiliar, debe instalarse a una distancia mínima de 1 metro de cualquier material combustible.
- Para evitar descargas eléctricas, no toque nunca los componentes eléctricos poco después de desconectar la alimentación. Después de desconectar la alimentación, espere siempre 10 minutos o más antes de tocar los componentes eléctricos.
- Asegúrese de no cruzar el cableado eléctrico con el cableado de señal. Esto podría causar distorsiones, interferencias o posiblemente dañar las placas de circuitos.
- No debe conectarse ningún otro equipo al mismo circuito eléctrico.
- Conecte los cables exteriores antes de conectar los interiores.

ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO O DE CABLEADO, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DEL SISTEMA.

NOTA SOBRE EL INTERRUPTOR DE CORTE POR FUGAS

Cuando la corriente máxima del aire acondicionado sea superior a 16 A, deberá utilizarse un interruptor de ambiente o un interruptor de protección contra fugas con dispositivo de protección (se adquieren por separado). Cuando la corriente máxima del aire acondicionado sea inferior a 16 A, el cable de alimentación del aire acondicionado deberá estar equipado con un enchufe (se adquiere por separado). En Norteamérica, el aparato debe cablearse de acuerdo con los requisitos NEC y CEC.



NOTA: Las ilustraciones son meramente explicativas. Su máquina puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

CABLEADO DE LA UNIDAD EXTERIOR

⚠ ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, desconecte la alimentación principal del sistema.

1. Prepare el cable para la conexión
 - a. Primero debe elegir la sección de cable adecuado. Asegúrese de utilizar cables H07RN-F.

NOTA: En Norteamérica, elija el tipo de cable de acuerdo con los códigos y reglamentos eléctricos locales.

Sección transversal mínima de los cables de alimentación y señal (como referencia)

Corriente nominal del aparato (A)	Sección transversal nominal (mm²)
> 3 y ≤ 6	0,75
> 6 y ≤ 10	1
> 10 y ≤ 16	1,5
> 16 y ≤ 25	2,5
> 25 y ≤ 32	4
> 32 y ≤ 40	6

ELIJA LA SECCIÓN DE CABLE ADECUADO

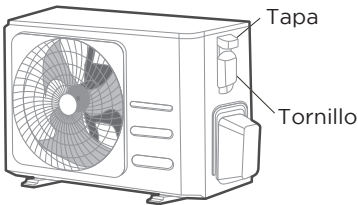
El tamaño del cable de alimentación, el cable de señal, el fusible y el interruptor necesarios viene determinado por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima se indica en la placa de características situada en el panel lateral de la unidad. Consulte esta placa para elegir el cable, fusible o interruptor adecuados.

NOTA: En Norteamérica, elija el tamaño de cable adecuado según la ampacidad mínima del circuito indicada en la placa de características de la unidad.

- b. 3
- c. Pele el aislamiento de los extremos.
- d. Utilizando alicates de terminales, engarce los conectores en U en los extremos.

NOTA: Cuando conecte los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado que se encuentra dentro de la tapa de la caja eléctrica.

- 2. Retire la tapa del cableado eléctrico.



- 3. Conecte los conectores en U a los terminales. Haga coincidir los colores/etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales. Atornille firmemente el conector en U de cada cable a su terminal correspondiente.

- 4. Sujete el cable con la abrazadera.
- 5. Aísle los cables no utilizados con cinta aislante. Manténgalos alejados de cualquier pieza eléctrica o metálica.
- 6. Vuelva a colocar la tapa de la caja de control eléctrico.

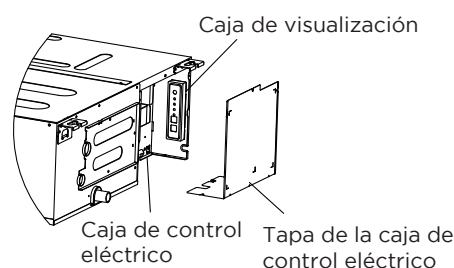
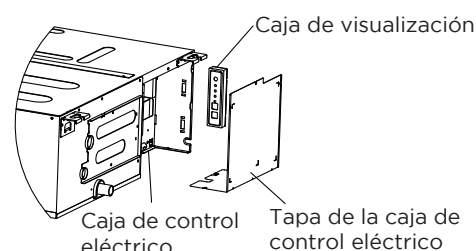
CABLEADO DE LA UNIDAD INTERIOR

1. Prepare el cable para la conexión
 - a. Con un pelacables, pele la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para dejar a la vista unos 15 cm de cable.
 - b. Pele el aislamiento de los extremos de los cables.
 - c. Con unos alicates de terminales, engarce los conectores en U en los extremos de los cables.
 - d. Para el cable de conexión entre las unidades interior y exterior, debe utilizarse cable con núcleo de cobre de $4 \times 1,0 \text{ mm}^2$.
 - e. Primero debe elegir la sección de cable adecuado. Asegúrese de utilizar cables H07RN-F.

⚠ PRECAUCIÓN

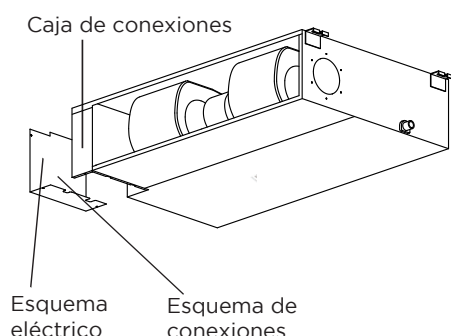
- Al conectar los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado.
- El circuito de refrigerante puede calentarse mucho. Mantenga el cable de interconexión alejado del tubo de cobre.

4. Sujete el cable con la abrazadera. El cable no debe estar suelto ni tirar de los conectores en U.
5. El cable del controlador debe fijarse con el cable de alimentación en el mismo orificio de la abrazadera de presión y bloquearse firmemente.

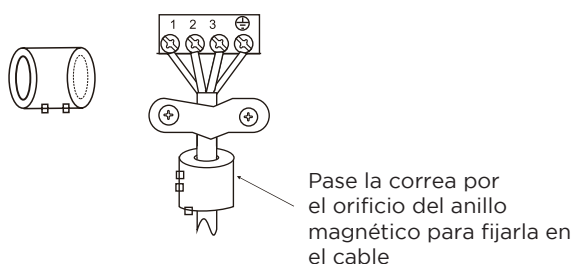


6. Vuelva a colocar la tapa de la caja eléctrica.

2. Retire la tapa de la caja de conexionado eléctrico de la unidad interior.
3. Conecte los conectores en U a los terminales. Haga coincidir los colores/etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales. Atornille firmemente el conector en U de cada cable a su terminal correspondiente. Consulte el número de serie y el diagrama de cableado situados en la tapa de la caja de control eléctrico.



Anillo magnético (si se suministra y se embala con los accesorios)



Especificaciones de potencia (no aplicable para Norteamérica)

NOTA

El disyuntor/fusible del tipo de calefacción auxiliar eléctrica necesita añadir más de 10 A. La especificación del disyuntor/fusible estará sujeta a la placa de características de la unidad. (aplicable al modelo australiano)

Especificaciones de la fuente de alimentación para interiores

MODELO (Btu/h)		18K	24K	30K	36K	42K
POTENCIA	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLTAJE	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELO (Btu/h)		36K	42K	48K	60K
POTENCIA	FASE	3 fases	3 fases	3 fases	3 fases
	VOLTAJE	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Especificaciones de la fuente de alimentación exterior

MODELO (Btu/h)		18K	24K	30K	36K	42K
POTENCIA	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLTAJE	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELO (Btu/h)		36K	42K	48K	60K
POTENCIA	FASE	3 fases	3 fases	3 fases	3 fases
	VOLTAJE	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Especificaciones de la fuente de alimentación independiente

MODELO (Btu/h)		18K	24K	30K	36K	42K
POTENCIA (interior)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLTAJE	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POTENCIA (exterior)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLTAJE	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELO (Btu/h)		36K	42K	48K	60K
POTENCIA (interior)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLTAJE	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POTENCIA (exterior)	FASE	3 fases	3 fases	3 fases	3 fases
	VOLTAJE	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Especificaciones de potencia del aire acondicionado de tipo inverter

MODELO (Btu/h)		18K	24K	30K	36K	42K
POTENCIA (interior)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLTAJE	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POTENCIA (exterior)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLTAJE	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		25/20	25/20	40/30	50/40	50/40

MODELO (Btu/h)		36K	42K	48K	60K
POTENCIA (interior)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLTAJE	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POTENCIA (exterior)	FASE	3 fases	3 fases	3 fases	3 fases
	VOLTAJE	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	32/25	40/30

VACIADO DE AIRE

NOTA

Al abrir los vástagos de las válvulas, gire la llave hexagonal hasta que choque contra el tapón. No intente forzar la válvula para que se abra más.

Preparativos y precauciones

El aire y las materias extrañas en el circuito de refrigerante pueden causar aumentos anormales de presión, lo que puede dañar el aire acondicionado, reducir su eficiencia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un barómetro para evacuar el circuito de refrigerante, eliminando cualquier gas no condensable y la humedad del sistema. La evacuación debe realizarse en el momento de la instalación inicial y cuando se traslade la unidad.

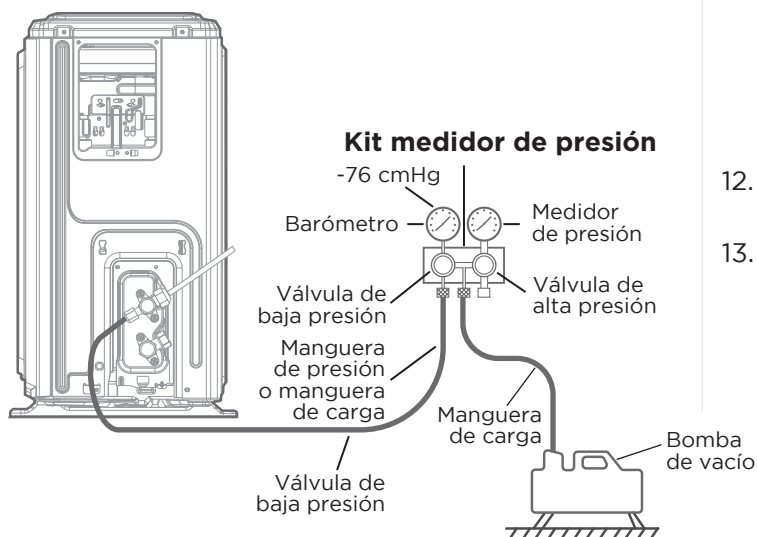
ANTES DE REALIZAR LA EVACUACIÓN

- ✓ Compruebe que las tuberías de conexión entre las unidades interior y exterior están conectadas correctamente.
- ✓ Compruebe que todo el cableado está conectado correctamente.

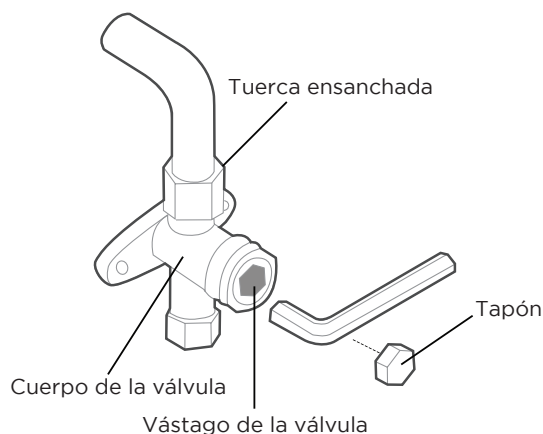
Instrucciones de vaciado

1. Conecte la manguera de carga del kit medidor de presión múltiple al puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior.
2. Conecte otra manguera de carga del kit medidor de presión a la bomba de vacío.
3. Abra el lado de baja presión del manómetro. Mantenga cerrado el lado de alta presión.
4. Encienda la bomba de vacío para evacuar el sistema.
5. Haga funcionar el vacío durante al menos 15 minutos, o hasta que el barómetro indique -76 cmHg (-10^5 Pa).

Unidad exterior



6. Cierre el lado de baja presión del kit y apague la bomba de vacío.
7. Espere 5 minutos y compruebe que no se ha producido ningún cambio en la presión del sistema.
8. Si se produce un cambio en la presión del sistema, consulte la sección Comprobación de fugas de gas para obtener información sobre cómo comprobar si hay fugas. Si no hay cambios en la presión del sistema, desenrosque la tapa de la válvula empaquetada (válvula de alta presión).
9. Inserte la llave hexagonal en la válvula de alta presión y abra la válvula girando la llave $1/4$ de vuelta en sentido antihorario. Escuche si sale gas del sistema y cierre la válvula después de 5 segundos.
10. Observe el manómetro durante un minuto para asegurarse de que no hay cambios en la presión. El manómetro debe indicar una presión ligeramente superior a la atmosférica.
11. Retire la manguera de carga del puerto de servicio.



12. Con una llave hexagonal, abra completamente las válvulas de alta y baja presión.
13. Apriete a mano los tapones de las tres válvulas (puerto de servicio, alta presión, baja presión). Si es necesario, puede apretarlos aún más con una llave dinamométrica.

NOTA SOBRE LA ADICIÓN DE REFRIGERANTE

 PRECAUCIÓN

NO mezcle tipos de refrigerante.

Algunos sistemas requieren una carga adicional en función de la longitud de las tuberías. La longitud estándar de las tuberías varía en función de la normativa local. Por ejemplo, en Norteamérica, la longitud estándar de las tuberías es de 7,5 m. En otras zonas, la longitud estándar de las tuberías es de 5 m. El refrigerante debe cargarse desde el puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior. El refrigerante adicional que debe cargarse puede calcularse mediante la siguiente fórmula:

	Diámetro del lado del líquido		
	Ø6,35	Ø9,52	Ø12,7
R32:	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 12 g/m	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 24 g/m	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 40 g/m

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIÓN

Si no se realiza la prueba de funcionamiento, pueden producirse daños en la unidad, daños materiales o lesiones personales.

Antes de la prueba de funcionamiento

Se debe realizar una prueba de funcionamiento después de que todo el sistema haya sido completamente instalado. Confirme los siguientes puntos antes de realizar la prueba:

- a) Las unidades interior y exterior están correctamente instaladas.
- b) Las tuberías y el cableado están correctamente conectados.
- c) No hay obstáculos cerca de la entrada y salida de la unidad que puedan causar un rendimiento deficiente o un mal funcionamiento del producto.
- d) El sistema de refrigeración no tiene fugas.
- e) El sistema de drenaje no tiene obstáculos y desagua a un lugar seguro.
- f) El aislamiento térmico está correctamente instalado.
- g) Los cables de conexión a tierra están correctamente conectados.
- h) Se ha registrado la longitud de las tuberías y la capacidad adicional de refrigerante.
- i) El voltaje de alimentación es el correcto para el aire acondicionado

Instrucciones para la prueba de funcionamiento

1. Abra las válvulas de cierre de líquido y de gas.
2. Encienda el interruptor principal y deje que la unidad se caliente.
3. Ponga el aire acondicionado en modo Frío.
4. Para la unidad interior
 - a. Asegúrese de que el control y sus botones funcionan correctamente.
 - b. Compruebe que la temperatura ambiente se registra correctamente.
 - c. Asegúrese de que los indicadores del control funcionan correctamente.
 - d. Compruebe que el sistema de drenaje no presenta obstáculos y drena sin problemas.
 - e. Asegúrese de que no haya vibraciones ni ruidos anormales durante el funcionamiento.

5. Para la unidad exterior

- a. Compruebe si el sistema de refrigeración tiene fugas.
- b. Asegúrese de que no haya vibraciones ni ruidos anormales durante el funcionamiento.
- c. Asegúrese de que el flujo de aire, el ruido y el agua generados por la unidad no molestan a sus vecinos ni suponen un peligro para la seguridad.

6. Prueba de drenaje

- a. Asegúrese de que el desagüe fluye sin problemas. Los edificios nuevos deben realizar esta prueba antes de cerrar el techo.
- b. Retire la tapa de prueba. Añada 2000 ml de agua al depósito a través del tubo adjunto.
- c. Encienda el interruptor principal y haga funcionar el aire acondicionado en modo Frío.
- d. Escuche el sonido de la bomba de desagüe para ver si hace algún ruido inusual.
- e. Compruebe que el agua sale. Puede pasar hasta un minuto antes de que la unidad comience a drenar, dependiendo de la tubería de desagüe.
- f. Asegúrese de que no hay fugas en ninguna de las tuberías.
- g. Detenga el aire acondicionado. Apague el interruptor principal y vuelva a colocar la tapa de prueba.

NOTA: Si la unidad funciona mal o no funciona de acuerdo con sus expectativas, consulte la sección Solución de problemas del Manual del propietario antes de llamar al servicio de atención al cliente.

EMBALAJE Y DESEMBALAJE DEL APARATO

Instrucciones para el embalaje y desembalaje del aparato:

Desembalaje:

Unidad interior:

1. Corte la cinta de embalaje.
2. Desembale el paquete.
3. Saque la espuma de embalaje y el soporte de embalaje.
4. Retire el film de embalaje.
5. Saque los accesorios.
6. Levante la máquina y colóquela en posición horizontal.

Unidad exterior

1. Corte la cinta de embalaje.
2. Saque la unidad del embalaje.
3. Retire la espuma de la unidad.
4. Retire la película de embalaje de la unidad.

Embalaje:

Unidad interior:

1. Coloque la unidad interior en la película de embalaje.
2. Coloque los accesorios.
3. Coloque el cojín de embalaje y el soporte de embalaje.
4. Coloque la unidad interior en el paquete.
5. Cierre el paquete y séllelo.
6. Utilice la cinta de embalaje si es necesario.

Unidad exterior:

1. Coloque la unidad exterior en la película de embalaje.
2. Coloque la espuma inferior en la caja.
3. Coloque la unidad exterior en el embalaje y, a continuación, ponga la espuma de embalaje superior sobre la unidad.
4. Cierre el paquete y séllelo.
5. Utilice la cinta de embalaje si es necesario.

NOTA: Conserve todos los elementos de embalaje por si los pudiera necesitar en el futuro.

GARANTÍA

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme al Real Decreto-ley 7/2021 del 27 de abril, de transposición de directivas de la Unión Europea con referencia a la defensa de los consumidores y demás normativas de aplicación.

Acorde a dicho decreto, Termoclub, S.A., garantiza al consumidor sus productos, durante un período de 3 años ante cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del material.

Salvo prueba en contra, durante los 2 primeros años, se presupone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta, a contar desde la fecha de instalación (realizada como máximo antes de transcurridos 6 meses desde su compra), o en su defecto a partir de la fecha de la factura de compra. A partir de estos 2 años las faltas de conformidad deben ser probadas por el consumidor.

Cualquier garantía es válida exclusivamente para los productos vendidos e instalados en España.

El Servicio de Asistencia Técnica Autorizado por Termoclub, S.A es el único validado para realizar las intervenciones durante el período de garantía. Cualquier otra intervención supondrá la pérdida de los derechos de garantía.

Tal como indica la legislación vigente, se debe realizar un mantenimiento anual de la instalación térmica, siendo este imprescindible para conservar los derechos de garantía comercial.

En ningún caso están cubiertas las incidencias producidas por:

- Instalación incumpliendo la legislación vigente (RITE, de gases refrigerantes, electricidad, CTE, .).
- Dimensionado e instalación/montaje incumpliendo las instrucciones y recomendaciones escritas en este "Manual de instrucciones" u otros defectos de instalación y/o uso inadecuado (por ejemplo, instalación incorrecta del desagüe o no realización del vacío preceptivo en la instalación de gas refrigerante).
- Manipulación del producto por personal no autorizado.
- Uso de recambios no originales.
- Características agresivas del ambiente.
- Deterioros por condensaciones o por agentes atmosféricos, así como corrientes erráticas.
- Corrosiones por almacenamiento inadecuado.
- La falta de limpieza por parte del usuario y/o mantenimientos.
- Golpes en el transporte no efectuado a cargo de la empresa.

ADMIRA PLUS

GIA-D-09ADM2R32-WF | GIA-D-12ADM2R32-WF



ENGLISH

Owner's and installation manual. Duct

TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	02
TROUBLESHOOTING	09
PRODUCTION INSTALLATION	13
PRODUCT OVERVIEW	16
REFRIGERANT PIPING CONNECTION	29
WIRING PRECAUTIONS	32
AIR EMPTYING	38
NOTE ON ADDING REFRIGERANT	39
TEST RUN	40
PACKING AND UNPACKING THE UNIT	41

Read this manual

Inside you'll find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. These instructions may not cover every possible condition of use, so common sense and attention to safety is required when installing, operating and maintaining this product.

SAFETY PRECAUTIONS

Intended Use

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. Please check the packaging and appliance on arrival to make sure everything is intact to ensure safe operation. If you find any damage, please contact the retailer or dealer. Please note modifications or alterations to the appliance are not allowed for your safety. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

Explanation of Symbols



WARNING

The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.



CAUTION

The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (European Union countries).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance (IEC Standard Requirements).

WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or explosion.
- **Do not** store gasoline or flammable substances near air conditioner. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to humidity can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to the air expelled by the appliance for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency and carbon monoxide build up.
- In certain environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended for these uses.
- Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause property damage, personal injury or loss of life. Installation and service must be performed by a licensed professional HVAC installer or equivalent.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** manipulate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow air conditioners to run for long periods of time when the humidity is too high or when doors and windows are left open for long periods of time.
- As with any mechanical equipment, contact with sharp sheet metal edges can result in personal injury. Take care while handling this equipment and wear gloves and protective clothing.

ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its maintenance service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- If the SUPPLY CORD damaged, it must be replaced by the manufacturer, its maintenance service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

- Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire. (In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
- Contact an authorized service provider for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
- Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may fall and cause serious injury and damage.
- Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
- For units that have an auxiliary electrical resistance, do not install the unit within 1 meter of any combustible materials.
- **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.

- **Do not** turn on the power until all work has been completed.
- When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
- How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .
- Excessive Weight Hazard - Use two or more people when moving and installing the unit. Failure to do so can result in back or other type of injury.

WARNINGS FOR CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

NOTE ABOUT FUSE SPECIFICATIONS

- The air conditioner's circuit board (PCB) may be designed with a fuse to provide overcurrent protection. This fuse must be replaced with identical component.
- The specifications of the fuse, if equipped, are printed on the circuit board, examples of such are T5A/250VAC and T10A/250VAC.

NOTE ABOUT FLUORINATED GASES (NOT APPLICABLE TO THE UNIT USING R290 REFRIGERANT)

- This air-conditioning unit contains fluorinated green house gases. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche " in the packaging of the outdoor unit. (Product Fiche for European Union products only)
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
- When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

FOR FLAMMABLE REFRIGERANT

- When flammable refrigerant are employed appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation. For R32 refrigerant models, the minimum room size please see the following form:

(1)IEC Standard Requirements (Only applicable to IEC 60335-2-40: 2018).

Ceiling-mounted
m (kg) — A _{min} (m ²)
≤2.503 — 4
2.503 < m ≤ 2.6 — 4.28
2.6 < m ≤ 2.8 — 4.97
2.8 < m ≤ 3.0 — 5.70
3.0 < m ≤ 3.2 — 6.49
3.2 < m ≤ 3.4 — 7.32
3.4 < m ≤ 3.6 — 8.21
3.6 < m ≤ 3.8 — 9.15
3.8 < m ≤ 4.0 — 10.2
4.0 < m ≤ 4.2 — 11.2
4.2 < m ≤ 4.4 — 12.3
4.4 < m ≤ 4.6 — 13.4
4.6 < m ≤ 4.8 — 14.6
4.8 < m ≤ 5.0 — 15.9
5.0 < m ≤ 5.2 — 17.2
5.2 < m ≤ 5.4 — 18.5
5.4 < m ≤ 5.6 — 19.9
5.6 < m ≤ 5.8 — 21.3
5.8 < m ≤ 6.0 — 22.8

(2)The EN standard applies in the following areas European Union, EFTA (except for Switzerland), United Kingdom, Turkey (Only applicable to EN 60335-2-40: 2003 and IEC 60335-2-40: 2013).

Ceiling-mounted
m (kg) — A _{min} (m ²)
≤2.503 — 4
2.503 < m ≤ 2.6 — 4.32
2.6 < m ≤ 2.8 — 5.01
2.8 < m ≤ 3.0 — 5.75
3.0 < m ≤ 3.2 — 6.54
3.2 < m ≤ 3.4 — 7.38
3.4 < m ≤ 3.6 — 8.28
3.6 < m ≤ 3.8 — 9.22
3.8 < m ≤ 4.0 — 10.3
4.0 < m ≤ 4.2 — 11.3
4.2 < m ≤ 4.4 — 12.4
4.4 < m ≤ 4.6 — 13.6
4.6 < m ≤ 4.8 — 14.8
4.8 < m ≤ 5.0 — 16.0
5.0 < m ≤ 5.2 — 17.3
5.2 < m ≤ 5.4 — 18.7
5.4 < m ≤ 5.6 — 20.1
5.6 < m ≤ 5.8 — 21.5
5.8 < m ≤ 6.0 — 23.0

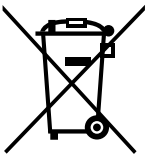
m: The amount of refrigerant represented by “m” in the table is the sum of the nameplate nominal charge and the additional amount of refrigerant mentioned in the instruction manual NOTE ON ADDING REFRIGERANT.

A_{min}: Minimum floor area.

- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors (EN Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, joints shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.(UL Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, joints shall be renewed.
- When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated (IEC Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903.

European recycling guidelines

This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and electrical equipment should not be mixed with general household waste.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Special notice

Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

The rated static pressure

MODEL	9-18K	30-36K	42-55K
PRESSURE	25 Pa	37 Pa	50 Pa

NOTE

The maximum functional total external static pressure can not exceed 100 Pa. The airflow reduces significantly beyond 100Pa. System design should allow for the increased resistance of filters as they become dirty.

CARE AND MAINTENANCE

CAUTION

Cleaning Your Indoor Unit

- Always **TURN OFF** your AC system and disconnect its power supply before cleaning or maintenance.
- Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. You can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean if the unit is especially dirty.
- Do not use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- Do not use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply. Removal and maintenance must be performed by a certified technician.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can damage insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can damage the filter.
- Any maintenance and cleaning of indoor unit should be performed by an authorised personnel or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized maintenance service or a licensed service provider.
- The user cannot perform maintenance and cleaning of the equipment.

Maintenance your AC.

Maintenance - Long Periods of Non-Use

If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



Turn off the unit and disconnect the power



Turn on FAN function until unit dries out completely

Maintenance - Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



Check for damaged wires



Check for leaks



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

TROUBLESHOOTING

CAUTION

If any of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED MAINTENANCE SERVICE IMMEDIATELY.

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
	In Cooling-only Models: If the "Fan Only" indicator is lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-freeze protection is activated in order to defrost the unit.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause friction noises.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned. Contact a professional technician directly to replace.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

NOTE: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Contact a professional technician directly to replace the heat exchanger
	The air filter is dirty	Contact a professional technician directly to replace the air filter
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Contact a professional technician directly to repair

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Contact a professional technician directly to replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Contact a professional technician directly to repair
	Gas or moisture has been introduced into the refrigerant lines of the system.	Contact a professional technician directly to repair
	System circuit is blocked	Contact a professional technician directly to repair
	The compressor is broken	Contact a professional technician directly to repair
	The voltage is too high or too low	Install voltage regulator
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Contact a professional technician directly to repair
Indicator lamps continue flashing	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

Troubleshoot Your Wireless Remote Control

Problem	Possible Causes	Solution
The fan speed cannot be changed.	Check whether AUTO mode is selected.	In AUTO mode, the fan speed is set automatically and cannot be changed.
	Check whether DRY mode is selected.	In DRY mode, the FAN SPEED button is ineffective. The fan speed can only be changed in COOL, FAN and HEAT mode.
The temperature display is off	Check whether FAN mode is selected.	In FAN mode, the temperature cannot be adjusted.
The TIMER OFF disappears after a period of time	If the TIMER OFF function was activated, the operation may have finished.	The air conditioner will automatically stop at the set time and the indicator light will turn off.
The TIMER ON indicator disappears after a period of time	If the TIMER ON function was activated, the operation may have finished.	The air conditioner will automatically start at the set time and the indicator light will turn off.
There is no sound when the ON/OFF button is pressed.	Check whether the signal transmitter of the remote control is properly directed towards the infrared signal receiver of the indoor unit.	Point the remote control directly at the receiver and press the ON/OFF button twice.

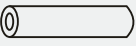
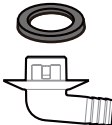
NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

If the solution suggests contacting a professional technician please do not perform any operations and contact a professional technician directly.

PRODUCTION INSTALLATION

ACCESSORIES

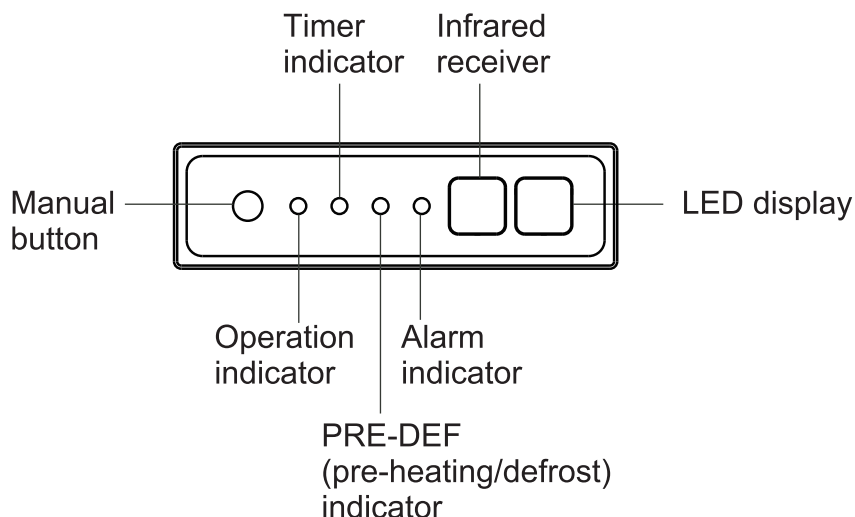
The air conditioner comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape
Manual	2~4		Connecting wire for display (2m) (some models)	1	
Refirgenout in/out pipe protection cover	2		Magnetic ring (wrap the electric wires S1 & S2 (P & Q & E) around the magnetic ring twice) (some models)	1	 S1&S2(P&Q&E)
Copper nut	2				
Wired remote controller (with packing)	1		Magnetic ring (Hitch it on the connective cable between indoor unit and outdoor unit after installation.) (some models)	Varies by model	
Outlet pipe sheath (some models)	1				
Outlet pipe clasp (some models)	1~2 (depending on models)		Cord protection rubber ring (some models)	1	
Drain pipe & Sealing ring (some models)	1		Display panel *Just for testing purposes only (some models)	1	
			KJR-120G,KJR-120H)		

Optional accessories

There are two types of remote controls: wired and wireless. Select a remote controller based on customer preferences and requirements and install in an appropriate place. Refer to catalogues and technical literature for guidance on selecting a suitable wired controller.

Display panel



MANUAL button: This button selects the mode in the following order: AUTO, FORCED COOL, OFF.

FORCED COOL mode: In FORCED COOL mode, the Operation light flashes. The system will then turn to AUTO after it has cooled with a high fan speed for 30 minutes. The remote control will be disabled during this operation.

OFF mode: When the display panel is turned OFF, the unit turns off and the control is re-enabled.

Operating Conditions

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

Inverter				FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC RESISTANCE When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.
	COOL mode	HEAT mode	DRY mode	
Room Temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Outdoor Temperature	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
Outdoor Temperature (For special tropical models)	0°C - 52°C (32°F - 126°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 52°C (32°F - 126°F)	

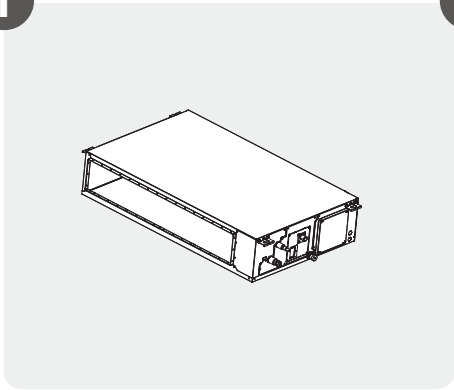
Size of connecting pipe

Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.

Name	Size	
Connecting pipe assembly	Liquid pipe	Φ 6.35
		Φ 9.52
	Gas pipe	Φ 9.52
		Φ 12.7
		Φ 16

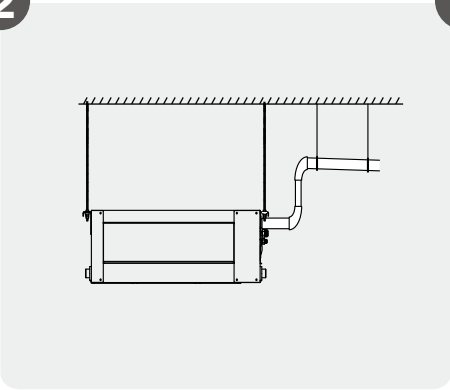
INSTALLATION SUMMARY

1



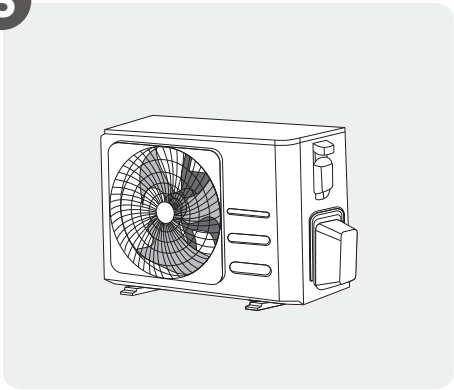
Install the indoor unit

2



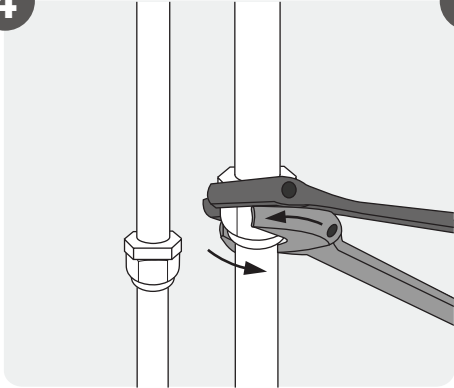
Install the drainpipe

3



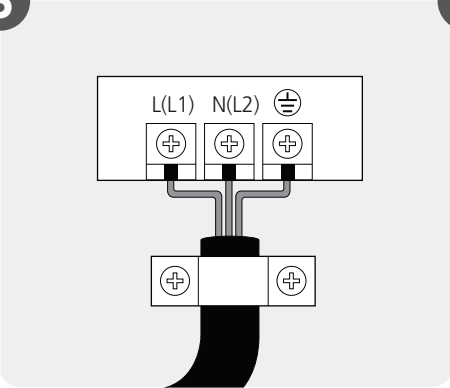
Install the outdoor unit

4



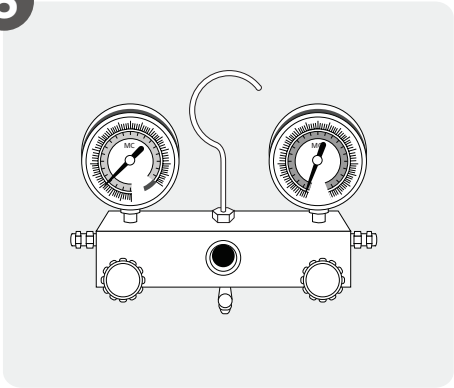
Connect the refrigerant pipes

5



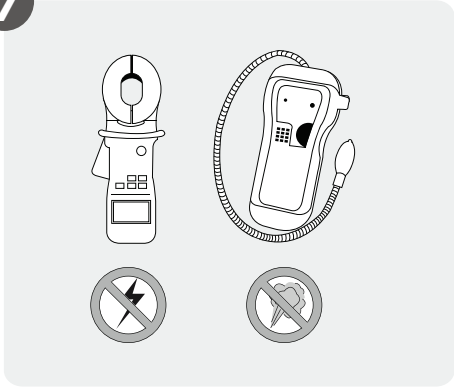
Connect the wires

6



Vacuum the refrigeration pipelines

7



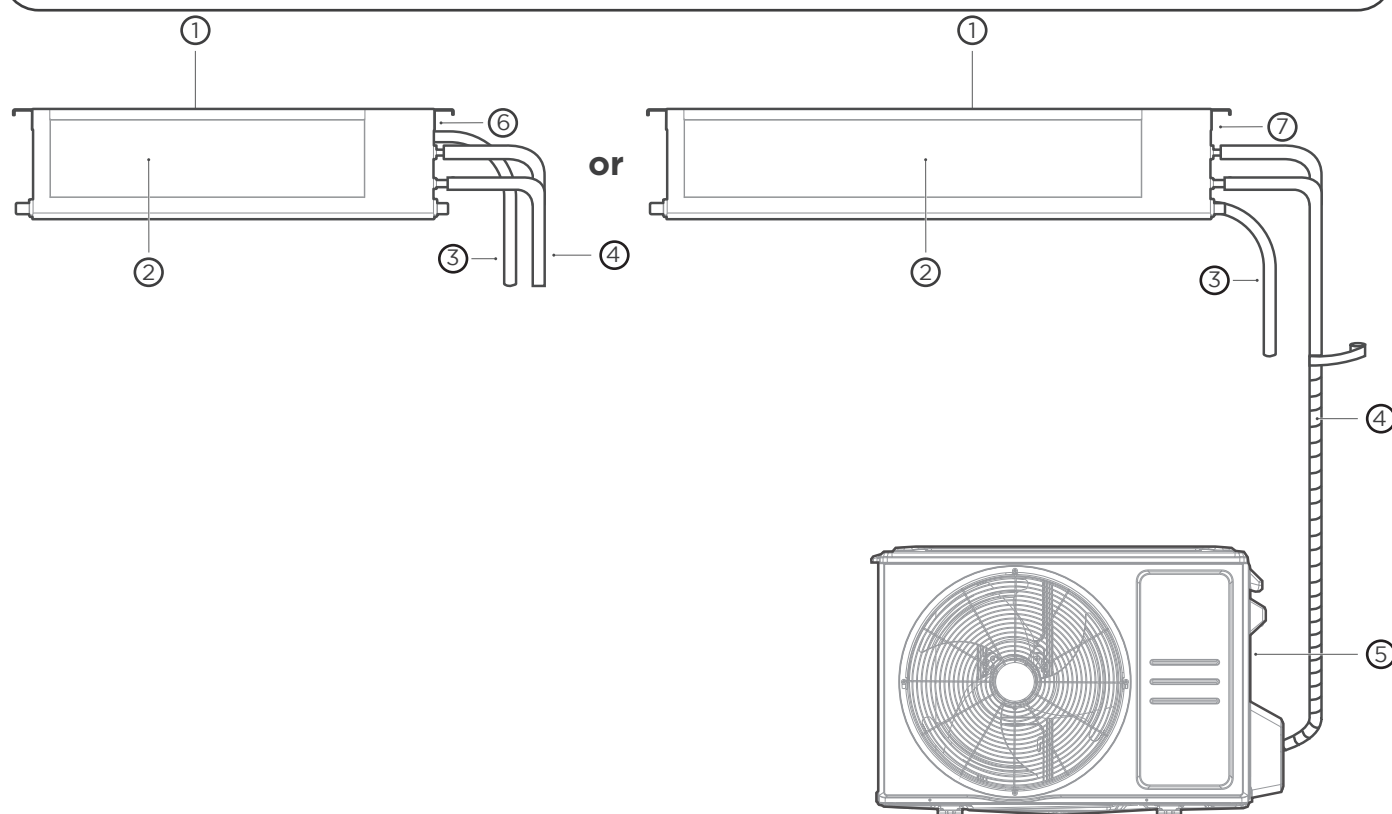
Perform a test run

PRODUCT OVERVIEW

NOTE ON ILLUSTRATIONS:

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

The installation must be performed in accordance with the requirement of local and national standards. The installation may be slightly different in different areas.



① Air inlet

② Air outlet

③ Drain pipe

④ Connecting pipe

⑤ Outdoor Unit

⑥ Electrical control box

Install the Indoor Unit

1

Select installation location



NOTE

Before installing the indoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:



☒ Enough room exists for installation and maintenance.

☒ Enough room exists for the connecting the pipe and drainpipe.

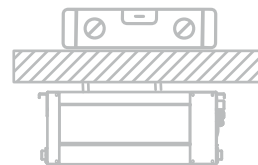


☒ No direct solar radiation to the equipment.



☒ The air inlet and outlet are not blocked.

☒ The airflow can cover the entire room.



☒ The ceiling is horizontal and its structure can sustain the weight of the indoor unit.

For North America, models with a cooling capacity of 9000Btu to 18000Btu only apply to one room.

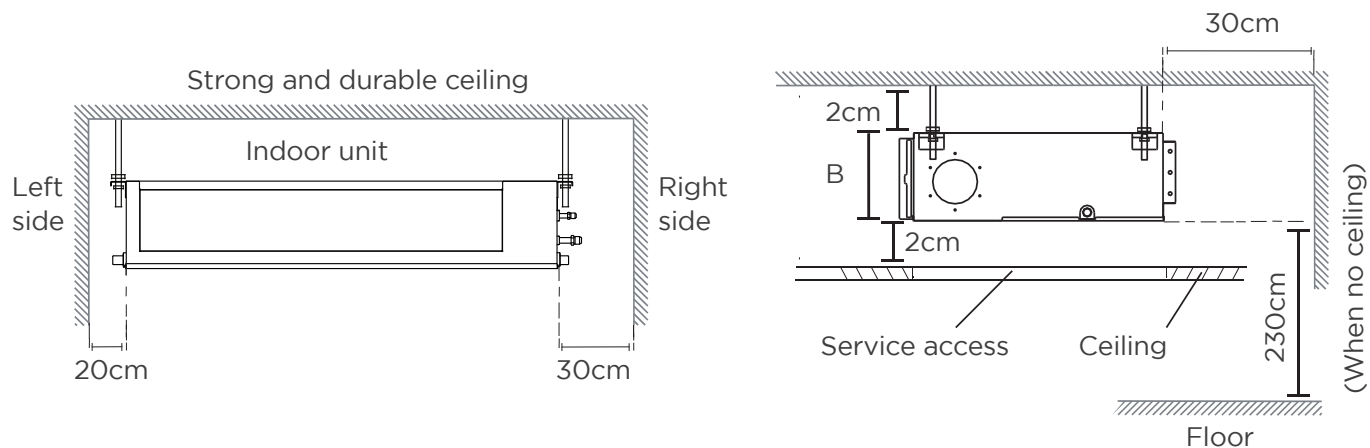
DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Areas with oil drilling or fracking
- ⊘ Coastal areas with high salt content in the air
- ⊘ Areas with caustic gases in the air, such as hot springs
- ⊘ Areas that experience power fluctuations, such as factories
- ⊘ Enclosed spaces, such as cabinets
- ⊘ Kitchens that use natural gas
- ⊘ Areas with strong electromagnetic waves
- ⊘ Areas that store flammable materials or gas
- ⊘ Rooms with high humidity, such as bathrooms or laundry rooms

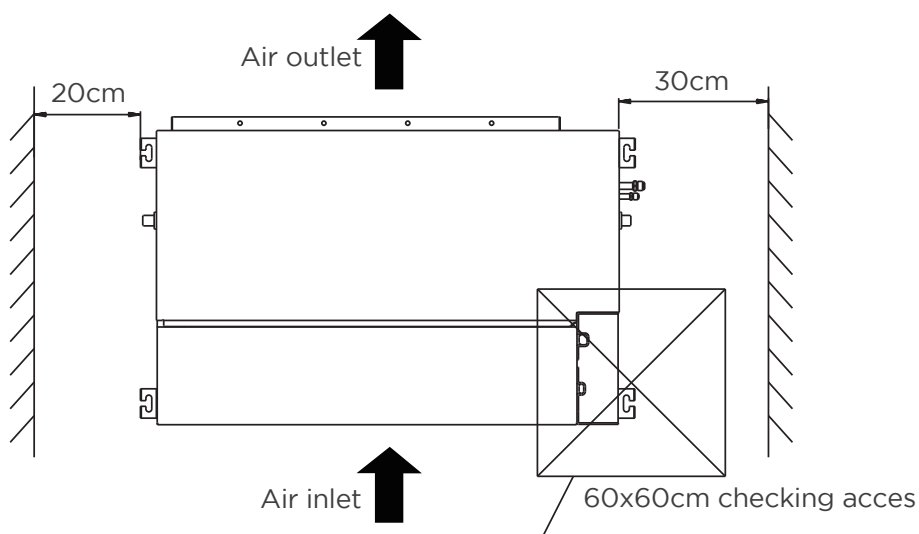
Confirm installation sizes

Installation place

The distance between the mounted indoor unit should meet the specifications illustrated in the following diagram.



Maintenance space

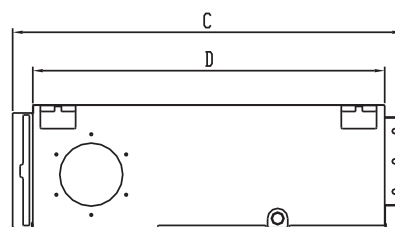
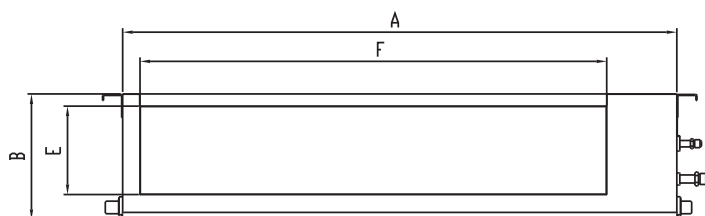


3

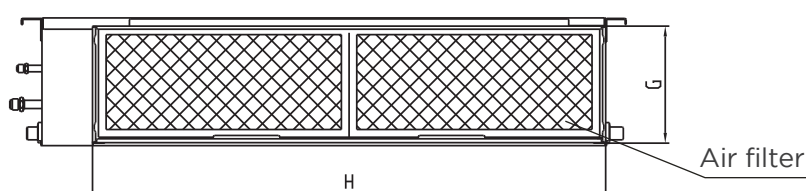
Hang indoor unit

3.1. Please refer to the following diagrams to locate the four positioning screw bolt holes on the bolts. Be sure to mark the places where you will drill ceiling hook holes.

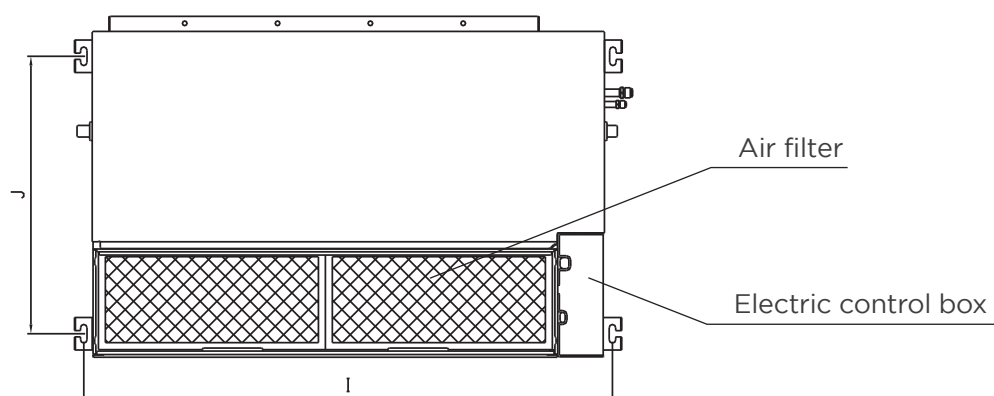
Air outlet dimensions



Air inlet dimensions



Ventilation opening with bottom return and anchorages



(unit: mm)

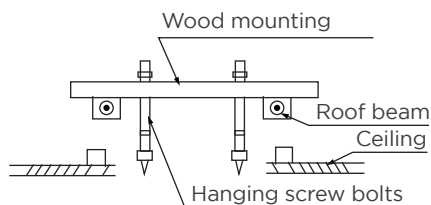
MODEL (Btu/h)	Outline dimension				Air outlet opening size		Air return opening size		Size of mounted lug	
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
9K/12K	700	200	506	450	152	537	186	599	741	360
18K	880	210	674	600	136	706	190	782	920	508
24K ~ 36K	1100	249	774	700	175	926	228	1001	1140	598
30K ~ 36K	1360	249	774	700	175	1186	228	1261	1400	598
36K ~ 60K	1200	300	874	800	227	1044	280	1101	1240	697

3.2 Ceiling Bolt Installation Guidelines

1) Wood

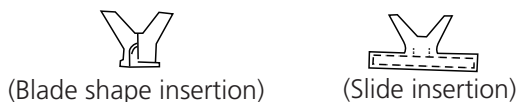
The mounting holes in a wooden top bracket are used to position auxiliary screws.

Make the wood mounting through the ceiling, then install the hanger bolts.



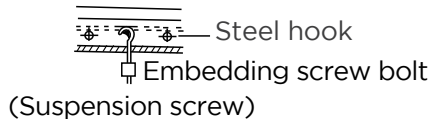
2) New concrete blocks

Inlay or embed the screw bolts.



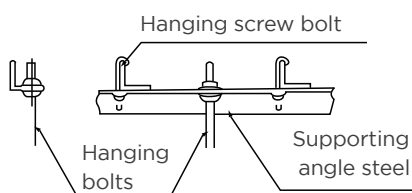
3) Original concrete bricks

Use a screw bolt.



4) Steel roof beam structure

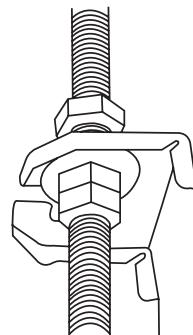
1. Install and use the supporting steel angle.



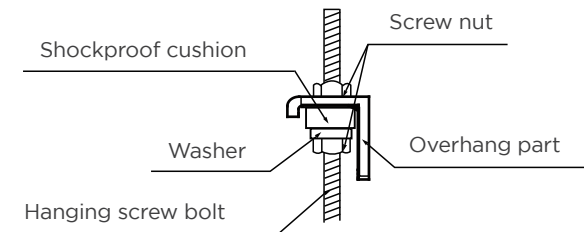
⚠ CAUTION

The unit body must be completely aligned with the hole. Ensure that the unit maintains the same clearances at the anchorages before proceeding.

2. Install and fit pipes and wires after you have finished installing the main body. When choosing where to start, determine the direction of the pipes to be drawn out. Especially in cases where there is a ceiling involved, align the refrigerant pipes, drain pipes, and indoor and outdoor lines with their connection points before mounting the unit.
3. Install hanging screw bolts.
 - Cut off the roof beam.
 - Strengthen the point at which the cut was made. Consolidate the roof beam.
4. After you select an installation location, align the refrigerant pipes, drain pipes, as well as indoor and outdoor wires with their connection points before mounting the unit.
5. Drill 4 holes 10cm deep at the ceiling hook positions in the internal ceiling. Be sure to hold the drill at a 90° angle to the ceiling.
6. Secure the bolt using the washers and nuts provided.
7. Install the four suspension bolts.
8. Mount the indoor unit with at least two people to lift and secure it. Insert suspension bolts into the unit's hanging holes. Fasten them using the washers and nuts provided.



9. Mount the indoor unit onto the hanging screw bolts. Position the indoor unit horizontal using a level indicator to prevent leaks.



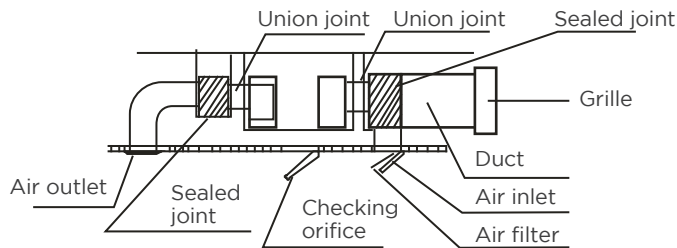
NOTE: Confirm the minimum drain tilt is 1%.

4

Duct and accessories installation

1. Install the filter (optional) according to the size of the air inlet.
2. Install and anchor the filter between the body and duct.
3. The air inlet and outlet ducts must be sufficiently separated to avoid intercommunication between the supply and return air.
4. Connect the duct according to the following diagram:

- Ceiling-mounted



5. Refer to the following static pressure guidelines when installing the indoor unit.

MODEL (Btu/h)	Static pressure(Pa/in.wg)
9K	0~50/0~0.2
12K	0~50/0~0.2
18K	0~100/0~0.4

MODEL (Btu/h)	Static pressure (Pa/in.wg)
24K	0~160/0~0.64
30K~36K	0~160/0~0.64
42K~60K	0~160/0~0.64

Change the static pressure of the fan motor according to the static pressure of the external duct.

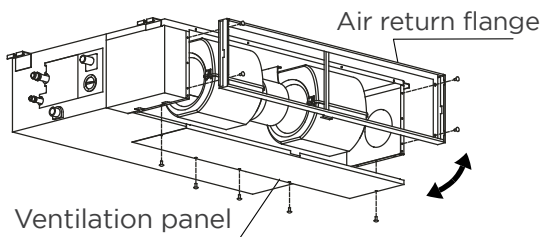
NOTE:

1. The min. length of the duct should be 1m, and fix on the air inlet by screws (applicable to the unit that the air inlet filter is not fasten by screws).
2. The inlet of the air duct needs to be installed with a grille, which needs to be fixed to the air duct with screws.
3. Do not discharge the connecting duct weight on the indoor unit.
4. When connecting the duct, use a nonflammable elastic joint to prevent vibrating.
5. Insulation foam must be wrapped outside the duct to avoid condensate. An internal duct under layer can be added to reduce noise, if the end-user requires.

5

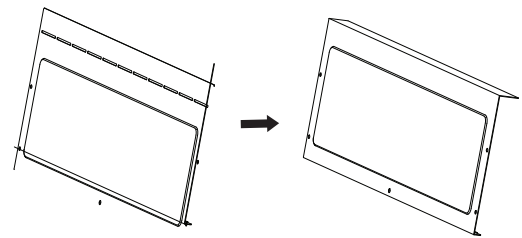
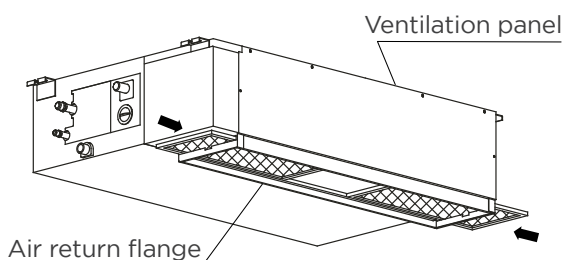
Filter installation

1. Take off the ventilation panel and flange.

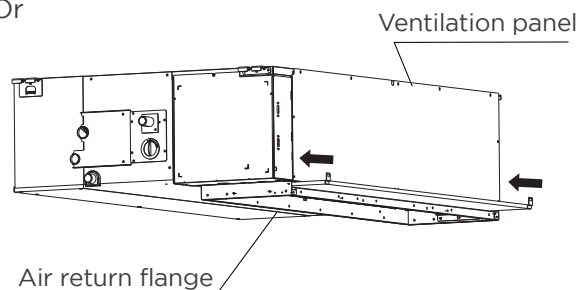


Rotate the rear ventilation panel 90 degrees and install it with the dotted line as a reference.

2. Change the mounting positions of the ventilation panel and air return flange.
3. When installing the filter mesh, fit it into the flange as illustrated in the following figure.



Or

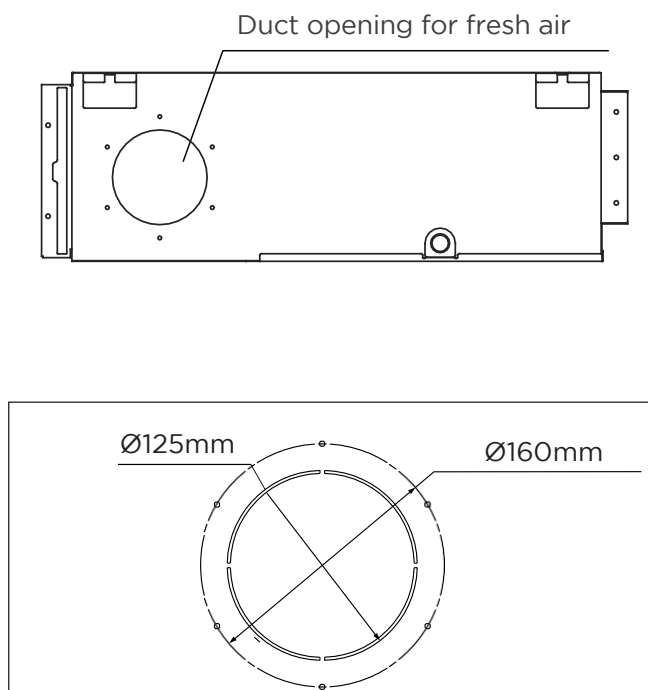


NOTE: All the figures in this manual are for demonstration purposes only. The air conditioner you have purchased may be slightly different in design, though similar in shape.

6

Fresh air duct installation

Dimension:



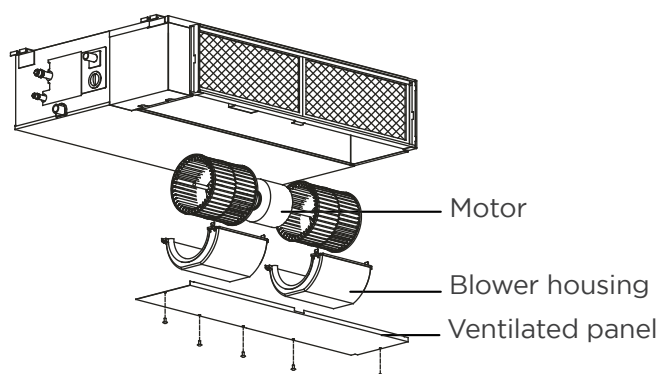
7

Fan motor and drain pump maintenance

(The rear ventilated panel is used as an example)

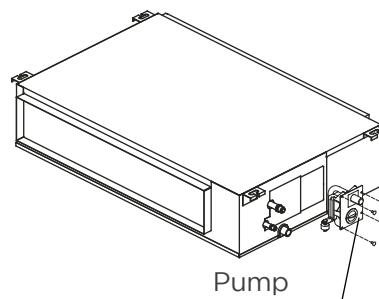
1) Motor maintenance:

1. Take off the ventilated panel.
2. Take off the blower housing.
3. Take off the motor.



2) Pump maintenance:

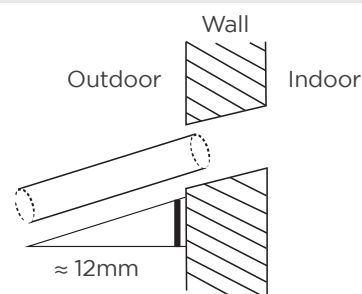
1. Remove four screws from the drain pump.
2. Unplug the pump power supply and water level switch cable.
3. Detach the pump.



1. Determine the location of the handrail based on the location of the outdoor unit.
2. Using a 65mm or 90mm (depending on models) core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 12mm. This will ensure proper water drainage.
3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

⚠ CAUTION

When making the handrail, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.



The drainpipe is used to drain water away from the unit. Improper installation may cause unit and property damage.

⚠ CAUTION

- Insulate all piping to prevent condensation, which could lead to water damage.
- If the drainpipe is bent or installed incorrectly, water may leak and cause a water-level switch malfunction.
- In HEAT mode, the outdoor unit will discharge water. Ensure that the drain hose is placed in an appropriate area to avoid water damage and slippage.
- **DO NOT** pull the drainpipe forcefully. This could disconnect it.

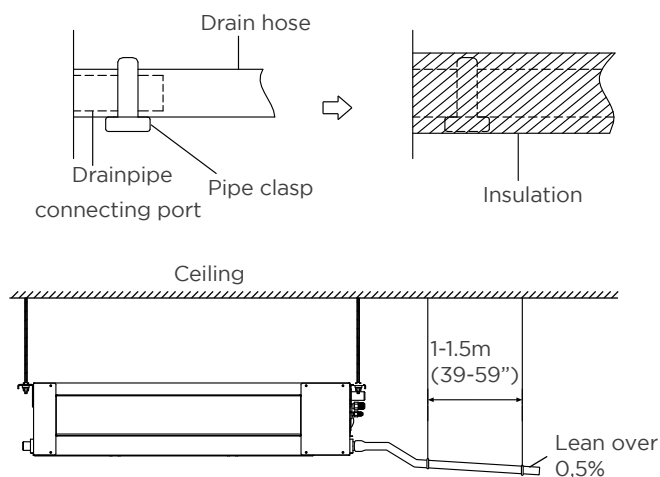
NOTE ON PURCHASING PIPES

Installation requires a polyethylene tube (exterior diameter = 3.7-3.9cm, interior diameter = 3.2cm), which can be obtained at your local hardware store or dealer.

Indoor Drainpipe Installation

Install the drainpipe as illustrated in the following figure.

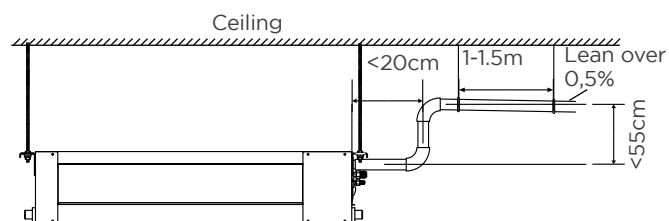
1. Cover the drainpipe with heat insulation to prevent condensation.
2. Attach the mouth of the drain hose to the unit's outlet pipe. Sheath the mouth of the hose and clip it firmly with a pipe clamp.



NOTE ON DRAINPIPE INSTALLATION

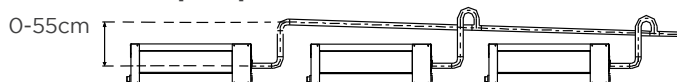
- When using an extended drainpipe, tighten the indoor connection with an additional protection tube. This prevents it from pulling loose.
- The drainpipe should slope downward at a gradient of at least 1% to prevent water from flowing back into the air conditioner.
- To prevent the pipe from bending, space the brackets 1-1.5m.
- If the outlet of the drain pipe is higher than the output socket of the body, use a riser pipe for the condensate outlet of the indoor unit. The pipe must not be installed more than 55 cm from the horizontal of the unit. The distance between the unit and the riser pipe must be less than 20 cm. Incorrect installation could cause water to flow back into the unit and flood.
- To prevent air pockets, keep the drain hose level or slightly tilted up (<75mm).

Drainpipe installation for units with a pump

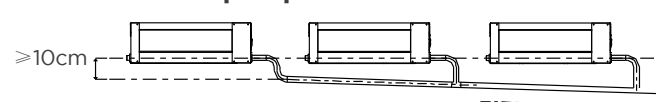


NOTE: When connecting multiple drainpipes, install the pipes as illustrated.

Units with a pump



Units without a pump



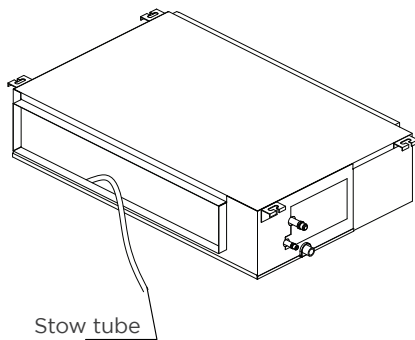
3. Pass the drain hose through the handrail.
Make sure the water drains to a safe location where it will not cause flood damage or a slipping hazard.

NOTE: The drainpipe outlet should be at least 5cm above the ground. If it touches the ground, the unit may become blocked and malfunction. If you discharge the water directly into a sewer, make sure that the drain has a U or S pipe to catch odors that might otherwise come back into the house.

Drainage test

Check whether the drainpipe is unhindered. This test should be performed on newly built houses before the ceiling is close.

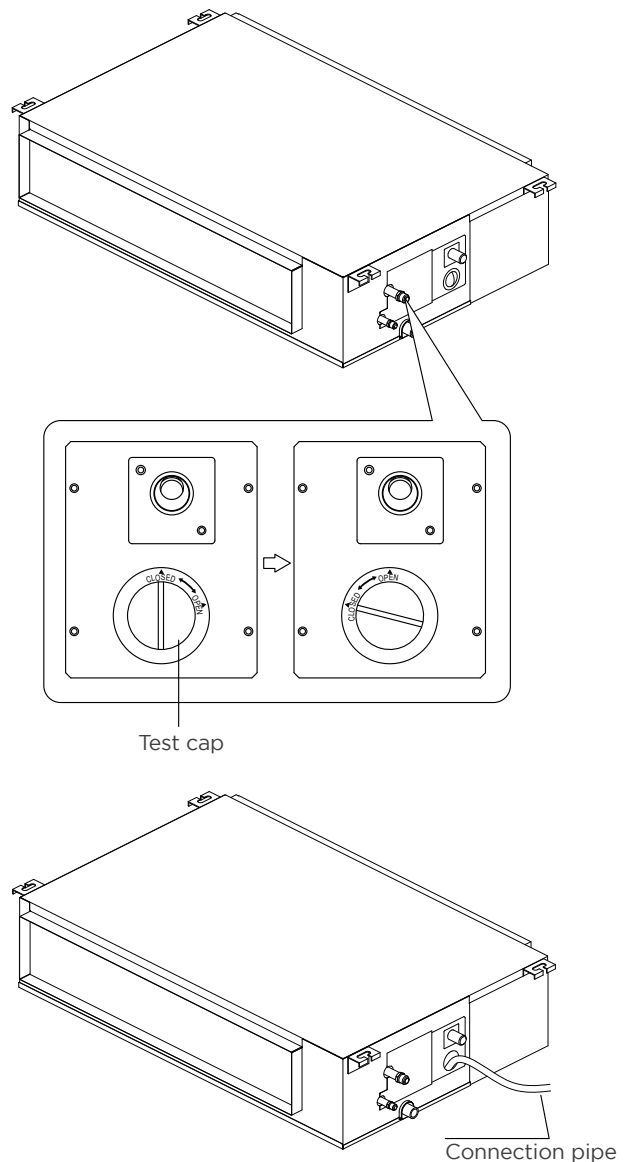
Units without a pump.



Fill the water pan with 2 liters of water. Check that the drainpipe is unhindered.

Units with a pump.

1. Remove the test cover.
Fill the water pan with 2 liters of water.



2. Turn on the unit in COOLING mode. You will hear the drain pump. Check whether the water is discharged properly (a 1-minute lag is possible, depending on the length of the drain pipe), Check whether water leaks from the joints.
3. Turn off the air conditioner and put the cap back on.

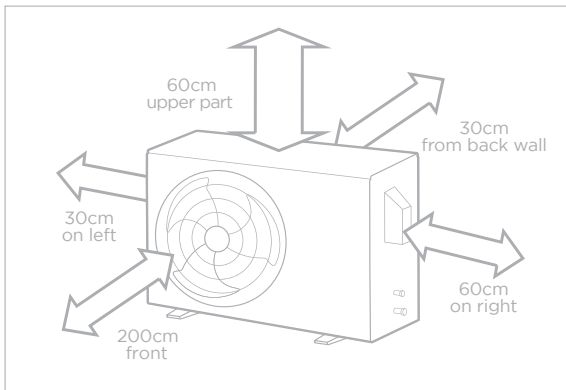
Install Your Outdoor Unit

1 Select installation location

NOTE: PRIOR TO INSTALLATION

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:



☒ Good air circulation and ventilation.



☒ Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate.



☒ Noise from the unit will not disturb other people.



☒ Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain.



☒ Where snowfall is anticipated, take appropriate measures to prevent ice buildup and exchanger damage.

☒ Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.

 **NOTE** Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions.

CAUTION:

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

If the unit is exposed to heavy wind:

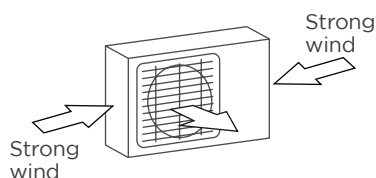
Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.

If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

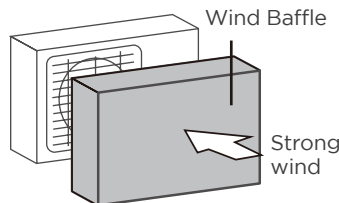
Build a cover above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

If the unit is frequently exposed to a saline environment (seaside):

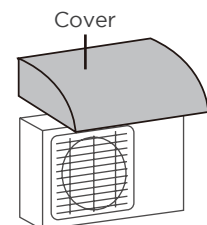
Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.



90° angle to the direction of the wind



Build a wind Ba"e to protect the unit

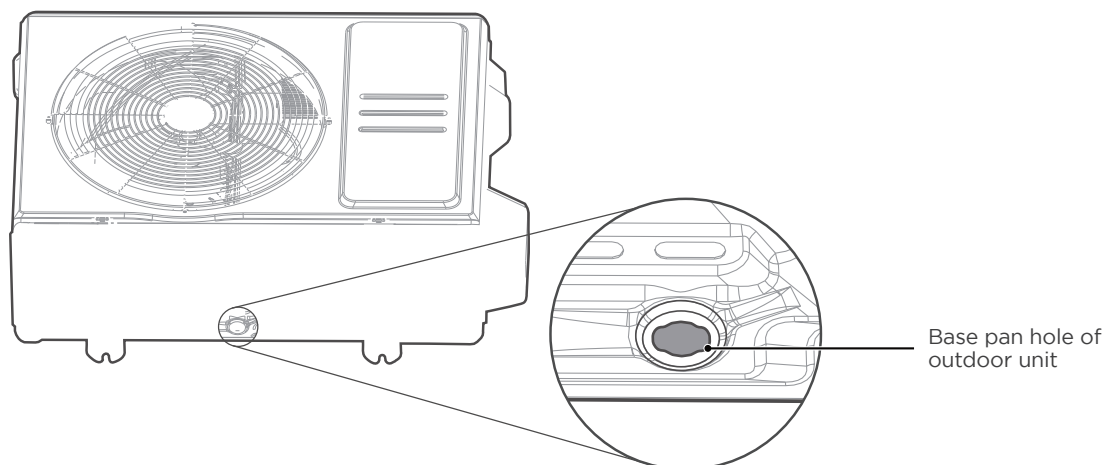


Build a shelter to protect the unit

DO NOT install unit in the following locations:

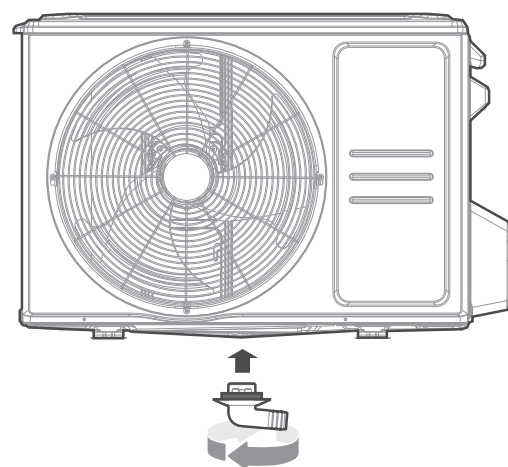
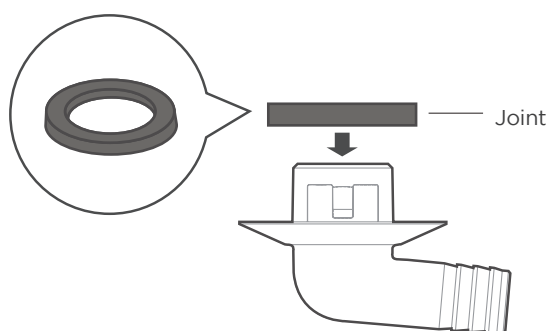
- ☐ Near an obstacle that will block air inlets and outlets.
- ☐ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge.
- ☐ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ☐ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others.
- ☐ Near any source of combustible gas.
- ☐ In a location exposed to a excessive amounts of salty air.

2 Install drain socket (Heat pump unit only)



Step 1:

Locate the condensate outlet orifice.



Step 2:

- Fit the rubber seal on the end of the drain socket that will connect to the outdoor unit.
- Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain socket will click in place.
- Connect a drain hose extension (not included) to the drain socket to redirect water from the unit during heating mode.

! IN COLD CLIMATES

In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

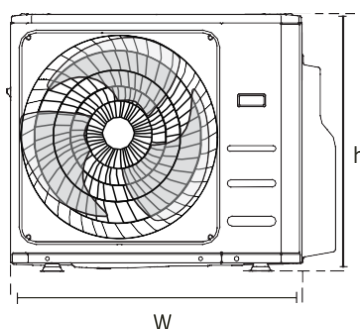
3 Anchor Outdoor Unit

⚠ WARNING

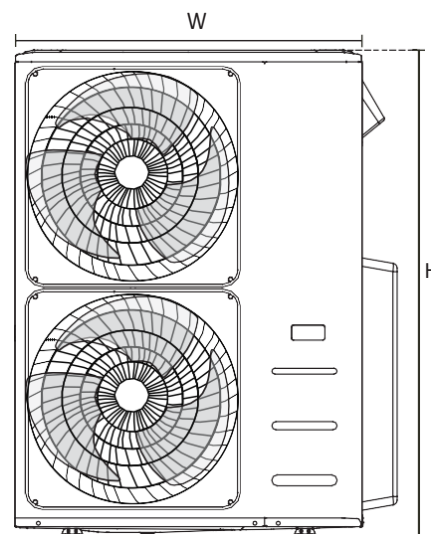
WHEN DRILLING INTO CONCRETE, EYE PROTECTION IS RECOMMENDED AT ALL TIME.

- The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt(M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.
- The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their anchor points. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

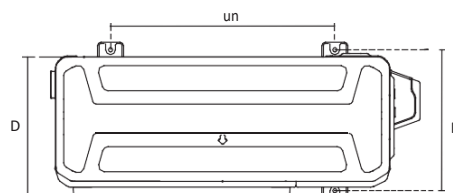
Outdoor Unit Types and Specifications (Split Type Outdoor Unit)



Vista frontal



Vista superior



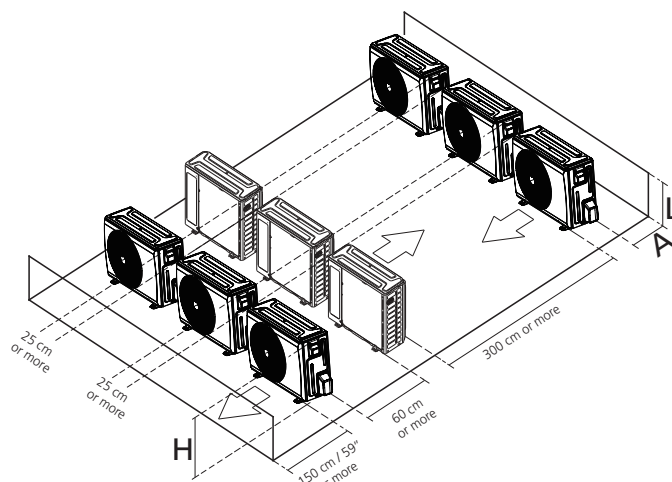
(unit: mm)

Outdoor Unit Dimensions W x H x D	Mounting Dimesions	
	Distance A	Distance B
760x590x285	530	290
810x558x310	549	325
845x700x320	560	335
900x860x315	590	333
945x810x395	640	405
990x965x345	624	366
938x1369x392	634	404
900x1170x350	590	378
800x554x333	514	340
845x702x363	540	350
946x810x420	673	403
946x810x410	673	403
952x1333x410	634	404
952x1333x415	634	404
890x673x342	663	354

Rows of series installation

The relations between H, A and L are as follows.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm or more
	$1/2H < L \leq H$	30 cm or more
$L > H$	Can not be installed	



NOTE

H: Unit height

L: Height of the wall behind the unit

A: Distance between unit and wall

REFRIGERANT PIPING CONNECTION

When connecting refrigerant piping, **DO NOT** let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.

Notes on pipe length and elevation

The maximum length and drop height based on models.(Unit: m)

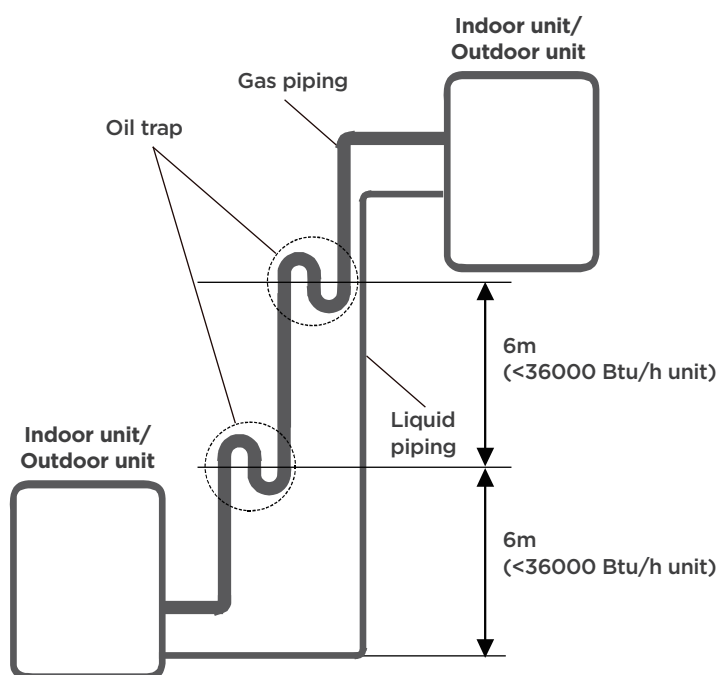
Type of model	Capacity (Btu/h)	Length of piping	Maximum drop height
North America, Australia and the EU frequency conversion split type	<15K	25	10
	≥15K-<24K	30	20
	<24K - <36K	50	25
	≥36K-<60K	65	30
Other split type	12K	15	8
	18K-24K	25	15
	30K-36K	30	20
	42K-60K	50	30

Ensure that the length of the refrigerant pipe, the number of bends, and the drop height between the indoor and outdoor units meets the requirements shown in the table next to it:

CAUTION

Siphons in gas lines

If gas returns to the outdoor unit compressor, this could cause liquid compression. Siphons in the upstream gas line can prevent this. A siphon must be installed in the gas line every 6 m of vertical suction pipe. (<36000 Btu/h unit). For units above 36000 Btu/h it is necessary to install a siphon every 10m (>36000Btu/h unit).



Connection Instructions—Refrigerant Piping

⚠ CAUTION

- The branching pipe must be installed horizontally. An angle of more than 10° may cause malfunction.
- **DO NOT** install the connecting pipe until both indoor and outdoor units have been installed.
- Insulate both the gas and liquid piping to prevent condensation.

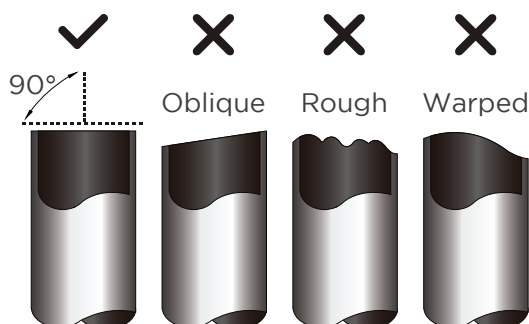
Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

- Measure the distance between the indoor and outdoor units.

Using a pipe cutter, cut the pipe a

- little longer than the measured distance.
- Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



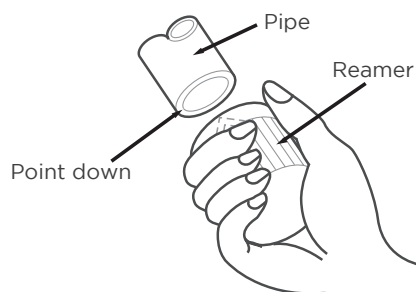
💡 DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating

Step 2: Remove burrs

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

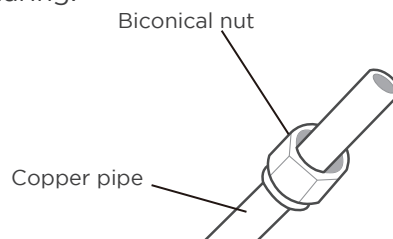
- Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
- Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



Step 3: Flare pipe ends

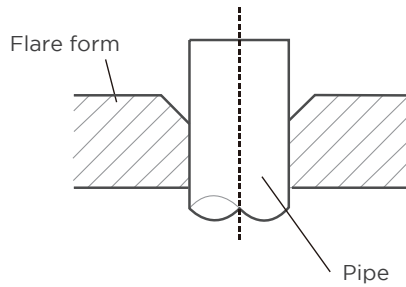
Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

- After removing burrs from cut pipe, cap the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
- Sheath the pipe with insulating material.
- Place the biconical nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.



- Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.

- Hold the tube at the end. The end of the tube should protrude from the flare.



- Place flaring tool onto the form.
- Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared.

PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

Pipe gauge	Tightening torque	Flare dimension(A) (Unit: mm)		Flare shape
		Min.	Max.	
Ø 6,35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4	8,7	
Ø 9,52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2	13,5	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2	16,5	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2	19,7	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2	23,7	
Ø 22	75-87 N.m (765-867 kgf.cm)	26,4	26,9	

- Remove the flaring tool, the flaring die and then inspect the tube end for cracks and even flaring.

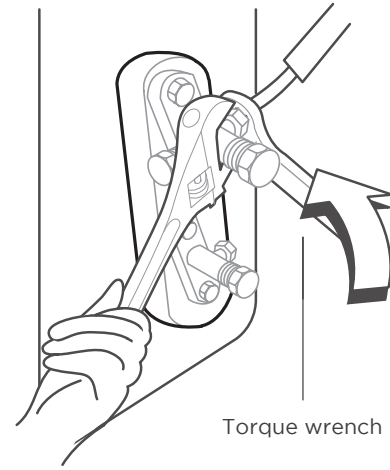
Step 4: Connect pipes

Connect the copper pipes to the indoor unit first, then connect it to the outdoor unit. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

- When connecting the biconical nuts, apply a thin coat of refrigeration oil to the flared ends of the pipes.
- Align the center of the two pipes that you will connect.
- Tighten the biconical nut snugly by hand.
- Using a wrench, grip the nut on the unit tubing.
- While firmly gripping the nut, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in above table.

● NOTICE

Use both a spanner and a torque wrench when connecting or disconnecting pipes to/from the unit.



⚠ CAUTION

Ensure to cover insulation around the piping. Direct contact without insulation piping may result in burns or frostbite.

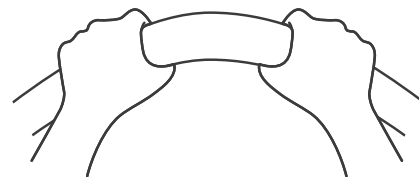
- Make sure the pipe is properly connected. Over tightening may damage the flared area and under tightening may lead to leakage.

● NOTICE

MINIMUM BEND RADIUS

Carefully bend the tubing in the middle according to the diagram below.

DO NOT bend the tubing more than 90° or more than 3 times.



min-radius 10cm

- After connecting the copper pipes to the indoor unit, wrap the power cable, signal cable and the piping together with binding tape.

● NOTICE

DO NOT intertwine signal cable with other wires. Do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

WIRING PRECAUTIONS

WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE WARNINGS.

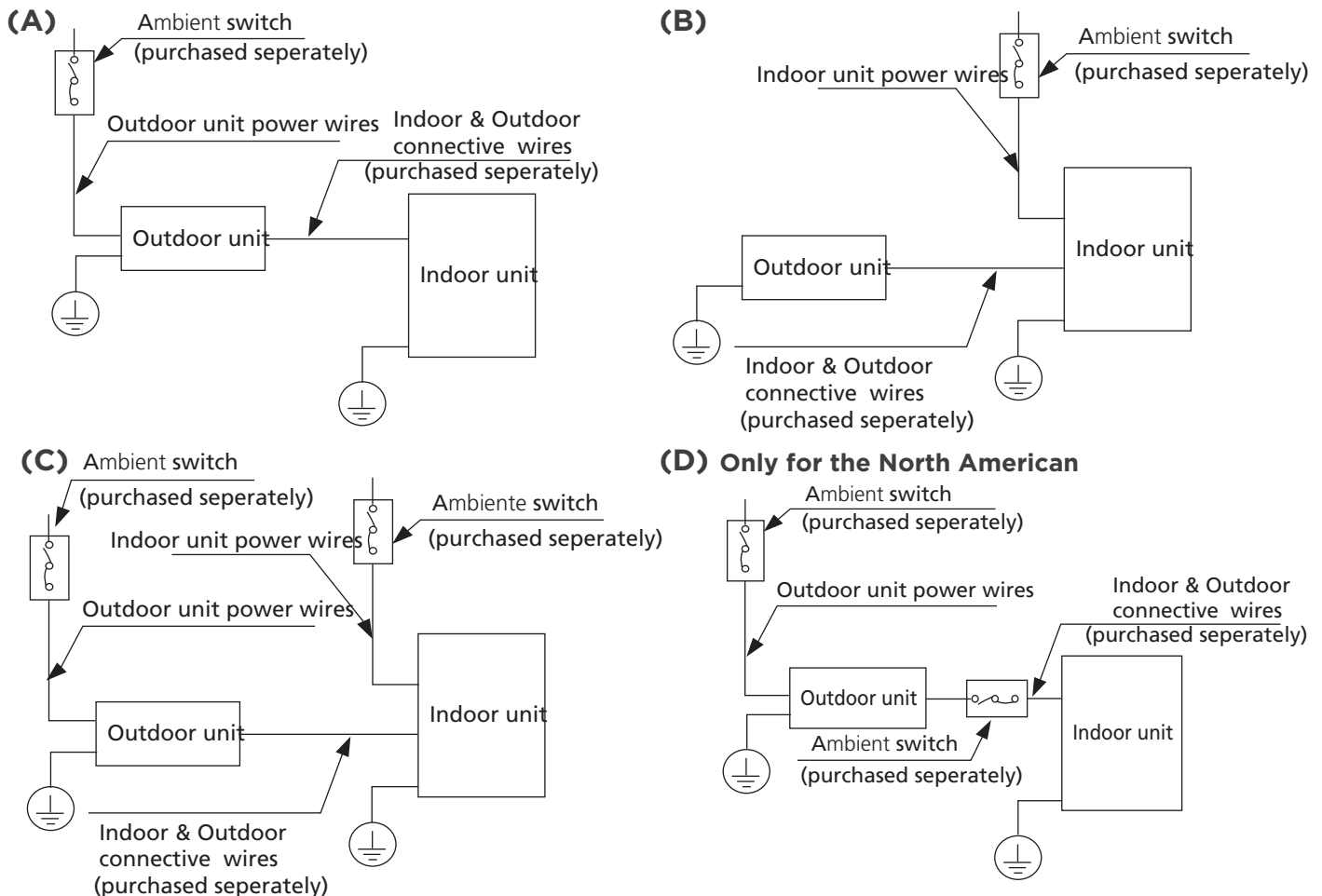
- All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
- All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
- Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.
- Installation of an external switch at the outdoor disconnect is recommended.
- If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8 in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an certified circuit breaker or switch.
- Only connect the unit to an individual circuit. Do not connect another appliance to that outlet. Make sure to properly ground the air conditioner.
- Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
- Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
- If the unit has electrical resistance, it must be installed at least 1 meter away from any combustible materials. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.
- Make sure that you do not cross your electrical wiring with your signal wiring. This may cause distortion, interference or possibly damage to circuit boards.
- No other equipment should be connected to the same power circuit.
- Connect the outdoor wires before connecting the indoor wires.

WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

NOTE ON THE LEAKAGE CUT-OFF SWITCH

When the maximum current of the air conditioner is more than 16A, an ambient switch or leakage protection switch with protective device shall be used (purchased separately). When the maximum current of the air conditioner is less than 16A, the power cord of air conditioner shall be equipped with plug (purchased separately). In North America, the appliance should be wired according to NEC and CEC requirements.



NOTE: The cographs are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different The actual shape shall prevail.

OUTDOOR UNIT WIRING

⚠ WARNING

Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

1. Prepare the cable for connection
 - a. You must first choose the right cable section. Be sure to use H07RN-F cables.

NOTE: In North America, choose the cable type according to the local electrical codes and regulations.

Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)

Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

CHOOSE THE RIGHT CABLE SECTION

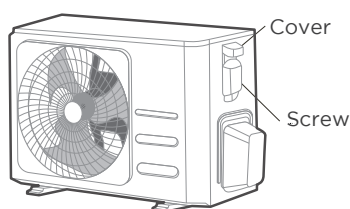
The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

NOTE: In North America, please choose the right cable size according to the Minimum Circuit Ampacity indicated on the nameplate of the unit.

- Using wire strippers, strip the rubber sheathing both ends of the signal cable to reveal approximately 15cm of wire.
- Strip the insulation from the ends.
- Using a terminal strippers, crimp u-lugs on the ends.

NOTE: When connecting the wires, strictly follow the wiring diagram found inside the electrical box cover.

- Remove the electrical wiring cover.

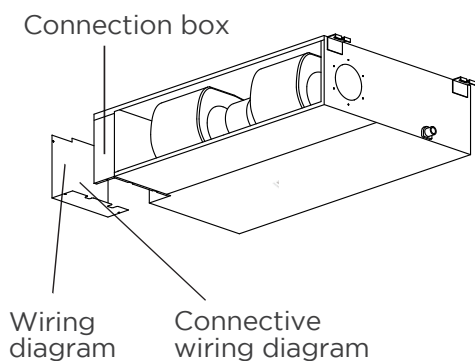


- Connect the u-lugs to the terminals
Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block. Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.

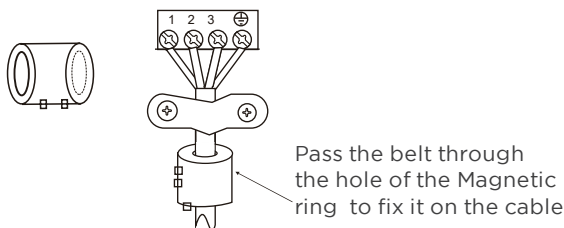
- Clamp down the cable with the cable clamp.
- Insulate unused wires with electrical tape. Keep them away from any electrical or metal parts.
- Reinstall the cover of the electric control box.

INDOOR UNIT WIRING

1. Prepare the cable for connection.
 - a. Using terminal pliers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal about 15cm of the wire.
 - b. Strip the insulation from the ends of the wires.
 - c. Using a terminal pliers, crimp the u-lugs to the ends of the wires.
 - d. For the connection cable between indoor and outdoor units, 4 x 1,0 mm² copper core cable must be used.
 - e. You must first choose the right cable section. Be sure to use H07RN-F cables.
2. Remove the cover of the electric connection box on your indoor unit.
3. Connect the u-lugs to the terminals. Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block. Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal. Refer to the Serial Number and Wiring Diagram located on the cover of the electric control box.



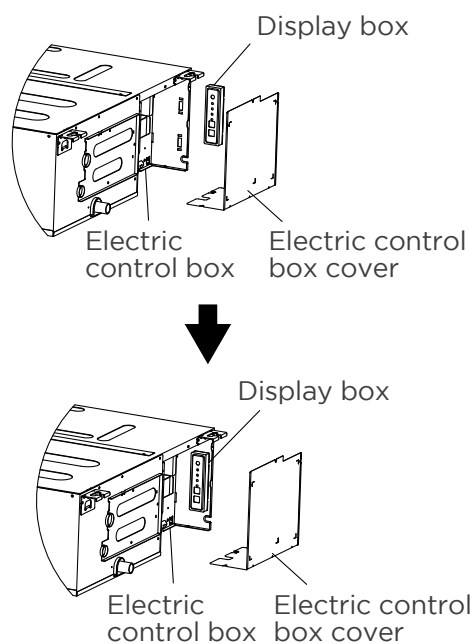
Magnetic ring (if supplied and packed with the accessories)



⚠ CAUTION

- While connecting the wires, please strictly follow the wiring diagram.
- The refrigerant circuit can become very hot. Keep the interconnection cable away from the copper tube.

4. Clamp down the cable with the cable clamp. The cable must not be loose or pull on the u-lugs.
5. The display box needs to be installed in the electric control box, the display box needs to be installed inside the electric control, stuck on the electric control box sheet metal clips. (some models)



6. Reattach the electric box cover.

Power Specifications(Not applicable for North America)



NOTE

Electric auxiliary heating type circuit breaker/fuse need to add more than 10 A. The circuit breaker/fuse specification shall be subject to the unit nameplate. (applicable for Australian model)

Indoor Power Supply Specifications

MODEL (Btu/h)		18K	24K	30K	36K	42K
POWER	PHASE	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODEL (Btu/h)		36K	42K	48K	60K
POWER	PHASE	3 phases	3 phases	3 phases	3 phases
	VOLT	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Outdoor power supply specifications

MODEL (Btu/h)		18K	24K	30K	36K	42K
POWER	PHASE	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODEL (Btu/h)		36K	42K	48K	60K
POWER	PHASE	3 phases	3 phases	3 phases	3 phases
	VOLT	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Independent Power Supply Specifications

MODEL (Btu/h)		18K	24K	30K	36K	42K
POWER (indoor)	PHASE	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (outdoor)	PHASE	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODEL (Btu/h)		36K	42K	48K	60K
POWER (indoor)	PHASE	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POWER(outdoor)	PHASE	3 phases	3 phases	3 phases	3 phases
	VOLT	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Inverter Type A/C Power Specifications

MODEL (Btu/h)		18K	24K	30K	36K	42K
POWER (indoor)	PHASE	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase
	VOLT	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (outdoor)	PHASE	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		25/20	25/20	40/30	50/40	50/40

MODEL (Btu/h)		36K	42K	48K	60K
POWER (indoor)	PHASE	1 phase	1 phase	1 phase	1 phase
	VOLT	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (outdoor)	PHASE	3 phases	3 phases	3 phases	3 phases
	VOLT	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
CIRCUIT BREAKER/FUSE (A)		25/20	32/25	32/25	40/30

AIR EMPTYING

NOTE

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

Preparations and precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and barometer gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system. Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

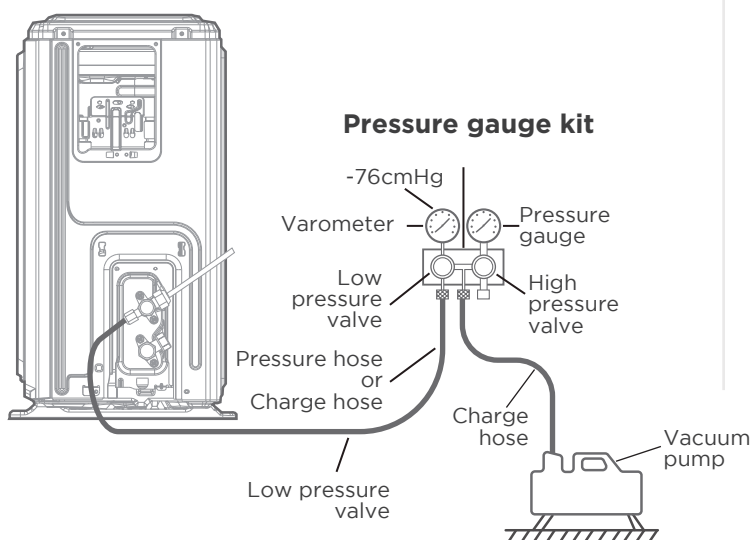
BEFORE PERFORMING EVACUATION

- ✓ Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly.
- ✓ Check to make sure all wiring is connected properly.

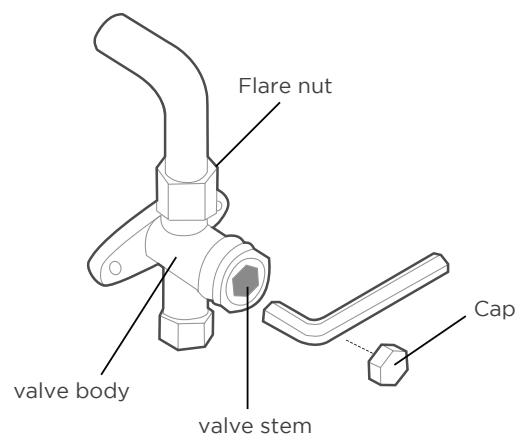
Emptying Instructions

1. Connect the charge hose of the pressure gauge kit to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect another charge hose from the pressure gauge kit to the vacuum pump.
3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or barometer reads -76cmHg (-10^5Pa).

Outdoor unit



6. Schließen Sie die Niederdruckseite des Kit-Manometers und schalten Sie die Vakuumpumpe aus.
7. Warten Sie 5 Minuten und prüfen Sie dann, ob sich der Systemdruck nicht verändert hat.
8. Wenn sich der Systemdruck ändert, finden Sie im Abschnitt „Gasleckprüfung“ Informationen zur Prüfung auf Lecks. Wenn sich der Systemdruck nicht ändert, schrauben Sie die Kappe vom Ventil (Hochdruckventil) ab.
9. Führen Sie einen Sechskantschlüssel in das gepackte Ventil (Hochdruckventil) ein und öffnen Sie das Ventil, indem Sie den Schlüssel $1/4$ gegen den Uhrzeigersinn drehen. Achten Sie darauf, dass Gas aus dem System austritt, und schließen Sie dann das Ventil nach 5 Sekunden.
10. Beobachten Sie das Manometer eine Minute lang, um sicherzustellen, dass sich der Druck nicht ändert. Das Manometer sollte etwas über dem atmosphärischen Druck anzeigen.
11. Entfernen Sie den Ladeschlauch vom Serviceanschluss.



12. Öffnen Sie mit einem Sechskantschlüssel sowohl das Hochdruck- als auch das Niederdruckventil vollständig.
13. Ventilkappen an allen drei Ventilen (Serviceanschluss, Hochdruck, Niederdruck) von Hand festziehen. Sie können es bei Bedarf mit einem Drehmomentschlüssel weiter festziehen.

NOTE ON ADDING REFRIGERANT



CAUTION

DO NOT mix refrigerant types.

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m. In other areas, the standard pipe length is 5m. The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

	Liquid Side Diameter		
	Ø6,35	Ø9,52	Ø12,7
R32 :	(Total pipe length - standard pipe length) x 12g/m	(Total pipe length - standard pipe length) x 24g/m	(Total pipe length - standard pipe length) x 40g/m

TEST RUN

CAUTION

Failure to perform the test run may result in unit damage, property damage, or personal injury.

Before test run

A test run must be performed after the entire system has been completely installed. Confirm the following points before performing the test:

- a) Indoor and outdoor units are properly installed.
- b) Piping and wiring are properly connected.
- c) No obstacles near the inlet and outlet of the unit that might cause poor performance or product malfunction.
- d) Refrigeration system does not leak.
- e) Drainage system is unimpeded and draining to a safe location.
- f) Insulation is properly installed.
- g) Grounding wires are properly connected.
- h) Length of the piping and additional refrigerant capacity have been recorded.
- i) Power voltage is the correct voltage for the air conditioner

Test Run Instructions

1. Open both the liquid and gas stop valves.
2. Turn on the main power switch and allow the unit to warm up.
3. Set the air conditioner to COOL mode.
4. For the Indoor Unit
 - a. Ensure the remote control and its buttons work properly.
 - b. Double check to see if the room temperature is being registered correctly.
 - c. Ensure the indicators on the remote control and the display panel on the indoor unit work properly.
 - d. Check to see that the drainage system is unimpeded and draining smoothly.
 - e. Ensure there is no vibration or abnormal noise during operation.

5. For the Outdoor Unit

- a. Check to see if the refrigeration system is leaking.
- b. Make sure there is no vibration or abnormal noise during operation.
- c. Ensure the airflow, noise, and water generated by the unit do not disturb your neighbors or pose a safety hazard.

6. Drainage Test

- a. Ensure the drainpipe flows smoothly. New buildings should perform this test before close the ceiling.
- b. Remove the test cover. Add 2,000ml of water to the tank through the attached tube.
- c. Turn on the main power switch and run the air conditioner in COOL mode.
- d. Listen to the sound of the drain pump to see if it makes any unusual noises.
- e. Check to see that the water is discharged. It may take up to one minute before the unit begins to drain depending on the drainpipe.
- f. Make sure that there are no leaks in any of the piping.
- g. Stop the air conditioner. Turn off the main power switch and reinstall the test tap.

NOTE: If the unit malfunctions or does not operate according to your expectations, please refer to the Troubleshooting section of the Owner's Manual before calling customer service.

PACKING AND UNPACKING THE UNIT

Instructions for packing unpacking the unit:

Unpacking:

Indoor unit:

1. Cut the packing belt.
2. Unpack the package.
3. Take out the packing foam and packing support.
4. Remove the packing film.
5. Take out the accessories.
6. Lift the machine out and lay it flat.

Outdoor Unit

1. Cut the packing belt.
2. Take the unit out of the package.
3. Remove the foam from the unit.
4. Remove the packing film from the unit.

Packing:

Indoor unit:

1. Put the indoor unit into the packing film.
2. Put the accessories in.
3. Place the packing cushion and packing support.
4. Put the indoor unit into the package.
5. Close the package and seal it.
6. Using the packing belt if necessary.

Outdoor unit:

1. Put the outdoor unit into the packing film.
2. Put the bottom foam into the box.
3. Put the outdoor unit into the package, then put the upper packaging foam on the unit.
4. Close the package and seal it.
5. Using the packing belt if necessary.

NOTE: Please keep all packaging items if you may need in the future.

GUARANTEE

This guarantee does not affect the rights available to the consumer in accordance with Royal Decree-Law 7/2021 of 27 April, on the transposition of European Union directives concerning consumer protection and other applicable regulations.

In accordance with this decree, Termoclub, S.A. guarantees its products to the consumer for a period of 3 years against any lack of conformity at the time of delivery of the material.

Unless there is proof to the contrary, during the first 2 years, it is assumed that the lack of conformity existed at the time of sale, counting from the date of installation carried out before the end of the first 2 years (carried out at the latest 6 months after purchase), or failing this, from the date of the purchase invoice. After these 2 years, any lack of conformity must be proven by the consumer.

Any warranty is valid exclusively for products sold and installed in Spain.

The Technical Assistance Service authorised by Termoclub, S.A. is the only one authorised to carry out interventions during the warranty period. Any other intervention will result in the loss of warranty rights.

As indicated in the current legislation, an annual maintenance of the thermal installation must be carried out, this being essential in order to maintain the commercial guarantee rights.

Under no circumstances are incidents caused by the following covered:

- Installation in breach of current legislation (RITE, refrigerant gases, electricity, CTE, .).
- Dimensioning and installation/assembly in breach of the instructions and recommendations written in this "Instruction Manual" or other installation defects and/or improper use (for example, incorrect installation of the drain or failure to carry out the mandatory vacuum in the refrigerant gas installation).
- Handling of the product by unauthorised personnel.
- Use of non-original spare parts.
- Aggressive characteristics of the environment.
- Deterioration due to condensation or atmospheric agents, as well as erratic currents.
- Corrosion due to improper storage.
- Lack of cleaning and/or maintenance by the user.
- Knocks during transport not carried out at the company's expense.

ADMIRA PLUS

GIA-D-09ADM2R32-WF | GIA-D-12ADM2R32-WF



FRANÇAIS

Manuel de l'utilisateur et d'installation. Gainable

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	02
DÉPANNAGE	10
INSTALLATION DE PRODUCTION	15
PRÉSENTATION DU PRODUIT	18
RACCORDEMENT DE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT	31
PRÉCAUTIONS DE CÂBLAGE	34
ÉVACUATION DE L'AIR	40
REMARQUE RELATIVE À L'AJOUT DE RÉFRIGÉRANT	41
TEST DE FONCTIONNEMENT	42
EMBALLAGE ET DÉBALLAGE DE L'APPAREIL	43

Veillez lire ce manuel

Vous trouverez à l'intérieur de ce manuel de nombreux conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Un petit entretien préventif de votre part peut vous faire gagner beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Ces instructions peuvent ne pas couvrir toutes les conditions d'utilisation possibles. Il est donc nécessaire de faire preuve de bon sens et d'être attentif à la sécurité lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ce produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation prévue

Les consignes de sécurité suivantes ont pour but de prévenir les risques ou les dommages imprévus résultant d'une utilisation dangereuse ou incorrecte de l'appareil. Veuillez vérifier l'emballage et l'appareil à l'arrivée pour vous assurer que tout est intact afin de garantir un fonctionnement sûr. Si vous trouvez un quelconque dommage, veuillez contacter le détaillant ou le revendeur. Veuillez noter que les modifications ou altérations de l'appareil ne sont pas autorisées pour votre sécurité. Une utilisation non prévue peut entraîner des risques et la perte des droits à la garantie.

Explication des symboles



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un danger ayant un niveau de risque moyen susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



MISE EN GARDE

La mention d'avertissement indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser/mettre en service l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du lieu d'installation ou de l'appareil pour toute consultation ultérieure !

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne devront pas être effectués par des enfants sans surveillance (pays de l'Union européenne).
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil (exigences de la norme CEI).

AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION DU PRODUIT

- En cas de situation anormale (comme une odeur de brûlé), éteignez immédiatement l'unité et débranchez le câble d'alimentation. Appelez votre revendeur pour obtenir des instructions afin d'éviter les décharges électriques, les incendies ou les blessures.
- **N'insérez pas** vos doigts, des tiges ou d'autres objets dans l'admission ou la sortie d'air. Cela peut entraîner des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- **N'utilisez pas** de vaporisateur inflammable tel que la laque pour cheveux, le vernis ou la peinture à proximité de l'unité. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- **Ne remisez pas** de l'essence ou des substances inflammables à proximité du climatiseur. Le gaz émis peut s'accumuler autour de l'unité et provoquer une explosion.
- **N'installez pas** votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bains ou une buanderie. Une trop grande exposition à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- **N'exposez pas** votre corps directement à l'air frais pendant une période prolongée.
- **Ne laissez pas** les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent être surveillés en permanence autour de l'unité.
- Si le climatiseur est utilisé conjointement avec des brûleurs ou d'autres appareils de chauffage, ventilez bien la pièce afin d'éviter tout manque d'oxygène et toute accumulation de monoxyde de carbone.
- Dans certains environnements, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.
- Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrects peuvent entraîner des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur professionnel agréé de systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation (CVC) ou l'équivalent, par une agence d'entretien ou par le fournisseur de gaz.
- Pour éviter tout risque, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.

MISE EN GARDE

- Éteignez le climatiseur et débranchez-le si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Assurez-vous que l'eau de condensation peut s'écouler librement de l'unité.
- **Ne faites pas** fonctionner le climatiseur avec des mains mouillées. Cela peut provoquer une décharge électrique.

- **N'utilisez pas** l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- **Ne montez pas** sur l'unité extérieure et ne placez pas d'objets dessus.
- **Ne laissez pas** les climatiseurs fonctionner pendant de longues périodes lorsque l'humidité est trop élevée ou lorsque les portes et les fenêtres sont laissées ouvertes pendant de longues périodes.
- Comme pour tout équipement mécanique, le contact avec les bords tranchants de la tôle peut entraîner des blessures. Soyez prudent lorsque vous manipulez cet équipement et portez des gants et des vêtements de protection.

⚠ AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'ÉLECTRICITÉ

- N'utilisez que le cordon d'alimentation spécifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Le produit doit être correctement mis à la terre au moment de l'installation, sous peine de décharge électrique.
- Pour tous les travaux électriques, respectez les normes et réglementations locales et nationales en matière de câblage, ainsi que le manuel d'installation. Branchez les câbles de manière étanche et serrez-les fermement afin d'éviter que des forces extérieures n'endommagent le terminal. Des raccordements électriques incorrects peuvent provoquer une surchauffe et un incendie, ainsi qu'une décharge électrique. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieure et extérieure.

Tous les câbles doivent être correctement arrangés pour que le couvercle de la carte de contrôle puisse se fermer correctement. Si le couvercle de la carte de contrôle n'est pas correctement fermé, il peut y avoir de la corrosion et les points de raccordement sur le terminal peuvent chauffer, prendre feu ou provoquer une décharge électrique.

- En cas de raccordement à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion omnipolaire présentant un espace libre d'au moins 3 mm entre tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10 mA, un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA, et un dispositif de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles en matière de câblage.
- Si le CORDON D'ALIMENTATION est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou une personne de qualification identique afin d'éviter tout risque.

⚠ AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'INSTALLATION DU PRODUIT

- L'installation doit être effectuée par un revendeur ou un spécialiste agréé. Une installation défectueuse peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie. (En Amérique du Nord, l'installation doit être

effectuée conformément aux exigences du NEC et de la CEC par du personnel autorisé uniquement.)

- Contactez un prestataire de services agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil. Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Pour l'installation, n'utilisez que les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les pièces spécifiées. L'utilisation de pièces non standard peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques, des incendies et une défaillance de l'unité.
- Installez l'appareil dans un endroit résistant qui peut supporter son poids. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'appareil ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, celui-ci risque de tomber et de provoquer des blessures graves et des dommages.
- Installez la tuyauterie d'évacuation conformément aux instructions de ce manuel. Une évacuation inadéquate peut entraîner des dégâts causés par l'eau à votre maison et à vos biens.
- Pour les unités équipées d'un chauffage électrique auxiliaire, n'installez pas celle-ci à moins d'un mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
- **N'installez pas** l'unité dans un endroit susceptible d'être exposé à des fuites de gaz combustible. Si du gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, il peut provoquer un incendie.
- **Ne rétablissez pas** le courant avant d'avoir terminé tous les travaux.
- Lors du déplacement ou de la réinstallation du climatiseur, il convient de faire appel à des techniciens d'entretien expérimentés pour la déconnexion et la réinstallation de l'unité.
- Pour installer l'appareil sur son support, veuillez lire les informations relatives aux détails dans les sections « installation de l'unité intérieure » et « installation de l'unité extérieure ».
- Risque associé au poids élevé — Travaillez à deux ou plusieurs personnes lorsque vous déplacez et installez l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures au dos ou d'autres types de blessures.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une décharge électrique.
- **Ne nettoyez pas** le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- **Ne nettoyez pas** le climatiseur avec des produits de nettoyage combustibles. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer des incendies ou des déformations.

REMARQUE SUR LES CARACTÉRISTIQUES DES FUSIBLES

- La carte de circuit imprimé (PCB) du climatiseur peut être conçue avec un fusible pour assurer une protection contre les surintensités. Ce fusible doit être remplacé par un composant identique.

- Les spécifications du fusible, le cas échéant, sont imprimées sur la carte de circuit imprimé, par exemple T5A/250VAC et T10A/250VAC.

REMARQUE SUR LES GAZ FLUORÉS (NON APPLICABLE À L'UNITÉ UTILISANT LE RÉFRIGÉRANT R290)

- Cette unité de climatisation renferme des gaz à effet de serre fluorés. Pour obtenir des renseignements précis sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous référer à l'étiquette correspondante sur l'appareil lui-même ou au « Manuel d'utilisation - Fiche du produit » dans l'emballage de l'unité extérieure. (Fiche produit pour les produits de l'Union européenne uniquement).
- L'installation, l'entretien et la réparation de cette unité doivent être effectués par un technicien certifié.
- La désinstallation et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
- Lorsque l'étanchéité de l'unité est vérifiée, il est fortement recommandé d'enregistrer correctement toutes les vérifications.

POUR LES RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

- Lorsque des réfrigérants inflammables sont utilisés, l'appareil devra être rangé dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement. Pour les modèles à réfrigérant R32, la taille minimale de la pièce est indiquée dans le formulaire suivant :

(1) Exigences de la norme CEI (uniquement applicable à la norme CEI 60335-2-40: 2018).

Montage au plafond	Montage mural
m (kg) — A _{min} (m ²)	m (kg) — A _{min} (m ²)
≤ 2,503 — 4	≤ 2,048 — 4
2,503 < m ≤ 2,6 — 4,28	2,048 < m ≤ 2,2 — 4,58
2,6 < m ≤ 2,8 — 4,97	2,2 < m ≤ 2,4 — 5,45
2,8 < m ≤ 3,0 — 5,70	2,4 < m ≤ 2,6 — 6,40
3,0 < m ≤ 3,2 — 6,49	2,6 < m ≤ 2,8 — 7,42
3,2 < m ≤ 3,4 — 7,32	2,8 < m ≤ 3,0 — 8,52
3,4 < m ≤ 3,6 — 8,21	3,0 < m ≤ 3,2 — 9,69
3,6 < m ≤ 3,8 — 9,15	3,2 < m ≤ 3,4 — 11,0
3,8 < m ≤ 4,0 — 10,2	3,4 < m ≤ 3,6 — 12,3
4,0 < m ≤ 4,2 — 11,2	3,6 < m ≤ 3,8 — 13,7
4,2 < m ≤ 4,4 — 12,3	3,8 < m ≤ 4,0 — 15,2
4,4 < m ≤ 4,6 — 13,4	4,0 < m ≤ 4,2 — 16,7
4,6 < m ≤ 4,8 — 14,6	4,2 < m ≤ 4,4 — 18,4
4,8 < m ≤ 5,0 — 15,9	4,4 < m ≤ 4,6 — 20,0
5,0 < m ≤ 5,2 — 17,2	4,6 < m ≤ 4,8 — 21,8
5,2 < m ≤ 5,4 — 18,5	4,8 < m ≤ 5,0 — 23,7
5,4 < m ≤ 5,6 — 19,9	5,0 < m ≤ 5,2 — 25,6
5,6 < m ≤ 5,8 — 21,3	5,2 < m ≤ 5,4 — 27,6
5,8 < m ≤ 6,0 — 22,8	5,4 < m ≤ 5,6 — 29,7
	5,6 < m ≤ 5,8 — 31,9
	5,8 < m ≤ 6,0 — 34,1

(2) La norme EN s'applique dans les régions suivantes : Union européenne, AELE (sauf la Suisse), Royaume-Uni, Turquie (uniquement applicable à la norme EN 60335-2-40): 2003 et IEC 60335-2-40: 2013).

Montage au plafond	Montage mural
m (kg) — A _{min} (m ²)	m (kg) — A _{min} (m ²)
≤ 2,503 — 4	≤ 2,048 — 4
2,503 < m ≤ 2,6 — 4,32	2,048 < m ≤ 2,2 — 4,62
2,6 < m ≤ 2,8 — 5,01	2,2 < m ≤ 2,4 — 5,50
2,8 < m ≤ 3,0 — 5,75	2,4 < m ≤ 2,6 — 6,45
3,0 < m ≤ 3,2 — 6,54	2,6 < m ≤ 2,8 — 7,48
3,2 < m ≤ 3,4 — 7,38	2,8 < m ≤ 3,0 — 8,59
3,4 < m ≤ 3,6 — 8,28	3,0 < m ≤ 3,2 — 9,77
3,6 < m ≤ 3,8 — 9,22	3,2 < m ≤ 3,4 — 11,1
3,8 < m ≤ 4,0 — 10,3	3,4 < m ≤ 3,6 — 12,4
4,0 < m ≤ 4,2 — 11,3	3,6 < m ≤ 3,8 — 13,8
4,2 < m ≤ 4,4 — 12,4	3,8 < m ≤ 4,0 — 15,3
4,4 < m ≤ 4,6 — 13,6	4,0 < m ≤ 4,2 — 16,9
4,6 < m ≤ 4,8 — 14,8	4,2 < m ≤ 4,4 — 18,5
4,8 < m ≤ 5,0 — 16,0	4,4 < m ≤ 4,6 — 20,2
5,0 < m ≤ 5,2 — 17,3	4,6 < m ≤ 4,8 — 22,0
5,2 < m ≤ 5,4 — 18,7	4,8 < m ≤ 5,0 — 23,9
5,4 < m ≤ 5,6 — 20,1	5,0 < m ≤ 5,2 — 25,8
5,6 < m ≤ 5,8 — 21,5	5,2 < m ≤ 5,4 — 27,9
5,8 < m ≤ 6,0 — 23,0	5,4 < m ≤ 5,6 — 29,9
	5,6 < m ≤ 5,8 — 32,1
	5,8 < m ≤ 6,0 — 34,4

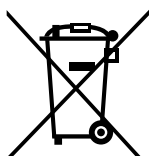
m : La quantité de réfrigérant représentée par « m » dans le tableau est la somme de la charge nominale indiquée sur la plaque signalétique et de la quantité supplémentaire de réfrigérant mentionnée dans la REMARQUE SUR L'AJOUT DE RÉFRIGÉRANT du manuel d'instructions.

A_{min} : Surface au sol minimale.

- Les raccords mécaniques réutilisables et les joints évasés ne sont pas autorisés à l'intérieur (Exigences de la norme EN).
- Les raccords mécaniques utilisés à l'intérieur doivent avoir un taux ne dépassant pas 3 g/an à 25 % de la pression maximale admissible. Lorsque les raccords mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité devront être renouvelées. Lorsque des joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée. (Exigences de la norme UL)
- Lorsque les raccords mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité devront être renouvelées.
- Lorsque des joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée (Exigences de la norme CEI). Les raccords mécaniques utilisés à l'intérieur doivent être conformes à la norme ISO 14903.

Directives européennes pour l'élimination des déchets

Ce marquage, apposé sur le produit ou sur sa documentation, indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux.



**Mise au rebut appropriée de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)**

Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Lors de la mise au rebut de cet appareil, la loi exige une collecte et un traitement particuliers. **Ne jetez pas** ce produit avec les ordures ménagères ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut de cet appareil, vous avez les possibilités suivantes :

- Mettre l'appareil au rebut dans un centre municipal de collecte des déchets électroniques.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le détaillant reprend gratuitement l'ancien.
- Le fabricant reprendra gratuitement l'ancien appareil.
- Vendre l'appareil à des ferrailleurs agréés.

Avis spécial

La mise au rebut de cet appareil dans la forêt ou dans d'autres milieux naturels met en danger votre santé et est néfaste pour l'environnement. Les substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

La pression statique nominale

MODÈLE	9-18K	30-36K	42-55K
PRESSIION	25 Pa	37 Pa	50 Pa

REMARQUE

La pression statique externe totale fonctionnelle maximale ne doit pas dépasser 2,04 cmH₂O ou 100 Pa. Le débit d'air diminue de manière significative au-delà de 2,04 cmH₂O ou 100 Pa. La conception du système doit tenir compte de la résistance accrue des filtres au fur et à mesure qu'ils s'encrassent.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

MISE EN GARDE

Nettoyage de votre unité intérieure

- **ÉTEIGNEZ** toujours votre climatiseur et débranchez son alimentation électrique avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'utilisez qu'un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. Vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau chaude pour nettoyer l'appareil s'il est particulièrement sale.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant pour peinture, de poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent provoquer des fissures ou des déformations de la surface en plastique.
- Avant de changer le filtre ou de nettoyer, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation. Le retrait et l'entretien doivent être effectués par un technicien certifié.
- Lorsque vous retirez le filtre, ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer une décharge électrique.
- N'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil pendant le séchage. Cela peut rétrécir le filtre.
- La maintenance et le nettoyage de l'unité intérieure doivent être effectués par un revendeur agréé ou un prestataire de services agréé.
- Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par un revendeur agréé ou un prestataire de services agréé.
- L'entretien et le nettoyage ne peuvent pas être effectués par l'utilisateur.

Maintenez votre climatiseur.

Maintenance - En cas de périodes d'inutilisation prolongée

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, procédez comme suit :



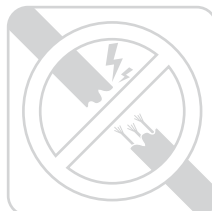
Éteignez l'appareil et débranchez l'alimentation



Activez la fonction VENTILATION jusqu'à ce que l'appareil soit complètement sec

Maintenance - Inspection d'avant-saison

Après de longues périodes de non-utilisation ou avant des périodes d'utilisation fréquente, faites ce qui suit :



Vérifiez si les fils sont endommagés



Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites



Assurez-vous que rien n'obstrue les entrées et sorties d'air

DÉPANNAGE

⚠ MISE EN GARDE

Si l'une des conditions suivantes se produit, éteignez immédiatement votre appareil !

- Le cordon d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'appareil émet des sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation saute ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou sur l'appareil

N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER CES ÉLÉMENTS VOUS-MÊME ! CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN PRESTATAIRE DE SERVICES AGRÉÉ.

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne sont pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessiteront pas de réparations.

Problème	Causes possibles
L'appareil ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT.	L'appareil est doté d'une fonction de protection de 3 minutes qui empêche sa surcharge. L'appareil ne peut pas être redémarré dans les trois minutes suivant sa mise hors tension.
	Modèles de climatisation et de chauffage : Si le voyant de fonctionnement et les indicateurs PRÉ-DÉG (Préchauffage/Dégivrage) sont allumés, la température extérieure est trop froide et la fonction vent anti-froid de l'appareil est activée afin de dégivrer l'appareil.
	Dans les modèles à climatisation exclusive : Si le voyant « Ventilateur uniquement » est allumé, la température extérieure est trop froide et la protection antigel de l'appareil est activée afin de dégivrer l'appareil.
L'appareil passe du mode REFROIDISSEMENT/ CHAUFFAGE au mode VENTILATION.	L'appareil peut modifier son réglage pour éviter la formation de givre sur l'appareil. Dès que la température augmente, l'appareil recommence à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée est atteinte, l'appareil arrête alors le compresseur. L'appareil reprend son fonctionnement lorsque la température fluctue à nouveau.
L'unité intérieure émet une brume blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la pièce et l'air conditionné peut provoquer une brume blanche.
Les unités intérieures et extérieures émettent une brume blanche	Lorsque l'appareil redémarre en mode CHAUFFAGE après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'unité intérieure émet des bruits	Un bruit de bruissement d'air peut se produire lorsque la persienne reprend sa position.
	Un grincement se fait entendre lorsque le système est éteint ou en mode REFROIDISSEMENT. Le bruit se fait également entendre lorsque la pompe de vidange (en option) est en marche.
	Un grincement peut se produire après le fonctionnement de l'appareil en mode CHAUFFAGE en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
L'unité intérieure et l'unité extérieure émettent des bruits	Faible sifflement pendant le fonctionnement : ce phénomène est normal et est dû à l'écoulement du gaz réfrigérant à travers les unités intérieure et extérieure.
	Faible sifflement lorsque le système démarre, vient de s'arrêter ou est en cours de dégivrage : Ce bruit est normal et est causé par l'arrêt ou le changement de direction du gaz réfrigérant.
	Grincement : la dilatation et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par les changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des bruits de grincement.
L'unité extérieure émet des bruits	L'appareil émettra différents sons en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
De la poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure	L'appareil peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, qui sera émise lorsque l'appareil est allumé. Cela peut être atténué en couvrant l'unité pendant de longues périodes d'inactivité.
L'appareil dégage une mauvaise odeur	L'appareil peut absorber les odeurs de l'environnement (tels que les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) qui seront émises pendant le fonctionnement.
	Les filtres de l'appareil sont moisies et doivent être nettoyés. Contactez directement un technicien professionnel pour les remplacer.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.

REMARQUE : Si le problème persiste, contactez un revendeur local ou le centre de service après-vente le plus proche. Fournissez-leur une description détaillée du dysfonctionnement de l'appareil ainsi que le numéro de modèle.

En cas de problème, vérifiez les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

Problème	Causes possibles	Solution
Mauvaise performance de refroidissement	La température réglée peut être supérieure à la température ambiante de la pièce	Réduire le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est encrassé	Contactez directement un technicien professionnel pour remplacer l'échangeur de chaleur.
	Le filtre à air est encrassé	Contactez directement un technicien professionnel pour remplacer le filtre à air.
	L'entrée ou la sortie d'air de l'une ou l'autre unité est obstruée	Éteignez l'appareil, retirez l'obstruction et rallumez-la
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation de l'appareil
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou d'ensoleillement intenses
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (personnes, ordinateurs, appareils électroniques, etc.)	Réduisez le nombre de sources de chaleur.
L'appareil ne fonctionne pas	Faible teneur en réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation prolongée	Contactez directement un technicien professionnel pour la réparation
	Panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	L'alimentation est coupée	Mettez la machine en marche
	Le fusible est grillé	Contactez directement un technicien professionnel pour réparer le fusible.
	Les piles de la télécommande sont épuisées	Remplacez les piles
	La protection de 3 minutes de l'appareil a été activée	Attendez trois minutes après avoir redémarré l'appareil
L'appareil démarre et s'arrête fréquemment	La minuterie est activée	Désactivez la minuterie
	Il y a trop ou trop peu de réfrigérants dans le système	Contactez directement un technicien professionnel pour la réparation
	Un gaz incompressible ou de l'humidité a pénétré dans le système.	Contactez directement un technicien professionnel pour la réparation
	Le circuit du système est bloqué	Contactez directement un technicien professionnel pour la réparation
	Le compresseur est cassé	Contactez directement un technicien professionnel pour la réparation
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installez un manostat pour réguler la tension

Problème	Causes possibles	Solution
Mauvaise performance de chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utilisez un dispositif de chauffage auxiliaire
	L'air froid pénètre par les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation
	Faible teneur en réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation prolongée	Contactez directement un technicien professionnel pour la réparation
Les indicateurs n'arrêtent pas de clignoter		
Le code d'erreur apparaît et commence par les lettres suivantes dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure : • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		
	L'appareil peut s'arrêter de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les indicateurs n'arrêtent pas de clignoter ou si des codes d'erreur apparaissent, attendez environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre de lui-même. Si ce n'est pas le cas, débranchez l'alimentation, puis rebranchez-la. Allumez l'appareil. Si le problème persiste, débranchez l'appareil et contactez le centre de service après-vente le plus proche.	

Dépannage de votre Commande filaire

Problème	Causes possibles	Solution
La vitesse de ventilation ne peut être modifiée.	Vérifiez si le mode AUTO est sélectionné.	En mode AUTO, la vitesse de ventilation est réglée automatiquement et ne peut pas être modifiée.
	Vérifiez si le mode SÉCHAGE est sélectionné.	En mode SÉCHAGE, le bouton VITESSE DE VENTILATION est inefficace. La vitesse de ventilation ne peut être modifiée qu'en mode CLIMATISATION, VENTILATION et CHAUFFAGE.
L'affichage de la température est désactivé	Vérifiez si le mode VENTILATION est sélectionné.	En mode VENTILATION, la température ne peut pas être modifiée.
L'indicateur MINUTERIE DÉSACTIVÉE disparaît après un certain temps	Si la fonction MINUTERIE DÉSACTIVÉE a été activée, l'opération est peut-être terminée.	Le climatiseur s'arrête automatiquement à l'heure programmée et le témoin lumineux s'éteint.
L'indicateur MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ disparaît après un certain temps	Si la fonction MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ a été enclenchée, il se peut que l'opération soit terminée.	Le climatiseur démarre automatiquement à l'heure programmée et le témoin lumineux s'allume.
Aucun son n'est émis lorsque vous appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT.	Vérifiez si l'émetteur de signal de la télécommande est correctement dirigé vers le récepteur de signal infrarouge de l'unité intérieure.	Diriger la télécommande directement vers le récepteur et appuyer deux fois le bouton MARCHÉ/ARRÊT.

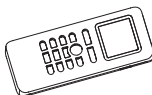
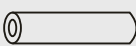
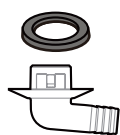
REMARQUE : Si le problème persiste après avoir effectué les vérifications et diagnostics ci-dessus, éteignez immédiatement votre appareil et contactez un centre de service agréé.

Si la solution suggère de contacter un technicien professionnel, n'effectuez aucune opération et contactez directement un technicien professionnel.

INSTALLATION DE PRODUCTION

ACCESSOIRES

Le climatiseur est livré avec les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces et accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des chocs électriques et un incendie, ou provoquer une défaillance de l'équipement. Les articles ne sont pas inclus avec le climatiseur ; ils doivent être achetés séparément.

Nom des accessoires	QTÉ (pc)	Forme	Nom des accessoires	QTÉ (pc)	Forme
Manuel d'utilisation	2~4		Télécommande (certains modèles)	1	
Couvercle de protection du tuyau d'entrée/sortie du réfrigérant	2		Câble de connexion pour l'écran (2 m) (certains modèles)	1	
Écrou en cuivre	2		Anneau magnétique (enrouler les fils électriques S1 & S2 (P & Q & E) autour de l'anneau magnétique deux fois) (certains modèles)	1	 S1&S2(P&Q&E)
Télécommande filaire (avec emballage)	1		Anneau magnétique (accrochez-le au câble connectif, entre l'unité intérieure et l'unité extérieure après l'installation.) (certains modèles)	Varie selon le modèle	
Gaine du tuyau de sortie (certains modèles)	1		Anneau en caoutchouc de protection du cordon (certains modèles)	1	
Fermeture du tuyau de sortie (certains modèles)	1~2 (selon le modèle)		Panneau d'affichage *À des fins de test uniquement (certains modèles- KJR-120G, KJR-120H)	1	
Joint de vidange et bague d'étanchéité (certains modèles)	1				

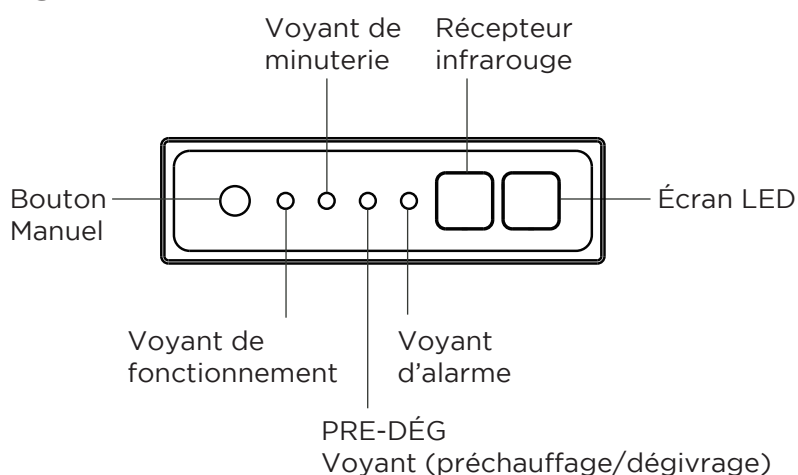
Accessoires en option

Il existe deux types de télécommandes : filaire et sans fil.

Sélectionnez une télécommande en fonction des préférences et des exigences du client et installez-la à un endroit approprié.

Reportez-vous aux catalogues et à la documentation technique pour obtenir des conseils sur le choix d'une télécommande appropriée.

Panneau d'affichage



Bouton MANUEL : Ce bouton permet de sélectionner le mode dans l'ordre suivant : AUTO, REFROIDISSEMENT FORCÉ, DÉSACTIVÉ.

Mode REFROIDISSEMENT FORCÉ : En mode REFROIDISSEMENT FORCÉ, le voyant de fonctionnement clignote. Le système passe ensuite en mode AUTO après 30 minutes de refroidissement avec une vitesse de ventilation élevée. La télécommande est désactivée pendant cette opération.

Mode DÉSACTIVÉ : Lorsque l'écran est éteint, l'appareil s'éteint et la télécommande est réactivée.

Conditions de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certains dispositifs de protection peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'unité.

Onduleur				
	Mode REFROIDISSEMENT	Mode CHAUFFAGE	Mode SÉCHAGE	POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES AVEC CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C, il est fortement recommandé de laisser l'unité branchée en permanence afin d'assurer un fonctionnement régulier.
Température ambiante	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)	
Température extérieure	-15°C-50°C (5°F-122°F) (Pour les modèles équipés d'un système de refroidissement à basse température).	-15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-50°C (32°F-122°F)	
Température extérieure (pour les modèles tropicaux spéciaux)	0°C-52°C (32°F-126°F)	-15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-52°C (32°F-126°F)	

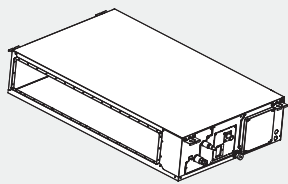
Taille du tuyau de raccordement

Les pièces doivent être achetées séparément. Consultez le concessionnaire pour connaître la taille appropriée du tuyau de l'unité que vous avez achetée.

Nom	Taille	
Ensemble de tuyaux de raccordement	Côté liquide	ø 6, 35
		ø 9, 52
	Côté gaz	ø 9, 52
		ø 12, 7
		Ø 16

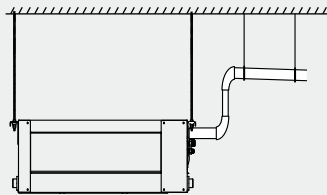
RÉSUMÉ RELATIF À L'INSTALLATION

1



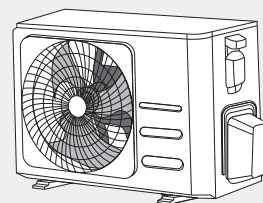
Installez l'unité intérieure

2



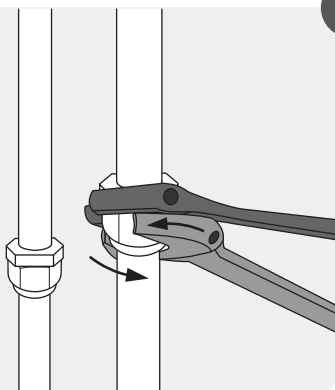
Installez le tuyau d'évacuation

3



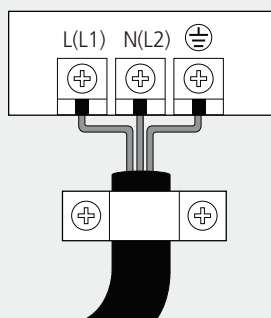
Installez l'unité extérieure

4



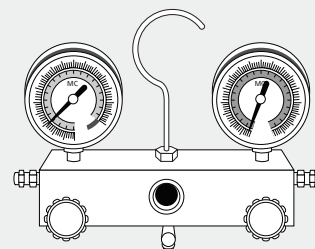
Raccordez les tuyaux de réfrigérant

5



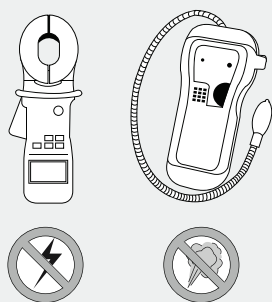
Raccordez les câbles

6



Évacuez le système de réfrigération

7



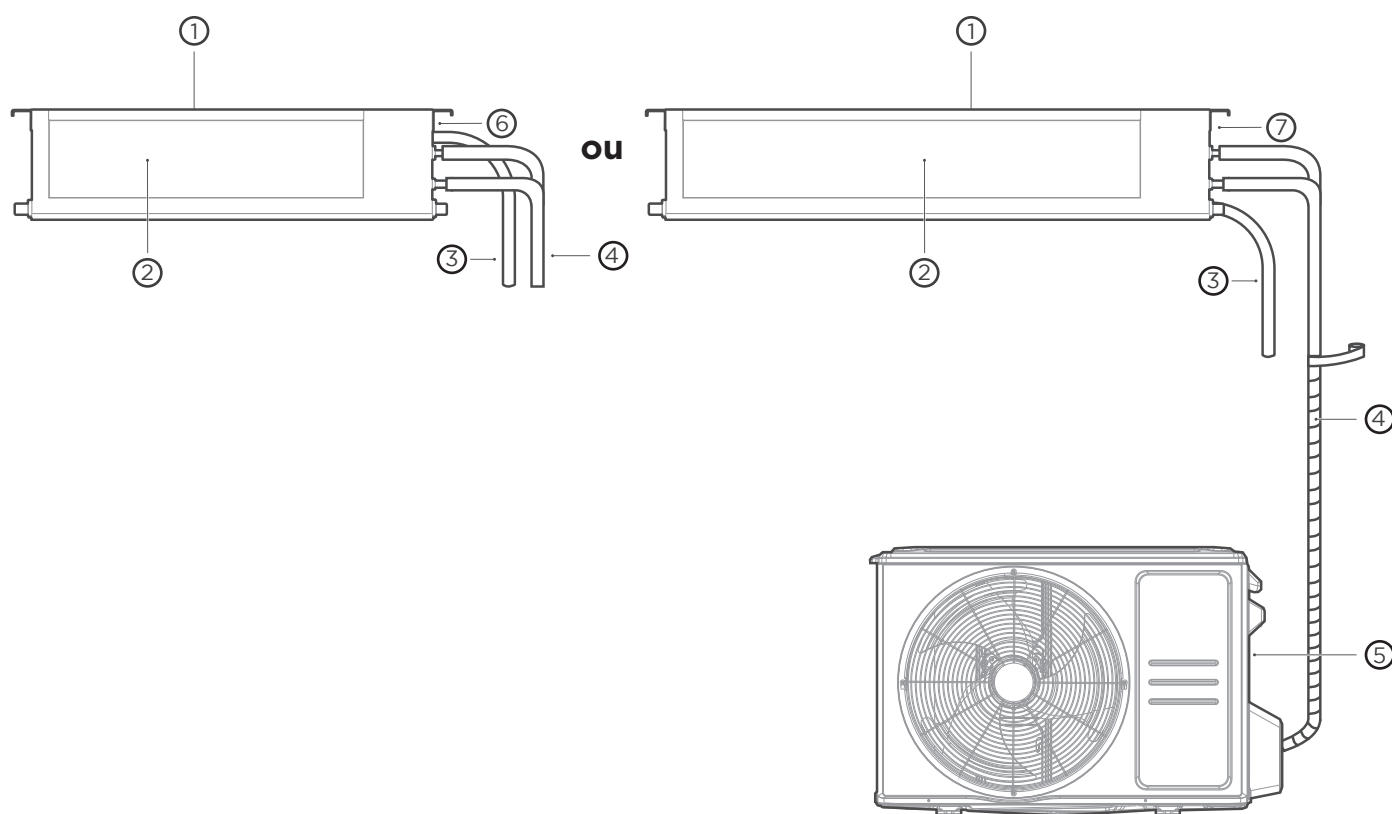
Effectuez une série de tests

PRÉSENTATION DU PRODUIT

● REMARQUE SUR LES ILLUSTRATIONS :

Les illustrations présentes dans ce manuel sont fournies uniquement à titre d'exemple. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

L'installation doit être effectuée conformément aux exigences des normes locales et nationales. L'installation peut être légèrement différente dans différentes zones.



Installez l'unité intérieure

1 Sélectionner l'emplacement de l'installation

● REMARQUE

Avant d'installer l'unité intérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

Les emplacements d'installation appropriés répondent aux normes suivantes :



☒ Il y a suffisamment d'espace pour l'installation et l'entretien.

☒ Il y a suffisamment d'espace pour raccorder le tuyau et le tuyau d'évacuation.

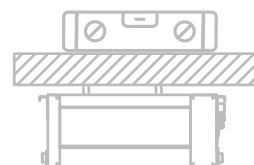


☒ Il n'y a pas de rayonnement direct des appareils de chauffage.



☒ L'entrée et la sortie d'air ne sont pas bloquées.

☒ Le flux d'air peut remplir toute la pièce.



☒ Le plafond est horizontal et sa structure peut supporter le poids de l'unité intérieure.

Pour l'Amérique du Nord, les modèles ayant une capacité de refroidissement de 9 000 BTU à 18 000 BTU ne s'appliquent qu'à une seule pièce.

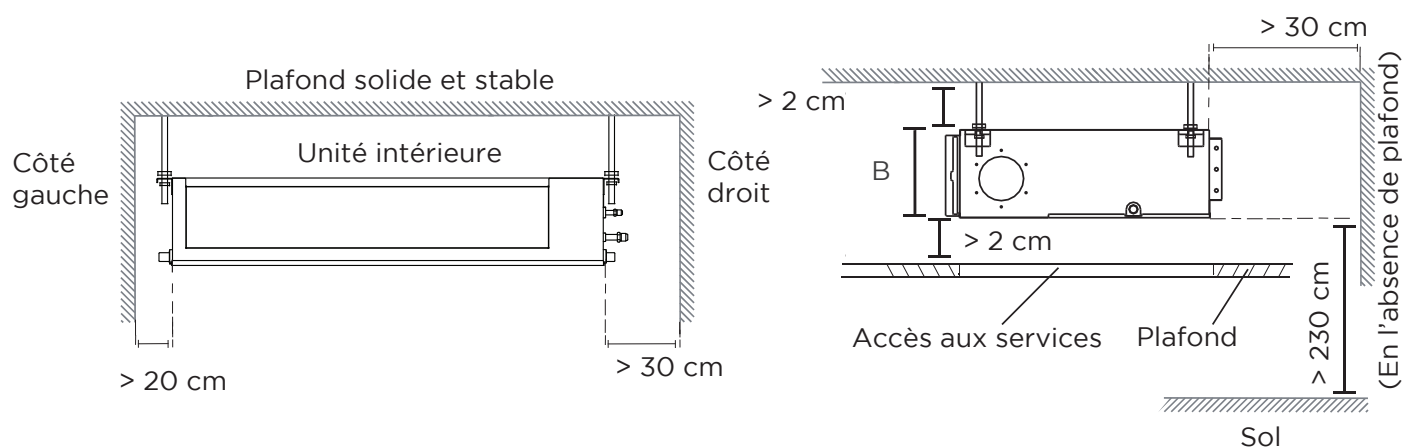
NE PAS installer l'appareil dans les endroits suivants :

- ⊗ Les zones de forage pétrolier ou de fracturation
- ⊗ Les zones côtières où la teneur en sel de l'air est élevée
- ⊗ Les zones où l'air contient des gaz caustiques, telles que les sources thermales
- ⊗ Les zones soumises à des fluctuations de puissance, telles que les usines
- ⊗ Les espaces fermés, tels que les armoires
- ⊗ Les cuisines utilisant le gaz naturel
- ⊗ Les zones à fortes ondes électromagnétiques
- ⊗ Les zones de stockage de matériaux inflammables ou de gaz
- ⊗ Les pièces à forte humidité, telles que les salles de bains ou les buanderies

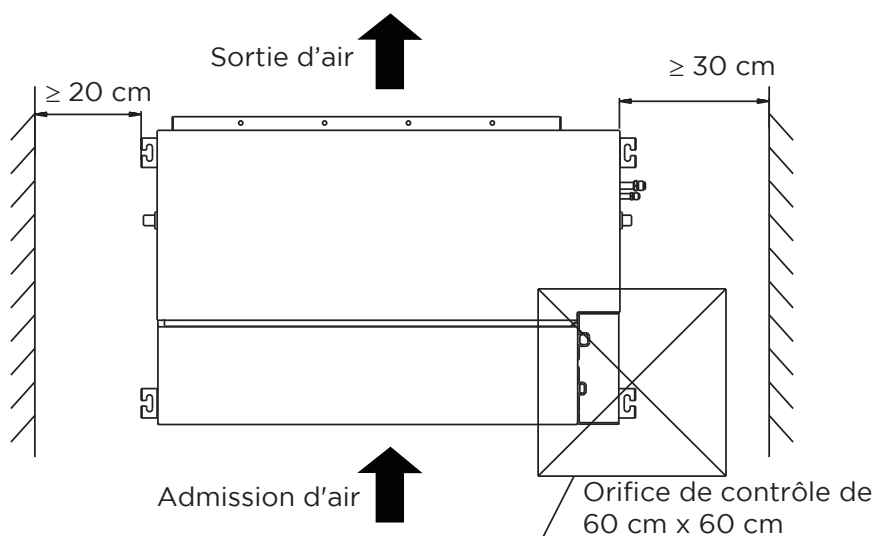
2 Confirmer les dimensions de l'installation

Lieu d'installation

La distance entre les unités intérieures montées doit être conforme aux spécifications illustrées dans le diagramme suivant.



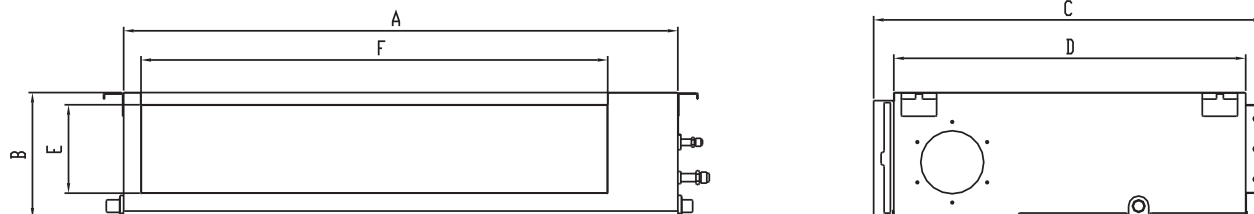
Espace d'entretien



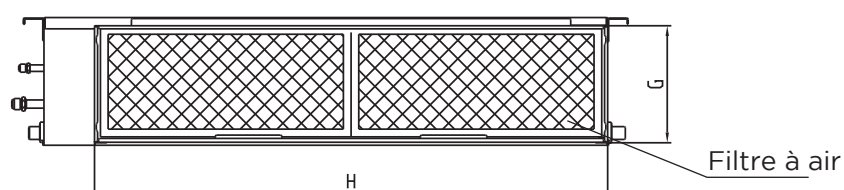
3 Accrocher l'unité intérieure

3.1. Veuillez vous référer aux diagrammes suivants pour localiser les quatre trous de vis de positionnement sur le plafond. Veuillez à marquer les endroits où vous percerez des trous pour les crochets de plafond.

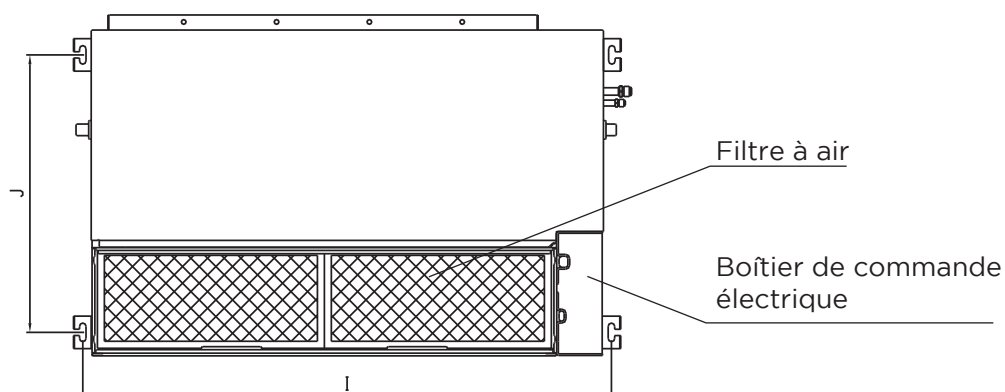
Dimensions de la sortie d'air



Dimensions de l'entrée d'air



Ouverture de ventilation descendante et crochet monté



(Unité : mm)

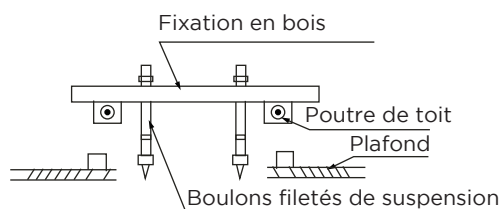
MODÈLE (BTU/h)	Dimension du contour				taille de l'ouverture de la sortie d'air		taille de l'ouverture du retour d'air		taille de l'ergot installé	
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
9 K/12 K	700	200	506	450	152	537	186	599	741	360
18 K	1010	200	506	450	152	847	186	909	1051	360

3.2 Conseils pour l'installation des boulons au plafond

1) Bois

Les trous de fixation de la mousse supérieure sont utilisés pour les boulons de positionnement auxiliaires (si la mousse est endommagée, l'espacement entre les œillets de levage réels doit être conforme à la norme).

Placez le support en bois en travers de la poutre de toit, puis installez les vis de suspension.



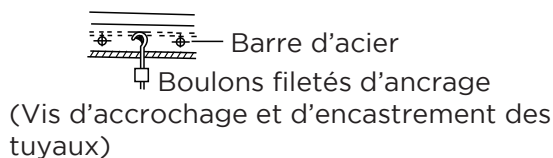
2) Nouvelles briques en béton

Incrustez ou encastrez les vis.



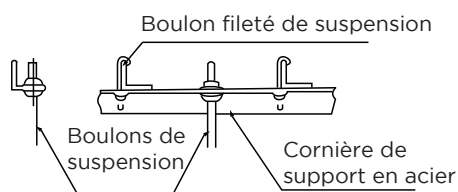
3) Briques en béton d'origine

Utilisez un boulon fileté d'encastrement, un crochet et un harnais adhésif.



4) Structure de la poutre de toit en acier

1. Installez et utilisez la cornière de support en acier.



⚠ MISE EN GARDE

Le corps de l'appareil doit être complètement aligné avec le trou. Assurez-vous que l'appareil et le trou sont de la même taille avant de continuer.

2. Installez et posez les tuyaux et les fils après avoir terminé l'installation du corps principal. Lorsque vous choisissez le point de départ, déterminez la direction des tuyaux à dessiner. En particulier dans le cas d'un plafond, alignez les tuyaux de réfrigérant, les tuyaux de vidange et les conduites intérieures et extérieures avec leurs points de connexion avant de monter l'appareil.

3. Installez les boulons filetés de suspension.

- Coupez la poutre de toit.
- Renforcez le point où la coupe a été effectuée. Consolidez la poutre de toit.

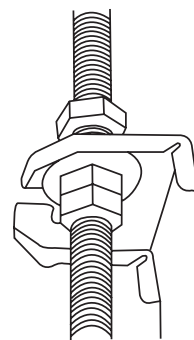
4. Après avoir choisi le lieu d'installation, alignez les tuyaux de réfrigérant, les tuyaux de vidange, ainsi que les câbles intérieurs et extérieurs avec leurs points de connexion avant de monter l'appareil.

5. Percez 4 trous de 10 cm de profondeur aux emplacements des crochets de plafond dans le plafond intérieur. Veillez à tenir la perceuse à un angle de 90° par rapport au plafond.

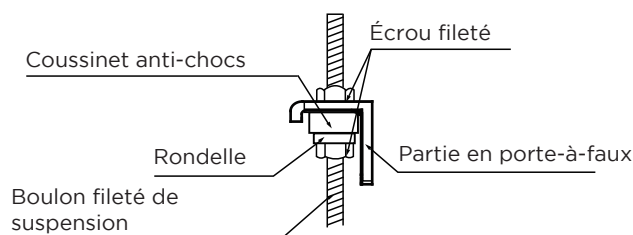
6. Fixez le boulon à l'aide des rondelles et des écrous fournis.

7. Installez les quatre boulons de suspension.

8. Montez l'unité intérieure avec au moins deux personnes pour la soulever et la fixer. Insérer les boulons de suspension dans les trous de fixation de l'appareil. Fixez-les à l'aide des rondelles et des écrous fournis.



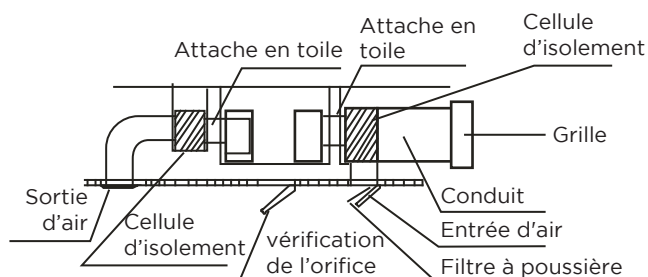
9. Montez l'unité intérieure sur les vis de suspension à l'aide d'une cale. Placez l'unité intérieure à plat à l'aide d'un indicateur de niveau pour éviter les fuites.



REMARQUE : confirmez que l'inclinaison minimale de la vidange est de 1/100 ou plus.

4 Installation des gaines et des accessoires

1. Installez le filtre (en option) en fonction de la taille de l'entrée d'air.
2. Installez l'attache en toile entre le corps et le conduit.
3. Les conduits d'entrée et de sortie d'air doivent être suffisamment éloignés l'un de l'autre pour éviter un court-circuit du passage de l'air.
4. Raccordez le conduit selon le schéma suivant :
 - Montage au plafond

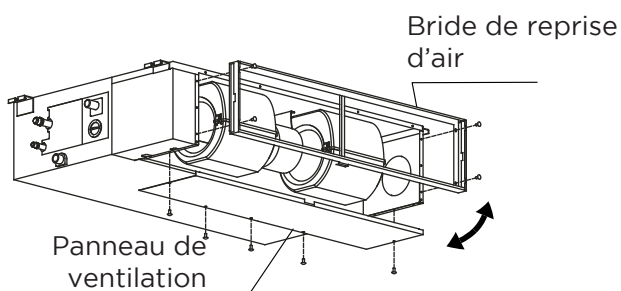


REMARQUE :

1. La longueur minimale du conduit doit être supérieure à 1 m, et fixer l'entrée d'air à l'aide de vis (applicable à l'unité dont le filtre d'entrée d'air n'est pas fixé à l'aide de vis).
2. L'entrée du conduit d'air doit être équipée d'une grille, qui doit être fixée au conduit d'air à l'aide de vis.
3. Ne placez pas le poids du conduit de raccordement sur l'unité intérieure.
4. Lors du raccordement de la gaine, utilisez une toile ininflammable pour éviter les vibrations.
5. la mousse d'isolation doit être enveloppée à l'extérieur du conduit pour éviter la condensation. Un conduit interne peut être ajouté sous la couche pour réduire le bruit, si l'utilisateur final le souhaite.

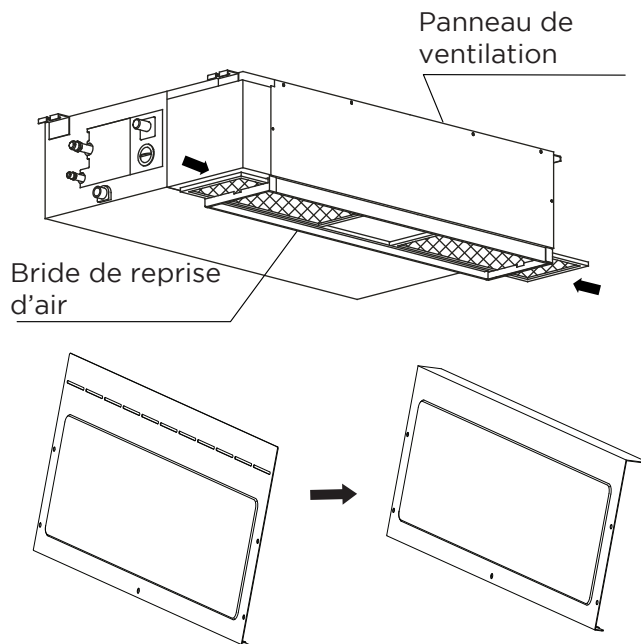
5 Installation du filtre

1. Retirez le panneau de ventilation et la bride.

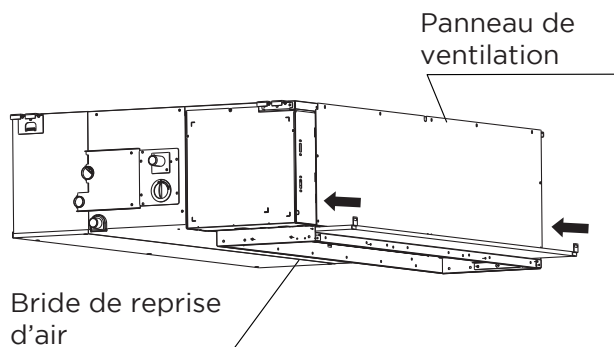


Cintrez le panneau de ventilation arrière à 90 degrés le long de la ligne pointillée pour obtenir un panneau de ventilation descendant. (certains modèles)

2. Modifiez les positions de montage du panneau de ventilation et de la bride de reprise d'air.
3. Lors de l'installation de la maille du filtre, insérez-la dans la bride comme illustré dans la figure suivante.



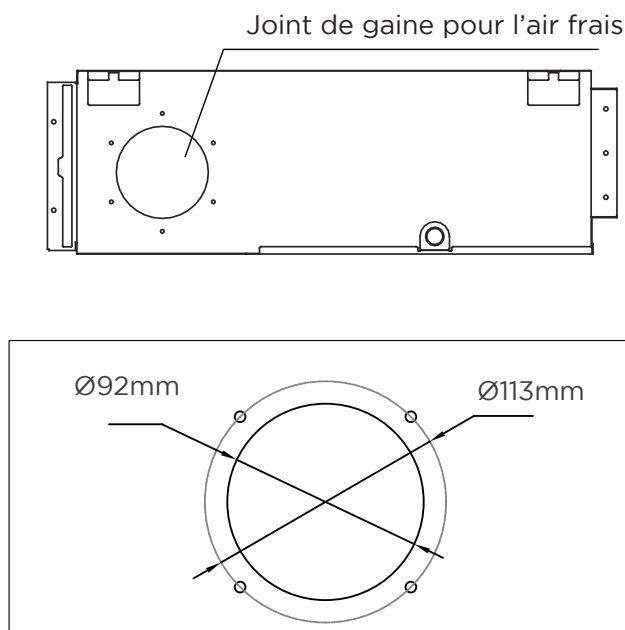
Ou



REMARQUE : Toutes les figures de ce manuel sont présentées à des fins de démonstration uniquement. Le climatiseur que vous avez acheté peut être légèrement différent dans sa conception, bien que sa forme soit similaire.

6 Installation de conduits d'air frais

Dimensions :

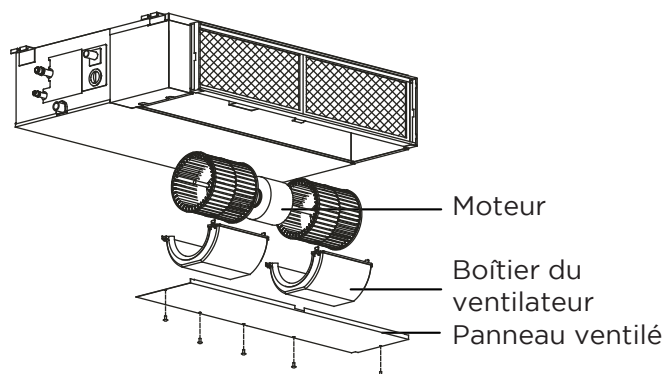


7 Entretien du moteur et de la pompe de vidange

(Le panneau arrière ventilé est utilisé à titre d'exemple)

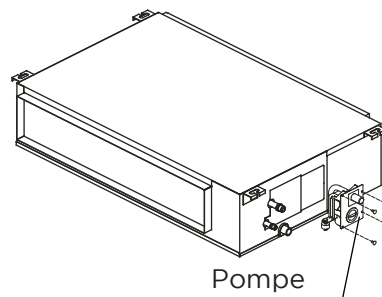
1) Entretien du moteur :

1. Retirez le panneau ventilé.
2. Retirez le boîtier du ventilateur.
3. Retirez le moteur.



2) Entretien de la pompe :

1. Retirez les quatre vis de la pompe de vidange.
2. Débranchez l'alimentation électrique de la pompe et le câble de l'interrupteur de niveau d'eau.
3. Détachez la pompe.

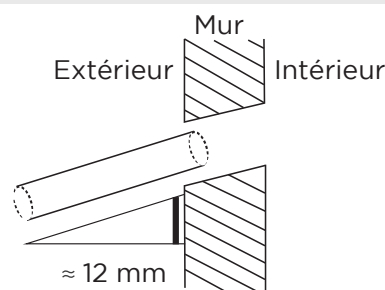


8 Percer un trou dans le mur pour la tuyauterie de raccordement

1. Déterminez l'emplacement du trou mural en fonction de l'emplacement de l'unité extérieure.
2. À l'aide d'une perceuse à colonne de 65 mm ou de 90 mm (selon les modèles), percez un trou dans le mur. Veillez à ce que le trou soit percé avec un léger angle vers le bas, de sorte que l'extrémité extérieure du trou soit plus basse que l'extrémité intérieure d'environ 12 mm. Cela permettra d'assurer une bonne évacuation de l'eau.
3. Placez la manchette murale de protection dans le trou. Cela permet de protéger les bords du trou et de le sceller lorsque vous aurez terminé l'installation.

⚠ MISE EN GARDE

En perçant le trou dans le mur, veillez à éviter les câbles, la plomberie et tout autre élément sensible.



9 Raccorder le tuyau d'évacuation

Le tuyau de vidange sert à évacuer l'eau de l'appareil. Une installation incorrecte peut entraîner des dommages à l'appareil et aux biens.

⚠ MISE EN GARDE

- Isolez toutes les tuyauteries pour éviter la condensation, qui pourrait entraîner des dégâts des eaux.
- Si le tuyau de vidange est tordu ou mal installé, de l'eau peut s'écouler et provoquer un dysfonctionnement du détecteur de niveau d'eau.
- En mode CHAUFFAGE, l'unité extérieure évacue l'eau. Veillez à ce que le tuyau de vidange soit placé dans un endroit approprié afin d'éviter tout dommage causé par l'eau et tout glissement.
- NE TIREZ PAS sur le tuyau de vidange avec force. Cela pourrait le déconnecter.

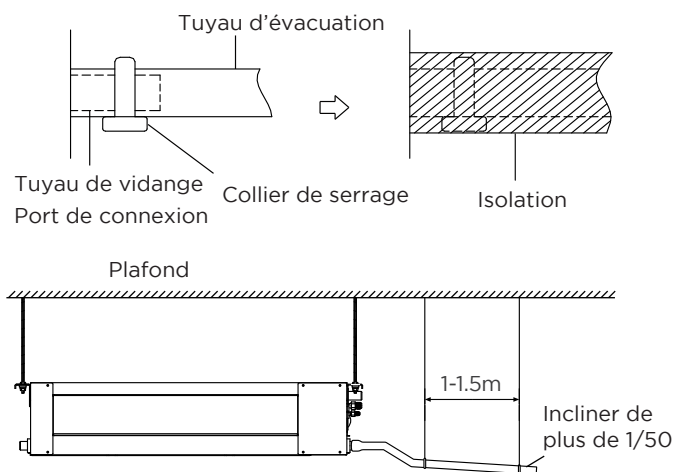
NOTE SUR L'ACHAT DES TUYAUX

L'installation nécessite un tube en polyéthylène (diamètre extérieur = 3,7-3,9 cm, diamètre intérieur = 3,2 cm), que vous pouvez vous procurer dans votre magasin de bricolage ou chez votre revendeur.

Installation du tuyau de vidange intérieur

Installez le tuyau de vidange comme illustré dans la figure suivante.

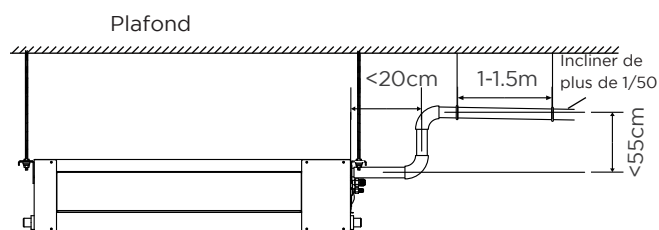
1. Recouvrez le tuyau de vidange d'un isolant thermique pour éviter la condensation et les fuites.
2. Fixez l'embouchure du tuyau de vidange à la conduite d'évacuation de l'appareil. Enveloppez l'embouchure du tuyau et fixez-la fermement à l'aide d'un collier de serrage.



NOTE SUR L'INSTALLATION DU TUYAU DE VIDANGE

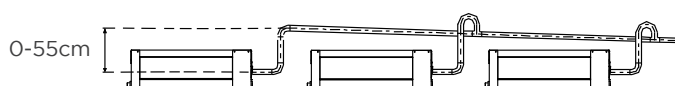
- En cas d'utilisation d'un tuyau de vidange allongée, serrez le raccord intérieur à l'aide d'une gaine de protection supplémentaire. Cela permet d'éviter qu'il ne se détache.
 - Le tuyau de vidange doit être incliné vers le bas avec une pente d'au moins 1/100 pour empêcher l'eau de refluer dans le climatiseur.
 - Pour éviter que le tuyau ne s'affaisse, espacez les fils de suspension tous les 1-1,5 m.
 - Si la sortie du tuyau de vidange est plus haute que le joint de pompe du corps, utilisez un tuyau de levage pour la sortie d'évacuation de l'unité intérieure. Le tuyau d'élévation ne doit pas être installé à plus de 55 cm de la plaque de plafond. La distance entre l'appareil et le tuyau d'élévation doit être inférieure à 20 cm.
- Une installation incorrecte peut entraîner un reflux de l'eau dans l'appareil et une inondation.
- Pour éviter la formation de bulles d'air, maintenez le tuyau de vidange à niveau ou légèrement incliné vers le haut (<75 mm).

Installation d'un tuyau de vidange pour les unités équipées d'une pompe

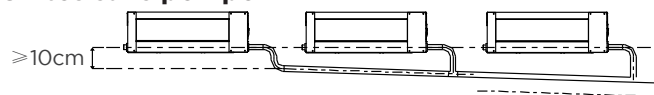


REMARQUE : Lors du raccordement de plusieurs tuyaux de vidange, installez les tuyaux comme illustré.

Unités avec pompe



Unités sans pompe



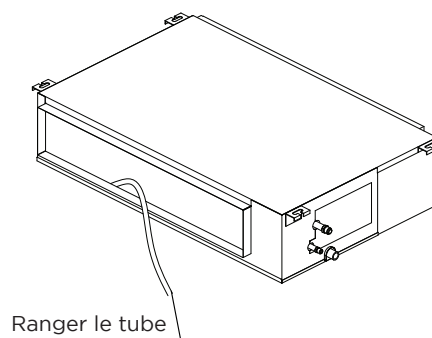
- Faites passer le tuyau de vidange par le trou du mur. Veillez à ce que l'eau s'écoule dans un endroit sûr où elle ne causera pas de dégâts d'eau et ne constituera pas un risque de glissade.

REMARQUE : La sortie du tuyau de vidange doit être située à au moins 5 cm au-dessus du sol. Si elle touche le sol, l'appareil risque de se bloquer et de mal fonctionner. Si vous évacuez l'eau directement dans un égout, veillez à ce que celui-ci soit équipé d'un tuyau en U ou en S afin de capter les odeurs qui pourraient sinon revenir dans la maison.

Test de vidange

Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas obstrué. Ce test doit être effectué sur les maisons nouvellement construites avant que le plafond ne soit posé.

Unités sans pompe.

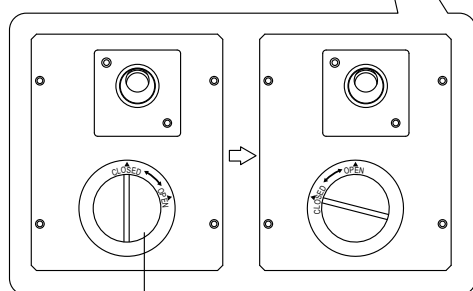
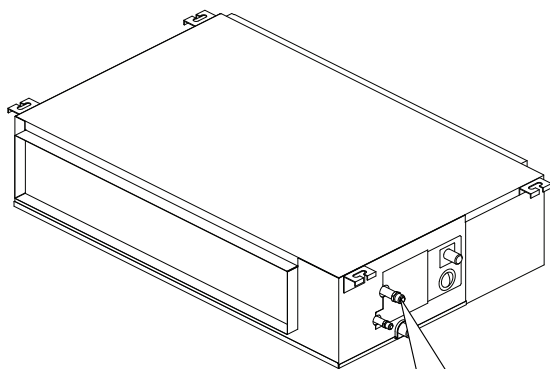


Remplissez le bac à eau avec 2 litres d'eau. Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas obstrué.

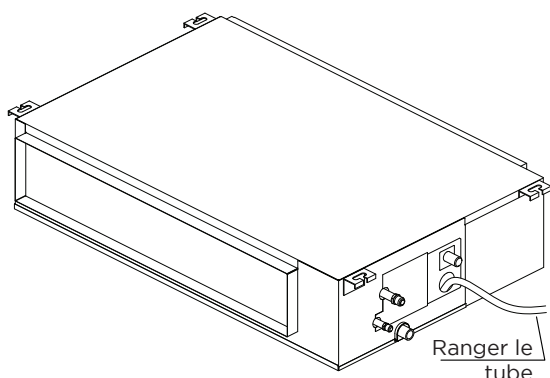
Unités avec pompe.

1. Retirez le couvercle du test.

Remplissez le bac à eau avec 2 litres d'eau.



Capuchon de test



Ranger le tube

2. Mettez l'appareil en marche en mode REFROIDISSEMENT. Vérifiez si l'eau est évacuée correctement (un décalage d'une minute est possible, en fonction de la longueur du tuyau de vidange), vérifiez si l'eau fuit des joints.
3. Éteignez le climatiseur et remettez le bouchon en place.

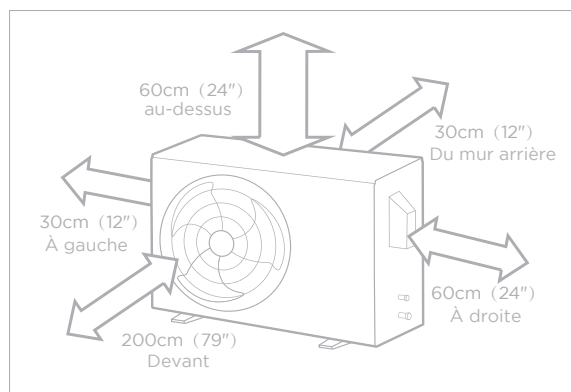
Installer votre unité extérieure

1 Sélectionner l'emplacement de l'installation

REMARQUE : AVANT L'INSTALLATION

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

Les emplacements d'installation appropriés répondent aux normes suivantes :



✓ Bonne circulation de l'air et ventilation.



✓ Fermeté et solidité : l'emplacement doit pouvoir supporter l'appareil sans vibrer.



✓ Le bruit de l'unité ne dérange pas les autres personnes.



✓ Protection contre les périodes prolongées d'exposition directe au soleil ou à la pluie.



✓ Lorsque des chutes de neige sont prévues, prenez les mesures nécessaires pour éviter l'accumulation de glace et l'endommagement de la bobine.

✓ Respect de toutes les exigences en matière d'espace indiquées dans la section « Exigences en matière d'espace d'installation » plus haut.

REMARQUE Installez l'unité en respectant les codes et règlements locaux, susceptibles de différer légèrement d'une région à l'autre.

ATTENTION :

Considérations particulières en cas de conditions météorologiques extrêmes Si l'appareil est exposé à un vent violent :

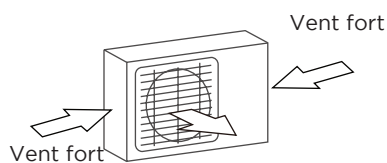
Installez-le de sorte que le ventilateur de sortie d'air soit à un angle de 90° par rapport à la direction du vent. Au besoin, érigez une barrière devant l'appareil afin de la protéger des vents très violents. Voir les figures ci-dessous.

Si l'appareil est fréquemment exposé à de fortes pluies ou à la neige :

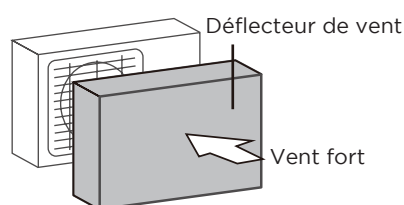
Construisez un abri au-dessus d'elle afin de la protéger contre la pluie ou la neige. Assurez-vous de ne pas obstruer le flux d'air autour de l'appareil.

Si l'appareil est fréquemment exposé à l'air salé (bord de mer) :

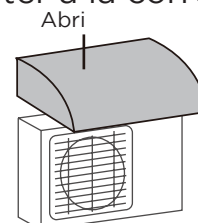
Utilisez une unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.



angle de 90° par rapport à la direction du vent



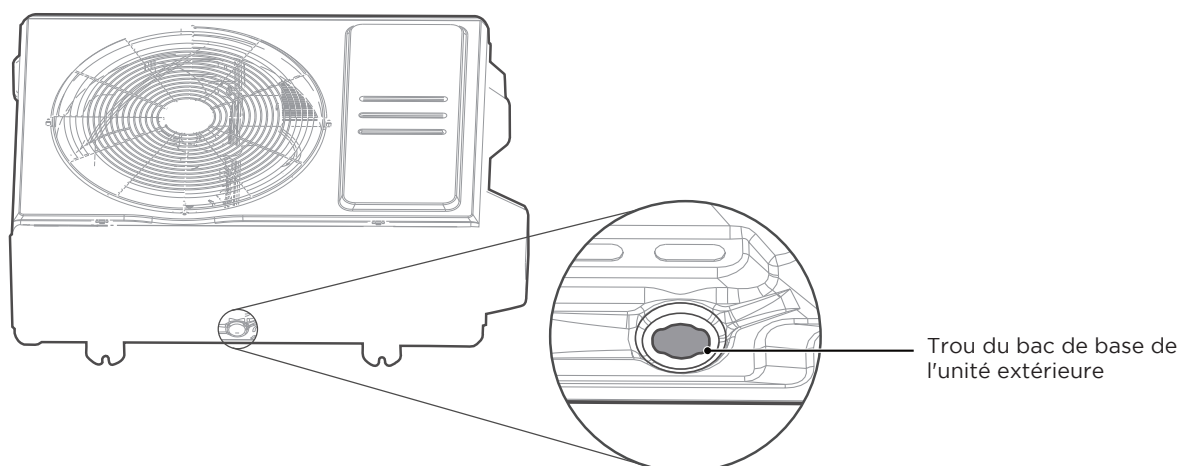
Construire un coupe-vent pour protéger l'unité



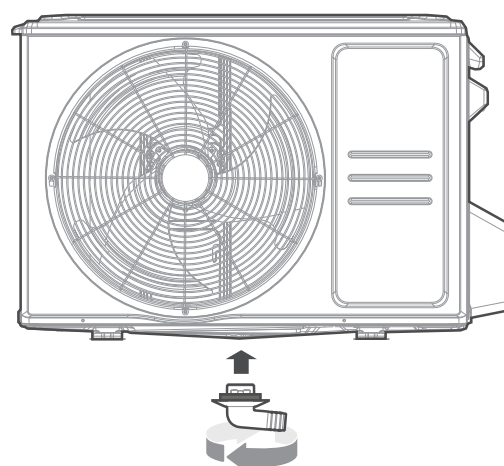
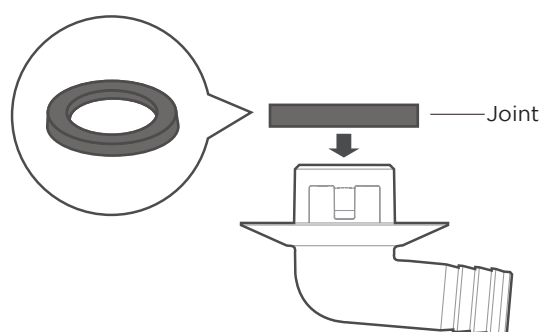
Construire un abri pour protéger l'unité

NE PAS installer l'appareil dans les endroits suivants :

- ⊘ À proximité d'un obstacle qui bloquerait les entrées et sorties d'air.
- ⊘ À proximité d'une rue publique, d'un lieu très fréquenté ou d'un lieu où le bruit de l'appareil risque de perturber d'autres personnes.
- ⊘ À proximité d'animaux ou de plantes susceptibles d'être affectés par les rejets d'air chaud.
- ⊘ À proximité de toute source de gaz combustible.
- ⊘ Dans un environnement exposé à de grandes quantités de poussière.
- ⊘ Dans un environnement exposé à une quantité excessive d'air salé.

**Étape 1 :**

Déterminez le trou de la plaque de base de l'unité extérieure.

**Étape 2 :**

- Placez la garniture en caoutchouc sur l'extrémité du joint d'évacuation qui sera raccordée à l'unité extérieure.
- Insérez le joint d'évacuation dans le trou du bac de base de l'appareil. Le joint d'évacuation s'enclenche.
- Raccordez une rallonge de tuyau d'évacuation (non fournie) au joint d'évacuation afin de rediriger l'eau hors de l'unité en mode chauffage.

! EN CLIMAT FROID

En climat froid, veillez à ce que le tuyau de vidange soit orienté le plus verticalement possible, afin d'assurer une évacuation rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, il est possible qu'elle gèle dans le tuyau et inonde l'unité.

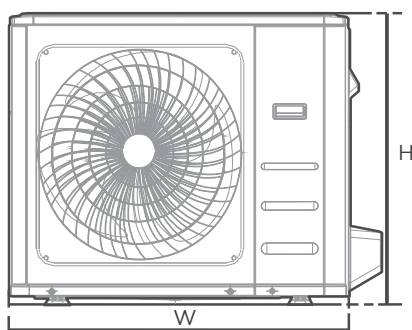
3 Ancrage de l'unité d'extérieure

⚠ AVERTISSEMENT

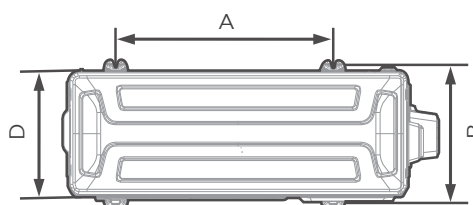
LORS DU PERÇAGE DU BÉTON, IL EST RECOMMANDÉ DE PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE À TOUT MOMENT.

- L'unité extérieure peut être ancrée au sol ou à un support mural à l'aide d'un boulon (M10). Préparez la base d'installation de l'appareil selon les dimensions ci-dessous.
- Voici une liste des différentes tailles d'unités extérieures et de la distance entre leurs pieds de montage.

Types et caractéristiques de l'unité extérieure (unité extérieure de type split)



Vue de face



Vue de dessus

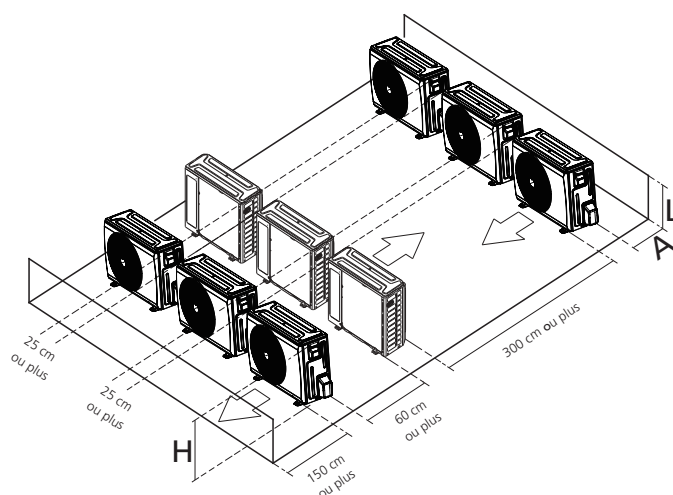
(Unité : mm)

Dimensions de l'unité extérieure LxHxP	Dimensions de montage	
	Distance A	Distance B
770x555x300	487	298
765x555x303	452	286
805x554x330	511	317
890x673x342	663	354

Rangées d'installation en série

Les relations entre H, A et L sont les suivantes

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm ou plus
	$1/2H < L \leq H$	30 cm ou plus
$L > H$	Installation impossible	



REMARQUE

H : Hauteur de l'unité

L : Hauteur du mur derrière l'appareil

A : Distance entre l'appareil et le mur

RACCORDEMENT DE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT

Lors du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant, **NE LAISSEZ PAS** pénétrer dans l'unité des substances ou des gaz autres que le réfrigérant spécifié. La présence d'autres gaz ou substances réduit la capacité de l'unité et peut provoquer une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut provoquer une explosion et des blessures.

Remarques sur la longueur et l'élévation des tuyaux

Longueur et hauteur de chute maximales en fonction des modèles (unité : m)

Type ou modèle	Capacité (BTU/h)	Longueur de la tuyauterie	Hauteur de chute maximale
Amérique du Nord, Australie et l'UE Conversion de fréquence : répartition par type	< 15 K	25	10
	≥ 15 K- < 18 K	30	20
Autre type bibloc	9-12 K	15	8
	18 K	25	15

Assurez-vous que la longueur du tuyau de réfrigérant, le nombre de coudes et la hauteur de chute entre l'unité intérieure et l'unité extérieure répondent aux exigences indiquées dans le tableau ci-contre :

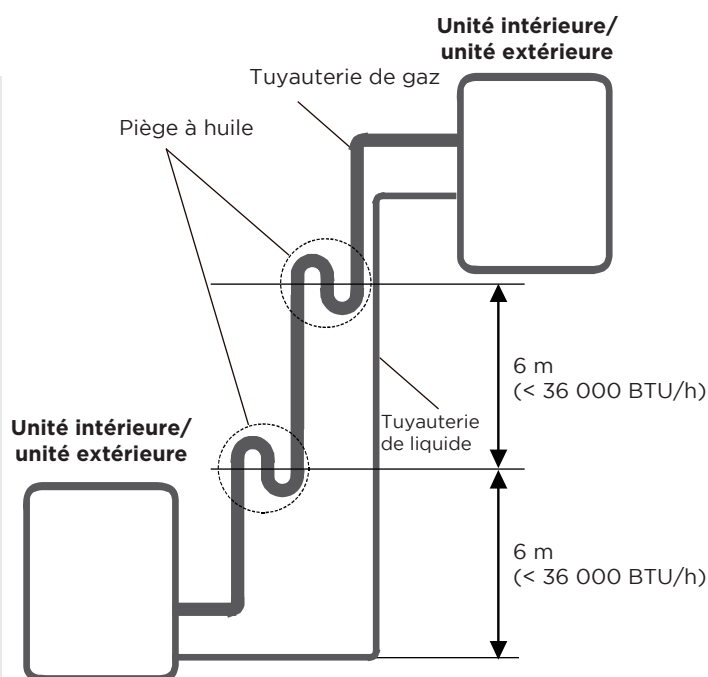
⚠ MISE EN GARDE

Pièges à huile

Si l'huile retourne dans le compresseur de l'unité extérieure, cela peut entraîner une compression de liquide ou une détérioration du retour d'huile. Des pièges à huile dans les conduites de gaz ascendantes peuvent empêcher ce phénomène.

Un piège à huile doit être installé tous les 6 mètres de conduite verticale d'aspiration. (< 36 000 BTU/h).

Pour les unités de plus de 36000 Btu/h, il est nécessaire d'installer un siphon tous les 10m (unité >3600Btu/h).



Instructions de raccordement — Tuyauterie de réfrigérant

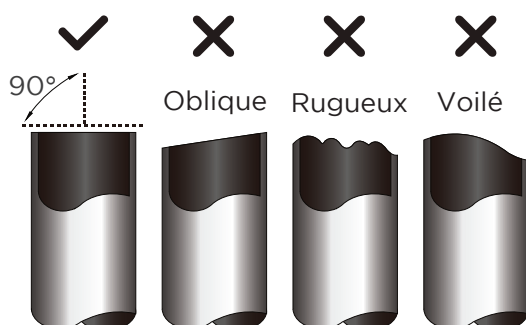
⚠ MISE EN GARDE

- Le tuyau de branchement doit être installé horizontalement. Un angle supérieur à 10° est susceptible d'entraîner des dysfonctionnements.
- **NE PAS** installer le tuyau de raccordement tant que les unités intérieure et extérieure n'ont pas été installées.
- Isolez les conduites de gaz et de liquide pour éviter la condensation.

Étape 1 : Découper les tuyaux

Lors de la préparation des tuyaux de réfrigérant, veillez à les couper et à les évaser correctement. Cette mesure permet d'assurer un fonctionnement efficace et minimise les besoins d'entretien futurs.

- Mesurez la distance entre les unités intérieure et extérieure.
- À l'aide d'un coupe-tuyau, coupez le tuyau un peu plus long que la distance mesurée.
- Veillez à ce que le tuyau soit coupé à un angle de 90° exactement.



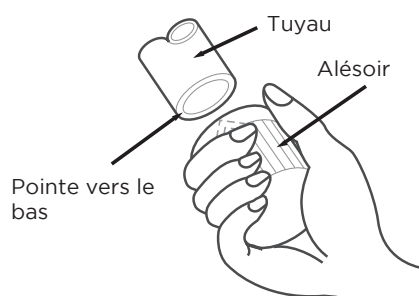
⚠ NE PAS DÉFORMER LE TUYAU LORS DE SA DÉCOUPE

Évitez absolument d'endommager, de bosseler ou de déformer le tuyau lorsque vous le coupez. Cela permettra de réduire considérablement le chauffage

Étape 2 : Enlevez les bavures

Les bavures peuvent nuire à l'étanchéité du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant. Elles doivent être complètement enlevées.

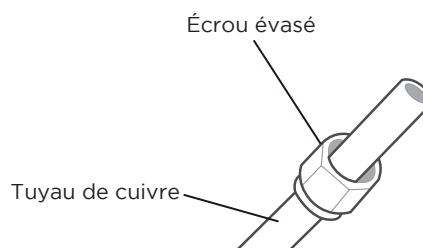
- Tenez le tuyau à un angle inférieur afin d'éviter que les bavures ne tombent à l'intérieur.
- À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, éliminez toutes les bavures de la section coupée du tuyau.



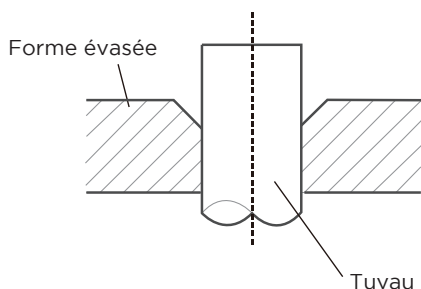
Étape 3 : Évasez les extrémités des tuyaux

Un évasement correct est essentiel pour la réalisation d'un joint étanche.

- Après avoir enlevé les bavures des tuyaux coupés, scellez les extrémités avec du ruban PVC afin d'éviter que des matériaux étrangers ne pénètrent dans le tuyau.
- Recouvrez le tuyau d'un matériau isolant.
- Posez des écrous évasés aux deux extrémités du tuyau. Veillez à ce qu'ils soient orientés dans la direction appropriée, car il n'est pas possible de les mettre en place ou de changer leur direction après les avoir évasés.



- Retirez le ruban de PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer les opérations d'évasement.
- Serrez l'évasement à l'extrémité du tuyau. L'extrémité du tuyau doit dépasser la forme évasée.



- Placez l'outil d'évasement sur la forme.
- Tournez la poignée de l'outil d'évasement dans le sens horaire jusqu'à ce que le tuyau soit complètement évasé.

EXTENSION DE TUYAU AU-DELÀ DE LA FORME ÉVASÉE

Jauge de tuyau	Couple de serrage	Dimension de l'évasement (A) (Unité : mm)		Forme évasée
		Min.	Max.	
Ø 6,35	18-20 N.m (180-200 kgf.cm)	8,4	8,7	
Ø 9,52	32-39 N.m (320-390 kgf.cm)	13,2	13,5	
Ø 12,7	49-59 N.m (490-590 kgf.cm)	16,2	16,5	
Ø 16	57-71 N.m (570-710 kgf.cm)	19,2	19,7	

- Retirez l'outil d'évasement et la forme évasée, puis inspectez l'extrémité du tuyau pour déceler des fissures et vérifier que l'évasement est uniforme.

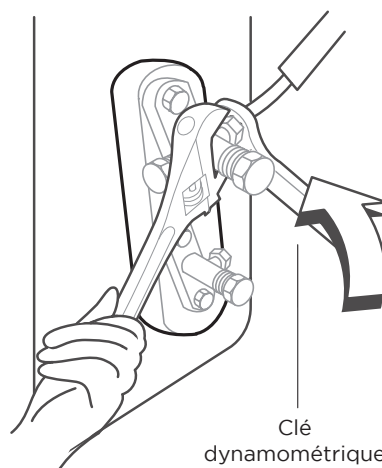
Étape 4 : Raccordez les tuyaux

Raccordez d'abord les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, puis raccordez-les à l'unité extérieure. Vous devez d'abord raccorder le tuyau basse pression, puis le tuyau haute pression.

- Lorsque vous appliquez des écrous évasés, appliquez une fine couche d'huile de réfrigération sur les extrémités évasées des tuyaux.
- Alignez le centre des deux tuyaux que vous allez raccorder.
- Serrez fermement l'écrou évasé à la main.
- À l'aide d'une clé, saisissez l'écrou sur le tube de l'unité.
- Tout en bloquant fermement l'écrou, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou évasé aux valeurs de couple indiquées dans le tableau ci-dessus.

AVIS

Utilisez à la fois une clé et une clé dynamométrique pour le raccordement ou le retrait des tuyaux sur/de l'unité.



⚠ MISE EN GARDE

Veillez à entourer la tuyauterie d'un isolant. Le contact direct avec la tuyauterie nue peut entraîner des brûlures ou des gelures.

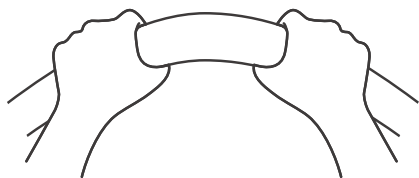
- Assurez-vous que le tuyau est correctement raccordé. Un serrage excessif peut endommager le pavillon et un serrage insuffisant peut entraîner des fuites.

AVIS

RAYON DE COURBURE MINIMUM

Courbez délicatement le tube au milieu selon le diagramme ci-dessous.

Assurez-vous de NE PAS courber le tube à plus de 90 ° ou plus de 3 fois.



Rayon mini 10 cm (3,9 po)

- Après avoir raccordé les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, enroulez le câble d'alimentation, le câble de signal et le tuyau avec du ruban adhésif.

● AVIS

Assurez-vous de NE PAS entrecroiser le câble de signal avec d'autres fils. Lorsque vous rassemblez ces éléments, n'entrelacez pas ou ne croisez pas le câble de signal avec d'autres câbles.

PRÉCAUTIONS DE CÂBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT

AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE, LISEZ CES AVERTISSEMENTS.

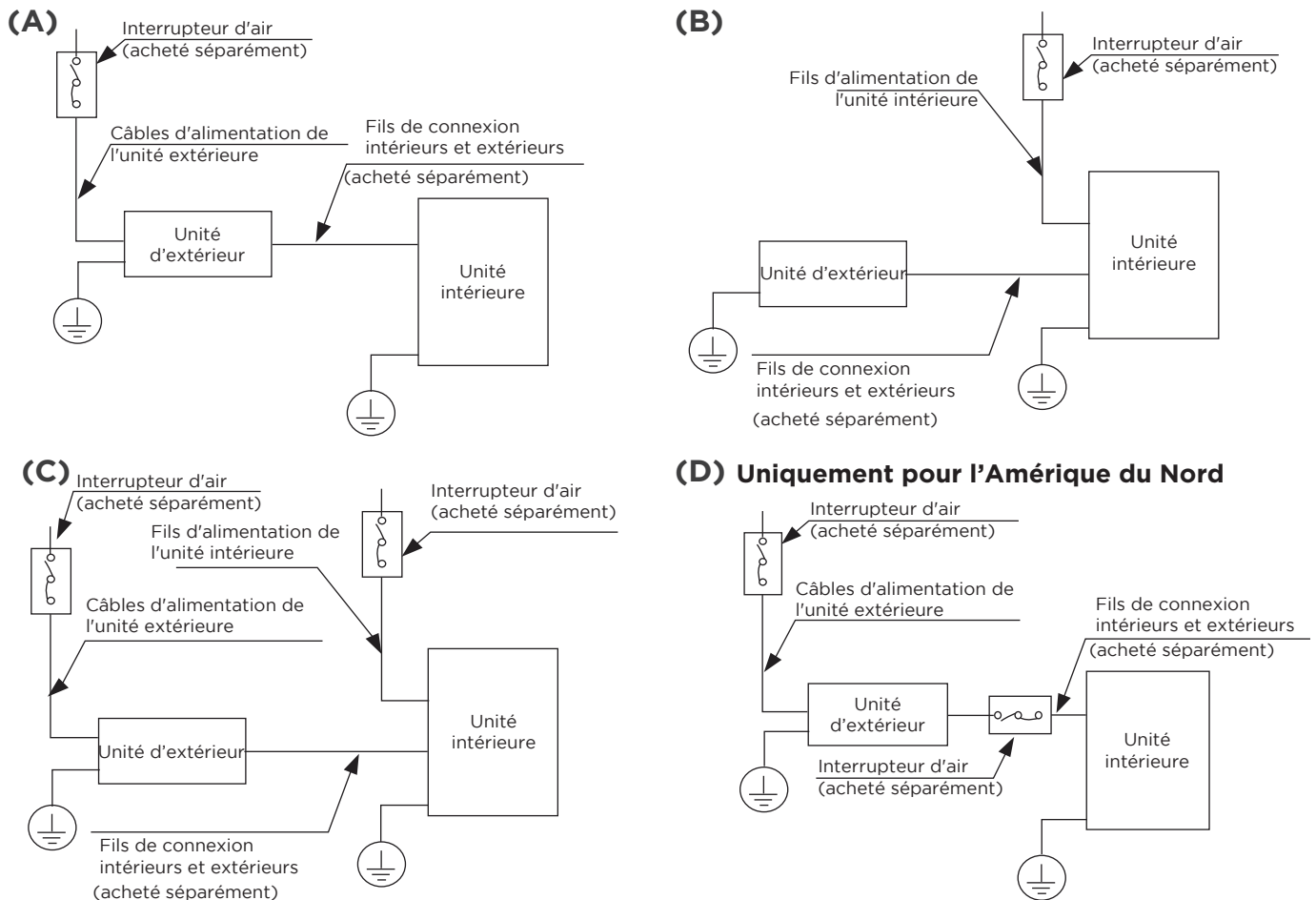
- L'ensemble du câblage doit être conforme aux codes et réglementations électriques locaux et nationaux et l'installation doit être effectuée par un électricien agréé.
- Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieure et extérieure.
- En cas de problème de sécurité grave avec l'alimentation électrique, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez la situation au client et refusez d'installer l'unité jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.
- La tension d'alimentation doit être comprise entre 90 et 110 % de la tension nominale. Une alimentation électrique insuffisante pourrait provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
- Il est recommandé d'installer un suppresseur de surtension externe au niveau de la déconnexion extérieure.
- Si vous connectez l'alimentation à un câblage fixe, un interrupteur ou un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et qui assure une distance de séparation des contacts d'au moins 1/8 po (3 mm) doit être incorporé dans le câblage fixe. Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur approuvé.
- Ne raccordez l'appareil qu'à un circuit de dérivation individuel. Ne branchez aucun autre appareil sur cette prise.
- Assurez-vous que le climatiseur dispose d'une mise à la terre appropriée.
- Chaque fil doit être fermement connecté. Un fil desserré peut provoquer une surchauffe du terminal, entraînant un dysfonctionnement du produit et un éventuel incendie.
- Assurez-vous que les fils ne touchent pas et ne reposent pas contre les tubes de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile à l'intérieur de l'unité.
- Si l'unité est équipée d'un chauffage électrique auxiliaire, celui-ci doit être installé à au moins 1 mètre de tout matériau combustible.
- Pour éviter tout choc électrique, ne touchez jamais les composants électriques peu de temps après la coupure de l'alimentation électrique. Après avoir coupé l'alimentation, attendez toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.
- Assurez-vous de ne pas croiser vos câbles électriques avec votre câble de signal. Cela peut provoquer des distorsions, des interférences ou des risques d'endommagement des circuits imprimés.
- Aucun autre équipement ne doit être connecté au même circuit électrique.
- Connectez les fils extérieurs avant de connecter les fils intérieurs.

⚠ AVERTISSEMENT

AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

REMARQUE SUR LE COMMUTATEUR D'AIR

Lorsque le courant maximum du climatiseur est supérieur à 16 A, un interrupteur d'air ou un interrupteur de protection contre les fuites avec dispositif de protection doit être utilisé (acheté séparément). Lorsque le courant maximum du climatiseur est inférieur à 16 A, le cordon d'alimentation du climatiseur doit être équipé d'une prise (achetée séparément). En Amérique du Nord, l'application doit être câblée conformément aux exigences de la NEC et de la CEC.



REMARQUE : Les photographies ne sont fournies qu'à titre d'explication. Votre machine peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

CÂBLAGE DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer tout travail électrique ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.

1. Préparation du câble pour la connexion
 - a. Vous devez d'abord choisir la bonne taille de câble. Assurez-vous d'utiliser des câbles H07RN-F.

REMARQUE : En Amérique du Nord, choisissez le type de câble en conformité avec les codes et réglementations électriques locaux.

Surface de section transversale minimale des câbles d'alimentation et de signal (pour référence)

Courant nominal de l'appareil (A)	Surface nominale de la section transversale (mm ²)
> 3 et ≤ 6	0,75
> 6 et ≤ 10	1
> 10 et ≤ 16	1,5
> 16 et ≤ 25	2,5
> 25 et ≤ 32	4
> 32 et ≤ 40	6

CHOISIR LA BONNE TAILLE DE CÂBLE

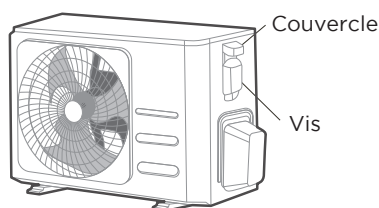
Les tailles nécessaires du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et de l'interrupteur sont déterminées par le courant maximum de l'unité. Le courant maximum est précisé sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'appareil. Reportez-vous à cette plaque signalétique pour choisir le bon câble, fusible ou interrupteur.

REMARQUE : En Amérique du Nord, veuillez choisir la bonne taille de câble en fonction de l'intensité minimale du circuit indiquée sur la plaque signalétique de l'unité.

- À l'aide d'une pince à dénuder, dénudez les deux extrémités du câble de signal pour révéler environ 15 cm (5,9 po) de fil.
- Dénudez l'isolant des extrémités.
- À l'aide d'une pince à sertir, sertissez des cosses en U aux deux extrémités.

REMARQUE : Lors de la connexion des fils, respectez strictement le schéma de câblage qui se trouve à l'intérieur du couvercle du boîtier électrique.

- Dévissez le couvercle du câblage électrique et retirez-le.

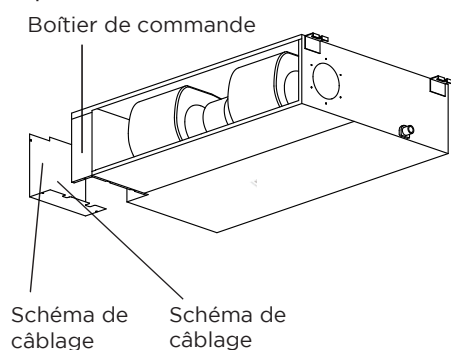


- Connectez les cosses en U aux bornes. Faites correspondre les couleurs et les étiquettes des fils avec celles du bornier. Vissez fermement la cosse en U de chaque fil à la borne correspondante.

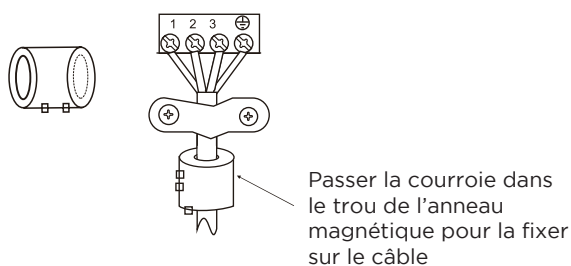
- Fixez le câble à l'aide du serre-câble.
- Isolez les parties inutilisées des fils avec du ruban isolant. Assurez-vous de les maintenir éloignés de toute pièce électrique ou métallique.
- Réinstallez le couvercle du boîtier électrique.

CÂBLAGE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

1. Préparation du câble pour la connexion
 - a. À l'aide d'une pince à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal pour faire apparaître environ 15 cm de fil.
 - b. Dénudez les extrémités des fils.
 - c. À l'aide d'une pince à sertir, sertir les cosses en U aux extrémités des fils.
 - d. Pour le câble de connexion entre les unités intérieures et extérieures, il faut utiliser un câble à âme en cuivre de 4*1,0 mm².
 - e. Vous devez d'abord choisir la bonne taille de câble. Assurez-vous d'utiliser des câbles H07RN-F.
2. Retirez le couvercle du boîtier de commande électrique de votre unité intérieure.
3. Connectez les cosses en U aux bornes.
Faites correspondre les couleurs et les étiquettes des fils avec celles du bornier. Vissez fermement la cosse en U de chaque fil à la borne correspondante. Reportez-vous au numéro de série et au schéma de câblage situés sur le couvercle du boîtier de commande électrique.

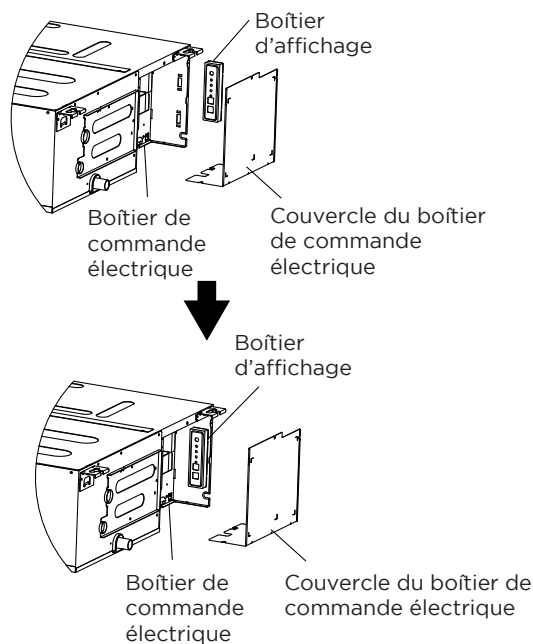


Bague magnétique (si fournie et emballée avec les accessoires)



⚠ MISE EN GARDE

- Lors de la connexion des fils, veuillez suivre scrupuleusement le schéma de câblage.
 - Le circuit du réfrigérant peut devenir très chaud. Tenez le câble d'interconnexion éloigné du tube de cuivre.
4. Fixez le câble à l'aide du serre-câble. Le câble ne doit pas être lâche et ne doit pas tirer sur les cosses en U.
 5. Le câble du contrôleur doit être fixé avec le cordon d'alimentation dans le même trou de la pince de pression et verrouillé fermement.



6. Remettez en place le couvercle du boîtier électrique.

Spécifications d'alimentation (non applicable pour l'Amérique du Nord)



REMARQUE

Les disjoncteurs/fusibles de type chauffage électrique auxiliaire doivent ajouter plus de 10 A. La spécification des disjoncteurs/fusibles doit être soumise à la plaque signalétique de l'unité. (applicable au modèle australien)

Spécifications de l'alimentation électrique intérieure

MODÈLE (BTU/h)		≤18 K
PUISSANCE	PHASE	1 phase
	TENSION	208-240 V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		25/20

Spécifications de l'alimentation électrique extérieure

MODÈLE (BTU/h)		≤18 K
PUISSANCE	PHASE	1 phase
	TENSION	208-240 V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		25/20

Spécifications de l'alimentation électrique indépendante

MODÈLE (BTU/h)		≤18 K
ALIMENTATION (intérieur)	PHASE	1 phase
	TENSION	208-240 V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		15/10
ALIMENTATION (extérieur)	PHASE	1 phase
	TENSION	208-240 V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		25/20

Spécifications de la puissance de l'onduleur de type A/C

MODÈLE (BTU/h)		≤18 K
ALIMENTATION (intérieur)	PHASE	1 phase
	TENSION	220-240 V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		15/10
ALIMENTATION (extérieur)	PHASE	1 phase
	TENSION	208-240 V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		25/20

ÉVACUATION DE L'AIR

REMARQUE

Lorsque vous ouvrez les tiges des vannes, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle touche l'arrêt. N'essayez pas de forcer la valve à s'ouvrir davantage.

Préparations et mesures de précautions

La présence d'air et de corps étrangers dans le circuit réfrigérant peuvent provoquer des augmentations anormales de pression qui sont susceptibles d'endommager le climatiseur, de réduire son efficacité et de provoquer des blessures. Utilisez une pompe à vide et un manomètre de collecteur pour évacuer le circuit réfrigérant, et éliminer tout gaz non condensable et toute humidité du système. L'évacuation doit être effectuée lors de l'installation initiale et lorsque l'unité est déplacée.

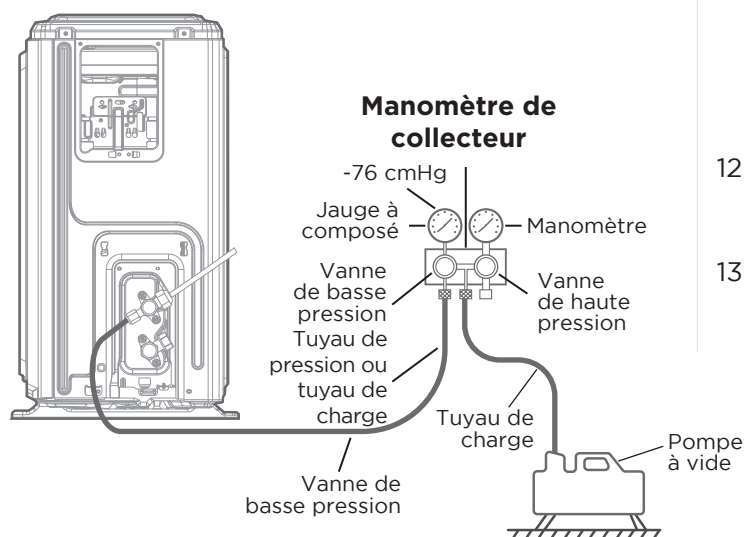
AVANT DE PROCÉDER À L'ÉVACUATION

- ✓ Vérifiez que les tuyaux de connexion entre les unités intérieures et extérieures sont correctement raccordés.
- ✓ Vérifiez que tous les câbles sont bien connectés.

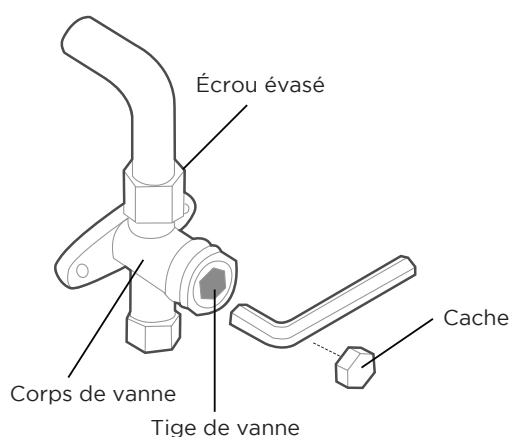
Instructions d'évacuation

1. Raccordez le tuyau de charge de la jauge du collecteur à l'orifice de service de la vanne de basse pression de l'unité extérieure.
2. Raccordez un autre tuyau de charge entre la jauge du collecteur et la pompe à vide.
3. Ouvrez le côté basse pression du manomètre du collecteur. Maintenez le côté haute pression fermé.
4. Allumez la pompe à vide pour évacuer le système.
5. Faire fonctionner le vide pendant au moins 15 minutes ou jusqu'à ce que le compteur de composés indique -76 cmHG (-10⁵ Pa).

Unité d'extérieur



6. Fermez le côté basse pression du manomètre du collecteur et arrêtez la pompe à vide.
7. Attendez 5 minutes, puis vérifiez qu'il n'y a eu aucun changement de pression dans le système.
8. En cas de variation de la pression du système, reportez-vous à la section Vérification des fuites de gaz pour savoir comment vérifier l'absence de fuites. S'il n'y a aucun changement de pression dans le système, dévissez le bouchon de la vanne à joint (vanne de haute pression).
9. Insérez une clé hexagonale dans la vanne à joint (vanne haute pression) et ouvrez-la en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Écoutez si le gaz sort du système, puis fermez la vanne après 5 secondes.
10. Surveillez le manomètre pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a aucun changement de pression. Le manomètre doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
11. Retirez le tuyau de charge du port de service.



12. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrez complètement les vannes de haute pression et de basse pression.
13. Serrez à la main les capuchons des trois vannes (orifice de service, haute pression, basse pression). Vous pouvez le serrer davantage à l'aide d'une clé dynamométrique si nécessaire.

REMARQUE RELATIVE À L'AJOUT DE RÉFRIGÉRANT

⚠ MISE EN GARDE

NE MÉLANGEZ PAS différents types de réfrigérants.

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire en fonction de la longueur des tuyaux. La longueur standard des tuyaux varie en fonction des réglementations locales. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard des tuyaux est de 7,5 m. Dans d'autres régions, la longueur standard des tuyaux est de 5 m. Le réfrigérant doit être chargé à partir de l'orifice de service de la vanne basse pression de l'unité extérieure. La quantité de réfrigérant supplémentaire à charger peut être calculé à l'aide de la formule suivante :

	Diamètre côté liquide		
	Ø6,35	Ø9,52	Ø12,7
R32 :	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x 12 g/m	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x 24 g/m	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x 40 g/m

⚠ **MISE EN GARDE** NE MÉLANGEZ PAS les types de réfrigérants.

Uniquement pour les modèles australiens :

- Cette unité contient du réfrigérant chargé en usine couvrant 20 m de tuyauterie de réfrigérant et une charge supplémentaire de réfrigérant sur le site d'installation n'est pas nécessaire pour une installation avec jusqu'à 20 m de tuyauterie de réfrigérant. Lorsque la tuyauterie de réfrigérant dépasse 20 m, ajoutez une quantité calculée à partir de la longueur de la tuyauterie et du tableau ci-dessus pour la partie dépassant 20 m.
- Si un système de tuyauterie existant est utilisé, le volume de charge de réfrigérant requis variera en fonction de la taille de la tuyauterie de liquide.
Formule permettant de calculer le volume de réfrigérant supplémentaire nécessaire :
$$\text{Volume de charge supplémentaire (kg)} = \{ \text{Longueur principale (m)} - \text{Volume de charge d'usine 20 (m)} \} \times 0,03 \text{ (kg/m)}$$
- Veillez à retirer la quantité supplémentaire de réfrigérant conformément à la charge nominale indiquée sur la plaque signalétique (sous la tuyauterie de réfrigérant de 5 m) dans le cadre d'un test de vérification du marché ou du gouvernement.

TEST DE FONCTIONNEMENT

MISE EN GARDE

Le fait de ne pas effectuer un test de fonctionnement peut entraîner des dommages à l'unité, des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Avant le test de fonctionnement

Un test de fonctionnement doit être effectué une fois que l'ensemble du système a été complètement installé. Confirmez les points suivants avant de procéder au test :

- a) Les unités intérieures et extérieures sont correctement installées.
 - b) Les tuyaux sont correctement raccordés et le câblage correctement connecté.
 - c) Il n'y a aucun obstacle à proximité de l'entrée et de la sortie de l'appareil qui pourrait entraîner de mauvaises performances ou un dysfonctionnement du produit.
 - d) Le système de réfrigération ne fuit pas.
 - e) Le système de drainage fonctionne sans entrave et s'écoule dans un endroit sûr.
 - f) L'isolation du chauffage est correctement installée.
 - g) Les fils de mise à la terre sont correctement connectés.
 - h) La longueur de la tuyauterie et la capacité supplémentaire de réfrigérant ont été enregistrées.
 - i) La tension d'alimentation est la bonne pour le climatiseur.
- e. Assurez-vous que les boutons manuels de l'unité intérieure fonctionnent correctement.
 - f. Vérifiez que le système de drainage fonctionne sans entrave et s'écoule normalement.
 - g. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibrations ou de bruits anormaux pendant le fonctionnement.
5. Pour l'unité extérieure
 - a. Vérifiez si le système de réfrigération fuit.
 - b. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibrations ou de bruits anormaux pendant le fonctionnement.
 - c. Assurez-vous que le vent, le bruit et l'eau générés par l'unité ne dérangent pas vos voisins et ne présentent pas de risque pour la sécurité.

Instructions d'exécution du test de fonctionnement

1. Ouvrez les vannes d'arrêt de liquide et de gaz.
2. Allumez l'interrupteur d'alimentation principal et laissez l'appareil se réchauffer.
3. Réglez le climatiseur sur le mode REFROIDISSEMENT.
4. Pour l'unité intérieure
 - a. Assurez-vous que la télécommande et ses boutons fonctionnent correctement.
 - b. Assurez-vous que les persiennes bougent correctement et peuvent être modifiées à l'aide de la télécommande.
 - c. Vérifiez à nouveau si la température ambiante est enregistrée correctement.
 - d. Assurez-vous que les indicateurs sur la télécommande et le panneau d'affichage de l'unité intérieure fonctionnent correctement.
5. Test de vidange
 - a. Veillez à ce que l'écoulement dans le tuyau de vidange se passe sans problème. Les nouveaux bâtiments doivent effectuer ce test avant la finition du plafond.
 - b. Retirez le couvercle du test. Ajoutez 2 000 ml d'eau dans le réservoir par le tube joint.
 - c. Allumez l'interrupteur principal et faites fonctionner le climatiseur en mode REFROIDISSEMENT.
 - d. Écoutez le son de la pompe de vidange pour voir si elle émet des bruits inhabituels.
 - e. Vérifiez que l'eau est évacuée. Il peut s'écouler jusqu'à une minute avant que l'appareil ne commence à se vider, en fonction du tuyau de vidange.
 - f. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites dans la tuyauterie.
 - g. Arrêtez le climatiseur. Coupez l'interrupteur principal et réinstallez le couvercle de test.

REMARQUE : Si l'appareil fonctionne mal ou ne fonctionne pas selon vos attentes, veuillez vous référer à la section Dépannage dans le Manuel du propriétaire avant d'appeler le Service à la clientèle.

EMBALLAGE ET DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

Instructions pour l'emballage/le déballage de l'appareil :

Déballage :

Unité intérieure :

1. Coupez la ceinture d'emballage.
2. Déballez l'emballage.
3. Retirez le coussin d'emballage et le support d'emballage.
4. Retirez le film d'emballage.
5. Retirez les accessoires.
6. Soulevez la machine et posez-la à plat.

Unité d'extérieur

1. Coupez la ceinture d'emballage.
2. Sortez l'appareil de son emballage.
3. Retirez la mousse de l'appareil.
4. Retirez le film d'emballage de l'appareil.

Emballage :

Unité intérieure :

1. Placez l'unité intérieure dans le film d'emballage.
2. Mettez les accessoires en place.
3. Placez le coussinnet d'emballage et le support d'emballage.
4. Placez l'unité intérieure dans l'emballage.
5. Fermez l'emballage et scellez-le.
6. Utilisez la sangle d'emballage si nécessaire.

Unité d'extérieur :

1. Placez l'unité extérieure dans le film d'emballage.
2. Placez la mousse inférieure dans la boîte.
3. Placez l'unité extérieure dans l'emballage, puis placez la mousse d'emballage supérieure sur celui-ci.
4. Fermez l'emballage et scellez-le.
5. Utilisez la sangle d'emballage si nécessaire.

REMARQUE : Veuillez conserver tous les articles d'emballage au cas où vous en auriez besoin à l'avenir.

GARANTIE

Cette garantie n'affecte pas les droits dont dispose le consommateur conformément au décret-loi royal 7/2021 du 27 avril, sur la transposition des directives de l'Union européenne concernant la protection des consommateurs et autres réglementations applicables.

Conformément à ce décret, Termoclub, S.A. garantit ses produits au consommateur pendant une période de 3 ans contre tout défaut de conformité qui pourrait exister au moment de la livraison du matériel.

Sauf preuve du contraire, pendant les 2 premières années, il est présumé que le défaut de conformité existait au moment de la vente, à compter de la date d'installation (effectuée au plus tard dans les 6 mois suivant l'achat), ou à défaut, à compter de la date de la facture d'achat. Après ces 2 ans, tout défaut de conformité doit être prouvé par le consommateur.

Toute garantie est valable exclusivement pour les produits vendus et installés en Espagne.

Le Service d'Assistance Technique agréé par Termoclub, S.A. est le seul habilité à effectuer des interventions pendant la période de garantie. Toute autre intervention entraîne la perte des droits de garantie.

Comme indiqué dans la législation en vigueur, un entretien annuel de l'installation thermique doit être effectué, ce qui est essentiel pour maintenir les droits de garantie commerciale.

- Les incidents ne sont en aucun cas dus à:
- Une installation non conforme à la législation en vigueur (RITE, gaz frigorigènes, électricité, CTE, ...).
- Un dimensionnement et une installation/montage non conformes aux instructions et recommandations écrites dans ce "Manuel d'utilisation" ou autres défauts d'installation et/ou mauvaise utilisation (par exemple, mauvaise installation de la vidange ou non réalisation du vide obligatoire dans l'installation de gaz frigorigènes).
- Manipulation du produit par du personnel non autorisé.
- Utilisation de pièces de rechange non originales.
- Caractéristiques agressives de l'environnement.
- Détérioration due à la condensation ou aux agents atmosphériques, ainsi qu'aux courants erratiques.
- Corrosion due à un stockage inadéquat.
- Absence de nettoyage et/ou d'entretien de la part de l'utilisateur.
- Chocs pendant le transport non effectué aux frais de l'entreprise.

ADMIRA PLUS

GIA-D-09ADM2R32-WF | GIA-D-12ADM2R32-WF



PORTUGÊS

Manual do utilizador e instalação. Conduta

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	02
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	09
INSTALAÇÃO DO PRODUTO.....	13
VISÃO GERAL DO PRODUTO.....	16
LIGAÇÃO DO TUBO DE REFRIGERANTE	29
PRECAUÇÕES RELATIVAS À CABLAGEM.....	32
EVACUAÇÃO AÉREA.....	38
NOTA SOBRE A ADIÇÃO DE REFRIGERANTE.....	39
EXECUÇÃO DE TESTE.....	40
EMBALAGEM E DESEMBALAGEM DO APARELHO.....	41

Ler este manual

No interior, encontrará muitas dicas úteis sobre como operar e manter corretamente o seu ar condicionado. Basta um pouco de cuidado preventivo da sua parte para poupar muito tempo e dinheiro durante a vida útil do seu ar condicionado. Estas instruções podem não abranger todas as condições de utilização possíveis, pelo que é necessário bom senso e atenção à segurança aquando da instalação, funcionamento e manutenção deste produto.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Utilização prevista

As seguintes directrizes de segurança destinam-se a evitar riscos ou danos imprevistos devido a uma utilização insegura ou incorrecta do aparelho. Verifique a embalagem e o produto à chegada para se certificar de que tudo está intacto e garantir um funcionamento seguro. Se detetar algum dano, contacte o revendedor ou o distribuidor. Para sua segurança, não é permitido modificar ou alterar o aparelho. A utilização incorrecta pode provocar riscos e a perda do direito à garantia.

Explicação dos símbolos



AVISO

O sinal indica um perigo de nível médio que, se não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO

O sinal indica um risco de nível baixo que, se não for evitado, pode provocar ferimentos ligeiros ou moderados.

Leia atentamente estas instruções de funcionamento antes de utilizar/operar a unidade e mantenha-as perto do local de instalação ou da unidade para referência futura.

AVISO

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção pelo utilizador a limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão (países da UE).
- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham sido instruídas ou supervisionadas na utilização do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo (requisitos da norma CEI).

ADVERTÊNCIAS PARA A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

- Se surgir uma situação anómala (como um cheiro a queimado), desligue imediatamente o equipamento e desligue a alimentação. Contacte o seu revendedor para obter instruções sobre como evitar choques eléctricos, incêndios ou ferimentos.
- **Não** introduzir os dedos, paus ou outros objectos na entrada ou saída de ar. Isto pode causar ferimentos, uma vez que a ventoinha pode rodar a alta velocidade.
- **Não** utilize aerossóis inflamáveis, como laca para o cabelo, spray para o cabelo ou tinta, perto do equipamento. Isto pode provocar um incêndio ou combustão.
- **Não** guarde gasolina ou substâncias inflamáveis perto do aparelho de ar condicionado. O gás emitido pode acumular-se à volta do equipamento e provocar uma explosão.
- **Não** utilize o ar condicionado numa divisão húmida, como uma casa de banho ou lavandaria. Uma exposição excessiva à água pode provocar um curto-circuito nos componentes eléctricos.
- **Não** exponha o seu corpo diretamente ao ar fresco durante um período de tempo prolongado.
- **Não** permitir que as crianças brinquem com o aparelho de ar condicionado. As crianças devem ser supervisionadas em todos os momentos em que estiverem perto do equipamento.
- Se o ar condicionado for utilizado em conjunto com queimadores ou outros dispositivos de aquecimento, ventilar bem a divisão para evitar a privação de oxigénio e a acumulação de monóxido de carbono.
- Em certos ambientes funcionais, como cozinhas, salas de servidores, etc., recomenda-se a utilização de aparelhos de ar condicionado especialmente concebidos para o efeito.
- A instalação, ajuste, alteração, serviço ou manutenção incorrectos podem causar danos materiais, ferimentos pessoais ou perda de vida. A instalação e a manutenção devem ser efectuadas por um instalador profissional de AVAC licenciado ou equivalente, por uma agência de assistência técnica ou pelo fornecedor de gás.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer risco.

CUIDADO

- Desligue o ar condicionado e desligue a fonte de alimentação se não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Certificar-se de que a água de condensação pode ser drenada sem obstáculos do equipamento.
- **Não** utilizar o ar condicionado com as mãos molhadas. Isto pode provocar choques eléctricos.
- **Não** utilizar o dispositivo para qualquer outro fim que não a sua utilização prevista.
- **Não** subir ou colocar objectos em cima do equipamento exterior.
- **Não** permitir que os aparelhos de ar condicionado funcionem durante longos períodos de tempo quando a humidade é demasiado elevada ou quando as portas e janelas são deixadas abertas durante longos períodos de tempo.
- Tal como acontece com qualquer equipamento mecânico, o contacto com arestas afiadas da chapa metálica pode causar ferimentos pessoais. Tenha cuidado ao manusear este equipamento e use luvas e vestuário de proteção.

⚠ AVISOS ELÉTRICOS

- Utilize apenas o cabo de alimentação especificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.
- O produto deve ser devidamente ligado à terra no momento da instalação, caso contrário pode ocorrer um choque elétrico.
- Para todos os trabalhos eléctricos, siga todas as regras e regulamentos locais e nacionais relativos à cablagem, bem como o Manual de Instalação. Ligue os fios de forma segura e prenda-os para evitar que forças externas danifiquem o terminal. As ligações eléctricas incorrectas podem sobreaquecer e provocar um incêndio, podendo também causar choques eléctricos. Todas as ligações eléctricas devem ser efectuadas de acordo com o diagrama de ligações eléctricas localizado nos painéis das unidades de interior e de exterior. Todas as ligações eléctricas devem ser corretamente dispostas para garantir que a tampa do painel de controlo possa ser fechada corretamente. Se a tampa do quadro de controlo não estiver devidamente fechada, pode ocorrer corrosão e fazer com que os pontos de ligação dos terminais fiquem quentes, se incendeiem ou provoquem choques eléctricos.
- Se a fonte de alimentação estiver ligada à cablagem fixa, deve ser incorporado na cablagem fixa um dispositivo omnipolar de desconexão com uma folga mínima de 3 mm em todos os pólos e com uma corrente de fuga que pode exceder 10 mA, o dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento residual nominal que não exceda 30 mA e a desconexão em conformidade com os regulamentos relativos à cablagem.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer risco.

⚠ AVISOS DE INSTALAÇÃO DO PRODUTO

- A instalação deve ser efectuada por um revendedor ou especialista autorizado. Uma instalação incorrecta pode provocar fugas de água, choques eléctricos ou incêndios, ou incêndio.
- A instalação deve ser efectuada em conformidade com as instruções de instalação. Uma instalação incorrecta pode resultar em fugas de água, choque eléctrico ou incêndio.
(Na América do Norte, a instalação deve ser efectuada de acordo com os requisitos NEC e CEC apenas por pessoal autorizado).
- Contactar um fornecedor de serviços autorizado para a reparação ou manutenção deste aparelho. Este aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais relativos à cablagem.
- Utilize apenas os acessórios especificados, as peças e as peças incluídas para a instalação. A utilização de peças não normalizadas pode provocar fugas de água, choques eléctricos, incêndios e avarias na unidade.
- Instale a unidade num local firme que possa suportar o peso da unidade. Se o local escolhido não suportar o peso da unidade, ou se a instalação não for efectuada corretamente, a unidade pode cair e causar ferimentos e danos graves.
- Instale a tubagem de drenagem de acordo com as instruções deste manual. Uma drenagem incorrecta pode causar danos por água na sua casa e propriedade.

- Para as unidades que têm um aquecedor elétrico auxiliar, não instale a unidade a menos de 1 metro (3 pés) de qualquer material combustível.
- **Não** instale a unidade num local onde possa estar exposta a fugas de gás combustível. Se o gás combustível se acumular à volta da unidade, pode provocar um incêndio.
- **Não** ligar a alimentação eléctrica até que todos os trabalhos estejam concluídos.
- Quando mover ou deslocar o ar condicionado, consulte técnicos de assistência experientes para desligar e reinstalar a unidade.
- Para instalar o aparelho no seu suporte, leia as informações detalhadas nas secções "instalação da unidade interior" e "instalação da unidade exterior".
- Perigo de peso excessivo - Utilize duas ou mais pessoas para deslocar e instalar a unidade. Se não o fizer, pode provocar lesões nas costas ou outras.

AVISOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e desligue a alimentação eléctrica antes de o limpar. Se não o fizer, pode provocar um choque eléctrico.
- **Não** limpar o ar condicionado com quantidades excessivas de água.
- **Não** limpe o ar condicionado com agentes de limpeza combustíveis. Os agentes de limpeza combustíveis podem provocar incêndios ou deformações.

NOTA SOBRE AS ESPECIFICAÇÕES DOS FUSÍVEIS

- A placa de circuito impresso (PCB) do ar condicionado pode ser concebida com um fusível para fornecer proteção contra sobreintensidades. Este fusível deve ser substituído por um componente idêntico.
- As especificações dos fusíveis, se equipados, estão impressas na placa de circuitos, por exemplo, T5A/250VAC e T10A/250VAC.

NOTA SOBRE GASES FLUORADOS (NÃO APLICÁVEL ÀS UNIDADES QUE UTILIZAM O FLUIDO FRIGORIGÉNEO R290)

- Este aparelho de ar condicionado contém gases fluorados com efeito de estufa. Para obter informações específicas sobre o tipo de gás e a quantidade, consulte a etiqueta relevante no próprio equipamento ou o "Manual do proprietário - Ficha de dados do produto" na embalagem do equipamento exterior. (Ficha de dados do produto apenas para produtos da UE).
- A instalação, assistência técnica, manutenção e reparação deste equipamento devem ser efectuadas por um técnico certificado.
- A desinstalação e a reciclagem do produto devem ser efectuadas por um técnico certificado.
- Quando o equipamento é verificado quanto a fugas, recomenda-se vivamente o registo adequado de todas as verificações.

PARA FLUIDOS FRIGORIGÉNEOS INFLAMÁVEIS

- Quando é utilizado refrigerante inflamável, o aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, onde a dimensão da divisão corresponde à área da divisão especificada para o funcionamento. Para os modelos com fluido frigorigéneo R32, a dimensão mínima da divisão é dada da seguinte forma:

(1) Requisitos da norma CEI (apenas aplicável à norma CEI 60335-2-40: 2018).

Montagem no teto	Montagem na parede
m (kg) — A _{min} (m ²)	m (kg) — A _{min} (m ²)
≤ 2,503 — 4	≤ 2,048 — 4
2,503 < m ≤ 2,6 — 4,28	2,048 < m ≤ 2,2 — 4,58
2,6 < m ≤ 2,8 — 4,97	2,2 < m ≤ 2,4 — 5,45
2,8 < m ≤ 3,0 — 5,70	2,4 < m ≤ 2,6 — 6,40
3,0 < m ≤ 3,2 — 6,49	2,6 < m ≤ 2,8 — 7,42
3,2 < m ≤ 3,4 — 7,32	2,8 < m ≤ 3,0 — 8,52
3,4 < m ≤ 3,6 — 8,21	3,0 < m ≤ 3,2 — 9,69
3,6 < m ≤ 3,8 — 9,15	3,2 < m ≤ 3,4 — 11,0
3,8 < m ≤ 4,0 — 10,2	3,4 < m ≤ 3,6 — 12,3
4,0 < m ≤ 4,2 — 11,2	3,6 < m ≤ 3,8 — 13,7
4,2 < m ≤ 4,4 — 12,3	3,8 < m ≤ 4,0 — 15,2
4,4 < m ≤ 4,6 — 13,4	4,0 < m ≤ 4,2 — 16,7
4,6 < m ≤ 4,8 — 14,6	4,2 < m ≤ 4,4 — 18,4
4,8 < m ≤ 5,0 — 15,9	4,4 < m ≤ 4,6 — 20,0
5,0 < m ≤ 5,2 — 17,2	4,6 < m ≤ 4,8 — 21,8
5,2 < m ≤ 5,4 — 18,5	4,8 < m ≤ 5,0 — 23,7
5,4 < m ≤ 5,6 — 19,9	5,0 < m ≤ 5,2 — 25,6
5,6 < m ≤ 5,8 — 21,3	5,2 < m ≤ 5,4 — 27,6
5,8 < m ≤ 6,0 — 22,8	5,4 < m ≤ 5,6 — 29,7
	5,6 < m ≤ 5,8 — 31,9
	5,8 < m ≤ 6,0 — 34,1

(2) A norma EN é aplicável nas seguintes áreas União Europeia, EFTA (exceto Suíça), Reino Unido, Turquia (aplicável apenas à EN 60335-2-40: 2003 e IEC 60335-2-40: 2013).

Montaje en techo	Montaje en pared
m (kg) — A _{min} (m ²)	m (kg) — A _{min} (m ²)
≤ 2,503 — 4	≤ 2,048 — 4
2,503 < m ≤ 2,6 — 4,32	2,048 < m ≤ 2,2 — 4,62
2,6 < m ≤ 2,8 — 5,01	2,2 < m ≤ 2,4 — 5,50
2,8 < m ≤ 3,0 — 5,75	2,4 < m ≤ 2,6 — 6,45
3,0 < m ≤ 3,2 — 6,54	2,6 < m ≤ 2,8 — 7,48
3,2 < m ≤ 3,4 — 7,38	2,8 < m ≤ 3,0 — 8,59
3,4 < m ≤ 3,6 — 8,28	3,0 < m ≤ 3,2 — 9,77
3,6 < m ≤ 3,8 — 9,22	3,2 < m ≤ 3,4 — 11,1
3,8 < m ≤ 4,0 — 10,3	3,4 < m ≤ 3,6 — 12,4
4,0 < m ≤ 4,2 — 11,3	3,6 < m ≤ 3,8 — 13,8
4,2 < m ≤ 4,4 — 12,4	3,8 < m ≤ 4,0 — 15,3
4,4 < m ≤ 4,6 — 13,6	4,0 < m ≤ 4,2 — 16,9
4,6 < m ≤ 4,8 — 14,8	4,2 < m ≤ 4,4 — 18,5
4,8 < m ≤ 5,0 — 16,0	4,4 < m ≤ 4,6 — 20,2
5,0 < m ≤ 5,2 — 17,3	4,6 < m ≤ 4,8 — 22,0
5,2 < m ≤ 5,4 — 18,7	4,8 < m ≤ 5,0 — 23,9
5,4 < m ≤ 5,6 — 20,1	5,0 < m ≤ 5,2 — 25,8
5,6 < m ≤ 5,8 — 21,5	5,2 < m ≤ 5,4 — 27,9
5,8 < m ≤ 6,0 — 23,0	5,4 < m ≤ 5,6 — 29,9
	5,6 < m ≤ 5,8 — 32,1
	5,8 < m ≤ 6,0 — 34,4

m: A quantidade de refrigerante representada por "m" na tabela é a soma da carga nominal na placa de identificação e a quantidade adicional de refrigerante mencionada no manual de instruções NOTA SOBRE ADIÇÃO DE REFRIGERANTE.

A_{min}: Superfície mínima.

- Os conectores mecânicos reutilizáveis e as juntas alargadas não são permitidos em espaços interiores (requisitos EN).
- Os conectores mecânicos utilizados em interiores devem ter uma resistência não superior a 3 g/ano a 25 % da pressão máxima admissível. Quando os conectores mecânicos são reutilizados em espaços interiores, as peças de vedação devem ser renovadas. Quando as juntas flangeadas forem reutilizadas em espaços interiores, a parte flangeada deve ser refabricada (requisitos UL).
- Quando os conectores mecânicos forem reutilizados em interiores, as peças de vedação devem ser renovadas.
- Quando as juntas alargadas são reutilizadas em espaços interiores, a parte alargada deve ser refabricada (requisitos da norma CEI). Os conectores mecânicos utilizados em espaços interiores devem cumprir a norma ISO 14903.

Orientações europeias sobre a eliminação

Esta marcação no produto ou na sua documentação indica que os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico geral.



Eliminação correcta deste produto (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos)

Este aparelho contém refrigerante e outros materiais potencialmente perigosos. A eliminação deste aparelho exige uma recolha e um tratamento especiais por lei. **Não** eliminar este produto como lixo doméstico ou municipal não seleccionado.

Para eliminar este aparelho, tem as seguintes opções:

- Eliminar o aparelho no centro de recolha de resíduos electrónicos municipal designado.
- Na compra de um novo aparelho, o retalhista aceitará o aparelho antigo gratuitamente.
- O fabricante aceitará o aparelho antigo gratuitamente.
- Vender o aparelho a sucateiros certificados.

Aviso especial

A eliminação deste aparelho numa floresta ou noutro ambiente natural põe em perigo a sua saúde e é prejudicial para o ambiente. As substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar.

A pressão estática nominal

MODELO	9-18K	30-36K	42-55K
PRESSÃO	25 Pa	37 Pa	50 Pa

NOTA

A pressão estática externa total máxima funcional não pode exceder 0,80 in WC ou 100 Pa. O caudal de ar é significativamente reduzido acima de 0,80 in WC ou 100 Pa. A conceção do sistema deve ter em conta o aumento da resistência dos filtros à medida que se sujam.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

CUIDADO

Limpeza do equipamento interior

- **DESLIGUE** sempre o sistema de ar condicionado e desconecte a sua fonte de alimentação antes de efetuar a limpeza ou manutenção.
- Utilizar apenas um pano macio e seco para limpar o aparelho. Pode utilizar um pano embebido em água morna para o limpar se o aparelho estiver particularmente sujo.
- Não utilizar produtos químicos ou panos tratados quimicamente para limpar o equipamento.
- Não utilize benzeno, diluentes de tinta, pós de polimento ou outros solventes para limpar o equipamento. Estes podem provocar fissuras ou deformações na superfície de plástico.
- Antes de substituir ou limpar o filtro, desligue o equipamento e desconecte a fonte de alimentação. A desmontagem e a manutenção devem ser efectuadas por um técnico certificado.
- Ao retirar o filtro, não toque nas partes metálicas do equipamento. As arestas metálicas afiadas podem cortar.
- Não utilize água para limpar o interior do equipamento de interior. Isto pode destruir o isolamento e provocar um choque elétrico.
- Não expor o filtro à luz solar direta durante a secagem. Isto pode provocar o encolhimento do filtro.
- Qualquer manutenção e limpeza da unidade de interior deve ser efectuada por um revendedor autorizado ou por um prestador de serviços autorizado.
- Qualquer reparação do equipamento de exterior deve ser efectuada por um concessionário ou por um prestador de serviços autorizado.
- Não pode ser mantido e limpo pelo utilizador.

Manutenção do seu ar condicionado.

Manutenção - longos períodos de não utilização

Se não tenciona utilizar o ar condicionado durante um longo período de tempo, faça o seguinte:



Desligar o equipamento e desconectar a alimentação eléctrica..



Ligar a função de ventilação até o equipamento estar completamente seco.

Manutenção - inspeção pré-temporada

Após longos períodos de não utilização ou antes de períodos de utilização frequente, fazer o seguinte:



Verificar se os cabos estão danificados.



Verificar a existência de fugas.



Certifique-se de que nada está a bloquear todas as entradas e saídas de ar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CUIDADO

Se ocorrer uma das seguintes situações, desligar imediatamente o aparelho!

- O cabo de alimentação eléctrica está danificado ou anormalmente quente
- Cheira a queimado
- O equipamento emite sons altos ou anormais.
- Um fusível de alimentação funde-se ou o disjuntor dispara frequentemente.
- A água ou outros objectos caem dentro ou fora do equipamento

NÃO TENTAR REPARAR-OS VOCÊ MESMO! CONTACTAR
IMEDIATAMENTE UM FORNECEDOR DE SERVIÇOS AUTORIZADO.

Problemas comuns

Os seguintes problemas não são avarias e, na maioria das situações, não requerem reparação.

Problema	Causas possíveis
O equipamento não se liga quando se prime o botão ON/OFF.	O aparelho possui uma função de proteção de 3 minutos que evita que o aparelho fique sobrecarregado. O computador não pode ser reiniciado três minutos após o desligamento.
	Modelos de refrigeração e aquecimento: Se as luzes de funcionamento e PRE-DEF (Pré-aquecimento/Descongelamento) acenderem, a temperatura externa está muito baixa e a função anti-frio da unidade é ativada para descongelá-la.
	Nos modelos somente de refrigeração: Se o indicador “Fan Only” acender, a temperatura externa está muito baixa e a proteção anticongelante da unidade é ativada para descongelar a unidade.
A unidade muda do modo COOL/HEAT para o modo FAN.	O computador pode alterar suas configurações para evitar a formação de gelo no computador. Assim que a temperatura aumentar, o equipamento volta a operar no modo previamente selecionado.
	A temperatura configurada foi atingida, momento em que o equipamento desliga o compressor. O equipamento continuará a operar quando a temperatura flutuar novamente.
O equipamento de interior emite um nevoeiro branco.	Em regiões húmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar ambiente e o ar condicionado pode causar nevoeiro branco.
Tanto o equipamento de interior como o de exterior emitem névoa branca..	Quando o computador reinicia no modo HEAT após o descongelamento, uma névoa branca pode ser emitida devido à umidade gerada pelo processo de descongelamento.
O equipamento interior faz ruídos.	Um som de ar acelerado pode ocorrer quando a veneziana reinicia sua posição.
	Um som estridente é ouvido quando o sistema está desligado ou no modo Cool. O ruído também é ouvido quando a bomba de drenagem (opcional) está funcionando.
	Pode ocorrer um ruído de trituração após a execução do computador no modo HEAT devido à expansão e contração das peças plásticas do computador..

Problema	Causas possíveis
Equipamentos internos e externos produzem ruído..	Chiado baixo durante a operação: Isso é normal e é causado pelo fluxo de gás refrigerante através de equipamentos internos e externos.
	Chiado baixo quando o sistema inicia, simplesmente parou de funcionar ou está descongelando: Este ruído é normal e deve-se à parada ou mudança de direção do gás refrigerante.
	Som estridente: A expansão e contração normais de peças de plástico e metal causadas por mudanças de temperatura durante a operação podem causar ruídos de trituração..
Equipamentos externos emitem ruídos.	O dispositivo emitirá sons diferentes dependendo do modo de operação atual.
A poeira sai do equipamento interno ou externo.	O computador pode acumular poeira durante períodos prolongados de inatividade, que será emitida quando o computador for ligado. Isto pode ser mitigado cobrindo o equipamento durante longos períodos de inatividade.
O equipamento emite mau cheiro	O equipamento pode absorver odores do ambiente (como móveis, cozinha, cigarro, etc.) que serão emitidos durante as operações.
	Os filtros do equipamento estão mofados e precisam ser limpos. Entre em contato diretamente com um técnico profissional para substituí-lo.
O ventilador da unidade externa não funciona.	Durante a operação, a velocidade do ventilador é controlada para otimizar a operação do produto.

NOTA: Se o problema persistir, entre em contato com um revendedor local ou centro de serviço. atendimento ao cliente mais próximo. Forneça uma descrição detalhada do mau funcionamento do equipamento, bem como o número do modelo.

Quando ocorrer um problema, verifique os seguintes pontos antes de entrar em contato com uma empresa de reparos.

Problema	Causas possíveis	Solução
Baixo desempenho de refrigeração.	A configuração de temperatura pode ser superior à temperatura ambiente.	Abaixe a configuração de temperatura.
	O trocador de calor do equipamento interno ou externo está sujo.	Entre em contato diretamente com um técnico profissional para substituir o trocador de calor.
	O filtro de ar está sujo.	Contate diretamente um técnico profissional para substituir o filtro de ar.
	A entrada ou saída de ar de qualquer equipamento está bloqueada.	Desligue o equipamento, remova a obstrução e ligue-o novamente.
	Há portas e janelas abertas	Todas as portas e janelas devem estar fechadas durante o uso.
	A luz solar gera calor excessivo.	Feche janelas e cortinas durante períodos de calor ou sol forte.
	Existem muitas fontes de calor na sala (pessoas, computadores, dispositivos eletrônicos, etc.).	Reduza o número de fontes de calor.
	Líquido refrigerante baixo devido a vazamentos ou uso prolongado.	Contate directamente con un técnico profesional para realizar la reparación.

Problema	Causas possíveis	Solução
O equipamento não funciona.	Falha de energia	Aguarde a restauração da energia
	A energia está desligada.	Conecte a energia.
	O fusível está queimado	Entre em contato diretamente com um técnico profissional para reparar o fusível
	As pilhas do controle remoto estão descarregadas.	Substitua as baterias
	A proteção de 3 minutos do dispositivo foi ativada.	Aguarde três minutos após reiniciar o computador.
	O temporizador está ativado	Desligue o cronômetro.
O computador inicia e para com frequência.	Há muito ou pouco refrigerante no sistema.	Contate diretamente um técnico profissional para realizar o reparo.
	Gás incompressível ou umidade foram introduzidos no sistema.	Contate diretamente um técnico profissional para realizar o reparo.
	O circuito do sistema está bloqueado	Contate diretamente um técnico profissional para realizar o reparo.
	O compressor está quebrado	Contate diretamente um técnico profissional para realizar o reparo.
	A tensão está muito alta ou muito baixa.	Instale um pressostato para regular a tensão.
Baixo desempenho de aquecimento.	A temperatura exterior é extremamente baixa.	Use um dispositivo de aquecimento auxiliar
	O ar frio entra pelas portas e janelas..	Todas as portas e janelas devem estar fechadas durante o uso.
	Líquido refrigerante baixo devido a vazamentos ou uso prolongado..	Contate diretamente um técnico profissional para realizar o reparo.
As luzes indicadoras continuam a piscar.		
O código de erro aparece e começa com as seguintes letras no visor da unidade interna:: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)	O equipamento pode parar de funcionar ou continuar a funcionar com segurança. Se as luzes indicadoras continuarem a piscar ou aparecerem códigos de erro, aguarde cerca de 10 minutos. O problema pode se resolver sozinho. Caso contrário, desligue a energia e ligue-a novamente. Ligue o equipamento. Se o problema persistir, desligue a energia e entre em contato com o centro de atendimento ao cliente mais próximo.	

Resolução de problemas do controlo com fios

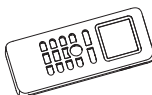
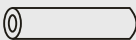
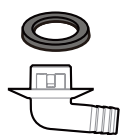
Problema	Causas possíveis	Solução
Você não pode alterar a velocidade do ventilador.	Verifique se o modo AUTO está seleccionado.	No modo AUTO, a velocidade do ventilador é ajustada automaticamente e não pode ser alterada.
	Verifique se o modo Seco está seleccionado.	No modo Dry, o botão Fan Speed não funciona. A velocidade do ventilador só pode ser modificada nos modos Cool, Fan e Heat.
A exibição da temperatura está desligada	Verifique se o modo Ventilador está seleccionado.	No modo Ventilador, a temperatura não pode ser ajustada.
O Sleep Timer desaparece após um período de tempo	Se a função Sleep Timer foi ativada, a operação pode ter sido concluída.	O ar condicionado irá parar automaticamente na hora programada e a luz indicadora apagará.
Indicador de temporizador a ativação desaparece após um período de tempo	Se a função Wake Up Timer tiver sido ativada, a operação pode ter terminado.	O ar condicionado ligará automaticamente no horário programado e a luz indicadora apagará.
Não há som quando o botão ON/OFF é pressionado.	Verifique se o transmissor de sinal do controle remoto está corretamente orientado para o receptor de sinal infravermelho da unidade interna.	Aponte o controle remoto diretamente para o receptor e pressione o botão LIGAR/DESLIGAR duas vezes.

NOTA: Se o problema persistir após realizar as verificações e diagnósticos anteriores, desligue imediatamente o equipamento e entre em contato com um centro de serviço autorizado. Se a solução sugerir contactar um técnico profissional, não realize nenhuma operação e contacte diretamente um técnico profissional.

INSTALAÇÃO DO PRODUTO

ACESSÓRIOS

O ar condicionado é fornecido com os seguintes acessórios. Use todas as peças e acessórios de instalação para instalar o ar condicionado. A instalação inadequada pode causar vazamentos de água, choques elétricos e incêndios, ou causar falha no equipamento. Os itens não incluídos no ar condicionado devem ser adquiridos separadamente.

Nome dos acessórios	Quantidade (peças)	Forma	Nome dos acessórios	Quantidade (peças)	Forma
Manual	2-4		Controle remoto (alguns modelos)	1	
Tampa de proteção do tubo de entrada/saída de refrigerante	2		Cabo de conexão do display (2 m) (alguns modelos)	1	
Porca de cobre	2		Anel magnético (enrole os fios elétricos S1 e S2 (P e Q e E) duas vezes ao redor do anel magnético) (alguns modelos)	1	 S1 e S2 (P e Q e E)
Controle remoto com fio (com embalagem)	1		Anel magnético (conecte-o ao cabo de conexão entre a unidade interna e a unidade externa após a instalação.) (alguns modelos)	Varia según el modelo	
Tampa do tubo de saída (alguns modelos)	1		Anel de borracha de proteção do cabo (alguns modelos)	1	
Braçadeira de tubo de saída (alguns modelos)	1-2 (dependendo dos modelos)		Painel de exibição *Apenas para teste (alguns modelos: KJR-120G, KJR-120H)	1	
Junta de drenagem e anel de vedação (alguns modelos)	1				

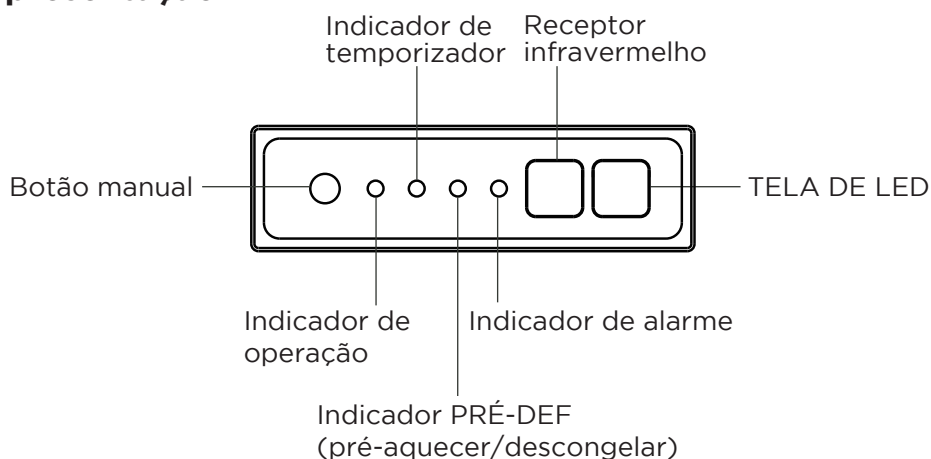
Dispositivos opcionais

Existem dois tipos de controles remotos: com e sem fio.

Selecione um controle remoto com base nas preferências e requisitos do cliente e instale-o em um local adequado.

Consulte catálogos e literatura técnica para orientação sobre como selecionar um controle remoto adequado.

Painel de apresentação



Botão MANUAL: Este botão seleciona o modo na seguinte ordem: AUTO, Resfriamento forçado, Desligado.

Modo de resfriamento forçado: No modo Resfriamento Forçado, o indicador de operação pisca. O sistema irá para AUTO depois de esfriar com vento forte por 30 minutos. O controle remoto será desativado durante esta operação.

Modo desligado: Quando o painel de exibição é desligado, a unidade é desligada e o controle remoto é reativado.

Condição de funcionamento

Quando o ar condicionado for usado fora das seguintes faixas de temperatura, certos recursos de proteção de segurança serão ativados e farão com que o ar condicionado desligue.

Inversor				
	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY	PARA EQUIPAMENTO EXTERIOR COM AQUECEDOR ELÉTRICO AUXILIAR Quando a temperatura exterior for inferior 0°C (32°F), recomendamos fortemente que o equipamento seja conectado sempre para garantir uma operação contínua e sem problemas.
Temperatura ambiente	17 °C-32 °C (62 °F-90 °F)	0 °C-30 °C (32 °F-86 °F)	10 °C-32 °C (50 °F-90 °F)	
Temperatura em ambientes externos	-15 °C-50 °C (5 °F-122 °F) (para modelos com sistemas de refrigeração de baixa temperatura))	-15 °C-24 °C (5 °F-75 °F)	0 °C-50 °C (32 °F-122 °F)	
Temperatura externa (para modelos tropicais especiais)	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F)	-15 °C-24 °C (5 °F-75 °F)	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F)	

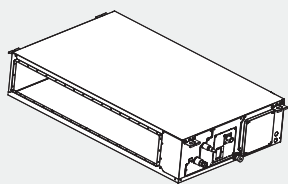
Tamanho do tubo de conexão

Peças que devem ser adquiridas separadamente. Consulte o revendedor para saber o tamanho de tubulação adequado para a unidade que você comprou.

Nome	Tamanho	
Conjunto de tubos de conexão	lado líquido	ø 6, 35
		ø 9, 52
	lado do gás	ø 9, 52
		ø 12, 7
		ø 16

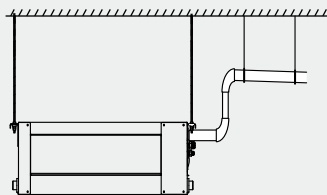
RESUMO DA INSTALAÇÃO

1



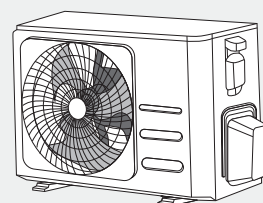
Instalação da unidade interna

2



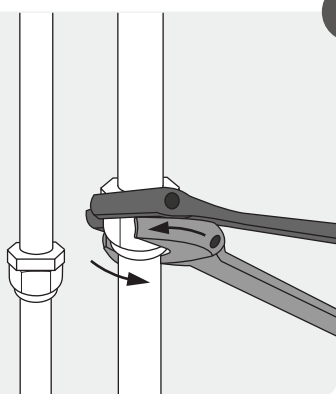
Instale o tubo de drenagem

3



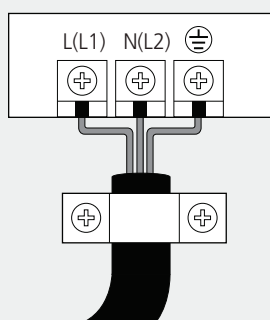
Instale a unidade externa

4



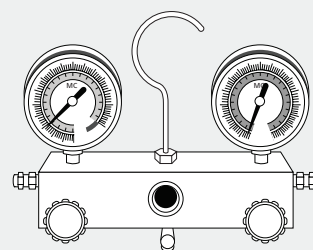
Conecte os tubos de refrigerante

5



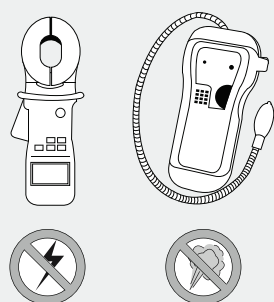
Conecte os cabos

6



Evacue o sistema de refrigeração

7

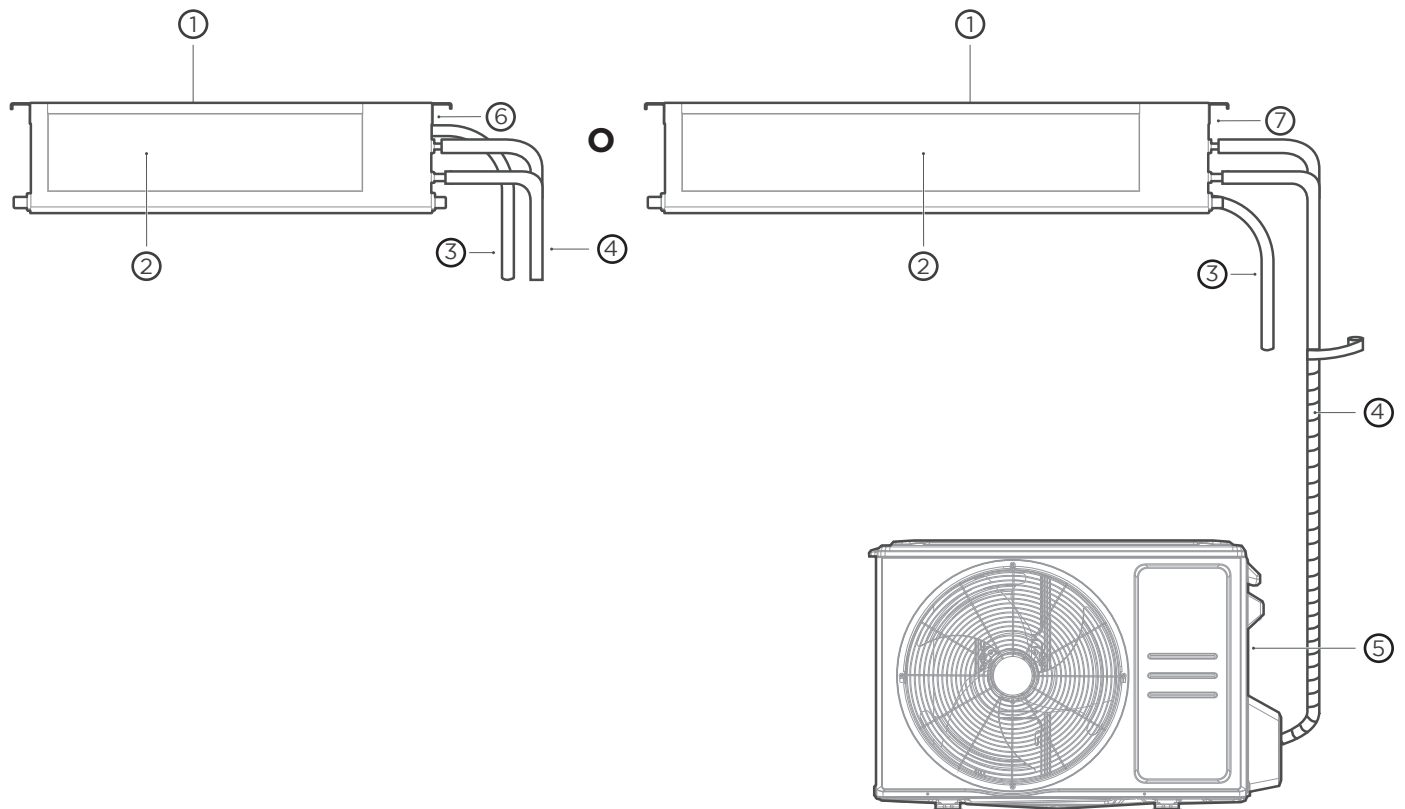


Execute um teste

VISÃO GERAL DO PRODUTO

● NOTA SOBRE AS ILUSTRAÇÕES:

As ilustrações neste manual são para fins explicativos. A forma real do seu equipamento interior pode ser ligeiramente diferente. A forma real prevalecerá. A instalação deve ser realizada de acordo com os requisitos dos códigos locais e nacionais. A instalação pode variar ligeiramente dependendo da área.



① Entrada de ar

② Saída de ar

③ Tubo de drenagem

④ Tubo de conexão

⑤ Unidade externa

⑥ Gabinete elétrico

Instalação da unidade interna

1 Selecione o local de instalação

● NOTA

Antes de instalar a unidade interior, deve escolher um local adequado. A seguir estão diretrizes para ajudá-lo a escolher um local adequado para a unidade..

Locais de instalação adequados atendem aos seguintes padrões:



✓ Espaço suficiente para instalação e manutenção

✓ Existe espaço suficiente para a ligação do tubo e do dreno.

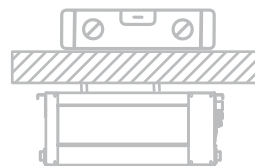


✓ Não há radiação direta dos aquecedores.



✓ A entrada e a saída de ar não estão bloqueadas.

✓ O fluxo de ar pode preencher toda a sala



✓ O telhado é horizontal e a sua estrutura pode suportar o peso da unidade interior.

Para a América do Norte, os modelos com capacidade de refrigeração de 9.000 Btu a 18.000 Btu aplicam-se apenas a um ambiente.

NÃO instale a unidade nos seguintes locais:

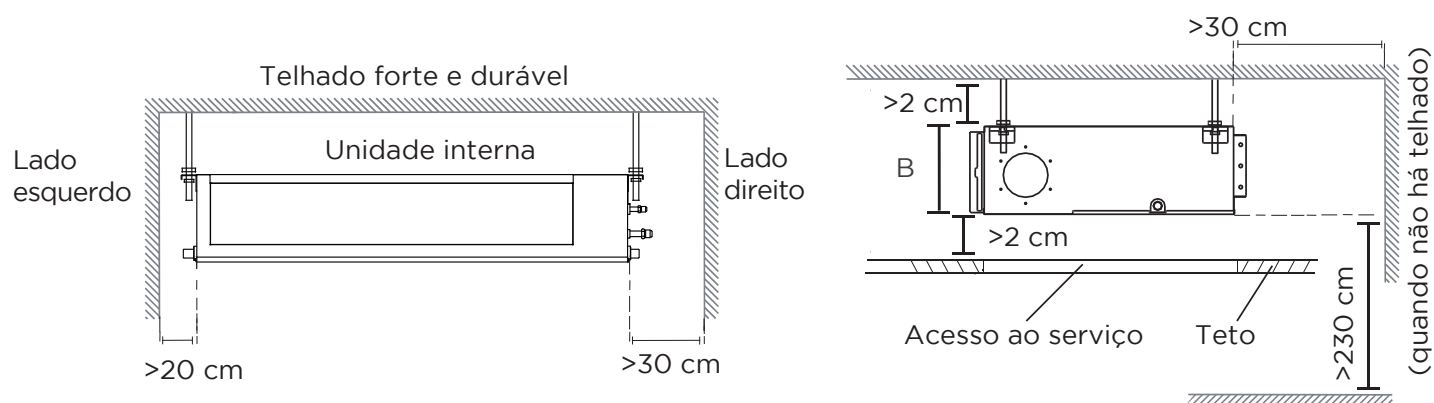
- ⊘ Áreas com perfuração de petróleo ou fracking
- ⊘ Áreas costeiras com alto teor de sal no ar
- ⊘ Áreas com gases cáusticos no ar, como fontes termais
- ⊘ Áreas com flutuações de energia, como fábricas

- ⊘ Espaços fechados, como armários
- ⊘ Cozinhas que utilizam gás natural
- ⊘ Áreas com fortes ondas eletromagnéticas
- ⊘ Áreas onde materiais ou gases inflamáveis são armazenados
- ⊘ Ambientes com alta umidade, como banheiros ou lavanderias

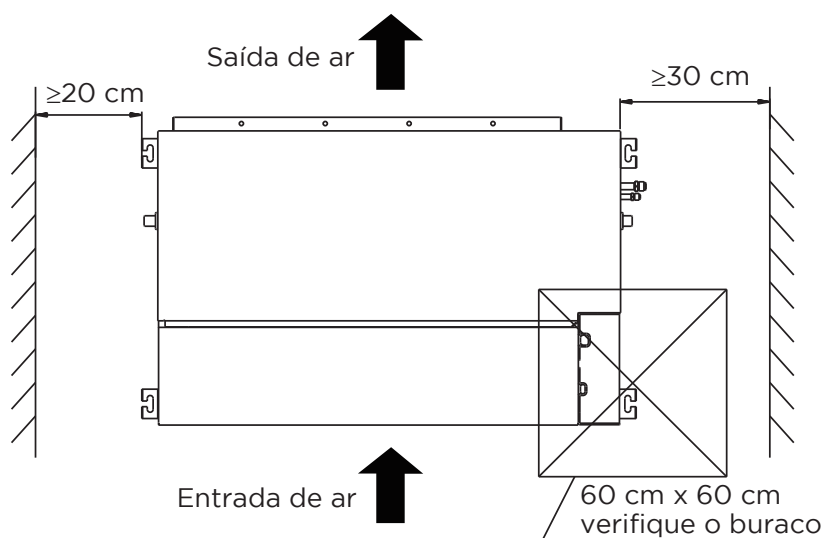
2 Confirme as dimensões de instalação

Local de instalação

A distância entre as unidades internas montadas deve atender às especificações ilustradas no diagrama a seguir.



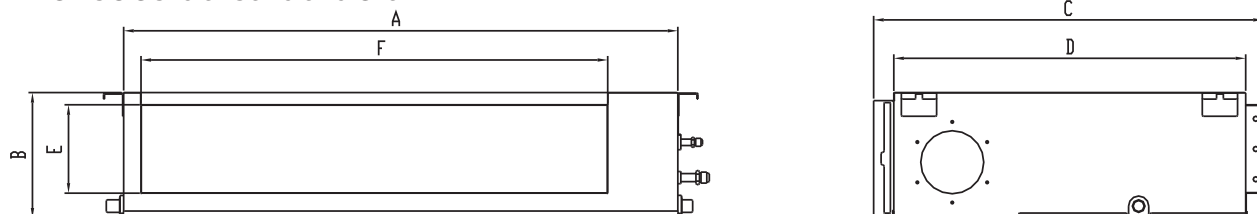
Espaço de manutenção



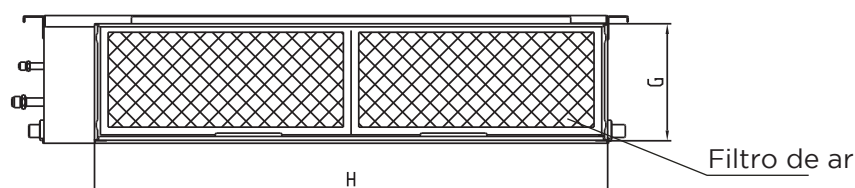
3 Pendure a unidade interna

3.1. Consulte os diagramas a seguir para localizar os quatro orifícios dos parafusos de montagem. posicionamento no teto. Certifique-se de marcar os locais onde fará furos para os ganchos de teto.

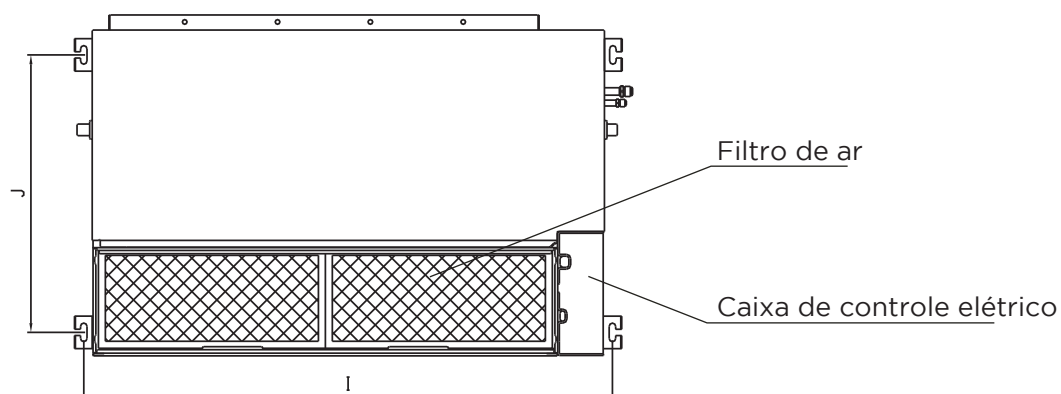
Dimensões da saída de ar



Dimensões da entrada de ar



Abertura de ventilação para baixo e gancho montado



(unidade: mm)

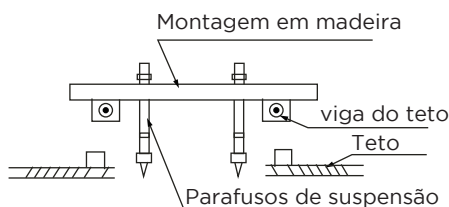
MODELO (Btu/h)	Dimensões do contorno				Tamanho da abertura de saída de ar		Tamanho da abertura de ar de retorno		Tamanho do talão montado	
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
9K/12K	700	200	506	450	152	537	186	599	741	360
18K	1010	200	506	450	152	847	186	909	1051	360

3.2 Diretrizes de instalação de parafusos teto

1) Madeira

Os furos de montagem na espuma superior são usados para parafusos de localização auxiliares (se a espuma estiver danificada, o espaçamento entre as alças de elevação reais será padrão).

Coloque o conjunto de madeira na viga do teto e instale os parafusos de fixação.



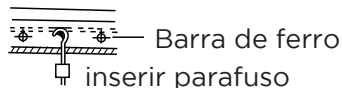
2) Novos tijolos de concreto

Incorpore ou incorpore os parafusos.



3) Ladrillos de hormigón originales

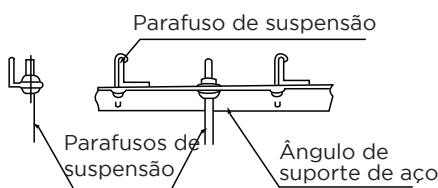
Use um parafuso de embutimento, um arnês de crock and stick.



(Parafuso para pendurar e embutir tubos)

4) Estrutura de viga de aço do telhado

1. Instale e use a cantoneira de aço de suporte.



⚠ CUIDADO

O corpo da unidade deve estar totalmente alinhado com o furo. Certifique-se de que a unidade e o orifício sejam do mesmo tamanho antes de continuar..

2. Instale e direcione tubos e cabos depois de terminar de instalar o corpo principal. Ao escolher por onde começar, determine a direção dos tubos a serem removidos. Especialmente nos casos em que se trata de um tecto, alinhe os tubos de refrigerante, tubos de drenagem e tubos interiores e exteriores com os seus pontos de ligação antes de montar a unidade.

3. Instale os parafusos de suspensão.

- Corte a viga do teto
- Reforce o ponto onde foi feito o corte. Reforce a viga do teto.

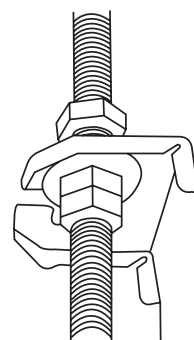
4. Após seleccionar um local de instalação, alinhe os tubos de refrigerante, tubos de drenagem, bem como os cabos internos e externos com seus pontos de conexão antes de montar a unidade.

5. Faça 4 furos com 10 cm de profundidade nas posições dos ganchos de teto no forro do teto. Certifique-se de manter a broca em um ângulo de 90° em relação ao teto.

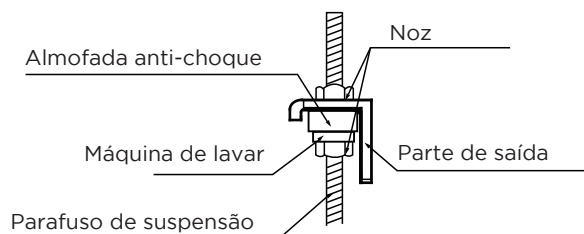
6. Fixe o parafuso com as arruelas e porcas fornecidas.

7. Instale os quatro parafusos de suspensão.

8. Monte a unidade interna com pelo menos duas pessoas para levantá-la e fixá-la. Insira os parafusos de fixação nos orifícios de fixação da unidade. Prenda-os usando as arruelas e porcas fornecidas.



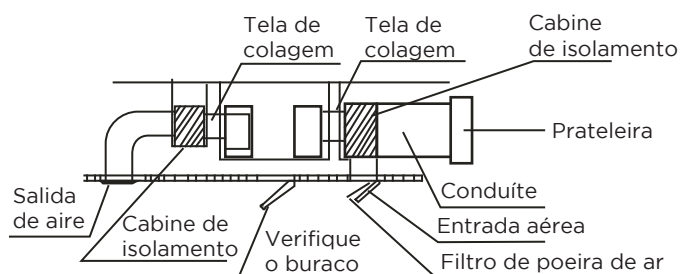
9. Monte a unidade interna nos parafusos de montagem suspensão com bloco. Coloque a unidade interna plana usando um medidor de nível para evitar vazamentos.



NOTA: Confirme se a inclinação mínimo do dreno é o mesmo o superior a 1/100.

4 Instalação de dutos e acessórios

1. Instale o filtro (opcional) de acordo com o tamanho da entrada de ar.
2. Instale a amarração de lona entre o corpo e o duto.
3. Os dutos de entrada e saída de ar devem estar suficientemente separados para evitar curtos-circuitos na passagem de ar.
4. Conecte o conduíte de acordo com o diagrama a seguir:
 - Montagem no teto

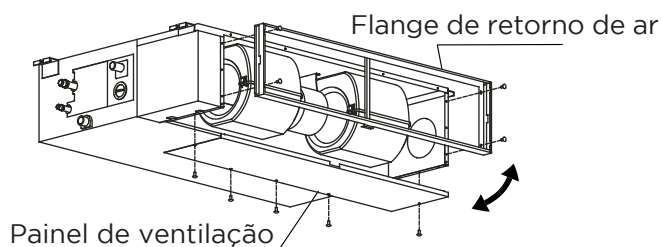


NOTA:

1. O comprimento mínimo do duto deve ser superior a 1m e fixado na entrada de ar com parafusos (aplicável à unidade onde o filtro de entrada de ar não é fixado com parafusos).
2. A entrada do duto de ar deve ser instalada com uma grade, que deve ser fixada ao duto de ar com parafusos.
3. Não coloque o peso do duto de conexão na unidade interna.
4. Ao conectar o conduíte, use uma amarração de lona não inflamável para evitar vibrações.
5. O isolamento de espuma deve ser colocado fora do duto para evitar condensação. Se desejado pelo usuário final, uma camada interna pode ser adicionada ao duto para reduzir o ruído.

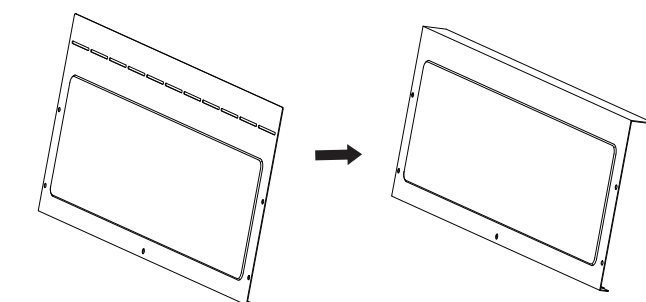
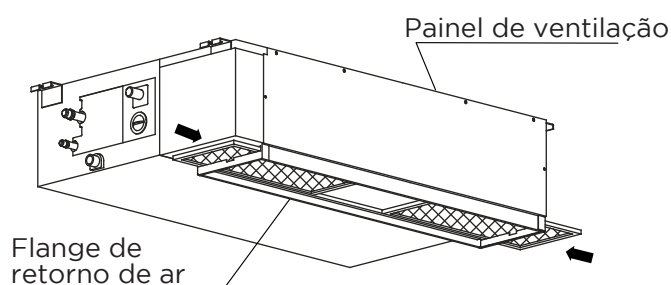
5 Instalação de filtro

1. Remova o painel de ventilação e o flange.

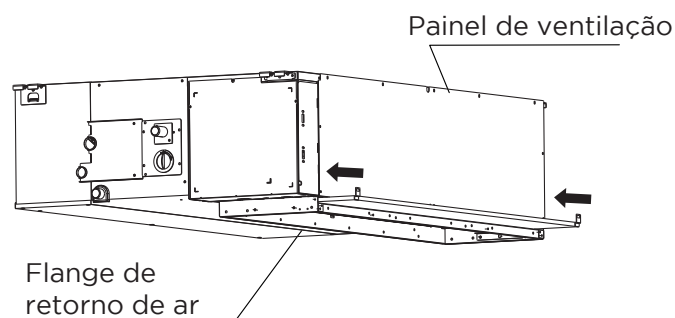


Dobre o painel de ventilação traseiro 90 graus ao longo da linha pontilhada formando um painel de ventilação para baixo (alguns modelos).

2. Altere as posições de montagem do painel de ventilação e do flange de retorno de ar.
3. Ao instalar a malha do filtro, encaixe-a no flange conforme ilustrado na figura a seguir.



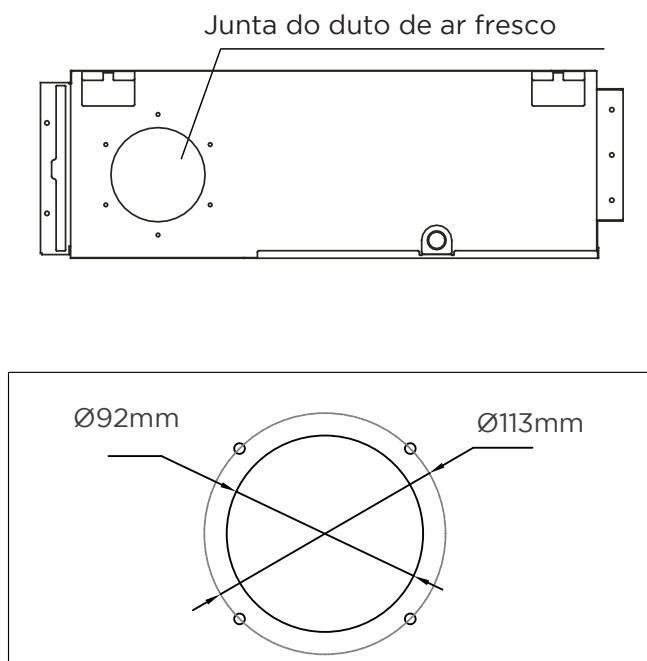
O



NOTA: Todas as figuras neste manual são apenas para fins de demonstração. O ar condicionado que você comprou pode ter um design ligeiramente diferente, embora tenha formato semelhante..

6 Instalação de dutos de ar fresco

Dimensões:

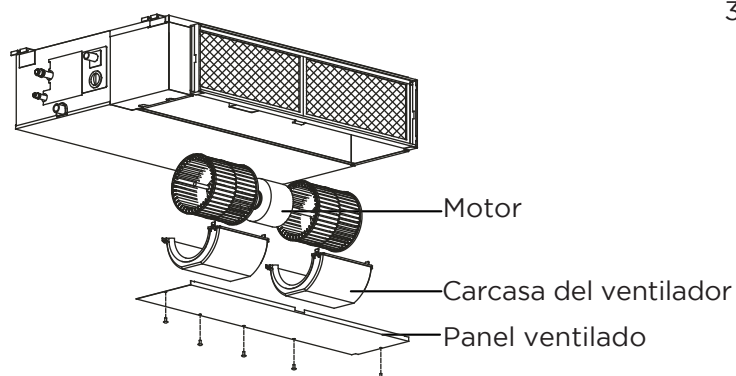


7 Manutenção do motor e da bomba de drenagem

(O painel traseiro ventilado é usado como exemplo)

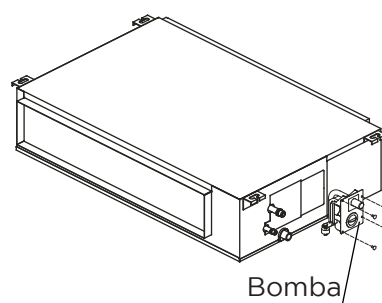
1) Manutenção do motor:

1. Remova o painel ventilado.
2. Remova a caixa do ventilador.
3. Desmonte o motor.



2) Manutenção da bomba:

1. Remova os quatro parafusos da bomba de drenagem
2. Desconecte o cabo de alimentação da bomba e o cabo do interruptor de nível de água.
3. Desmonte a bomba.

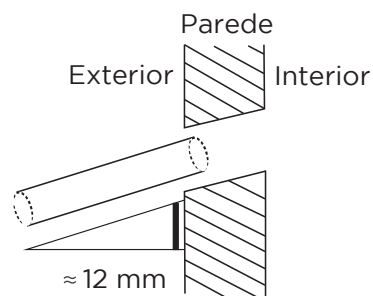


8 Broca de parede para conectar tubo

1. Determine a localização do furo na parede com base na localização da unidade externa.
(dependendo dos modelos), faça um furo na parede. Certifique-se de que o furo seja feito em um leve ângulo para baixo, de modo que a extremidade externa do furo fique cerca de 12 mm mais baixa que a extremidade interna. Isso garantirá a drenagem adequada da água.
2. Coloque a capa protetora de parede no orifício. Isso protege as bordas do furo e ajudará a selá-lo quando o processo de instalação for concluído.

CUIDADO

Ao fazer o furo na parede, evite cabos, tubos e outros componentes sensíveis.



9 Conecte a mangueira de drenagem

O tubo de drenagem é usado para evacuar a água da unidade. A instalação inadequada pode causar danos à unidade e à propriedade.

⚠ CUIDADO

- Isole todos os tubos para evite a condensação, que pode causar danos causados pela água.
- Se o tubo de drenagem estiver dobrado ou instalado incorretamente, a água pode vazar e causar mau funcionamento do interruptor de nível de água.
- No modo Calor, a unidade exterior irá descarregar água. Certifique-se de que a mangueira de drenagem esteja colocada em uma área adequada para evitar danos causados pela água e escorregões.
- **NÃO** puxe com força o tubo de drenagem. Isso pode desconectar você.

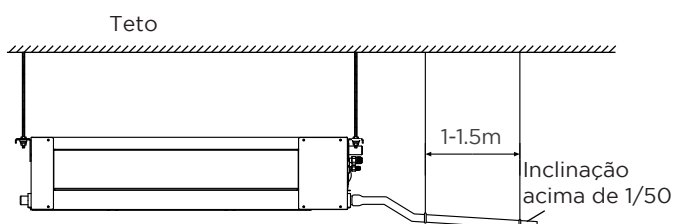
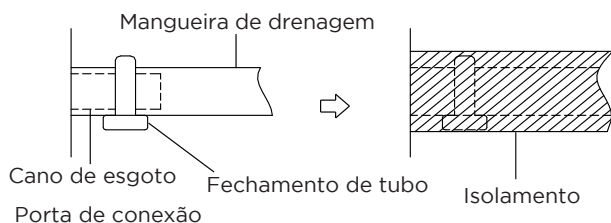
NOTA SOBRE A COMPRA DE TUBOS

A instalação requer um tubo de polietileno (diâmetro externo = 3,7-3,9 cm, diâmetro interno = 3,2 cm), que pode ser obtido na loja ou distribuidor local de ferragens.

Instalando o tubo de drenagem interno

Instale o tubo de drenagem conforme mostrado na figura abaixo.

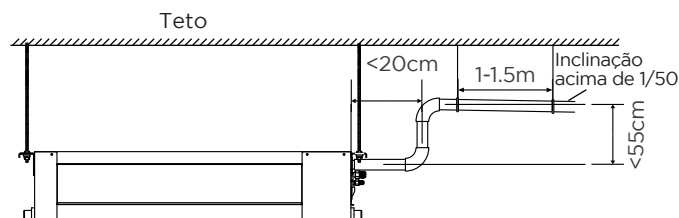
1. Cubra o tubo de drenagem com isolamento térmico para evitar condensação e vazamentos.
2. Conecte a boca da mangueira de drenagem ao tubo de saída da unidade. Cubra a boca da mangueira e prenda-a firmemente com uma braçadeira de tubo.



NOTA SOBRE A INSTALAÇÃO DO TUBO DE DRENAGEM

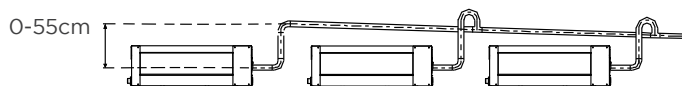
- Ao usar um tubo de drenagem estendido, aperte a conexão interna com um tubo de proteção adicional. Isso impedirá que ele se solte.
- O tubo de drenagem deve ter uma inclinação descendente de pelo menos 1/100 para evitar que a água retorne ao ar condicionado.
- Para evitar que o tubo ceda, espace os fios suspensos a cada 1-1,5m.
- Se a saída do tubo de drenagem for mais alta que a junta da bomba do corpo, utilize um tubo ascendente para a saída de exaustão da unidade interior. O tubo ascendente não deve ser instalado a mais de 55 cm da placa do teto. A distância entre a unidade e o tubo ascendente deve ser inferior a 20 cm. A instalação inadequada pode fazer com que a água entre novamente na unidade e causar inundações.
- Para evitar bolhas de ar, mantenha a mangueira de drenagem nivelada ou ligeiramente inclinada para cima (<75mm).

Instalação do tubo de drenagem para unidades com bomba

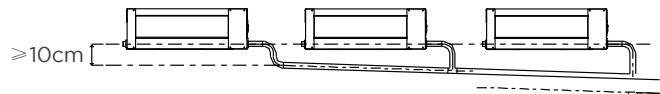


NOTA: Ao conectar vários tubos de drenagem, instale os tubos conforme mostrado na ilustração.

Unidades com bomba



Unidades sem bomba



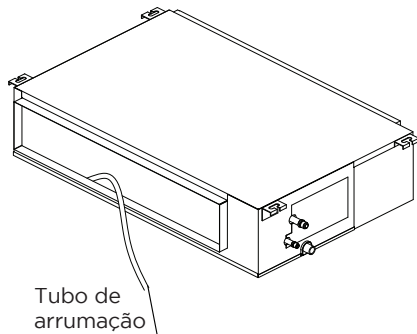
3. Passe a mangueira de drenagem pelo orifício na parede. Certifique-se de que a água seja drenada para um local seguro onde não causará danos causados pela água ou perigo de escorregar.

NOTA: A saída do tubo de drenagem deve estar pelo menos 5 cm acima do solo. Se tocar no chão, a unidade poderá travar e funcionar mal. Se você despejar água diretamente no esgoto, certifique-se de que o ralo tenha um tubo em U ou S para coletar odores que, de outra forma, poderiam voltar para a casa.

Teste de drenagem

Verifique se o tubo de drenagem está livre de obstáculos. Este teste deve ser realizado em novas casas em construção antes de pavimentar o telhado.

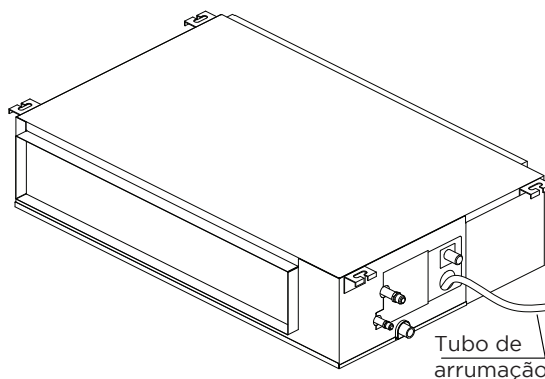
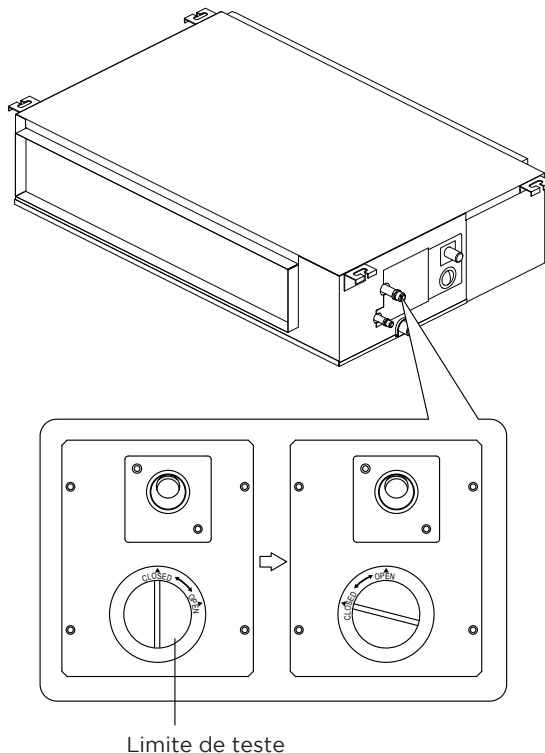
Unidades sem bomba.



Encha o reservatório de água com 2 litros de água. Verifique se o tubo de drenagem não está entupido.

Dispositivos com bomba

1. Remova a tampa de teste.
Encha o tanque de água com 2 litros de água



2. Ligue o dispositivo no modo Cool. Você ouvirá a bomba de drenagem. Verifique se a água escoar corretamente (pode haver um atraso de 1 minuto dependendo do comprimento do tubo de drenagem). Verifique se há vazamentos de água nas juntas.
3. Desligue o ar condicionado e recoloque a tampa.

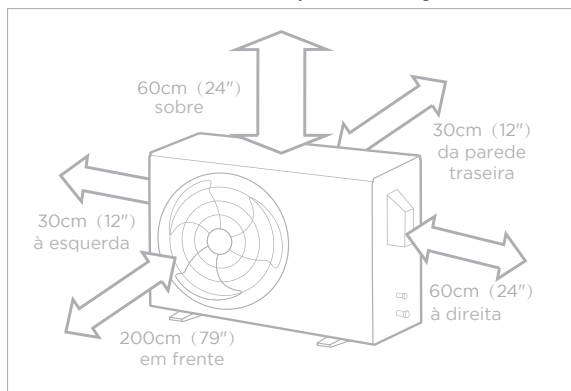
Instale sua unidade externa

1 Selecione o local de instalação

● **NOTA: ANTES DA INSTALAÇÃO**

Antes de instalar a unidade externa, você deve escolher um local adequado. Abaixo estão as diretrizes para ajudá-lo a escolher um local adequado para a unidade.

Os locais de instalação adequados atendem aos seguintes padrões:



✓ Boa circulação de ar e ventilação.



✓ Firme e sólido: O local pode suportar a unidade e não vibrará.



✓ O ruído da unidade não perturbará outras pessoas.



✓ Protegido de períodos prolongados de luz solar direta ou chuva..



✓ Quando houver previsão de queda de neve, tome as medidas apropriadas para evitar o acúmulo de gelo e danos à bobina.

✓ Atenda a todos os requisitos de espaço listados acima em Requisitos de espaço para instalação.

● **NOTA** Instale a unidade seguindo os códigos e regulamentos locais, que podem variar ligeiramente de uma região para outra.

⚠ **CUIDADO:**

Considerações especiais para condições climáticas extremas

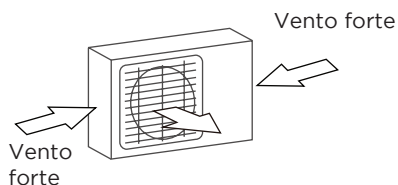
Se a unidade estiver exposta a ventos fortes:

Instale a unidade de forma que o ventilador de saída de ar fique em um ângulo de 90° em relação à direção do vento. Se necessário, construa uma barreira na frente da unidade para protegê-la de ventos extremamente fortes. Veja as figuras a seguir.

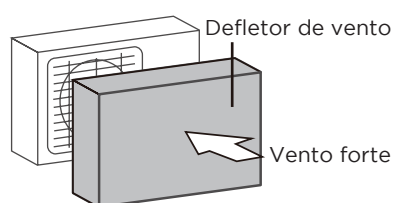
Se a unidade for frequentemente exposta a chuva forte ou neve: Construa um abrigo em cima da unidade para protegê-la da chuva ou neve. Tenha cuidado para não obstruir o fluxo de ar ao redor da unidade.

Se a unidade for frequentemente exposta ao ar salgado (perto do mar):

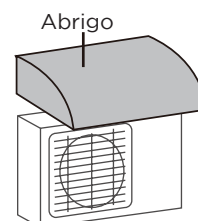
Utilize uma unidade exterior especialmente concebida para resistir à corrosão.



Ângulo de 90° em relação à direção do vento



Construa um defletor de vento para proteger a unidade



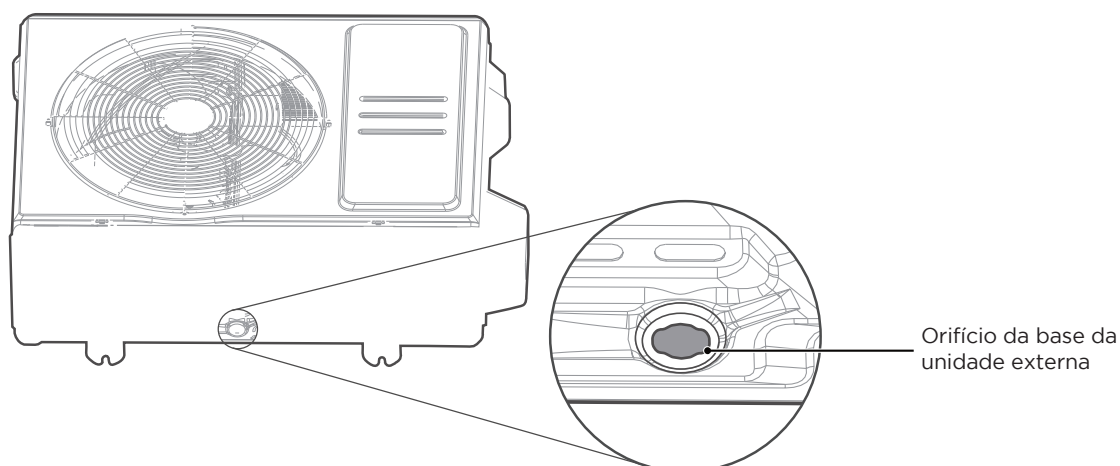
Construa um abrigo para proteger a unidade

NÃO instale a unidade nos seguintes locais:

- ⊗ Cerca de um obstáculo que bloqueie las entradas y salidas de aire.
- ⊗ Perto de uma via pública, áreas movimentadas ou onde o ruído da unidade possa perturbar outras pessoas.

- ⊗ Perto de animais ou plantas que possam ser danificados pela descarga de ar quente.
- ⊗ Perto de qualquer fonte de gás combustível

- ⊗ Em um local exposto a grandes quantidades de poeira.
- ⊗ Em um local exposto a quantidades excessivas de ar salgado.



Passo 1:

Descubra o buraco da base da unidade externa.



Passo 2:

- Coloque a junta de borracha na extremidade da junta de drenagem que será conectada à unidade externa.
- Insira a junta de drenagem no orifício na base da unidade. A junta de drenagem se encaixará no lugar.
- Conecte uma extensão da mangueira de drenagem (não incluída) à junta de drenagem para redirecionar a água da unidade durante o modo de aquecimento.

! EM CLIMAS FRIOS

Em tempo frio, certifique-se de que a mangueira de drenagem esteja o mais vertical possível para garantir uma drenagem rápida da água. Se a água escoar muito lentamente, ela poderá congelar na mangueira e inundar a unidade.

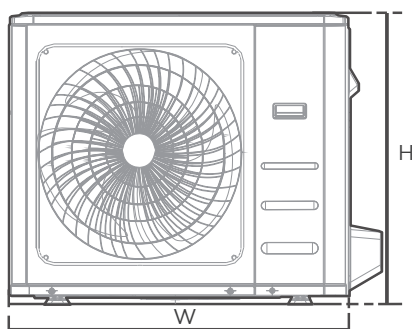
3 Âncora da unidade externa

! CUIDADO

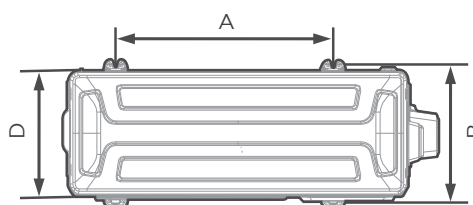
AO PERFURAR BETÃO, É RECOMENDADO USAR PROTEÇÃO PARA OS OLHOS EM TODOS OS MOMENTOS.

- A unidade exterior pode ser fixada ao chão ou a um suporte de parede com parafusos (M10). Prepare a base de instalação da unidade de acordo com as dimensões indicadas abaixo.
- A seguir está uma lista de diferentes tamanhos de unidades externas e a distância entre seus pés de montagem. Prepare a base de instalação da unidade de acordo com as dimensões indicadas abaixo.

Tipos e especificações de unidade externa (unidade externa tipo split)



Vista frontal



Vista superior

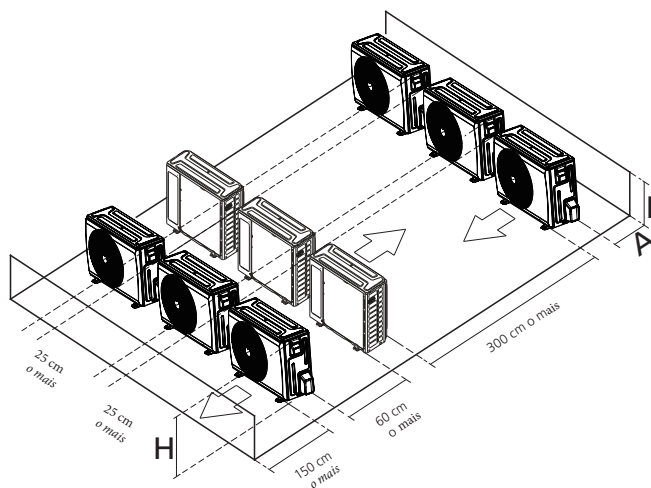
(unidade: mm)

Dimensões da unidade externa L x A x P	Dimensões de montagem	
	Distância A	Distância B
770 x 555 x 300	487	298
765 x 555 x 303	452	286
805 x 554 x 330	511	317
890 x 673 x 342	663	354

Linhas de instalação serial

As relações entre H, A e L são as seguintes

	L	A
L ≤ H	$L \leq 1/2 H$	25 cm
	$1/2 H < L \leq H$	30 cm
L > H	Não pode ser instalado	



NOTA

H: Altura da unidade

L: Altura da parede atrás do móvel

A: Distância entre o móvel e a parede

LIGAÇÃO DO TUBOS REFRIGERANTE

Ao conectar os tubos de refrigerante, **NÃO** permita que substâncias ou gases diferentes do refrigerante especificado entrem na unidade. A presença de outros gases ou substâncias reduzirá a capacidade da unidade e poderá causar pressão anormalmente elevada no ciclo de refrigeração. Isso pode causar explosões e ferimentos.

Notas sobre comprimento e elevação do tubo

O comprimento máximo e a altura de queda são baseados em modelos (Unidade: m)

Tipo de modelo	Capacidade (Btu/h)	Comprimento do tubo	Altura máxima de queda
Conversão de frequência tipo split da América do Norte, Austrália e UE	<15K	25	10
	≥15K-<18K	30	20
Outro tipo de divisão	9-12K	15	8
	18K	25	15

Certifique-se de que o comprimento do tubo de refrigerante, o número de cotovelos e a altura de queda entre as unidades interiores e exteriores cumprem os requisitos listados na tabela ao lado:

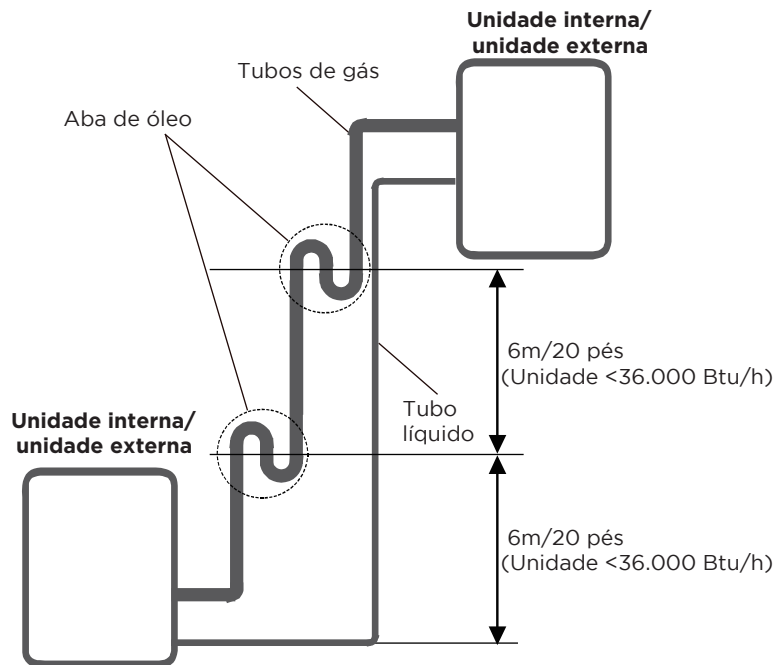
⚠ CUIDADO

Retalhos de óleo

Se a aceitação retornar ao compressor da unidade externa, isso poderá causar compressão do líquido ou deterioração do retorno de aceitação. Receber armadilhas no riser de gás pode evitar isso. Um sifão de aceitação deve ser instalado a cada 6 m (20 pés) de tubulação de sucção vertical.

(unidade <36.000 Btu/h).

Para unidades com mais de 36000 Btu/h, é necessário instalar um sifão a cada 10m (unidade >3600Btu/h).



Instruções de conexão: tubos de refrigerante

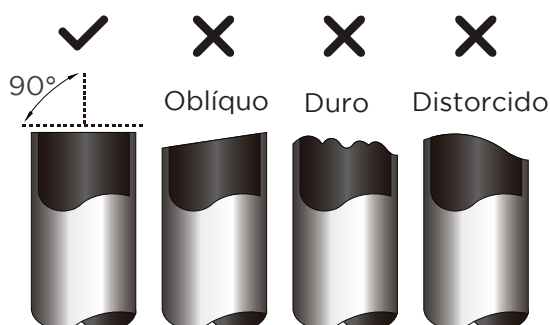
⚠ CUIDADO

- O tubo de derivação deve ser instalado horizontalmente. Um ângulo superior a 10° pode causar mau funcionamento.
- **NÃO** instale o tubo de ligação até que as unidades interior e exterior tenham sido instaladas.
- Isole as tubulações de gás e líquido para evitar condensação.

Passo 1: Cortar tubos

Ao preparar os tubos de refrigerante, Tome especial cuidado para cortá-los e alargá-los corretamente. Isso garantirá uma operação eficiente e minimizará a necessidade de manutenção futura..

- Meça a distância entre as unidades interna e externa.
- Utilizando um corta-tubos, corte o tubo um pouco mais longo que a distância medida.
- Certifique-se de que o tubo seja cortado em um ângulo perfeito de 90°.



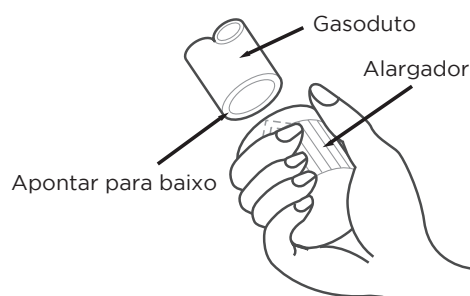
● NÃO DEFORME O TUBO AO CORTAR

Tenga mucho cuidado de no dañar, abollar o deformar el tubo mientras lo corta. Esto reducirá drásticamente el calentamiento

Passo 2: Remover rebarbas

As rebarbas podem afectar a vedação hermética da ligação do tubo de refrigerante. Eles devem ser removidos completamente.

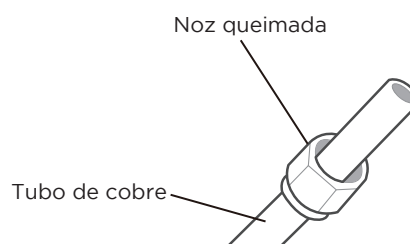
- Segure o tubo num ângulo descendente para evitar que caiam rebarbas no tubo.
- Usando um alargador ou ferramenta de rebarbação, remova todas as rebarbas da seção cortada do tubo.



Passo 3: Alargue as pontas dos canos

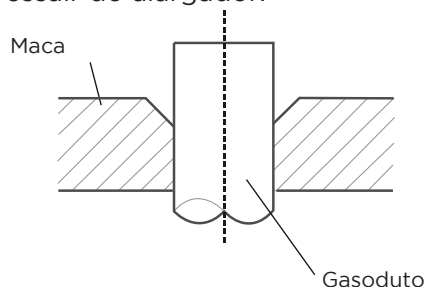
O alargamento correto é essencial para obter uma vedação hermética.

- Após remover rebarbas do tubo cortado, sele as extremidades com fita de PVC para evitar a entrada de materiais estranhos no tubo.
- Cubra o tubo com material isolante.
- Coloque as porcas de alargamento em ambas as extremidades do tubo. Certifique-se de que eles estejam voltados para a direção correta, pois você não poderá posicioná-los ou mudar sua direção após a queima.



- Remova a fita de PVC das extremidades do tubo quando estiver pronto para fazer o trabalho de alargamento.

- Segure o alargamento da extremidade do tubo. A extremidade do tubo deve sobressair do alargador.



- Coloque a ferramenta de escareamento no molde.
- Gire a alavanca de alargamento no sentido horário até que o tubo esteja completamente alargado.

EXTENSÃO DO TUBO ALÉM DO LEITOR

Medidor de pressão	Torque	Dimensão alargada (A) (Unidade: mm)		Forma do sinalizador
		Mín.	Máx.	
Ø 6,35	18-20 N.m (180-200 kgf.cm)	8,4	8,7	
Ø 9,52	32-39 N.m (320-390 kgf.cm)	13,2	13,5	
Ø 12,7	49-59 N.m (490-590 kgf.cm)	16,2	16,5	
Ø 16	57-71 N.m (570-710 kgf.cm)	19,2	19,7	

- Remova a ferramenta de alargamento e a forma de alargamento e, em seguida, inspecione a extremidade do tubo quanto a rachaduras e alargamento uniforme.

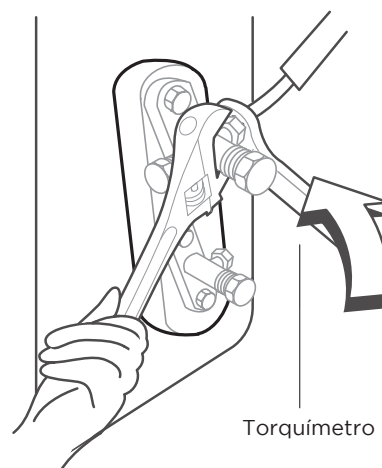
Passo 4: Conecte os tubos

Conecte primeiro os tubos de cobre à unidade interna e depois à unidade externa. Conecte primeiro o tubo de baixa pressão e depois o tubo de alta pressão.

- Ao conectar as porcas alargadas, aplique uma fina camada de óleo refrigerante nas extremidades alargadas dos tubos.
- Alinhe o centro dos dois tubos a serem conectados.
- Aperte a porca de alargamento firmemente com a mão.
- Utilizando uma chave inglesa, fixe a porca no tubo da unidade.
- Enquanto segura a porca com firmeza, use uma chave dinamométrica para apertar a porca de alargamento de acordo com os valores de torque na tabela acima.

AVISO

Use uma chave inglesa e uma chave dinamométrica para conectar ou desconectar o encanamento da unidade.



! CUIDADO

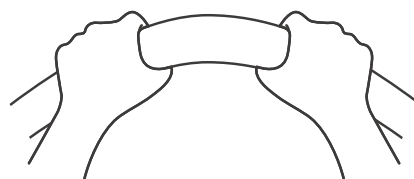
Certifique-se de envolver os tubos com isolamento. O contato direto com o tubo desencapado pode causar queimaduras ou congelamento.

- Certifique-se de que o tubo está bem conectado. Apertar demais pode danificar a boca do sino e apertar demais pode causar vazamentos.

● AVISO

RAIO MÍNIMO DE CURVATURA

Dobre cuidadosamente o tubo no centro de acordo com o diagrama abaixo. NÃO dobre o tubo mais de 90° ou mais de 3 vezes



Raio mínimo 10 cm

- Depois de conectar os tubos de cobre à unidade interna, envolva o cabo de alimentação, o cabo de sinal e os tubos com fita adesiva

● AVISO

NÃO entrelace o cabo de sinal com outros cabos. Ao agrupar esses elementos. Não entrelace ou cruze o cabo de sinal com qualquer outra fiação..

PRECAUÇÕES RELATIVAS À CABLAGEM

AVISO

ANTES DE REALIZAR QUALQUER TRABALHO ELÉTRICO, LEIA ESTES AVISOS.

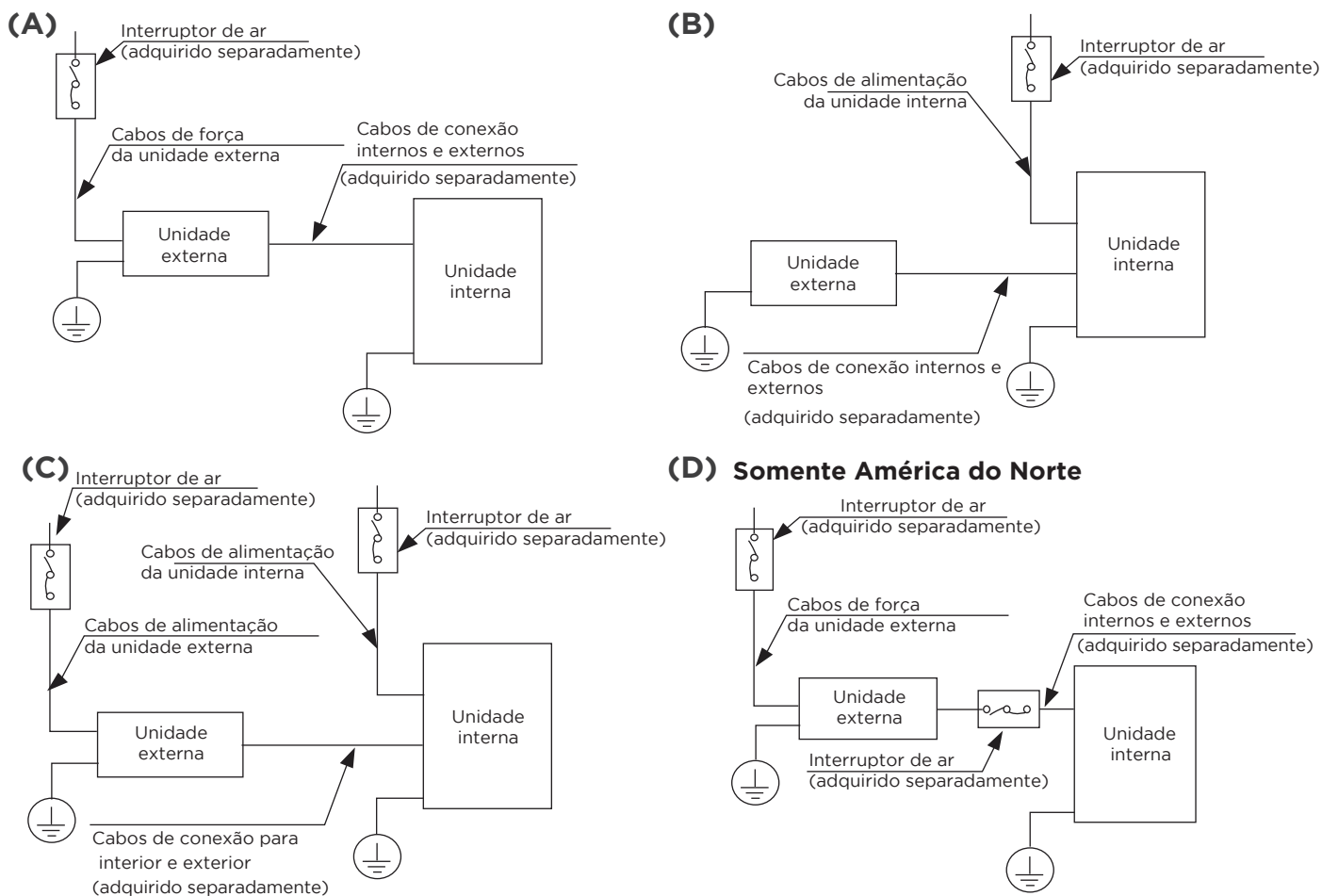
- Toda a fiação deve estar em conformidade com os códigos e regulamentos elétricos locais e nacionais e deve ser instalada por um eletricista licenciado.
- Todas as ligações elétricas devem ser feitas de acordo com o diagrama de ligações elétricas localizado nos painéis das unidades interior e exterior.
- Se houver um problema sério de segurança com fonte de alimentação, pare o trabalho imediatamente. Explique o seu raciocínio ao cliente e recuse-se a instalar a unidade até que o problema de segurança seja devidamente resolvido.
- A tensão de alimentação deve estar entre 90-110% da tensão nominal. Uma fonte de alimentação insuficiente pode causar mau funcionamento, choque elétrico ou incêndio.
- Recomenda-se a instalação de um supressor corrente de surto externa na desconexão externa.
- Se você conectar a alimentação a uma fiação fixa, deverá incorporar um interruptor ou disjuntor que desconecte todos os pólos e tenha uma separação de contato de pelo menos 3 mm em fiação fixa. O técnico qualificado deve usar um disjuntor ou interruptor aprovado.
- Conecte a unidade somente a um circuito de ramificação única. Não conecte outro dispositivo a essa tomada.
- Certifique-se de aterrar adequadamente o ar condicionado.
- Todos os cabos devem estar conectados com segurança. A fiação solta pode causar superaquecimento do terminal, causando mau funcionamento do produto e possível incêndio.
- Não deixe os cabos tocarem ou descansarem nos tubos de refrigerante, compressor ou qualquer parte móvel da unidade.
- Se a unidade possuir um aquecedor elétrico auxiliar, ele deverá ser instalado a pelo menos 1 metro de distância de quaisquer materiais combustíveis.
- Para evitar choque elétrico, nunca toque nos componentes elétricos logo após desligar a energia. Depois de desligar a energia, espere sempre 10 minutos ou mais antes de tocar nos componentes elétricos.
- Certifique-se de não cruzar a fiação elétrica com a fiação de sinal. Isto pode causar distorção, interferência ou possivelmente danificar as placas de circuito.
- Nenhum outro equipamento deve ser conectado ao mesmo circuito elétrico.
- Conecte os cabos externos antes de conectar os cabos internos.

AVISO

ANTES DE EXECUTAR QUALQUER TRABALHO ELÉTRICO OU DE FIAÇÃO, DESCONECTE A ENERGIA PRINCIPAL DO SISTEMA.

NOTA SOBRE INTERRUPTOR DE AR

Quando a corrente máxima do ar condicionado for superior a 16A, deve ser usado um interruptor de ar ou interruptor de proteção contra vazamento com dispositivo de proteção (adquirido separadamente). Quando a corrente máxima do ar condicionado for inferior a 16A, o cabo de alimentação do ar condicionado deve ser equipado com um plugue (adquirido separadamente). Na América do Norte, o aparelho deve ser conectado de acordo com os requisitos NEC e CEC.



NOTA: As ilustrações são meramente explicativas. Sua máquina pode ser um pouco diferente. A forma real prevalecerá.

FIAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR

⚠ AVISO

Antes de realizar qualquer trabalho elétrico ou de fiação, desconecte a alimentação principal do sistema.

1. Prepare o cabo para conexão
- a. Você deve primeiro escolher o tamanho adequado. Certifique-se de usar cabos H07RN-F.

NOTA: Na América do Norte, escolha o tipo de cabo de acordo com os códigos e regulamentações elétricas locais.

Seção transversal mínima dos cabos de alimentação e sinal (para referência)

Corrente nominal do dispositivo (A)	Seção transversal nominal (mm ²)
> 3 y ≤ 6	0,75
> 6 y ≤ 10	1
> 10 y ≤ 16	1,5
> 16 y ≤ 25	2,5
> 25 y ≤ 32	4
> 32 y ≤ 40	6

ESCOLHA O TAMANHO CERTO DO CABO

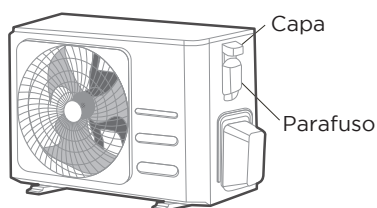
O tamanho do cabo de alimentação, o cabo sinal, fusível e interruptor necessários são determinados pela corrente máxima da unidade. A corrente máxima está indicada na placa de identificação localizada no painel lateral da unidade. Consulte esta placa para escolher o cabo, fusível ou interruptor adequado.

NOTA: Na América do Norte, escolha o tamanho de fio apropriado com base na ampacidade mínima do circuito listada na placa de identificação da unidade.

- Retire a cobertura de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal com um descascador de fios para expor aproximadamente 15 cm (5,9") de cabo.
- Retire o isolamento das extremidades.
- Usando um alicate de crimpagem de fio, prenda os conectores em U nas extremidades

NOTA: Ao conectar os fios, siga rigorosamente o diagrama de fiação dentro da tampa da caixa elétrica.

- Desparafuse a tampa da fiação elétrica e remova.

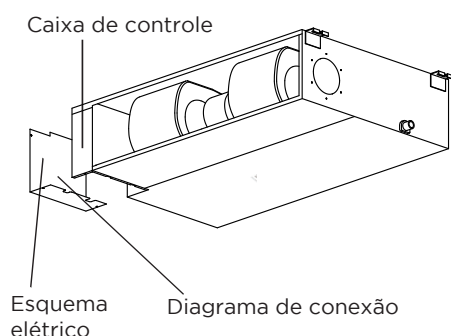


- Conecte os conectores U aos terminais. Combine cores/rótulos os fios com as etiquetas do bloco de terminais. Aparafuse firmemente o conector U de cada cabo ao terminal correspondente

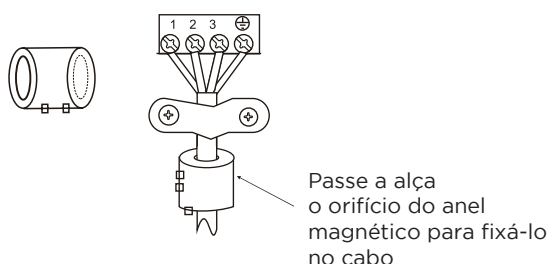
- Prenda o cabo com a braçadeira.
- Isole os fios não utilizados com fita isolante. Mantenha-os longe de quaisquer peças elétricas ou metálicas.
- Recoloque a tampa da caixa de controle elétrico.

FIAÇÃO DA UNIDADE INTERIOR

1. Prepare o cabo para conexão
 - a. Usando um descascador de fios, retire a cobertura de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal para expor cerca de 15 cm de fio.
 - b. Retire o isolamento das extremidades dos fios.
 - c. Usando um crimpador de fio, prenda os conectores U nas extremidades dos fios.
 - d. Para o cabo de ligação entre as unidades interior e exterior, cabo com núcleo de cobre de $4 \times 1,0 \text{ mm}^2$.
 - e. Você deve primeiro escolher o tamanho de cabo apropriado. Certifique-se de usar cabos H07RN-F.
2. Remova a tampa da caixa de controle elétrico da unidade interna.
3. Conecte os conectores U aos terminais. Combine cores/rótulos os fios com as etiquetas do bloco de terminais. Aparafuse firmemente o conector U de cada cabo ao terminal correspondente. Veja o número de série e o diagrama fiação localizada na tampa da caixa de controle elétrico.

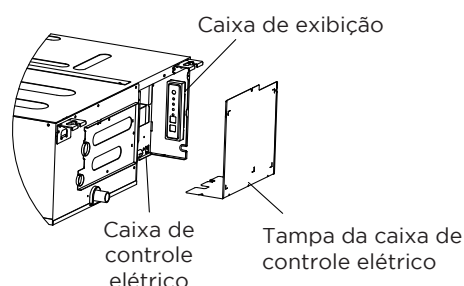
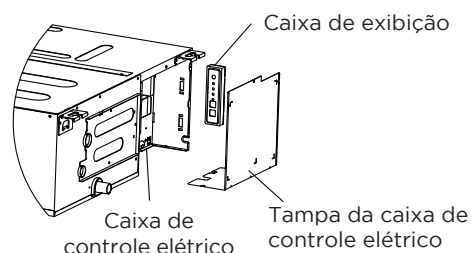


Anel magnético (se fornecido e embalado com acessórios)



⚠ CUIDADO

- Ao conectar os cabos, siga rigorosamente o diagrama de fiação.
 - O circuito de refrigeração pode ficar muito quente. Mantenha o fio de interligação afastado do tubo de cobre.
4. Prenda o cabo com a braçadeira. O cabo não deve ficar solto ou puxar os conectores U.
 5. O cabo do controlador deve ser fixado com o cabo de alimentação no mesmo orifício da braçadeira de pressão e trave firmemente.



6. Recoloque a tampa da caixa elétrica.

Especificações de energia (não aplicável à América do Norte)



NOTA

O disjuntor/fusível do tipo aquecimento auxiliar elétrico precisa adicionar mais de 10 A. A especificação do disjuntor/fusível estará sujeita à placa de identificação da unidade. (aplicável ao modelo australiano)

Especificações de fonte de alimentação interna

MODELO (Btu/h)		≤18K
POTÊNCIA	ESTÁGIO	1 estágio
	TENSÃO	208-240 V
DISJUNTOR/FUSÍVEL (A)		25/20

Especificações de fonte de alimentação externa

MODELO (Btu/h)		≤18K
POTÊNCIA	ESTÁGIO	1 Estágio
	TENSÃO	208-240 V
DISJUNTOR/FUSÍVEL (A)		25/20

Especificações da fonte de alimentação autônoma

MODELO (Btu/h)		≤18K
POTÊNCIA (Interna)	ESTÁGIO	1 Estágio
	TENSÃO	208-240 V
DISJUNTOR/FUSÍVEL (A)		15/10
POTÊNCIA (externa)	ESTÁGIO	1 Estágio
	TENSÃO	208-240 V
DISJUNTOR/FUSÍVEL (A)		25/20

Especificações de energia do ar condicionado tipo inversor

MODELO (Btu/h)		≤18K
POTÊNCIA (Interna)	ESTÁGIO	1 Estágio
	TENSÃO	220-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		15/10
POTÊNCIA (externa)	ESTÁGIO	1 Estágio
	TENSÃO	208-240 V
DISYUNTOR/FUSIBLE (A)		25/20

EVACUAÇÃO AÉREA

NOTA

Ao abrir as hastes das válvulas, gire a chave sextavada até atingir o bujão. Não tente forçar a válvula a abrir ainda mais..

Preparações e precauções

O ar e materiais estranhos no circuito refrigerante podem causar aumentos anormais de pressão, o que pode danificar o ar condicionado, reduzir a sua eficiência e causar ferimentos. Use uma bomba de vácuo e um manômetro para evacuar o circuito refrigerante, removendo quaisquer gases não condensáveis e umidade do sistema. A evacuação deve ser realizada no momento da instalação inicial e quando a unidade for movida.

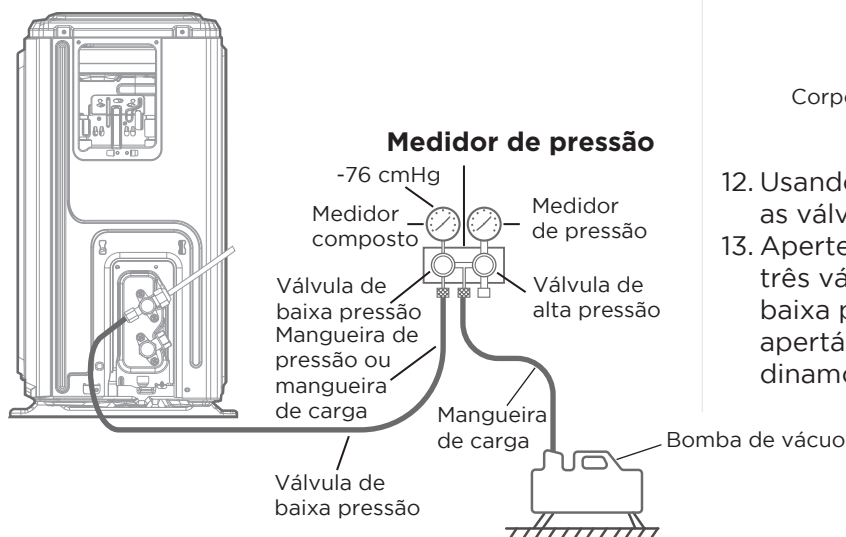
ANTES DE REALIZAR A EVACUAÇÃO

- ✓ Verifique se os tubos de ligação entre as unidades interior e exterior estão correctamente ligados.
- ✓ Verifique se toda a fiação está conectada corretamente.

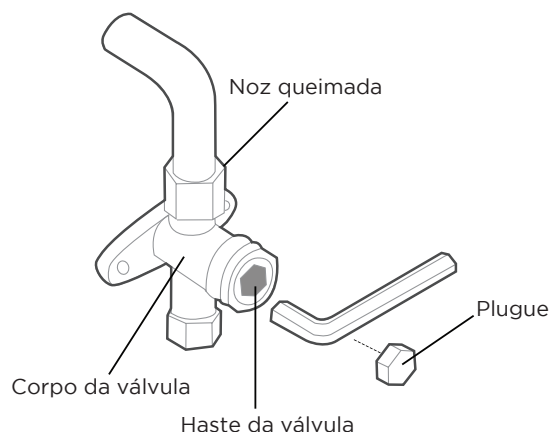
Instruções de evacuação

1. Conecte a mangueira de carregamento do manômetro à porta de serviço da válvula de baixa pressão da unidade externa.
2. Conecte outra mangueira de carregamento do manômetro à bomba de vácuo.
3. Abra o lado de baixa pressão do manômetro. Mantenha o lado de alta pressão fechado.
4. Ligue a bomba de vácuo para evacuar o sistema.
5. Execute o aspirador por pelo menos 15 minutos ou até que o medidor composto indique -76 cmHg (-10^5 Pa).

Unidade externa



6. Feche o lado de baixa pressão do manômetro e desligue a bomba de vácuo.
7. Aguarde 5 minutos e verifique se não houve alteração na pressão do sistema.
8. Se ocorrer uma alteração na pressão do sistema, consulte a seção Verificação. Verificação de vazamento de gás para obter informações sobre como verificar vazamentos. Se não houver alteração na pressão do sistema, desparafuse a tampa da válvula embalada (válvula de alta pressão).
9. Insira a chave sextavada na válvula embalada (válvula de alta pressão) e abra a válvula girando a chave 1/4 de volta no sentido anti-horário. Ouça o gás saindo do sistema e feche a válvula após 5 segundos.
10. Observe o manômetro por um minuto para garantir que não haja alterações na pressão. O manômetro deve indicar uma pressão ligeiramente acima da atmosférica.
11. Remova a mangueira de carregamento da porta de serviço.



12. Usando uma chave sextavada, abra totalmente as válvulas de alta e baixa pressão.
13. Aperte manualmente os bujões em todas as três válvulas (porta de serviço, alta pressão, baixa pressão). Se necessário, você pode apertá-los ainda mais com uma chave dinamométrica.

NOTA SOBRE ADIÇÃO REFRIGERANTE

CUIDADO

NÃO misture tipos de refrigerante.

Alguns sistemas requerem carga adicional dependendo do comprimento dos tubos. O comprimento padrão do tubo varia dependendo dos regulamentos locais. Por exemplo, na América do Norte, o comprimento padrão do tubo é de 7,5 m (25').

Em outras áreas, o comprimento padrão do tubo é de 5 m (16'). O refrigerante deve ser carregado pela porta de serviço da válvula de baixa pressão da unidade externa. O refrigerante adicional que precisa ser carregado pode ser calculado usando a seguinte fórmula:

	Diâmetro lateral líquido		
	Ø6,35	Ø9,52	Ø12,7
R32:	(Comprimento total de tubo - comprimento padrão do tubo) x 12 g/m	(Comprimento total de tubo - comprimento padrão do tubo) x 24 g/m	(Comprimento total de tubo - comprimento padrão do tubo) x 40 g/m

 **CUIDADO** NÃO misture tipos de refrigerante.

Apenas para modelos australianos:

- Esta unidade contém refrigerante carregado de fábrica cobrindo 20 m de tubagem de refrigerante e não é necessário carregamento adicional de refrigerante no local de instalação para uma instalação com até 20 m de tubagem de refrigerante. Quando o tubo de refrigerante exceder 20 m, carregue adicionalmente uma quantia calculada a partir do comprimento do tubo e da tabela acima para a peça que exceda 20 m
- Se utilizar um sistema de tubagem existente, o volume de carga de refrigerante necessário irá variar dependendo do tamanho da tubagem de líquido. Fórmula para calcular o volume de refrigerante adicional necessário: Volume de carga adicional (kg) = {Comprimento principal (m) - Volume carregado de fábrica 20 (m)} x 0,03 (kg/m)
- Certifique-se de remover a quantidade de refrigerante adicional de acordo com a carga nominal da placa de identificação (menos de 5 m de tubo de refrigerante) sob testes de verificação do mercado ou do governo.

EXECUÇÃO DE TESTE

CUIDADO

A não execução do teste pode resultar em danos à unidade, danos materiais ou ferimentos pessoais.

Antes da execução do teste

Uma execução de teste deve ser realizada após todo o sistema ter sido completamente instalado. Por favor, confirme os seguintes pontos antes de testar:

- a) As unidades interna e externa estão instaladas corretamente.
- b) Os tubos e a fiação estão conectados corretamente.
- c) Não existem obstáculos próximos à entrada e saída da unidade que possam causar mau desempenho ou mau funcionamento do produto.
- d) O sistema de refrigeração não vaza.
- e) O sistema de drenagem está desobstruído e drena para local seguro.
- f) O isolamento térmico está instalado corretamente.
- g) Os fios terra estão conectados corretamente.
- h) O comprimento dos tubos e a capacidade adicional de refrigerante foram registrados.
- i) A tensão de alimentação está correta para o ar condicionado

Instruções para operação de teste

- 1. Abra as válvulas de corte de líquido e gás.
- 2. Ligue o interruptor principal e deixe a unidade aquecer.
- 3. Coloque o ar condicionado no modo Cool.
- 4. Para unidade interna
 - a. Certifique-se de que o controle remoto e seus botões funcionam corretamente.
 - b. Verifique se as lâminas se movem corretamente e podem ser modificadas com o controle remoto.
 - c. Verifique se a temperatura ambiente foi registrada corretamente.
 - d. Certifique-se de que os indicadores do controle remoto e o display da unidade interna estejam funcionando corretamente.
 - e. Certifique-se de que os botões manuais da unidade interna funcionam corretamente.

- f. Verifique se o sistema de drenagem está livre de obstáculos e drena suavemente.
- g. Certifique-se de que não haja vibrações ou ruídos anormais durante a operação.
- 5. Para unidade externa
 - a. Verifique se há vazamentos no sistema de refrigeração.
 - b. Certifique-se de que não haja vibrações ou ruídos anormais durante a operação.
 - c. Certifique-se de que o vento, o ruído e a água gerados pela unidade não perturbem os vizinhos nem representem um risco à segurança.
- 6. Teste de drenagem
 - a. Certifique-se de que o dreno flua suavemente. Prédios novos devem realizar este teste antes de terminar o telhado.
 - b. Remova a tampa de teste. Adicione 2.000 ml de água ao tanque através do tubo anexo
 - c. Ligue o interruptor principal e ligue o ar condicionado no modo Cool.
 - d. Ouça o som da bomba de drenagem para ver se ela faz algum ruído incomum.
 - e. Compruebe que el agua sale. Puede pasar hasta un minuto antes de que la unidad comience a drenar, dependiendo de la tubería de desagüe.
 - f. Certifique-se de que não haja vazamentos em nenhum dos tubos.
 - g. Pare o ar condicionado. Desligue a chave principal e recoloca a tampa de teste.

NOTA: Se a unidade apresentar mau funcionamento ou não funcionar de acordo com suas expectativas, consulte a seção Solução de problemas do Manual do Proprietário antes de ligar para o atendimento ao cliente.

EMBALAGEM E DESEMBALAGEM DO APARELHO

Instruções para embalar e desembalar o dispositivo:

Desempacotando:

Unidade interna:

1. Corte a fita da embalagem.
2. Desembale o pacote.
3. Retire a almofada e o suporte da embalagem.
4. Remova o filme da embalagem.
5. Retire os acessórios.
6. Levante a máquina e coloque-a na horizontal.

Unidade externa

1. Corte a fita da embalagem.
2. Retire a unidade da embalagem.
3. Remova a espuma da unidade.
4. Remova a película de embalagem da unidade.

Embalagem:

Unidade interna:

1. Coloque a unidade interna no filme de embalagem.
2. Anexe acessórios.
3. Coloque a almofada e o suporte da embalagem.
4. Coloque a unidade interna na embalagem.
5. Feche a embalagem e feche-a.
6. Use fita adesiva, se necessário.

Unidade externa::

1. Coloque a unidade externa no filme de embalagem.
2. Coloque a espuma inferior na caixa.
3. Coloque a unidade externa na embalagem e, em seguida, coloque a espuma superior da embalagem na unidade.
4. Feche a embalagem e feche-a.
5. Use fita adesiva, se necessário.

NOTA: Guarde todos os itens da embalagem caso precise deles no futuro.

GARANTIA

Esta garantia não afecta os direitos que assistem ao consumidor de acordo com o Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de abril, de transposição das directivas da União Europeia em matéria de defesa do consumidor e demais normativa aplicável.

De acordo com este decreto, Termoclub, S.A. garante os seus produtos ao consumidor durante um período de 3 anos contra qualquer falta de conformidade que possa existir no momento da entrega do material.

Salvo prova em contrário, durante os primeiros 2 anos, presume-se que a falta de conformidade existia no momento da venda, contando a partir da data de instalação (efectuada o mais tardar no prazo de 6 meses após a compra), ou na sua falta, a partir da data da fatura de compra. Após estes 2 anos, qualquer falta de conformidade deve ser provada pelo consumidor.

Qualquer garantia é válida exclusivamente para os produtos vendidos e instalados em Espanha.

O Serviço de Assistência Técnica autorizado pela Termoclub, S.A. é o único autorizado a efectuar intervenções durante o período de garantia. Qualquer outra intervenção implicará a perda dos direitos de garantia.

Conforme indicado na legislação em vigor, deverá ser efectuada uma manutenção anual da instalação térmica, sendo esta imprescindível para manter os direitos de garantia comercial.

Não estão cobertos, em caso algum, os incidentes causados pelos seguintes factores:

- Instalação em violação da legislação em vigor (RITE, gases refrigerantes, eletricidade, CTE, .).
- Dimensionamento e instalação/montagem em desacordo com as instruções e recomendações contidas neste "Manual de Instruções" ou outros defeitos de instalação e/ou utilização inadequada (por exemplo, instalação incorrecta do dreno ou não realização do vácuo obrigatório na instalação de gás refrigerante).
- Manuseamento do produto por pessoal não autorizado.
- Utilização de peças de substituição não originais.
- Características agressivas do ambiente.
- Deterioração devida à condensação ou aos agentes atmosféricos, bem como às correntes erráticas.
- Corrosão devido a um armazenamento incorreto.
- Falta de limpeza e/ou de manutenção por parte do utilizador.
- Choques durante o transporte não efectuados a expensas da empresa.

ADMIRA PLUS

GIA-D-09ADM2R32-WF | GIA-D-12ADM2R32-WF



ITALIANO

Manuale utente e installazione. Canalizzato

INDICE

MISURE DI SICUREZZA.....	02
RISOLUZIONE DEL PROBLEMA	09
INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO.....	13
PANORAMICA DEL PRODOTTO.....	16
COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE.....	29
PRECAUZIONI PER IL CABLAGGIO	32
EVACUAZIONE DELL'ARIA.....	38
NOTA SULL'AGGIUNTA DI REFRIGERANTE.....	39
PROVA DI FUNZIONAMENTO.....	40
IMBALLAGGIO E DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO	41

Leggi questo manuale

Al suo interno troverai tanti consigli utili su come utilizzare e mantenere correttamente il tuo condizionatore. Solo un po' di attenzione preventiva da parte tua può farti risparmiare molto tempo e denaro nel corso della vita del tuo condizionatore d'aria. Queste istruzioni potrebbero non coprire tutte le possibili condizioni d'uso, pertanto sono richiesti buon senso e attenzione alla sicurezza durante l'installazione, il funzionamento e la manutenzione di questo prodotto.

MISURE DI SICUREZZA

Utilizzo previsto

Le seguenti linee guida di sicurezza hanno lo scopo di prevenire rischi o danni imprevisti dovuti ad un uso non sicuro o errato dell'apparecchio. Si prega di controllare l'imballaggio e il prodotto all'arrivo per assicurarsi che tutto sia intatto per garantire un funzionamento sicuro. Se si rilevano danni, contattare il venditore o il distributore. Tieni presente che, per la tua sicurezza, non è consentito modificare o alterare il dispositivo. L'uso non previsto può causare pericoli e la perdita dei diritti di garanzia.

Spiegazione dei simboli



AVVERTIMENTO

Il segnale indica un pericolo di livello medio che, se non evitato, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.



CAUTELA

Il segnale indica un pericolo di basso livello che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare/utilizzare l'unità e di conservarle vicino al luogo di installazione o all'unità per riferimento futuro.

AVVERTIMENTO

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenze a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere eseguita da bambini senza supervisione (paesi dell'Unione Europea).
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati istruiti o supervisionati nell'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio (requisiti della norma IEC).

AVVERTENZE PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come odore di bruciato), spegnere immediatamente l'apparecchiatura e scollegare l'alimentazione. Chiamare il rivenditore per istruzioni su come evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **Non** inserire dita, aste o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Ciò potrebbe causare lesioni poiché la ventola potrebbe girare a velocità elevate.
- **Non** utilizzare spray infiammabili come lacca per capelli, lacche o vernici vicino all'apparecchiatura. Ciò potrebbe causare incendi o combustione.
- **Non** conservare benzina o sostanze infiammabili vicino al condizionatore. Il gas emesso può accumularsi attorno all'apparecchiatura e provocare un'esplosione.
- **Non** utilizzare il condizionatore d'aria in una stanza umida, come un bagno o una lavanderia. Un'eccessiva esposizione all'acqua può causare un cortocircuito nei componenti elettrici.
- **Non** esporre il corpo direttamente all'aria fresca per un lungo periodo di tempo.
- **Non** consentire ai bambini di giocare con il condizionatore. I bambini devono essere sempre sorvegliati quando si trovano nelle vicinanze dell'apparecchiatura.
- Se il condizionatore viene utilizzato insieme a fornelli o altri dispositivi di riscaldamento, ventilare bene la stanza per evitare la privazione di ossigeno e l'accumulo di monossido di carbonio.
- In alcuni ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., si consiglia l'uso di apparecchiature di climatizzazione appositamente progettate.
- L'installazione, la regolazione, l'alterazione, l'assistenza o la manutenzione non corrette possono causare danni materiali, lesioni personali o perdita di vite umane. L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da un installatore HVAC professionale autorizzato o equivalente, da un'agenzia di servizi o da un fornitore di gas.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare qualsiasi rischio.

CAUTELA

- Spegni il condizionatore e scollega l'alimentazione se non lo utilizzerai per un lungo periodo.
- Assicurarsi che la condensa dell'acqua possa defluire senza ostacoli dall'apparecchiatura.
- **Non** azionare il condizionatore con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- **Non** utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quello previsto.
- **Non** salire o posizionare oggetti sopra l'attrezzatura esterna.
- **Non** consentire ai condizionatori di funzionare per lunghi periodi di tempo quando l'umidità è troppo elevata o quando porte e finestre vengono lasciate aperte per lunghi periodi di tempo.
- Come con qualsiasi attrezzatura meccanica, il contatto con bordi taglienti della lamiera può causare lesioni personali. Prestare attenzione quando si maneggia questa apparecchiatura e indossare guanti e indumenti protettivi.

⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona similmente qualificata per evitare pericoli.
- Il prodotto deve essere adeguatamente messo a terra al momento dell'installazione, altrimenti potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Per tutti i lavori elettrici, seguire tutte le norme e i regolamenti locali e nazionali sul cablaggio, nonché il Manuale di installazione. Collegare saldamente i cavi e fissarli con fascette per evitare che forze esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici errati possono surriscaldarsi e provocare un incendio, oltre a provocare scosse elettriche. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati in conformità allo schema di collegamento elettrico situato sui pannelli delle unità interne ed esterne. Tutto il cablaggio deve essere instradato correttamente per garantire che il coperchio del pannello di controllo possa essere chiuso correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, potrebbe verificarsi corrosione che potrebbe causare il surriscaldamento, l'incendio o la scossa elettrica dei punti di connessione dei terminali.
- Se l'alimentazione è collegata al cablaggio fisso, un dispositivo di disconnessione onnipolare che abbia almeno 3 mm di distanza tra tutti i poli e che abbia una corrente di dispersione che può superare 10 mA, il dispositivo di corrente residua (RCD) con un residuo operativo nominale corrente non superiore a 30 mA e disconnessione conforme agli standard di cablaggio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare qualsiasi rischio.

⚠ AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

- L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore o uno specialista autorizzato. Un'installazione errata può causare perdite d'acqua e scosse elettriche o incendi.
- L'installazione deve essere eseguita in conformità con le istruzioni di installazione. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua e scosse elettriche o incendi. (In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in conformità ai requisiti NEC e CEC solo da personale autorizzato.)
- Contattare un fornitore di servizi autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità. Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali in materia di cablaggio.
- Utilizzare solo gli accessori, le parti e gli accessori specificati inclusi per l'installazione. L'uso di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare guasti all'unità.
- Installare l'unità in una posizione stabile in grado di sostenere il peso dell'unità. Se la posizione scelta non è in grado di sostenere il peso dell'unità, o l'installazione non viene eseguita correttamente, l'unità potrebbe cadere e causare gravi lesioni e danni.
- Installare i tubi di scarico secondo le istruzioni contenute in questo manuale. Un drenaggio improprio può causare danni causati dall'acqua alla casa e alla proprietà.

- Per le unità dotate di riscaldatore elettrico ausiliario, non installare l'unità a meno di 1 metro (3 piedi) da materiali combustibili.
- **Non** installare l'unità in un luogo che potrebbe essere esposto a perdite di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità, potrebbe provocare un incendio.
- **Non** collegare l'alimentazione fino al completamento di tutti i lavori.
- Quando si sposta o si sposta il condizionatore d'aria, consultare tecnici di assistenza esperti per la disconnessione e la reinstallazione dell'unità.
- Per quanto riguarda l'installazione dell'apparecchio sul suo supporto, leggere le informazioni dettagliate nelle sezioni "installazione dell'unità interna" e "installazione dell'unità esterna".
- Pericolo di peso eccessivo - Utilizzare due o più persone per spostare e installare l'unità. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni alla schiena o di altro tipo.

AVVERTENZE SU PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnerne il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. In caso contrario, potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- **Non** pulire il condizionatore con quantità eccessive di acqua.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con prodotti detergenti combustibili. I prodotti detergenti combustibili possono causare incendi o deformazioni.

NOTA SULLE SPECIFICHE DEI FUSIBILI

- La scheda a circuiti stampati (PCB) del condizionatore d'aria può essere progettata con un fusibile per fornire protezione da sovracorrente. Questo fusibile deve essere sostituito con un componente identico.
- Le specifiche del fusibile, se presente, sono stampate sulla scheda del circuito, esempi sono T5A/250VAC e T10A/250VAC.

NOTA SUI GAS FLUORURATI (NON APPLICABILE ALLE UNITÀ CHE UTILIZZANO REFRIGERANTE R290)

- Questo condizionatore d'aria contiene gas fluorurati ad effetto serra. Per ottenere informazioni specifiche sul tipo di gas e la quantità, consultare l'etichetta corrispondente posta sull'apparecchiatura stessa o sul "Manuale dell'utente - scheda prodotto" sulla confezione dell'attrezzatura esterna (scheda prodotto solo per prodotti provenienti dall'Unione Europea).
- L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura devono essere eseguite da un tecnico certificato.
- La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
- Quando si verifica la presenza di perdite sull'apparecchiatura, si consiglia vivamente di registrare adeguatamente tutte le verifiche.

PER REFRIGERANTI INFIAMMABILI

- Quando si utilizza refrigerante infiammabile, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata dove la dimensione della stanza corrisponde all'area specificata per il funzionamento. Per i modelli con refrigerante R32 la dimensione minima del locale è indicata nella seguente forma:

(1) Requisiti standard IEC (applicabile solo a IEC 60335-2-40: 2018).

Montaggio a soffitto	Montaggio a parete
m (kg) — A _{min} (m ²)	m (kg) — A _{min} (m ²)
≤ 2,503 — 4	≤ 2,048 — 4
2,503 < m ≤ 2,6 — 4,28	2,048 < m ≤ 2,2 — 4,58
2,6 < m ≤ 2,8 — 4,97	2,2 < m ≤ 2,4 — 5,45
2,8 < m ≤ 3,0 — 5,70	2,4 < m ≤ 2,6 — 6,40
3,0 < m ≤ 3,2 — 6,49	2,6 < m ≤ 2,8 — 7,42
3,2 < m ≤ 3,4 — 7,32	2,8 < m ≤ 3,0 — 8,52
3,4 < m ≤ 3,6 — 8,21	3,0 < m ≤ 3,2 — 9,69
3,6 < m ≤ 3,8 — 9,15	3,2 < m ≤ 3,4 — 11,0
3,8 < m ≤ 4,0 — 10,2	3,4 < m ≤ 3,6 — 12,3
4,0 < m ≤ 4,2 — 11,2	3,6 < m ≤ 3,8 — 13,7
4,2 < m ≤ 4,4 — 12,3	3,8 < m ≤ 4,0 — 15,2
4,4 < m ≤ 4,6 — 13,4	4,0 < m ≤ 4,2 — 16,7
4,6 < m ≤ 4,8 — 14,6	4,2 < m ≤ 4,4 — 18,4
4,8 < m ≤ 5,0 — 15,9	4,4 < m ≤ 4,6 — 20,0
5,0 < m ≤ 5,2 — 17,2	4,6 < m ≤ 4,8 — 21,8
5,2 < m ≤ 5,4 — 18,5	4,8 < m ≤ 5,0 — 23,7
5,4 < m ≤ 5,6 — 19,9	5,0 < m ≤ 5,2 — 25,6
5,6 < m ≤ 5,8 — 21,3	5,2 < m ≤ 5,4 — 27,6
5,8 < m ≤ 6,0 — 22,8	5,4 < m ≤ 5,6 — 29,7
	5,6 < m ≤ 5,8 — 31,9
	5,8 < m ≤ 6,0 — 34,1

(2) La norma EN si applica nelle seguenti aree dell'Unione Europea, EFTA (eccetto Svizzera), Regno Unito, Turchia (applicabile solo a EN 60335-2-40: 2003 e IEC 60335-2-40: 2013).

Montaggio a soffitto	Montaggio a parete
m (kg) — A _{min} (m ²)	m (kg) — A _{min} (m ²)
≤ 2,503 — 4	≤ 2,048 — 4
2,503 < m ≤ 2,6 — 4,32	2,048 < m ≤ 2,2 — 4,62
2,6 < m ≤ 2,8 — 5,01	2,2 < m ≤ 2,4 — 5,50
2,8 < m ≤ 3,0 — 5,75	2,4 < m ≤ 2,6 — 6,45
3,0 < m ≤ 3,2 — 6,54	2,6 < m ≤ 2,8 — 7,48
3,2 < m ≤ 3,4 — 7,38	2,8 < m ≤ 3,0 — 8,59
3,4 < m ≤ 3,6 — 8,28	3,0 < m ≤ 3,2 — 9,77
3,6 < m ≤ 3,8 — 9,22	3,2 < m ≤ 3,4 — 11,1
3,8 < m ≤ 4,0 — 10,3	3,4 < m ≤ 3,6 — 12,4
4,0 < m ≤ 4,2 — 11,3	3,6 < m ≤ 3,8 — 13,8
4,2 < m ≤ 4,4 — 12,4	3,8 < m ≤ 4,0 — 15,3
4,4 < m ≤ 4,6 — 13,6	4,0 < m ≤ 4,2 — 16,9
4,6 < m ≤ 4,8 — 14,8	4,2 < m ≤ 4,4 — 18,5
4,8 < m ≤ 5,0 — 16,0	4,4 < m ≤ 4,6 — 20,2
5,0 < m ≤ 5,2 — 17,3	4,6 < m ≤ 4,8 — 22,0
5,2 < m ≤ 5,4 — 18,7	4,8 < m ≤ 5,0 — 23,9
5,4 < m ≤ 5,6 — 20,1	5,0 < m ≤ 5,2 — 25,8
5,6 < m ≤ 5,8 — 21,5	5,2 < m ≤ 5,4 — 27,9
5,8 < m ≤ 6,0 — 23,0	5,4 < m ≤ 5,6 — 29,9
	5,6 < m ≤ 5,8 — 32,1
	5,8 < m ≤ 6,0 — 34,4

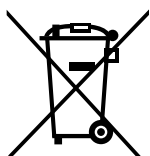
m: La quantità di refrigerante rappresentata da "m" nella tabella è la somma della carica nominale sulla targhetta e della quantità aggiuntiva di refrigerante menzionata nel manuale di istruzioni
NOTA
SULL'AGGIUNTA DI REFRIGERANTE.

A_{min}: Superficie minima di zona.

- I connettori meccanici riutilizzabili e i giunti svasati non sono ammessi all'interno (requisiti EN).
I connettori meccanici utilizzati in ambienti interni avranno una portata non superiore a 3 g/anno al 25% della pressione massima consentita. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta verranno rinnovate. Quando i giunti svasati vengono riutilizzati in ambienti interni, la parte svasata deve essere ricostruita (requisiti standard UL).
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta verranno rinnovate.
- Quando i giunti svasati vengono riutilizzati in ambienti interni, la parte svasata deve essere rigenerata (requisiti standard IEC). I connettori meccanici utilizzati all'interno devono essere conformi alla norma ISO 14903.

Linee guida europee sullo smaltimento

Questo marchio visualizzato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici generici.



Corretto smaltimento di questo prodotto (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Quando si smaltisce questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. **Non** smaltire questo prodotto come rifiuto domestico o municipale indifferenziato. Quando rimuovi questo dispositivo, hai le seguenti opzioni:

- Smaltire il dispositivo presso il centro di raccolta comunale dei rifiuti elettronici designato.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo elettrodomestico, il rivenditore accetterà gratuitamente il vecchio elettrodomestico.
- Il produttore accetterà gratuitamente il vecchio dispositivo.
- Vendere l'apparecchio a rivenditori di rottami metallici certificati.

Avviso speciale

Lo smaltimento di questo dispositivo in una foresta o in un altro ambiente naturale mette a rischio la salute ed è dannoso per l'ambiente. Le sostanze pericolose possono filtrare nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare.

Pressione statica nominale

MODELLO	9-18K
PRESSIONE	0,10 in-H ₂ O (25 Pa)

● NOTA

La pressione statica esterna totale massima non può superare 0,80 in WC o 100 Pa. Il flusso d'aria è significativamente ridotto sopra 0,80 in WC o 100 Pa. La progettazione del sistema deve tenere conto della maggiore resistenza alla pressione dei filtri quando si sporcano..

CURA E MANUTENZIONE

CAUTELA

Pulizia delle apparecchiature interne

- **SPEGNERE** sempre il sistema di climatizzazione e scollegare la fonte di alimentazione prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.
- Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'apparecchiatura. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto di acqua calda per pulirla.
- Non utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'apparecchiatura.
- Non utilizzare benzene, diluenti per vernici, polveri lucidanti o altri solventi per pulire l'apparecchiatura. Potrebbero causare la rottura o la deformazione della superficie in plastica.
- Prima di cambiare il filtro o pulirlo, spegnere l'apparecchiatura e scollegare la spina l'alimentazione. Lo smontaggio e la manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
- Quando si rimuove il filtro, non toccare le parti metalliche dell'apparecchiatura. I bordi metallici affilati possono tagliare.
- Non utilizzare acqua per pulire l'interno dell'apparecchiatura interna. Ciò potrebbe distruggere l'isolamento e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce solare diretta durante l'asciugatura. Ciò potrebbe restringere il filtro.
- Qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia dell'unità interna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Qualsiasi riparazione all'attrezzatura esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- L'utente non può mantenerlo e pulirlo.

Manutenzione del vostro climatizzatore.

Manutenzione - lunghi periodi di non utilizzo

Se si prevede di non utilizzare il condizionatore per un lungo periodo di tempo, procedere come segue:



Spegnere il computer e scollegare l'alimentazione..



Attivare la funzione ventola finché l'apparecchiatura non si asciuga completamente

Manutenzione - ispezione pre-stagionale

Dopo lunghi periodi di non utilizzo o prima di periodi di utilizzo frequente, procedere come segue:



Verificare la presenza di cavi danneggiati.



Verificare la presenza di perdite.



Assicurarsi che nulla blocchi tutte le entrate e le uscite dell'aria.



RISOLUZIONE DEL PROBLEMA

CAUTELA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'apparecchiatura!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o è eccessivamente caldo
- Ha odore di bruciato
- L'apparecchiatura emette suoni forti o anomali.
- Un fusibile si brucia o l'interruttore scatta frequentemente
- Acqua o altri oggetti cadono dentro o fuori dall'apparecchiatura

NON PROVARE RISOLVILI DA SOLO! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO.

Problemi comuni

I seguenti problemi non costituiscono malfunzionamenti e nella maggior parte dei casi non richiedono riparazioni.

Problemi	Cause possibili
Il dispositivo non si accende quando si preme il pulsante ON/OFF	Il dispositivo ha una funzione di protezione di 3 minuti che impedisce il sovraccarico del dispositivo. Non è possibile riavviare il computer entro tre minuti dallo spegnimento.
	Modelli di raffreddamento e riscaldamento: Se le spie di funzionamento e PRE-DEF (Preriscaldamento/Sbrinamento) si accendono, la temperatura esterna è troppo fredda e la funzione anti-freddo dell'unità si attiva per sbrinarla.
	Sui modelli solo raffreddamento: Se l'indicatore "Fan Only" si accende, la temperatura esterna è troppo fredda e la protezione antigelo dell'unità si attiva per sbrinare l'unità.
Il dispositivo passa dalla modalità COOL/HEAT o alla modalità FAN	Il computer potrebbe modificare le proprie impostazioni per impedire la formazione di brina sul computer. Una volta che la temperatura aumenta, l'apparecchiatura riprende a funzionare nella modalità precedentemente selezionata..
	È stata raggiunta la temperatura impostata, a quel punto l'apparecchiatura spegne il compressore. L'apparecchiatura continuerà a funzionare quando la temperatura oscillerà nuovamente.
L'apparecchiatura interna emette nebbia bianca.	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e il condizionatore può causare nebbia bianca.
Sia le apparecchiature interne che quelle esterne emettono nebbia bianca.	Quando il computer si riavvia in modalità RISCALDAMENTO dopo lo sbrinamento, potrebbe essere emessa una nebbia bianca a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'attrezzatura interna fa rumore.	Potrebbe verificarsi un rumore d'aria impetuosa quando il deflettore ripristina la sua posizione.
	Si sente un segnale acustico quando il sistema è spento o in modalità Raffreddamento. Il rumore si sente anche quando la pompa di scarico (opzionale) è in funzione.
	Potrebbe verificarsi un rumore stridente dopo aver utilizzato il computer in modalità RISCALDAMENTO a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica del computer.

Problemi	Cause possibili
Sia le apparecchiature interne che quelle esterne producono rumore.	Siseo bajo durante la operación: Esto es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de los equipos interiores y exteriores.
	Sibilo basso quando il sistema si avvia, ha semplicemente smesso di funzionare o si sta sbrinando: questo rumore è normale ed è dovuto all'arresto o al cambio di direzione del gas refrigerante.
	Suono cigolante: la normale espansione e contrazione delle parti in plastica e metallo causate dalle variazioni di temperatura durante il funzionamento può causare rumori di sfregamento.
Le apparecchiature esterne producono rumori.	Il dispositivo emetterà suoni diversi a seconda della modalità operativa corrente.
La polvere fuoriesce dalle apparecchiature interne o esterne.	Durante periodi prolungati di inattività, il computer potrebbe accumulare polvere, che verrà emessa quando il computer viene acceso. Ciò può essere mitigato coprendo l'apparecchiatura durante lunghi periodi di inattività.
L'apparecchiatura emette un cattivo odore.	L'apparecchiatura è in grado di assorbire gli odori dell'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) che verranno emessi durante le operazioni..
	I filtri dell'apparecchiatura sono ammuffiti e devono essere puliti. Si prega di contattare direttamente un tecnico professionista per sostituirlo.
La ventola dell'unità esterna non funziona.	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.

NOTA: Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o un centro assistenza servizio clienti più vicino. Fornire una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'apparecchiatura e il numero del modello..

Quando si verifica un problema, controllare i seguenti punti prima di contattare una società di riparazione.

Problemi	Cause possibili	Soluzione
Scarse prestazioni di raffreddamento.	L'impostazione della temperatura potrebbe essere superiore alla temperatura ambiente.	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore dell'apparecchiatura interna o esterna è sporco.	Contattare direttamente un tecnico professionista per sostituire lo scambiatore di calore.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Contattare direttamente un tecnico professionista per sostituire il filtro dell'aria.
	L'ingresso o l'uscita dell'aria di una qualsiasi apparecchiatura è bloccata.	Spegnere l'apparecchiatura, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla.
	Ci sono porte e finestre aperte	Tutte le porte e le finestre devono essere chiuse durante l'uso.
	La luce solare genera calore eccessivo.	Chiudere finestre e tende durante i periodi di caldo o di sole splendente.
	Ci sono troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.)..	Ridurre il numero di fonti di calore.
	Livello di refrigerante basso a causa di perdite o uso prolungato.	Contattare direttamente un tecnico professionista per eseguire la riparazione.

Problemi	Cause possibili	Soluzione
L'attrezzatura non funziona.	Mancanza di corrente.	Attendere il ripristino della corrente
	L'alimentazione è interrotta.	Collegare l'alimentazione
	Il fusibile è bruciato.	Contattare direttamente un tecnico professionista per riparare il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche.	Sostituire le batterie.
	La protezione di 3 minuti del dispositivo è stata attivata.	Attendi tre minuti dopo aver riavviato il computer.
	Il timer è attivato.	Spegni il timer.
Il computer si avvia e si arresta frequentemente.	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Contattare direttamente un tecnico professionista per eseguire la riparazione.
	Nel sistema è stato introdotto gas incompressibile o umidità.	Contattare direttamente un tecnico professionista per eseguire la riparazione.
	Il circuito del sistema è bloccato	Contattare direttamente un tecnico professionista per eseguire la riparazione.
	Il compressore è rotto.	Contattare direttamente un tecnico professionista per eseguire la riparazione.
	La tensione è troppo alta o troppo bassa.	Installare un pressostato per regolare la tensione
Scarse prestazioni di riscaldamento.	La temperatura esterna è estremamente bassa..	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario.
	L'aria fredda entra attraverso porte e finestre.	Tutte le porte e le finestre devono essere chiuse durante l'uso..
	Livello di refrigerante basso a causa di perdite o uso prolungato.	Livello di refrigerante basso a causa di perdite o uso prolungato.
Gli indicatori luminosi continuano a lampeggiare.	L'apparecchiatura potrebbe smettere di funzionare o continuare a funzionare in sicurezza. Se gli indicatori luminosi continuano a lampeggiare o vengono visualizzati codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi da solo. In caso contrario, spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla. Accendi l'apparecchiatura. Se il problema persiste, spegnere l'alimentazione e contattare il centro assistenza clienti più vicino.	
Il codice di errore appare e inizia con le seguenti lettere sulla finestra del display dell'unità interna: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

Risoluzione dei problemi del telecomando wireless

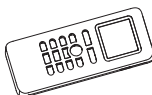
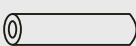
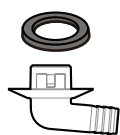
Problemi	Cause possibili	Soluzione
Non è possibile modificare la velocità della ventola.	Controllare se è selezionata la modalità AUTO	Nella modalità AUTO, la velocità della ventola viene regolata automaticamente e non può essere modificata..
	Controlla se è selezionata la modalità Asciugatura.	In modalità Dry, il pulsante Velocità ventola non funziona. La velocità della ventola può essere modificata solo nelle modalità Raffreddamento, Ventola e Riscaldamento.
Il display della temperatura è spento	Controlla se è selezionata la modalità Ventola..	In modalità Fan, la temperatura non può essere regolata..
Il timer di spegnimento scompare dopo un certo periodo di tempo	Se è stata attivata la funzione Sleep Timer, l'operazione potrebbe essere stata completata.	Il condizionatore d'aria si fermerà automaticamente all'orario previsto e la spia si spegnerà.
Indicatore del temporizzatore l'attivazione scompare dopo un certo periodo di tempo	Se la funzione Wake Up Timer era attivata, l'operazione potrebbe essere terminata..	Il condizionatore d'aria si avvierà automaticamente all'orario previsto e la spia si spegnerà.
Non viene emesso alcun suono quando si preme il pulsante ON/OFF.	Controllare se il trasmettitore del segnale del telecomando è orientato correttamente verso il ricevitore del segnale a infrarossi dell'unità interna.	Puntare il telecomando direttamente verso il ricevitore e premere il pulsante ON/OFF due volte.

NOTA: Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e diagnosi precedenti, spegnere immediatamente l'apparecchiatura e contattare un centro di assistenza autorizzato.
Se la soluzione suggerisce di contattare un tecnico professionista, non eseguire alcuna operazione e contattare direttamente un tecnico professionista.

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

ACCESSORI

Il condizionatore viene fornito con i seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti e gli accessori di installazione per installare il condizionatore d'aria. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi o causare guasti all'apparecchiatura. Gli articoli non inclusi con il condizionatore d'aria devono essere acquistati separatamente.

Nome degli accessori	Quantità (pezzi)	Forma	Nome degli accessori	Quantità (pezzi)	Forma
Manuale	2-4		Telecomando (alcuni modelli)	1	
Tappo di protezione del tubo di ingresso/uscita del refrigerante	2		Cavo di collegamento display (2 m) (alcuni modelli)	1	
Dado di rame	2		Anello magnetico (avvolgere due volte i fili elettrici S1 e S2 (P e Q ed E) attorno all'anello magnetico) (alcuni modelli)	1	 S1 e S2 (P e Q ed E)
Telecomando a filo (con imballo)	1		Anello magnetico (agganciarlo al cavo di collegamento tra l'unità interna e l'unità esterna dopo l'installazione.) (alcuni modelli)	Varia a seconda del modello	
Copertura del tubo di uscita (alcuni modelli)	1		Anello in gomma protezione cavo (alcuni modelli)	1	
Fascetta per tubo di uscita (alcuni modelli)	1-2 (a seconda dei modelli)		Pannello display *Solo per test (alcuni modelli: KJR-120G, KJR-120H)	1	
Guarnizione di scarico e anello di tenuta (alcuni modelli)	1				

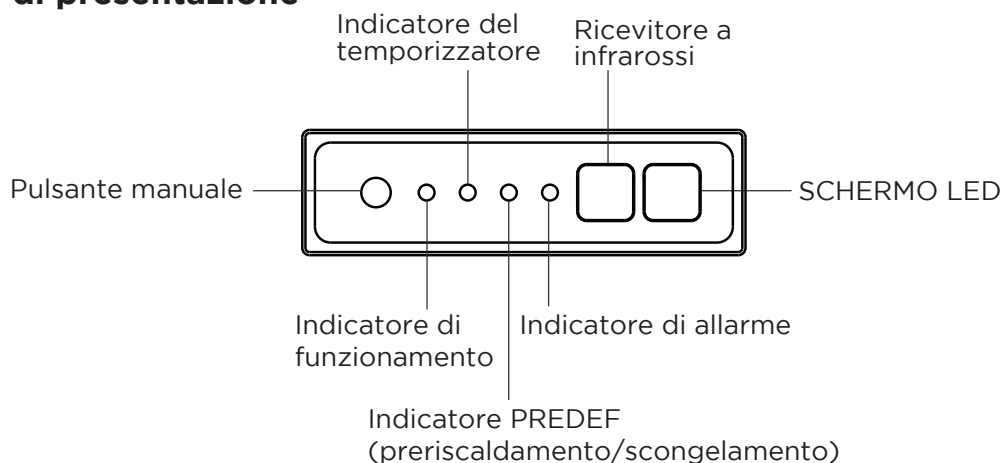
Gadget opzionali

Esistono due tipi di telecomandi: cablati e wireless.

Seleziona un telecomando in base alle preferenze e ai requisiti del cliente e installalo in una posizione adatta.

Consultare i cataloghi e la letteratura tecnica per indicazioni sulla scelta del telecomando adatto.

Pannello di presentazione



Pulsante MANUALE: Questo pulsante seleziona la modalità nel seguente ordine: AUTO, Raffreddamento forzato, Off.

Modalità di raffreddamento forzato: Nella modalità Raffreddamento forzato, l'indicatore di funzionamento lampeggia. Il sistema passerà alla modalità AUTO dopo essersi raffreddato ad alta velocità del vento per 30 minuti. Durante questa operazione il telecomando verrà disabilitato.

Modalità spenta: Quando il pannello display si spegne, l'unità si spegne e il telecomando viene riabilitato.

Condizione di funzionamento

Quando il condizionatore viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza si attiveranno e causeranno lo spegnimento del condizionatore.

Invertitore di tipo split				PER APPARECCHI ESTERNI CON RESISTENZA ELETTRICA AUSILIARIA Quando la temperatura esterna è inferiore a 0°C (32°F), si consiglia vivamente di collegare l'apparecchiatura in ogni momento per garantire un funzionamento continuo e senza problemi.
	Modalità COOL	Modalità HEAT	Modalità DRY	
Temperatura ambiente	17 °C-32 °C (62 °F-90 °F)	0 °C-30 °C (32 °F-86 °F)	10 °C-32 °C (50 °F-90 °F)	
Temperatura negli ambienti esterni	-15 °C-50 °C (5 °F-122 °F) (per i modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)	-20 °C-24 °C (-4 °F-75 °F)	0 °C-50 °C (32 °F-122 °F)	
Temperatura esterna (per modelli tropicali speciali)	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F)	-15 °C-24 °C (5 °F-75 °F)	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F)	

Tipo a velocità fissa

	Modalità COOL	Modalità HEAT	Modalità DRY
Temperatura ambiente	17 °C-32 °C (62 °F-90 °F)	0 °C-30 °C (32 °F-86 °F)	10 °C-32 °C (50 °F-90 °F)
Temperatura negli ambienti esterni	18 °C-43 °C (64 °F-109 °F)	-7 °C-24 °C (19 °F-75 °F)	11 °C-43 °C (52 °F-109 °F)
	-7 °C-43 °C (19 °F-109 °F) (per modelli con sistema di raffreddamento a bassa temperatura)		18 °C-43 °C (64 °F-109 °F)
	18 °C-52 °C (64 °F-126 °F) (per modelli tropicali speciali)		18 °C-52 °C (64 °F-126 °F) (per modelli tropicali speciali)

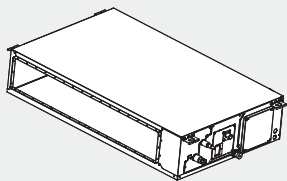
Dimensioni del tubo di collegamento

Parti che devono essere acquistate separatamente. Consultare il rivenditore per la dimensione corretta del tubo per l'unità acquistata.

Nome	Misurare	
Set tubi di collegamento	Lato liquido	ø 6, 35 (1/4 in)
		ø 9, 52 (3/8 in)
	Lato gas	ø 9, 52 (3/8 in)
		ø 12, 7 (1/2 in)
		ø 16 (5/8 in)

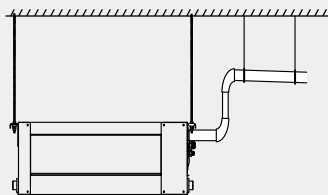
SOMMARIO DELL'INSTALLAZIONE

1



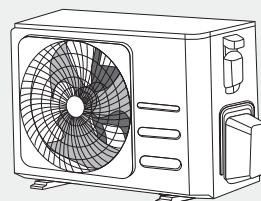
Installazione dell'unità interna

2



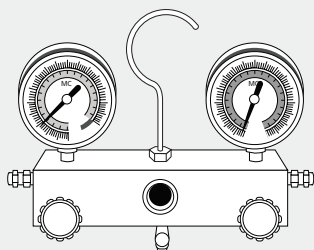
Installare il tubo di scarico

3



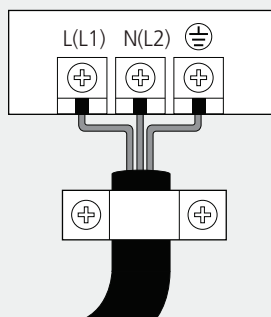
Installare l'unità esterna

6



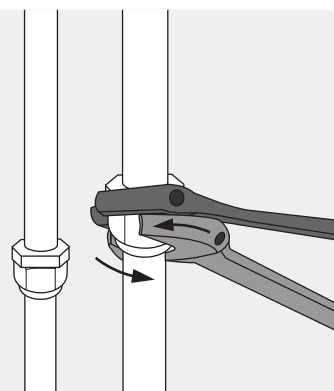
Evacuare il sistema di raffreddamento

5



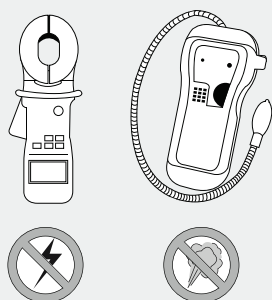
Collegare i cavi

4



Collegare i tubi del refrigerante

7

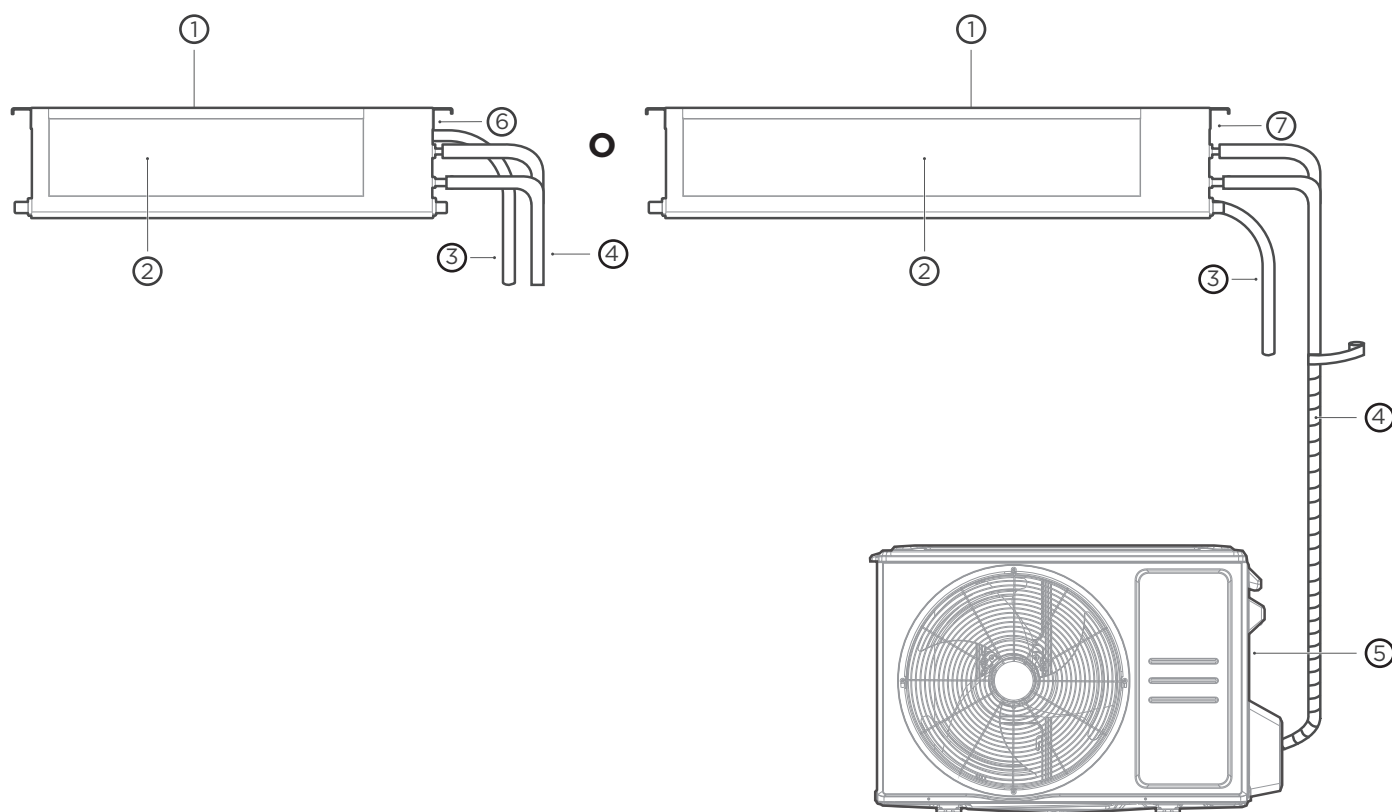


Eseguire una prova di funzionamento

PANORAMICA DEL PRODOTTO

● NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI:

Le illustrazioni contenute in questo manuale hanno scopo esplicativo. La forma effettiva dell'attrezzatura interna potrebbe essere leggermente diversa. Il modo reale prevarrà. L'installazione deve essere eseguita in conformità ai requisiti delle normative locali e nazionali. L'installazione può variare leggermente a seconda della zona.



① Ingresso dell'aria

② Uscita dell'aria

③ Tubo di scarico

④ Tubo di collegamento

⑤ Unità esterna

⑥ Armadio elettrico

Installazione dell'unità interna

1 Seleziona il percorso di installazione

● NOTA

Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere una posizione adatta. Di seguito sono riportate le linee guida per aiutarvi a scegliere una posizione adatta per l'unità.

Le istruzioni di installazione sono adatte per i seguenti standard:



☒ Spazio sufficiente per l'installazione e la manutenzione.

☒ C'è abbastanza spazio per il collegamento del tubo e dello scarico.

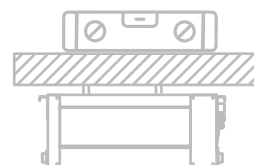


☒ Non c'è radiazione diretta dai riscaldatori.



☒ L'ingresso e l'uscita dell'aria non sono bloccati.

☒ Il flusso d'aria può riempire l'intera stanza.



☒ Il tetto è orizzontale e la sua struttura può sostenere il peso dell'unità interna.

Per il Nord America, i modelli con una capacità di raffreddamento da 9.000 Btu a 18.000 Btu si applicano solo a una stanza.

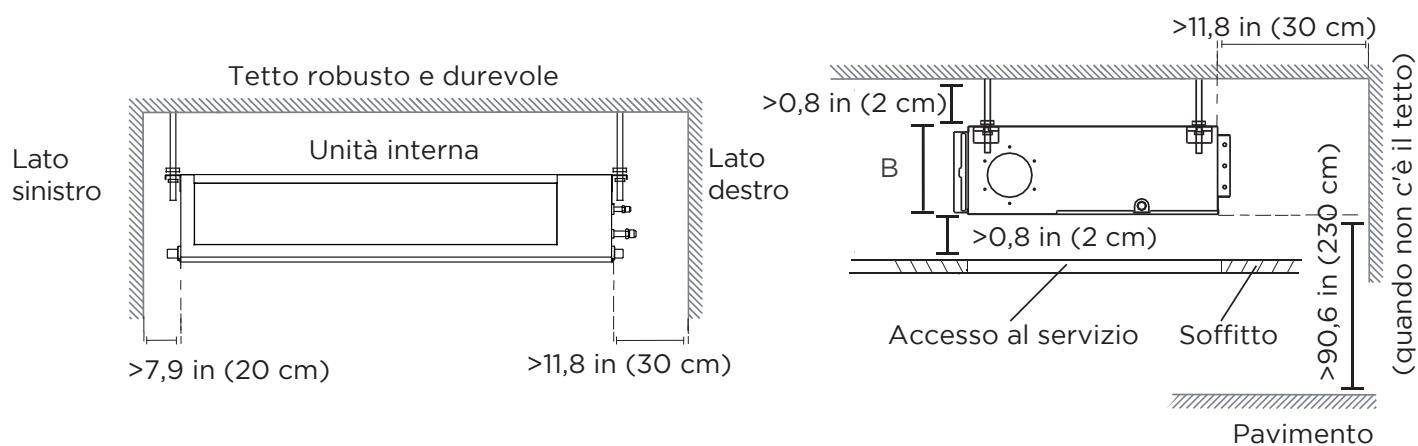
NON installare l'unità nelle seguenti posizioni :

- ⊘ Aree con trivellazione petrolifera o fracking
- ⊘ Aree costiere con elevato contenuto di sale nell'aria
- ⊘ Aree con gas caustici nell'aria, come sorgenti termali
- ⊘ Aree con fluttuazioni di potenza, come le fabbriche
- ⊘ Spazi chiusi, come gli armadi
- ⊘ Cucine che utilizzano gas naturale
- ⊘ Aree con forti onde elettromagnetiche
- ⊘ Aree in cui vengono conservati materiali o gas infiammabili
- ⊘ Ambienti con elevata umidità, come bagni o lavanderie

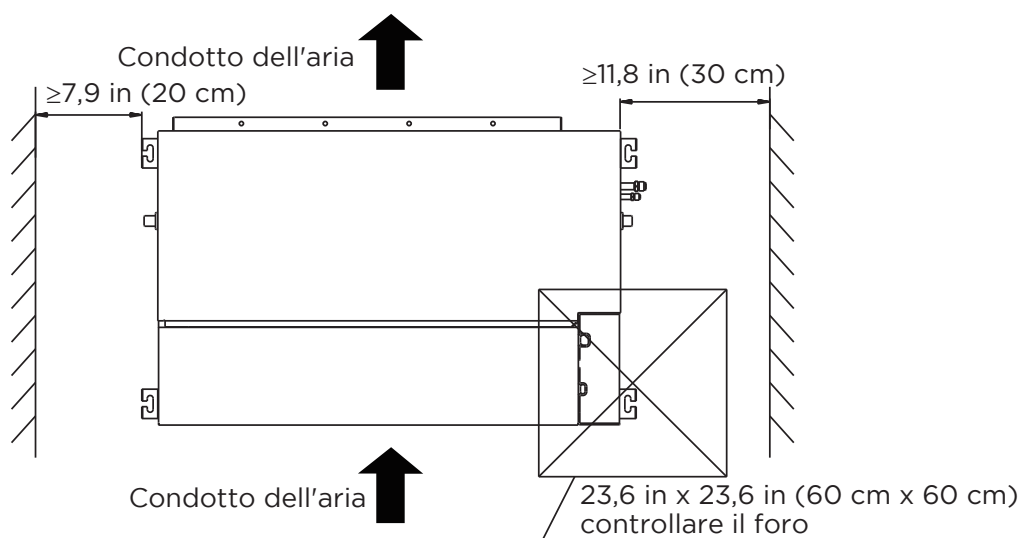
2 Confermare le dimensioni di installazione

Luogo di installazione

La distanza tra l'unità interna montata deve soddisfare le specifiche illustrate nello schema seguente.



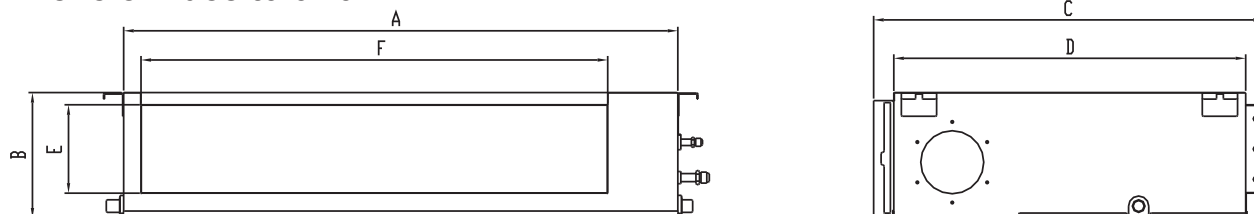
Spazio di manutenzione



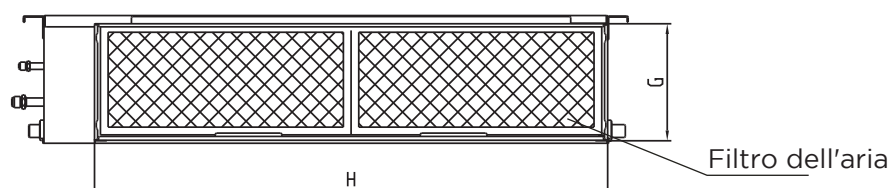
3 Appendere l'unità interna

3.1. Fare riferimento agli schemi seguenti per i piani singoli e quattro per il posizionamento del montaggio sul tetto. Assicuratevi di segnare le posizioni in cui praticherai i fori per i ganci a soffitto.

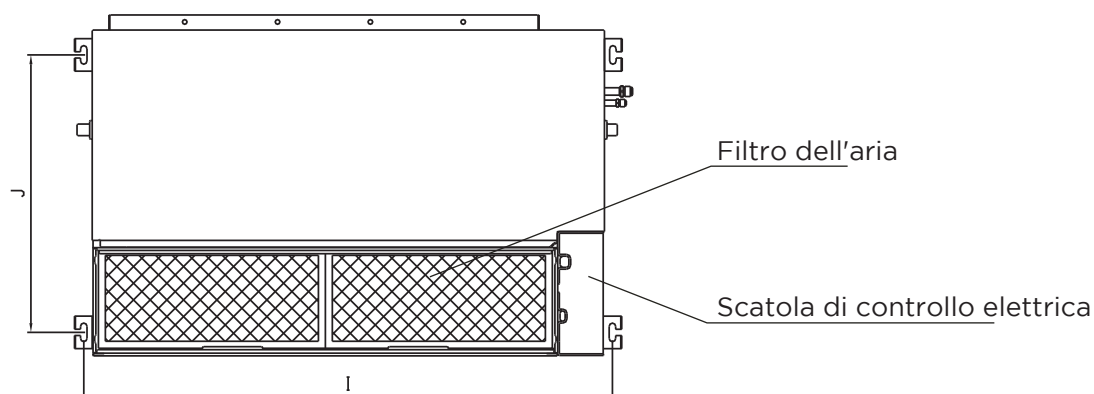
Dimensioni uscita aria



Dimensioni ingresso aria



Apertura di ventilazione verso il basso e gancio montat



(unità: mm/pollici)

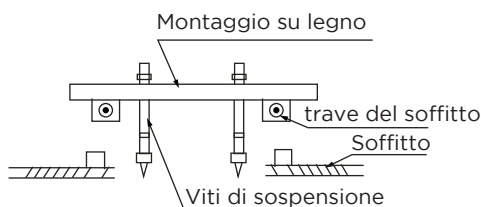
MODELLO (Btu/h)	Dimensioni del contorno				Dimensioni dell'apertura di uscita dell'aria		Dimensioni dell'apertura dell'aria di ritorno		Dimensioni dell'aletta montata	
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
9K/12K	700/27,6	200/7,9	506/19,9	450/17,7	152/6,0	537/21,1	186/7,3	599/23,6	741/29,2	360/14,2
18K	1010/39,8	200/7,9	506/19,9	450/17,7	152/6,0	847/33,3	186/7,3	909/35,8	1051/41,4	360/14,2

3.2 Linee guida per l'installazione dei bullonisoffitto

1) Legna

I fori di montaggio nella schiuma superiore vengono utilizzati per i bulloni di posizionamento ausiliari (se la schiuma è danneggiata, la distanza tra gli occhielli di sollevamento effettivi sarà standard).

Posiziona il gruppo in legno sul travetto del soffitto, quindi installa i bulloni del gancio.



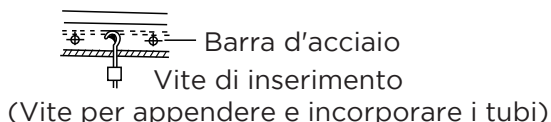
2) Nuovi mattoni di cemento

Incorporare o incorporare le viti.



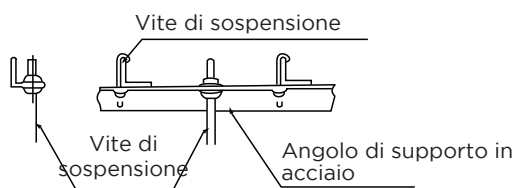
3) Mattoni di cemento originalioriginali

Utilizzare un bullone a vite di ancoraggio, un'imbracatura di coccio e un bastone.



4) Struttura con travi in acciaio del tetto

1. Installare e utilizzare l'angolo di supporto in acciaio.



CAUTELA

Il corpo dell'unità deve essere completamente allineato con il foro. Assicurarsi che l'unità e il foro abbiano le stesse dimensioni prima di continuare.

2. Installare e instradare tubi e cavi una volta terminata l'installazione del corpo principale. Quando si sceglie da dove iniziare, determinare la direzione dei tubi da rimuovere. Soprattutto nei casi in cui è coinvolto un soffitto, allineare i tubi del refrigerante, i tubi di scarico e i tubi interni ed esterni con i rispettivi punti di collegamento prima di montare l'unità.

3. Installare le viti di sospensione.

- Tagliare la trave del soffitto.
- Rinforzare il punto in cui è stato effettuato il taglio. Rinforzare la trave del soffitto.

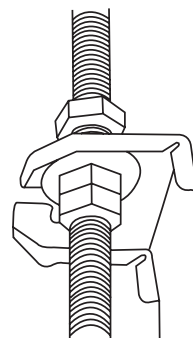
4. Dopo aver selezionato una posizione di installazione, allineare i tubi del refrigerante, i tubi di scarico, nonché i cavi interni ed esterni con i relativi punti di connessione prima di montare l'unità.

5. Praticare 4 fori profondi 10 cm (4") in corrispondenza delle posizioni dei ganci a soffitto nel rivestimento del tetto. Assicurarsi di mantenere il trapano ad un angolo di 90° rispetto al soffitto.

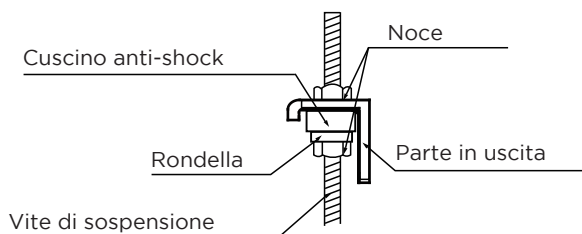
6. Fissare il bullone con le rondelle e i dadi in dotazione.

7. Installare i quattro bulloni di sospensione.

8. Assemblare l'unità interna con almeno due persone per sollevarla e fissarla. Inserire i bulloni di sospensione nei fori di sospensione sull'unità. Fissarli utilizzando le rondelle e i dadi in dotazione.



9. Montare l'unità interna sui bulloni di sospensione con un blocco. Posizionare l'unità interna in piano utilizzando un indicatore di livello per evitare perdite.

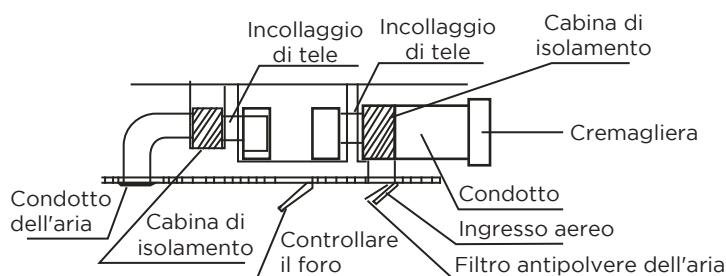


NOTA: Confermare che la pendenza minima dello scarico sia uguale o superiore a 1/100.

4 Installazione di condotti e accessori

1. Installare il filtro (opzionale) in base alle dimensioni della presa d'aria.
2. Installare la fascetta in tela tra il corpo e il condotto.
3. I condotti di ingresso e uscita dell'aria devono essere sufficientemente separati per evitare cortocircuiti nel passaggio dell'aria.
4. Collegare il condotto secondo lo schema seguente:

- Montaggio a soffitto

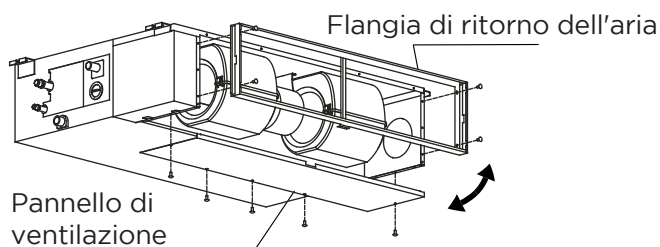


NOTA:

1. La lunghezza minima del condotto deve essere superiore a 1 metro e fissata all'ingresso dell'aria con viti (applicabile all'unità in cui il filtro di ingresso dell'aria non è fissato con viti).
2. L'ingresso del condotto dell'aria deve essere installato con una griglia, che deve essere fissata al condotto dell'aria con viti.
3. Non posizionare il peso del condotto di collegamento sull'unità interna.
4. Quando si collega il condotto, utilizzare una fascetta in tela non infiammabile per evitare vibrazioni.
5. L'isolamento in schiuma deve essere avvolto all'esterno del condotto per evitare condensazione. Se lo desidera l'utente finale, è possibile aggiungere uno strato interno al condotto per ridurre il rumore.

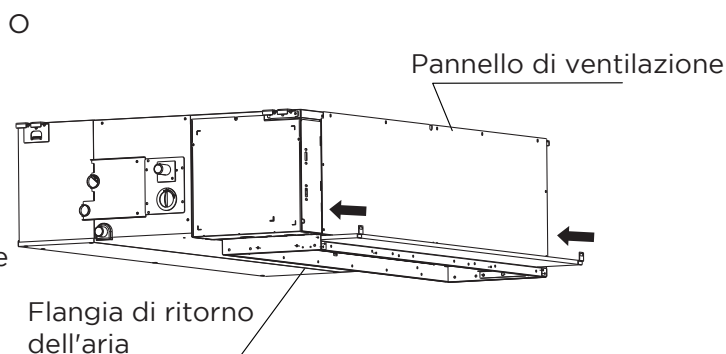
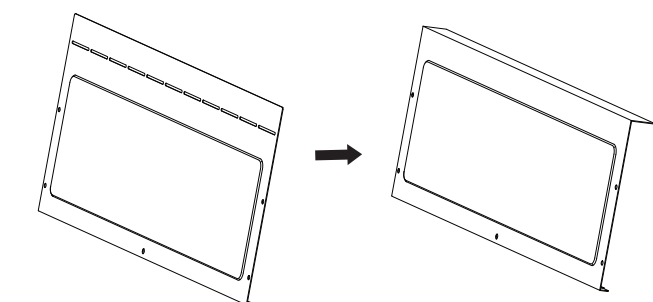
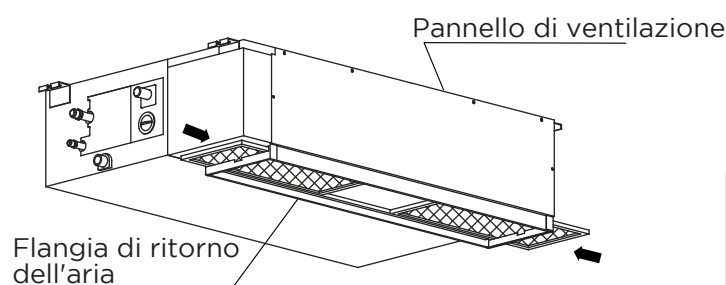
5 Installazione del filtro

1. Rimuovere il pannello di ventilazione e la flangia.



Piegare il pannello di ventilazione posteriore di 90 gradi lungo la linea tratteggiata formando un pannello di ventilazione verso il basso (alcuni modelli).

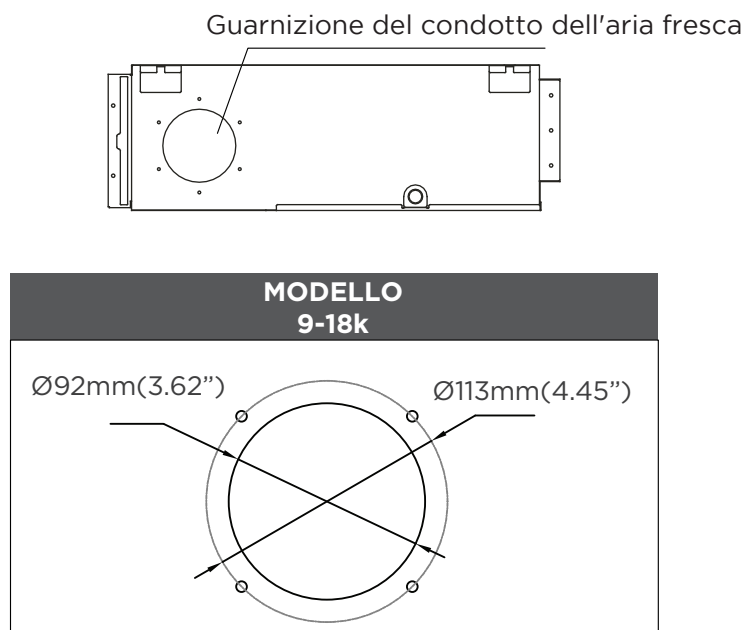
2. Modificare le posizioni di montaggio del pannello di ventilazione e della flangia di ritorno dell'aria.
3. Quando si installa la rete del filtro, inserirla nella flangia come illustrato nella figura seguente.



NOTA: Tutte le figure contenute in questo manuale sono solo a scopo dimostrativo. Il condizionatore d'aria acquistato potrebbe essere leggermente diverso nel design, sebbene simile nella forma.

6 Installazione di condotti di aria fresca

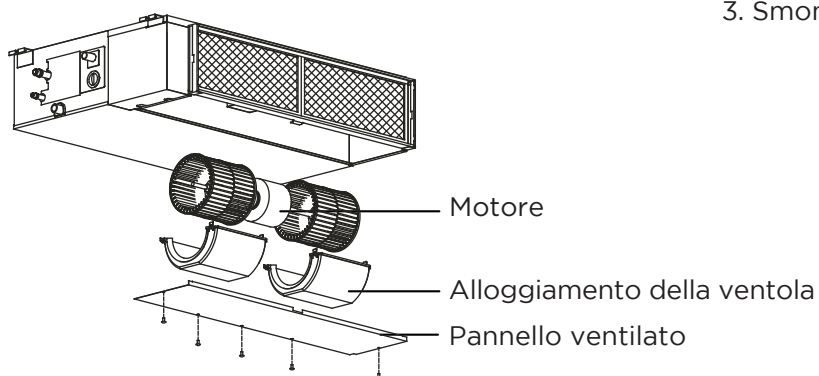
Dimensioni:



7 Manutenzione del motore e della pompa di scarico (Come esempio viene utilizzato il pannello posteriore ventilato)

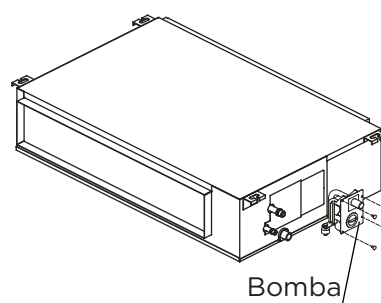
1) Manutenzione del motore

1. Rimuovere il pannello ventilato.
2. Rimuovere l'involucro della ventola.
3. Smontare il motore.



2) Manutenzione della pompa:

1. Rimuovere le quattro viti della pompa di scarico.
2. Scollegare il cavo di alimentazione della pompa e il cavo dell'interruttore del livello dell'acqua.
3. Smontare la pompa.

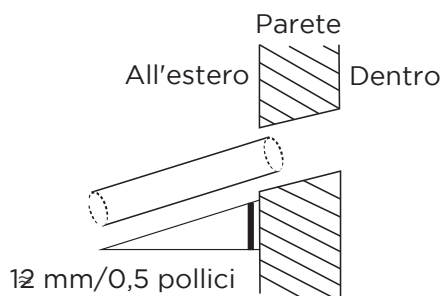


8 Trapano da muro per collegamento tubo

1. Determinare la posizione del foro nel muro in base alla posizione dell'unità esterna.
2. Utilizzando una punta da trapano da 65 mm (2,5 pollici) o 90 mm (3,54 pollici) (a seconda dei modelli), praticare un foro nel muro. Assicurarsi che il foro sia praticato con una leggera angolazione verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia più bassa dell'estremità interna di circa 12 mm (0,5 pollici). Ciò garantirà il corretto drenaggio dell'acqua.
3. Posizionare la guaina protettiva da parete nel foro. Ciò protegge i bordi del foro e contribuirà a sigillarlo una volta completato il processo di installazione.

CAUTELA

Quando si pratica il foro nel muro, assicurarsi di evitare cavi, tubi e altri componenti sensibili.



9 Collegare il tubo di scarico

Il tubo di scarico viene utilizzato per evacuare l'acqua dall'unità. Un'installazione non corretta può causare danni all'unità e alla proprietà.

⚠ CAUTELA

- Isolare tutti i tubi evitare la formazione di condensa, che potrebbe causare danni causati dall'acqua.
- Se il tubo di scarico è piegato o installato in modo errato, l'acqua potrebbe fuoriuscire e causare il malfunzionamento dell'interruttore del livello dell'acqua.
- In modalità Riscaldamento, l'unità esterna scaricherà l'acqua. Assicurarsi che il tubo di scarico sia posizionato in un'area adatta per evitare danni causati dall'acqua e scivolamenti.
- NON tirare con forza il tubo di scarico. Questo potrebbe disconnetterti.

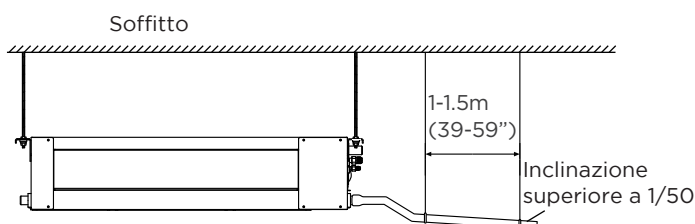
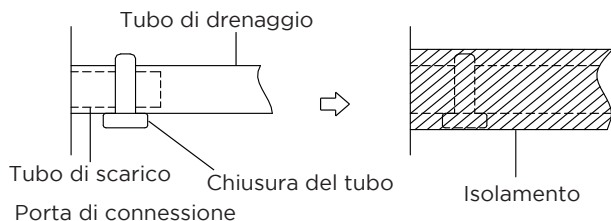
NOTA SULL'ACQUISTO DEI TUBI

L'installazione richiede un tubo in polietilene (diametro esterno = 3,7-3,9 cm, diametro interno = 3,2 cm), reperibile presso il negozio di ferramenta o il distributore locale.

Installazione del tubo di scarico interno

Installare il tubo di scarico come mostrato nella figura seguente..

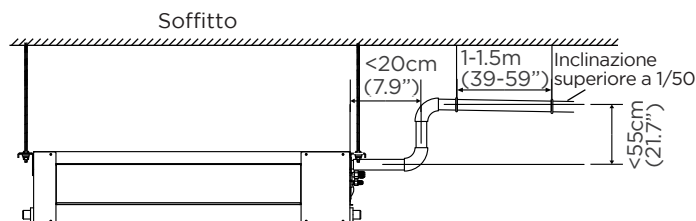
1. Coprire il tubo di scarico con isolamento termico per evitare formazione di condensa e perdite.
2. Collegare l'imboccatura del tubo di scarico al tubo di uscita dell'unità. Rivestire l'imboccatura del tubo e fissarlo saldamente con una fascetta stringitubo.



NOTA SULL'INSTALLAZIONE DEL TUBO DI SCARICO

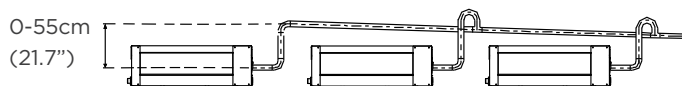
- Quando si utilizza un tubo di scarico prolungato, serrare il collegamento interno con un tubo di protezione aggiuntivo. Ciò impedirà che si allenti.
- Il tubo di scarico deve avere una pendenza verso il basso di almeno 1/100 per evitare che l'acqua ritorni al condizionatore.
- Per evitare che il tubo ceda, distanziare ogni volta i fili pendenti 1-1,5 m (39-59").
- Se l'uscita del tubo di scarico è più alta del giunto della pompa del corpo, utilizzare un tubo montante per l'uscita di scarico dell'unità interna. Il tubo montante deve essere installato a non più di 55 cm (21,7") dalla piastra del soffitto. La distanza tra l'unità e il tubo montante deve essere inferiore a 20 cm (7,9"). Un'installazione non corretta può causare il rientro dell'acqua nell'unità e causare allagamenti.
- Per evitare bolle d'aria, mantenere il tubo di scarico in piano o leggermente inclinato verso l'alto (<75 mm/3").

Installazione del tubo di scarico per le unità dotate di pompa

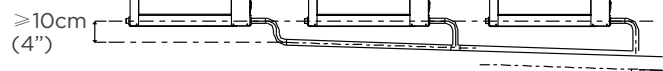


NOTA: Quando si collegano più tubi di scarico, installare i tubi come mostrato nell'illustrazione.

Unità con pompa



Unità senza pompa



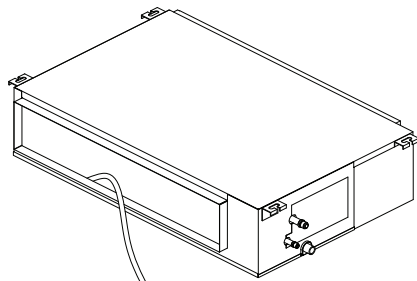
3. Passare il tubo di scarico attraverso il foro nel muro. Assicurarsi che l'acqua venga scaricata in un luogo sicuro dove non causerà danni causati dall'acqua o pericolo di scivolare.

NOTA: L'uscita del tubo di scarico deve trovarsi ad almeno 5 cm (1,9") dal suolo. Se tocca terra, l'unità potrebbe bloccarsi e non funzionare correttamente. Se versi l'acqua direttamente in una fogna, assicurati che lo scarico abbia un tubo a U o a S per raccogliere gli odori che altrimenti potrebbero ritornare in casa.

Prova di scarico

Controllare se il tubo di scarico è libero da ostacoli. Questo test dovrebbe essere eseguito su case di nuova costruzione prima di pavimentare il tetto.

Unità senza pompa.

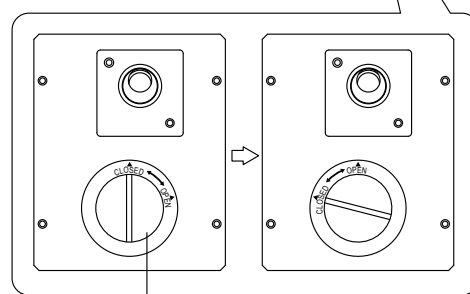
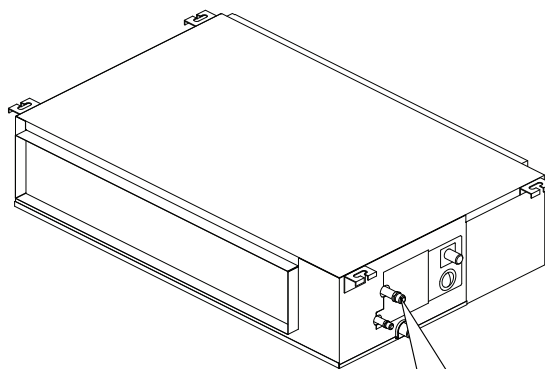


Tubo di stivaggio

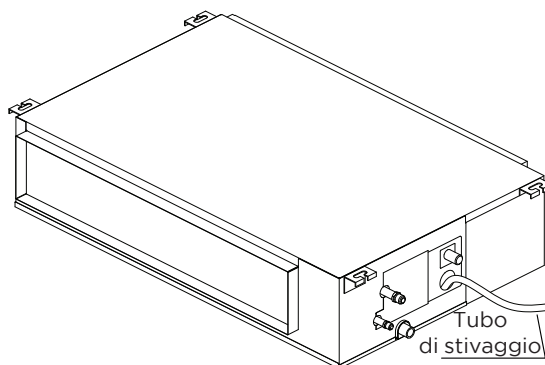
Riempire il serbatoio dell'acqua con 2 litri d'acqua. Controllare che il tubo di scarico non sia ostruito.

Dispositivi con pompa.

1. Rimuovere il cappuccio di prova
Riempire il serbatoio dell'acqua con 2 litri d'acqua.



Tappo di prova



Tubo di stivaggio

2. Accendere il dispositivo in modalità Raffreddamento. Si sentirà la pompa di scarico. Controllare se l'acqua viene scaricata correttamente (potrebbe verificarsi un ritardo di 1 minuto a seconda della lunghezza del tubo di scarico). Verificare eventuali perdite d'acqua dalle giunzioni.
3. Spegner il condizionatore d'aria e riposizionare il coperchio.

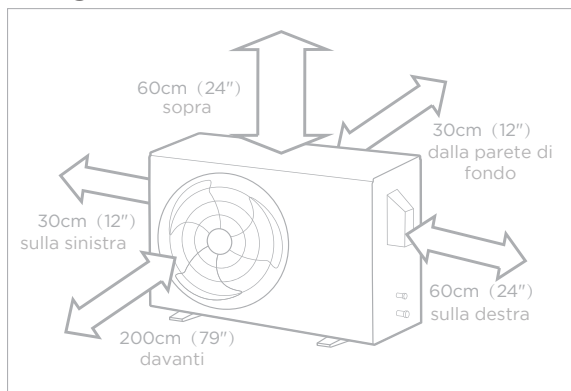
Installa la tua unità esterna

1 Seleziona il percorso di installazione

● **NOTA: PRIMA DELL'INSTALLAZIONE**

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione adatta. Di seguito sono riportate le linee guida per aiutarvi a scegliere una posizione adatta per l'unità.

I luoghi di installazione idonei soddisfano i seguenti standard:



✓ Buona circolazione dell'aria e ventilazione.



✓ Solido e stabile: la posizione può sostenere l'unità e non vibrerà.



✓ Il rumore dell'unità non disturberà le altre persone.



✓ Protetto da periodi prolungati di luce solare diretta o pioggia.



✓ Quando si prevede nevicata, adottare misure adeguate per prevenire l'accumulo di ghiaccio e danni alla bobina.

✓ Soddisfare tutti i requisiti di spazio elencati sopra in Requisiti di spazio di installazione.

● **NOTA** Installare l'unità seguendo i codici e le normative locali, che possono variare leggermente da regione a regione.

⚠ **ATTENZIONE:**

Considerazioni speciali per condizioni meteorologiche estreme

Se l'unità è esposta a forti venti:

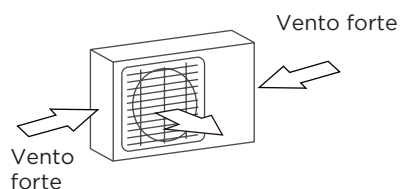
Installare l'unità in modo che la ventola di uscita dell'aria si trovi ad un angolo di 90° rispetto alla direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera davanti all'unità per proteggerla da venti estremamente forti. Vedere le figure seguenti.

Se l'unità è esposta frequentemente a forti piogge o neve:

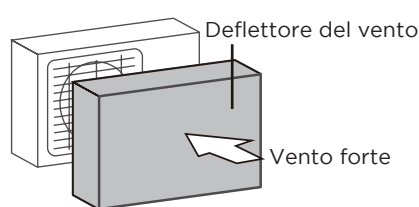
Costruisci un riparo sopra l'unità per proteggerla dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostruire il flusso d'aria intorno all'unità.

Se l'unità è esposta frequentemente all'aria salmastra (vicino al mare):

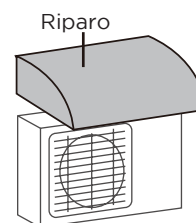
Utilizzare un'unità esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione.



Angolo di 90° rispetto alla direzione del vento



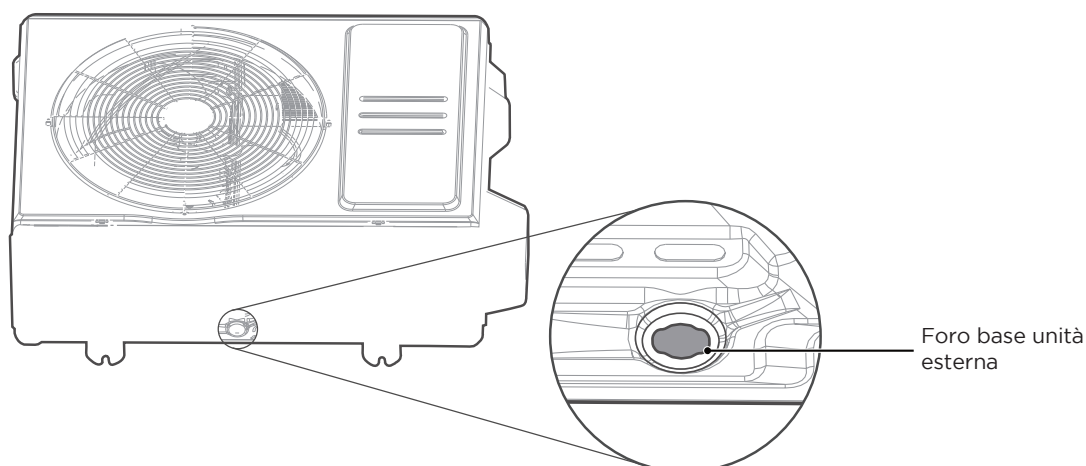
Costruisci un deflettore del vento per proteggere l'unità



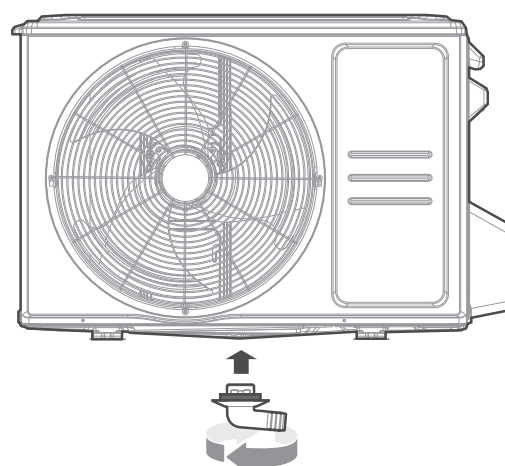
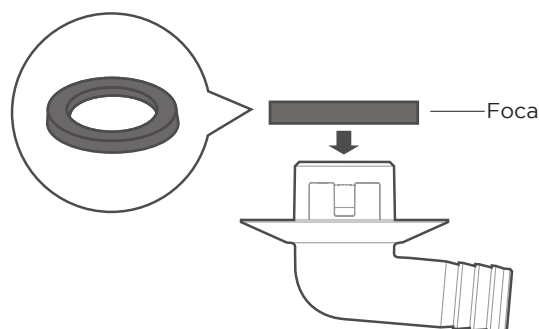
Costruisci un rifugio per proteggere l'unità

NON installare l'unità nelle seguenti posizioni:

- ⊗ Vicino a un ostacolo che blocca le entrate e le uscite dell'aria.
- ⊗ Vicino a una strada pubblica, ad aree trafficate o dove il rumore dell'unità potrebbe disturbare altre persone.
- ⊗ In prossimità di animali o piante che potrebbero essere danneggiati dallo scarico di aria calda
- ⊗ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile.
- ⊗ In un luogo esposto a grandi quantità di polvere.
- ⊗ In un luogo esposto a quantità eccessive di aria salina.

**Passo 1:**

Scopri il buco dalla base dell'unità esterna.

**Passo 2:**

- Posizionare la guarnizione in gomma sull'estremità della guarnizione di scarico che verrà collegata all'unità esterna.
- Inserire la guarnizione di scarico nel foro alla base dell'unità. La guarnizione di scarico scatterà in posizione.
- Collegare un'estensione del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

! NEI CLIMI FREDDI

Quando fa freddo, assicurarsi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido drenaggio dell'acqua. Se l'acqua viene scaricata troppo lentamente, potrebbe congelarsi nel tubo e allagare l'unità.

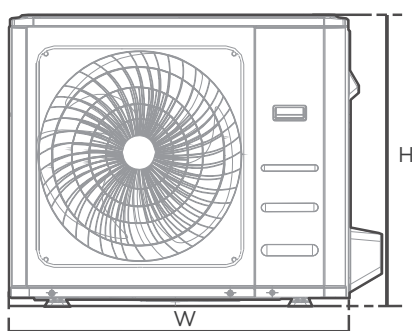
3 Ancoraggio dell'unità esterna

! AVVERTIMENTO

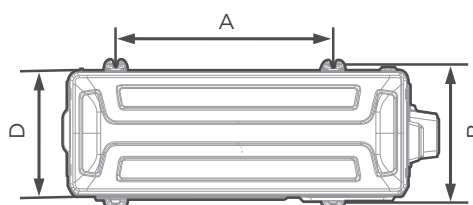
DURANTE LA FORATURA DEL CALCESTRUZZO, SI CONSIGLIA DI INDOSSARE SEMPRE UNA PROTEZIONE PER GLI OCCHI

- L'unità esterna può essere ancorata al pavimento o ad un supporto a parete tramite bulloni (M10). Preparare la base di installazione dell'unità secondo le dimensioni sotto indicate.
- Di seguito è riportato un elenco delle diverse dimensioni delle unità esterne e della distanza tra i relativi piedini di montaggio. Preparare la base di installazione dell'unità secondo le dimensioni sotto indicate.

Tipi e specifiche dell'unità esterna (unità esterna di tipo split)



Vista frontale



Vista dall'alto

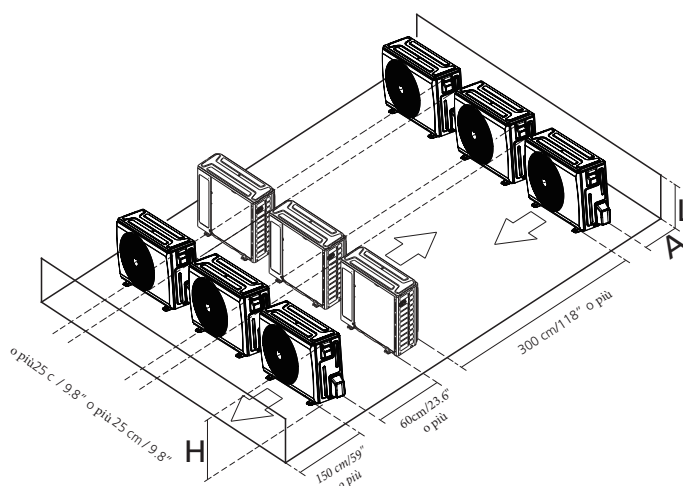
(unità: mm/pollici)

Dimensioni unità esterna An. x Al. x Pr.	Dimensioni di montaggio	
	Distanza A	Distanza B
770 x 555 x 300 (30,3 x 21,8 x 11,8)	487 (19,2)	298 (11,7)
765 x 555 x 303 (30,1 x 21,8 x 11,9)	452 (17,8)	286 (11,3)
805 x 554 x 330 (31,7 x 21,8 x 12,9)	511 (20,1)	317 (12,5)
890 x 673 x 342 (35 x 26,5 x 13,46)	663 (26,1)	354 (13,94)

Righe di installazione seriale

Le relazioni tra H, A e L sono le seguenti

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2 H$	25 cm/9,8" o più
	$1/2 H < L \leq H$	30 cm/11,8" o più
$L > H$	Non può essere installato	



NOTA

H: Altezza dell'unità

L: Altezza della parete dietro l'unità

A: Distanza tra unità e parete

COLLEGAMENTO DEI TUBI REFRIGERANTE

Quando si collegano i tubi del refrigerante, **NON** consentire l'ingresso nell'unità di sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato. La presenza di altri gas o sostanze ridurrà la capacità dell'unità e potrebbe causare una pressione anormalmente elevata nel ciclo di refrigerazione. Ciò può causare esplosioni e lesioni.

Note sulla lunghezza e l'elevazione del tubo

La lunghezza massima e l'altezza di caduta si basano sui modelli (unità: m/ft.)

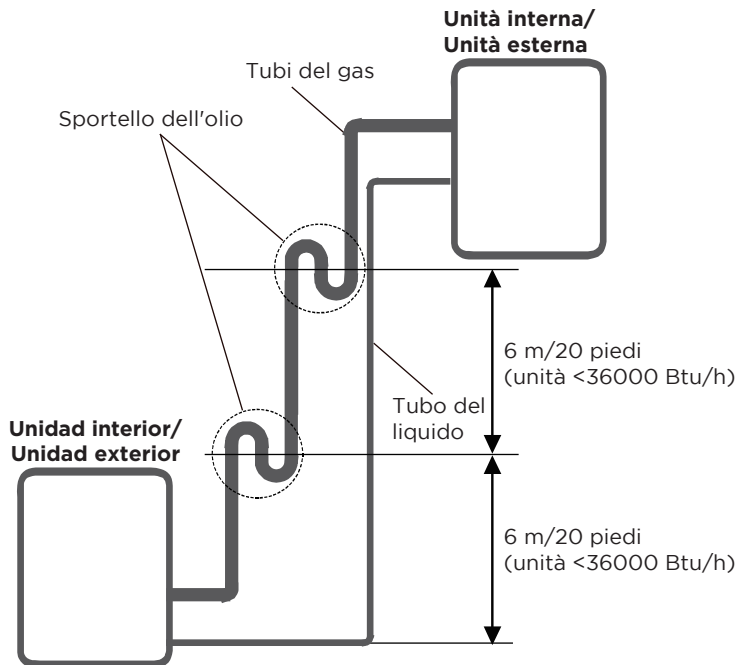
Tipo di modello	Capacità (Btu/h)	Lunghezza del tubo	Altezza massima di caduta
Conversione di frequenza di tipo split per Nord America, Australia e UE	<15K	25/82	10/32,8
	≥15K-<18K	30/98,4	20/65,6
Un altro tipo di divisione	9-12K	15/49	8/26
	18K	25/82	15/49

Assicurarsi che la lunghezza del tubo del refrigerante, il numero di gomiti e l'altezza di caduta tra le unità interne ed esterne soddisfino i requisiti elencati nella tabella a fianco:

⚠ CAUTELA

Deflettori olio

Se l'olio ritorna al compressore dell'unità esterna, ciò potrebbe causare la compressione del liquido o il deterioramento del ritorno dell'olio. Le trappole dell'olio nella colonna montante del gas possono impedirlo. È necessario installare un separatore dell'olio ogni 6 m (20 piedi) di montante di aspirazione. (unità <36000 Btu/h).



Istruzioni di collegamento: Tubi del refrigerante

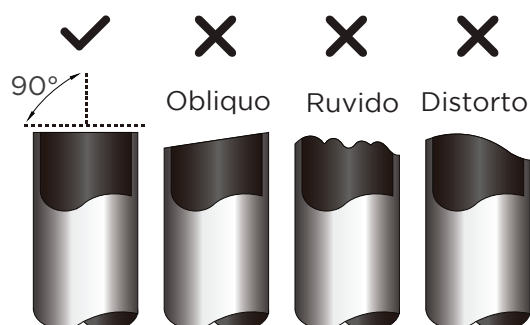
⚠ CAUTELA

- Il tubo di bypass deve essere installato orizzontalmente. Un angolo superiore a 10° può causare malfunzionamenti.
- **NON** installare il tubo di collegamento fino all'installazione delle unità interne ed esterne.
- Isolare sia le tubazioni del gas che quelle del liquido per evitare la formazione di condensa.

Passo 1: Tagliare i tubi

Quando si preparano i tubi del refrigerante, Fare particolare attenzione a tagliarli e svasarli correttamente. Ciò garantirà un funzionamento efficiente e ridurrà al minimo la necessità di manutenzione futura.

- Misurare la distanza tra le unità interne ed esterne.
- Utilizzando un tagliatubi, tagliare il tubo leggermente più a lungo della distanza misurata.
- Assicurarsi che il tubo sia tagliato con un angolo perfetto di 90°.



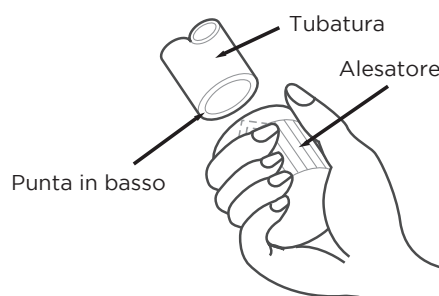
💡 **NON** DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO

Fare molta attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Ciò ridurrà drasticamente il riscaldamento

Passo 2: Rimuovere le sbavature

Le bave possono compromettere la tenuta ermetica del collegamento del tubo del refrigerante. Devono essere rimossi completamente.

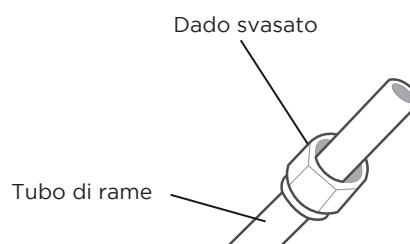
- Tenere il tubo inclinato verso il basso per evitare che sbavature cadano nel tubo.
- Utilizzando un alesatore o uno strumento di sbavatura, rimuovere tutte le bave dalla sezione tagliata del tubo.



Passo 3: Svasare le estremità dei tubi

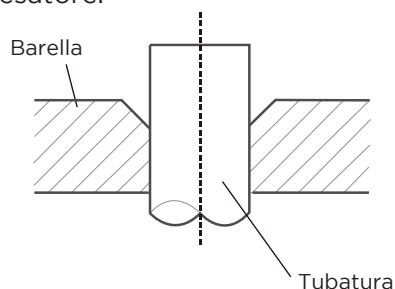
La corretta svasatura è essenziale per ottenere una tenuta ermetica..

- Dopo aver eliminato le bave dal tubo tagliato, sigillare le estremità con nastro in PVC per evitare l'ingresso di materiali estranei nel tubo.
- Coprire il tubo con materiale isolante.
- Posizionare i dadi svasati su entrambe le estremità del tubo. Assicurati che siano rivolti nella direzione corretta, come. Non potrai posizionarli o cambiare la loro direzione dopo averli svasati.



- Rimuovi il nastro in PVC dalle estremità del tubo quando sei pronto per eseguire il lavoro di svasatura.

- Afferrare la svasatura dall'estremità del tubo. L'estremità del tubo dovrebbe sporgere dall'alesatore.



- Posizionare l'alesatore nello stampo. Ruotare la maniglia di svasatura in senso orario finché il tubo non è completamente svasato.

PROLUNGA DEL TUBO OLTRE IL LETTORE

Manometro	Coppia	Dimensione svasata (A) (Unità: mm/pollici)		Forma della svasatura
		Min.	Mas.	
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18-20 N.m (180-200 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39 N.m (320-390 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59 N.m (490-590 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 N.m (570-710 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	

- Rimuovere lo strumento di svasatura e la forma di svasatura, quindi ispezionare l'estremità del tubo per individuare eventuali crepe e svasature uniformi.

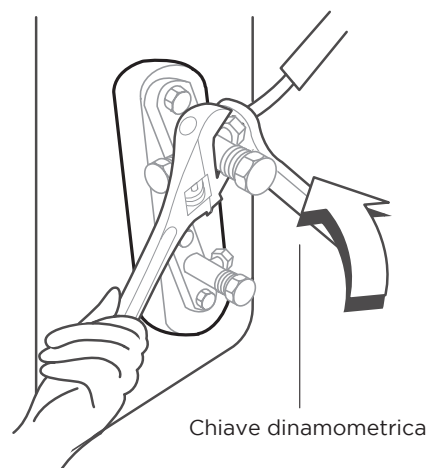
Passo 4: Collegare i tubi

Collegare prima i tubi di rame all'unità interna, poi all'unità esterna. Collegare prima il tubo di bassa pressione e poi il tubo di alta pressione..

- Quando si collegano i dadi svasati, applicare un sottile strato di olio refrigerante sulle estremità svasate dei tubi.
- Allinea il centro dei due tubi che intendi collegare.
- Stringere saldamente il dado svasato a mano.
- Utilizzando una chiave, fissare il dado sul tubo dell'unità
- Tenendo saldamente il dado, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado svasato secondo i valori di coppia riportati nella tabella sopra.

● AVVERTIMENTO

Utilizzare una chiave inglese e una chiave dinamometrica per collegare o scollegare l'impianto idraulico dall'unità.



⚠ CAUTELA

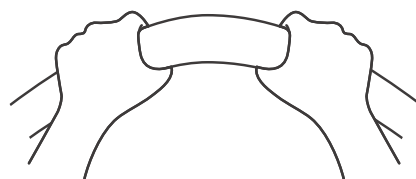
Assicurati di avvolgere i tubi con l'isolamento. Il contatto diretto con il tubo nudo può causare ustioni o congelamento.

- Assicurati che il tubotuberia è ben collegato. Un serraggio eccessivo può danneggiare la campana, mentre un serraggio insufficiente può causare perdite.

● AVVERTIMENTO

RAGGIO MINIMO DI CURVATURA

Piegare con attenzione il tubo al centro secondo lo schema seguente. NON piegare il tubo più di 90° o più di 3 volte.



Raggio minimo 10 cm (3,9")

- Dopo aver collegato i tubi di rame all'unità interna, avvolgere il cavo di alimentazione, il cavo di segnale e i tubi con nastro adesivo.

● AVVERTIMENTO

NON intrecciare il cavo del segnale con altri cavi. Raggruppando questi elementi. Non intrecciare o incrociare il cavo del segnale con altri cavi.

PRECAUZIONI PER IL CABLAGGIO

AVVERTIMENTO

PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO, LEGGERE QUESTE AVVERTENZE.

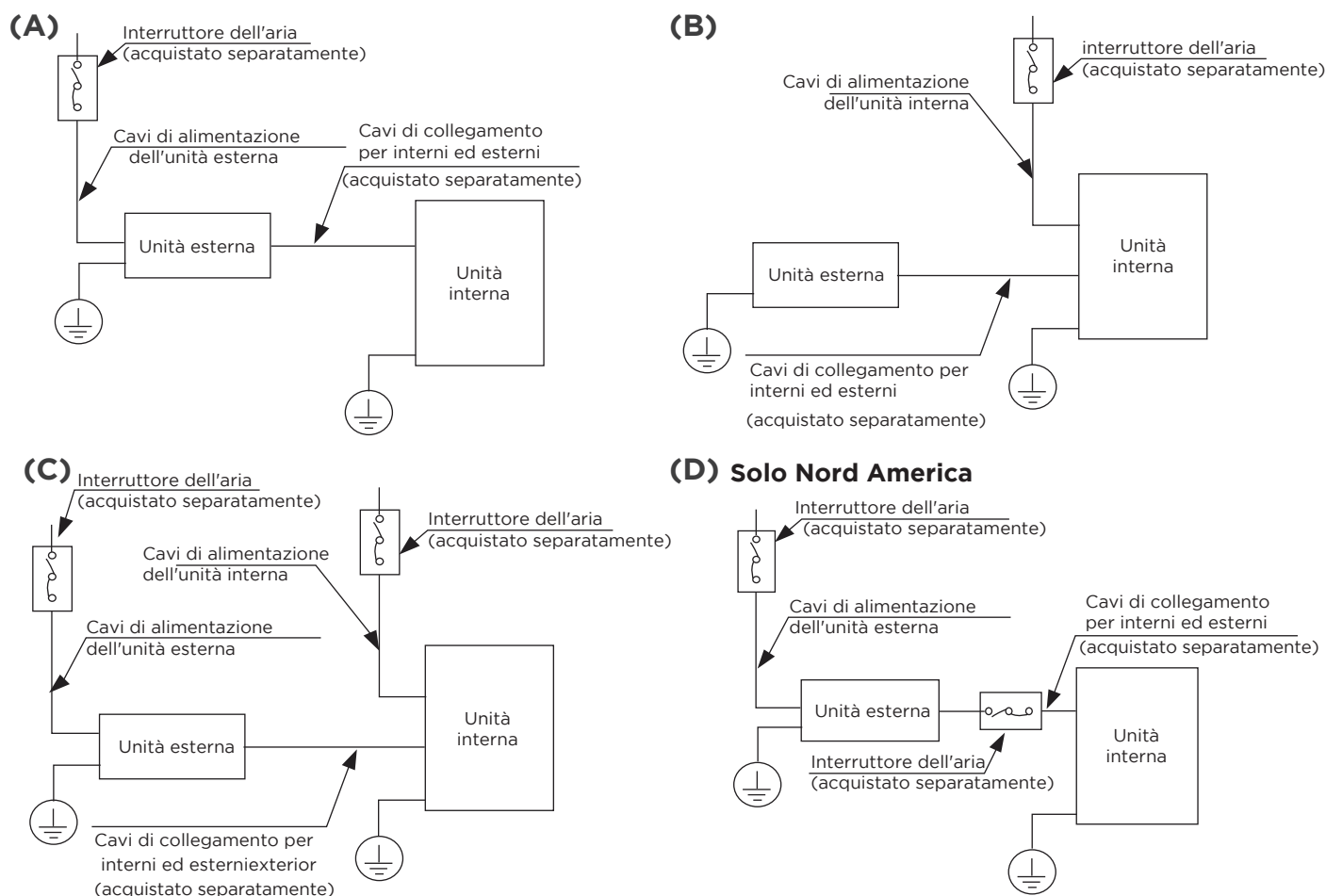
- Tutto il cablaggio deve essere conforme ai codici e alle normative elettriche locali e nazionali e deve essere installato da un elettricista autorizzato.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati in conformità con lo schema di collegamento elettrico situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
- Se c'è un serio problema di sicurezza con alimentazione, interrompere immediatamente il lavoro. Spiegare il ragionamento al cliente e rifiutarsi di installare l'unità finché il problema di sicurezza non sarà risolto adeguatamente.
- La tensione di alimentazione deve essere compresa tra il 90 e il 110% della tensione nominale. Un'alimentazione insufficiente potrebbe causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.
- Si consiglia l'installazione di un soppressore sovracorrente esterna al sezionatore esterno.
- Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, è necessario incorporare un interruttore o un interruttore automatico che disconnette tutti i poli e abbia una separazione dei contatti di almeno 3 mm (1/8 pollici) su cablaggio fisso. Il tecnico qualificato deve utilizzare un interruttore automatico o un interruttore approvato. Collegare l'unità solo a un singolo circuito derivato. Non collegare un altro dispositivo a quella presa. Asegúrese de conectar correctamente a tierra el acondicionador de aire.
- Tutti i cavi devono essere collegati saldamente. Un cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguenti malfunzionamenti del prodotto e possibili incendi.
- Non lasciare che i cavi si tocchino o si appoggino nei tubi del refrigerante, nel compressore o in qualsiasi parte mobile dell'unità.
- Se l'unità dispone di un riscaldatore elettrico ausiliario, deve essere installato ad almeno 1 metro (40 pollici) di distanza da materiali combustibili.
- Per evitare scosse elettriche, non toccare mai i componenti elettrici subito dopo aver spento l'alimentazione. Dopo aver spento l'alimentazione, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.
- Assicurarsi di non incrociare il cablaggio elettrico con il cablaggio del segnale. Ciò potrebbe causare distorsioni, interferenze o eventualmente danneggiare i circuiti stampati.
- Nessun'altra apparecchiatura deve essere collegata allo stesso circuito elettrico.
- Collegare i cavi esterni prima di collegare i cavi interni.

AVVERTIMENTO

PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE AL SISTEMA.

NOTA SULL'INTERRUTTORE DELL'ARIA

Quando la corrente massima del condizionatore d'aria è superiore a 16 A, è necessario utilizzare un interruttore dell'aria o un interruttore di protezione dalle perdite con dispositivo di protezione (acquistato separatamente). Quando la corrente massima del condizionatore d'aria è inferiore a 16 A, il cavo di alimentazione del condizionatore d'aria deve essere dotato di una spina (acquistata separatamente). In Nord America, l'apparecchio deve essere cablato in conformità ai requisiti NEC e CEC.



NOTA: Le illustrazioni sono meramente esplicative. La tua macchina potrebbe essere leggermente diversa. Il modo reale prevarrà.

CABLAGGIO UNITÀ ESTERNA

⚠ AVVERTIMENTO

Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico o di cablaggio, scollegare l'alimentazione principale dal sistema.

1. Preparare il cavo per la connessione
 - a. Innanzitutto devi scegliere la giusta dimensione del cavo. Assicurarsi di utilizzare cavi H07RN-F.

NOTA: In Nord America, scegliere il tipo di cavo in conformità con i codici e le normative elettriche locali.

Sezione trasversale minima dei cavi di alimentazione e segnale (per riferimento)

Corrente nominale dell'apparecchio (A)	Sezione nominale (mm ²)
> 3 y ≤ 6	0,75
> 6 y ≤ 10	1
> 10 y ≤ 16	1,5
> 16 y ≤ 25	2,5
> 25 y ≤ 32	4
> 32 y ≤ 40	6

SCEGLIERE LA DIMENSIONE GIUSTA DEL CAVO

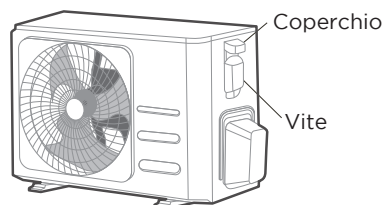
Le dimensioni del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari sono determinate dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per selezionare il cavo, il fusibile o l'interruttore automatico appropriati.

NOTA: In Nord America, scegliere la dimensione del filo appropriata in base all'ampacità minima del circuito indicata sulla targhetta dell'unità.

- Spellare la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale con una pinza spelafili per esporre circa 15 cm (5,9") di cavo.
- Spellare l'isolamento dalle estremità.
- Con una pinza per cavi, crimpare i connettori a U sulle estremità.

NOTA: Per il collegamento dei fili, attenersi scrupolosamente allo schema di cablaggio contenuto nel coperchio della scatola elettrica.

- Svitare il coperchio del cablaggio elettrico e rimuoverlo.

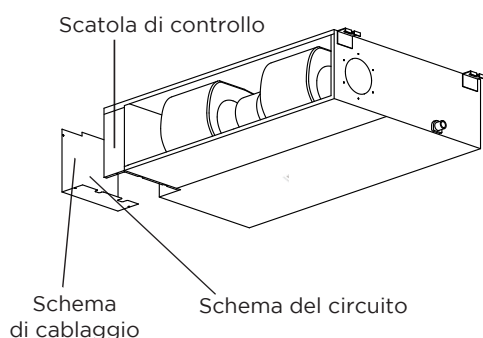


- Collegare i connettori ad U ai terminali. Abbina colori/etichette i fili con le etichette della morsettiera. Avvitare saldamente il connettore a U di ciascun cavo al terminale corrispondente..

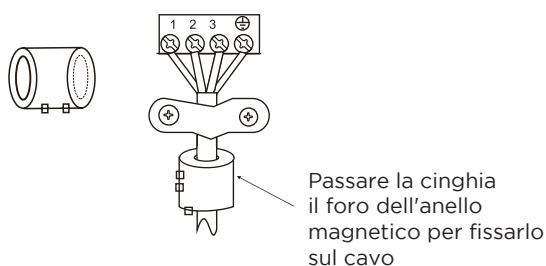
- Fissare il cavo con il fermacavo.
- Isolare i cavi non utilizzati con nastro isolante. Teneteli lontani da parti elettriche o metalliche.
- Riposizionare il coperchio del quadro elettrico.

CABLAGGIO DELL'UNITÀ INTERNA

1. Preparare il cavo per il collegamento
 - a. Con una pinza spelafili, spellare la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per esporre circa 15 cm (5,9") di cavo.
 - b. Spellare l'isolamento dalle estremità dei fili.
 - c. Con una pinza crimpatrice per cavi, inserire i connettori a U alle estremità dei cavi.
 - d. Per il cavo di collegamento tra l'unità interna e l'unità esterna, utilizzare un cavo di rame con anima di 4 x 1,0 mm².
 - e. È necessario innanzitutto scegliere la dimensione giusta del cavo. Assicurarsi di utilizzare i cavi HO7RN-F.
2. Rimuovere il coperchio del quadro elettrico dall'unità interna.
3. Collegare i connettori a U ai terminali. Abbinare i colori/le etichette dei fili abbinare i colori/le etichette dei fili alle etichette della morsettiera. Avvitare saldamente il connettore a U di ciascun cavo al terminale corrispondente. Fare riferimento al numero di serie e allo schema di cablaggio schema di cablaggio situato sul coperchio della centralina elettrica.



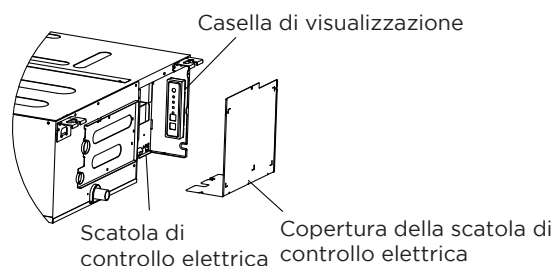
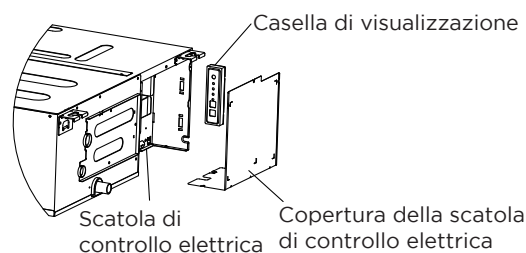
Anello magnetico (se fornito e imballato con gli accessori)



CAUTELA

- Quando si collegano i cavi, seguire scrupolosamente lo schema elettrico.
- Il circuito del liquido di raffreddamento può diventare molto caldo. Tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo di rame.

4. Fissare il cavo con il morsetto. Il cavo non deve essere allentato o tirare i connettori a U.
5. Il cavo del controller deve essere fissato insieme al cavo di alimentazione nello stesso foro del morsetto a pressione e bloccarlo saldamente.



6. Riposizionare il coperchio della scatola elettrica.

Specifiche di alimentazione (non applicabile per il Nord America)

NOTA

L'interruttore/fusibile del tipo con riscaldamento elettrico ausiliario deve aggiungere più di 10 A. Le specifiche dell'interruttore/fusibile saranno soggette alla targhetta dell'unità. (applicabile al modello australiano)

Specifiche dell'alimentatore per interni

MODELLO (Btu/h)		≤18K
POTERE	FASE	1 fase
	VOLTAGGIO	208-240 V
INTERRUTTORE/FUSIBILE (A)		25/20

Specifiche dell'alimentatore per esterni

MODELLO (Btu/h)		≤18K
POTERE	FASE	1 fase
	VOLTAGGIO	208-240 V
INTERRUTTORE/FUSIBILE (A)		25/20

Specifiche dell'alimentatore autonomo

MODELLO (Btu/h)		≤18K
POTERE (interiore)	FASE	1 fase
	VOLTAGGIO	208-240 V
INTERRUTTORE/FUSIBILE (A)		15/10
POTERE (esterno)	FASE	1 fase
	VOLTAGGIO	208-240 V
INTERRUTTORE/FUSIBILE (A)		25/20

Specifiche di alimentazione del condizionatore d'aria di tipo inverter

MODELLO (Btu/h)		≤18K
POTERE (interiore)	FASE	1 fase
	VOLTAGGIO	220-240 V
INTERRUTTORE/FUSIBILE (A)		15/10
POTERE (esterno)	FASE	1 fase
	VOLTAJE	208-240 V
INTERRUTTORE/FUSIBILE (A)		25/20

EVACUAZIONE DELL'ARIA

● NOTA

Quando si aprono gli steli delle valvole, ruotare la chiave esagonale fino a toccare la spina. Non cercare di forzare ulteriormente l'apertura della valvola.

Preparativi e precauzioni

L'aria e i corpi estranei nel circuito refrigerante possono causare aumenti anomali della pressione, che potrebbero danneggiare il condizionatore d'aria, ridurne l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa a vuoto e un manometro per evacuare il circuito del refrigerante, rimuovendo eventuali gas non condensabili e umidità dal sistema. L'evacuazione deve essere eseguita al momento dell'installazione iniziale e quando l'unità viene spostata.

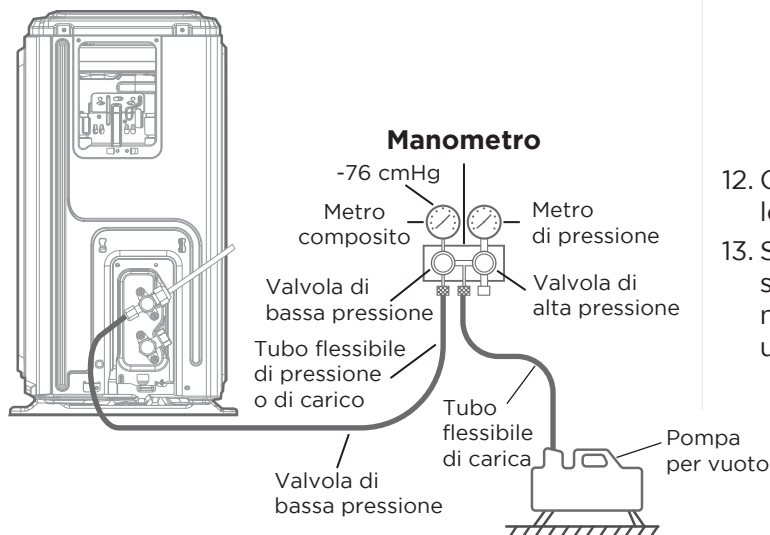
PRIMA DI EFFETTUARE L'EVACUAZIONE

- ✓ Controllare che i tubi di collegamento tra le unità interne ed esterne siano collegati correttamente.
- ✓ Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente..

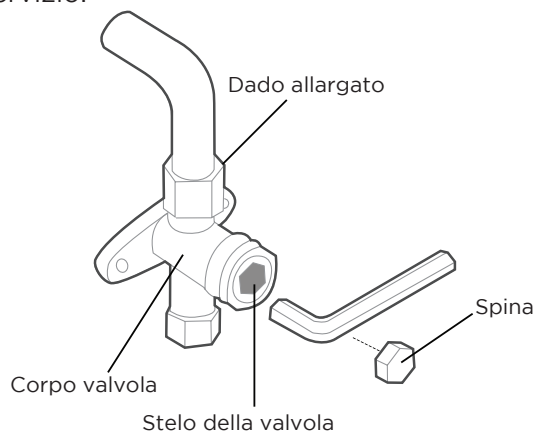
Istruzioni per l'evacuazione

1. Collegare il tubo di carica del manometro all'apertura di servizio della valvola di bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare un altro tubo di carica del manometro alla pompa del vuoto.
3. Aprire il lato di bassa pressione del manometro. Mantenere chiuso il lato alta pressione.
4. Accendere la pompa del vuoto per evacuare il sistema.
5. Eseguire l'aspirazione almeno per
6. 15 minuti o fino a quando il misuratore del composto indica -76 cmHG (-105 Pa).

Unità esterna



6. Chiudere il lato di bassa pressione del manometro e spegnere la pompa del vuoto.
7. Attendere 5 minuti e verificare che la pressione del sistema non sia cambiata.
8. Se si verifica una variazione della pressione dell'impianto, consultare la sezione Controllo delle perdite di gas per informazioni su come controllare le perdite per informazioni su come verificare la presenza di perdite. Se non si verifica alcuna variazione della pressione dell'impianto, svitare il tappo della valvola a pacco (valvola ad alta pressione).
9. Inserire la chiave esagonale nella valvola a pacco (valvola di alta pressione) e aprire la valvola ruotando la chiave di 1/4 di giro in senso antiorario. Ascoltare la fuoriuscita di gas dal sistema e chiudere la valvola dopo 5 secondi.
10. Osservare il manometro per un minuto per verificare che non vi siano variazioni di pressione. Il manometro deve indicare una pressione leggermente superiore a quella atmosferica.
11. Rimuovere il tubo di carica dalla porta di servizio.



12. Con una chiave esagonale, aprire completamente le valvole di alta e bassa pressione.
13. Serrare a mano i tappi delle tre valvole (porta di servizio, alta pressione, bassa pressione). Se necessario, è possibile serrarli ulteriormente con una chiave dinamometrica.

NOTA SULL'AGGIUNTA DI REFRIGERANTE

⚠ CAUTELA

NON mescolare i tipi di refrigerante.

Alcuni sistemi richiedono un carico aggiuntivo a seconda della lunghezza delle tubazioni. Le lunghezze standard delle tubazioni variano a seconda delle normative locali. Ad esempio, in Nord America la lunghezza standard delle tubazioni è di 7,5 m (25'). In altre aree, la lunghezza standard delle tubazioni è di 5 m (16'). Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio della valvola di bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da caricare può essere calcolato con la seguente formula:

	Diametro lato liquido		
	Ø6,35 (1/4")	Ø9,52 (3/8")	Ø12,7 (1/2")
R22 (tubo orifizio nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 30 g (0,32 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 65 g (0,69 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 115 g (1,23 oz)/m (ft)
R22 (tubo orifizio nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 15 g (0,16 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 30 g (0,32 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 60 g (0,64 oz)/m (ft)
R410A: (tubo orifizio nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 30 g (0,32 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 65 g (0,69 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 115 g (1,23 oz)/m (ft)
R410A: tubo orifizio nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 15 g (0,16 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 30 g (0,32 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 65 g (0,69 oz)/m (ft)
R32:	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 12 g (0,13 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 24 g (0,26 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 40 g (0,42 oz)/m (ft)

⚠ **CAUTELA** NON mescolare i tipi di refrigerante.

Solo per i modelli australiani:

- Questa unità contiene refrigerante caricato in fabbrica per 20 m di tubazione del refrigerante e non è necessaria una carica aggiuntiva di refrigerante sul sito di installazione per un'installazione con un massimo di 20 m di tubazione del refrigerante. Quando la tubazione del refrigerante supera i 20 m, caricare ulteriormente una quantità calcolata in base alla lunghezza della tubazione e alla tabella sopra riportata per la parte che supera i 20 m.
- Se si utilizza un sistema di tubazioni esistente, il volume di carica di refrigerante necessario varia a seconda delle dimensioni delle tubazioni del liquido. Formula per il calcolo del volume di refrigerante aggiuntivo richiesto:

$$\text{Volume di carica aggiuntivo (kg)} = \{\text{Lunghezza principale (m)} - \text{Volume di carica di fabbrica 20 (m)}\} \times 0,03 \text{ (kg/m)}$$
- Assicurarsi di rimuovere la quantità di refrigerante aggiuntivo in base alla carica nominale di targa (sotto i 5 m di tubazione del refrigerante) nell'ambito di test di verifica del mercato o del governo.

ESERCIZIO DI PROVA

CAUTELA

La mancata esecuzione del test di funzionamento può causare danni all'unità, danni materiali o lesioni personali.

Prima del test funzionale

La prova deve essere eseguita dopo l'installazione completa dell'intero sistema. Prima di eseguire il test, verificare i seguenti punti::

- a) Le unità interne ed esterne sono installate correttamente.
- b) Le tubazioni e il cablaggio sono collegati correttamente.
- c) In prossimità dell'ingresso e dell'uscita dell'unità non vi siano ostacoli che possano causare prestazioni insufficienti o malfunzionamenti del prodotto.
- d) Il sistema di raffreddamento non presenta perdite.
- e) Il sistema di drenaggio non è ostruito e scarica in un luogo sicuro.
- f) L'isolamento termico è installato correttamente.
- g) I cavi di messa a terra sono collegati correttamente.
- h) La lunghezza delle tubazioni e la capacità aggiuntiva di refrigerante sono state registrate.
- i) La tensione di alimentazione è corretta per il condizionatore d'aria.

Istruzioni per il test di funzionalità

- 1. Aprire le valvole di intercettazione del liquido e del gas.
- 2. Accendere l'interruttore principale e lasciare che l'unità si riscaldi.
- 3. Impostare il condizionatore d'aria sulla modalità Fresco.
- 4. Per l'unità interna
 - a. Assicurarsi che il telecomando e i suoi pulsanti funzionino correttamente.
 - b. Verificare che le lamelle si muovano correttamente e che possano essere modificate con il telecomando.
 - c. Verificare che la temperatura ambiente sia registrata correttamente.
 - d. Verificare che gli indicatori sul telecomando e sul display dell'unità interna funzionino correttamente.
 - e. Assicurarsi che i pulsanti manuali dell'unità interna funzionino correttamente.

- f. Controllare che il sistema di drenaggio non sia ostruito e che scarichi senza problemi.
 - g. Assicurarsi che non si verifichino vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.
- 5. Per l'unità esterna
 - a. Controllare che il sistema di raffreddamento non presenti perdite.
 - b. Assicurarsi che non si verifichino vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.
 - c. Assicurarsi che il vento, il rumore e l'acqua generati dall'unità non disturbino i vicini o costituiscano un pericolo per la sicurezza.
- 6. Test di drenaggio
 - a. Assicurarsi che lo scarico scorra senza problemi. I nuovi edifici dovrebbero eseguire questo test prima di completare il tetto.
 - b. Rimuovere il tappo del test. Aggiungere 2000 ml di acqua al serbatoio attraverso la provetta in dotazione.
 - c. Accendere l'interruttore principale e far funzionare il condizionatore d'aria in modalità Cool.
 - d. Ascoltate il suono della pompa di drenaggio per vedere se produce rumori insoliti.
 - e. Controllare che l'acqua defluisca. A seconda del tubo di scarico, può essere necessario fino a un minuto prima che l'unità inizi a scaricare.
 - f. Assicurarsi che non vi siano perdite nelle tubature.
 - g. Arrestare il condizionatore d'aria. Spegnerne l'interruttore principale e rimettere il coperchio di prova.

NOTA: In caso di malfunzionamento dell'unità non funziona secondo le aspettative, consultare la sezione Risoluzione dei problemi del Manuale d'uso prima di chiamare il servizio clienti.

IMBALLAGGIO E DISIMBALLAGGIO DELL APPARECCHIO

Istruzioni per l'imballaggio e il disimballaggio del dispositivo:

Disimballaggio:

Unità interna:

1. Tagliare il nastro da imballaggio.
2. Disimballare la confezione.
3. Rimuovere il cuscino di imballaggio e il supporto di imballaggio.
4. Rimuovere la pellicola di imballaggio.
5. Rimuovere gli accessori.
6. Sollevare la macchina e metterla in posizione orizzontale.

Unità esterna

1. Tagliare il nastro da imballaggio.
2. Rimuovere l'unità dall'imballaggio.
3. Rimuovere la schiuma dall'unità.
4. Rimuovere la pellicola di imballaggio dall'unità.

Imballaggio:

Unità interna:

1. Inserire l'unità interna nella pellicola di imballaggio.
2. Montare gli accessori.
3. Fissare il cuscino di imballaggio e il supporto di imballaggio.
4. Riporre l'unità interna nella confezione.
5. Chiudere la confezione e sigillarla.
6. Se necessario, utilizzare del nastro da imballaggio.

Unità esterna:

1. Inserire l'unità esterna nella pellicola di imballaggio.
2. Posizionare la schiuma di fondo nella scatola.
3. Posizionare l'unità esterna nell'imballaggio, quindi collocare la schiuma dell'imballaggio superiore sopra l'unità.
4. Chiudere la confezione e sigillarla.
5. Se necessario, utilizzare del nastro da imballaggio.

NOTA: Conservate tutti gli elementi dell'imballaggio in caso di necessità futura.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Per informazioni dettagliate, consultare l'agenzia di vendita o il produttore. Eventuali aggiornamenti del manuale saranno caricati sul sito web dell'assistenza. Verificare la presenza dell'ultima versione.

GIA Group

C. Can Cabanyes, 88
08403 Granollers
(Barcelona) - España
tel. +34 93 390 42 20

info@groupgia.com
www.giatsu.com



España info@giatsu.com | **France** info.fr@giatsu.com
Portugal info.pt@giatsu.pt | **Italy** info.it@giatsu.com

SAT



España sat@groupgia.com
France sat.fr@groupgia.com
Portugal sat.pt@groupgia.com
Italy sat.it@groupgia.com

tel. +34 933904220
tel. +33 465430168
tel. +39 05641715509



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o airivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.